

ALDIZKARI NAGUSIA BOLETÍN OFICIAL

Donostiako Elizbarrutia
Diócesis de San Sebastián

2023 uztaila-abendua
julio-diciembre

LXXIV - número 774 zenbakia



ALDIZKARI NAGUSIA BOLETÍN OFICIAL

Donostiako Elizbarrutia
Diócesis de San Sebastián

2023 uztaila-abendua
julio-diciembre

LXXIV - número 774 zenbakia





**Donostiako
Elizbarrutia**
Diócesis de
San Sebastián

Heriz pasealekua, 82 (Seminarioa) - 20008 Donostia ☎ 943 285 000
✉ idazkaritza@elizagipuzkoa.org ♦ www.elizagipuzkoa.org

AURKIBIDEA
ÍNDICE

SEÑOR OBISPO

Cartas

Nombramientos de Vicario general y delegado episcopal para el clero.....	320
Inicio de curso pastoral	324
Día de la Iglesia diocesana.....	328

Homilias

Ordenación presbiteral de Mikel Santiago Arizaga, OFM	332
Centenario de la iglesia de Santa María Magdalena, Hondarribia	336
San Ignacio de Loyola, en Azpeitia	339
San Ignacio de Loyola, en Loyola.....	342
Jornada mundial de la juventud en Lisboa.....	346
Asunción de la Bienaventurada Virgen María	351
Día de la persona migrante y refugiada	355
Despedida de las Clarisas de Tolosa	359
Inmaculada Concepción de la Virgen María. Catedral.....	362
Inmaculada Concepción de la Virgen María. Misa ETB.....	365

Conferencias

Inauguración del curso académico del instituto superior de ciencias religiosas Pío XII	368
----------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Agenda

Julio-diciembre.....	380
----------------------	-----

Otros

Nota para el funeral del sacerdote Joxan Larrañaga	388
Nota para el funeral del sacerdote Jokin Lizaso.....	390

SECRETARÍA GENERAL

Toma de posesión del nuevo Vicario general	394
--------------------------------------------------	-----

Decretos

Nombramiento de Vicario general.....	396
Sagrada orden de diaconado	398
Modificación de estatutos del consejo pastoral diocesano	402

GOTZAIN JAUNA

Gutunak

Bikario nagusia eta kleroarentzat Gotzain ordezkariaren izendapenak	321
Pastoral lan-urtearen hasiera	325
Elizbarrutiaren eguna	329

Homiliak

Mikel Santiago Arizagaren, OFM, presbitero ordenazioa	332
Hondarribiko Maria Magdalena elizaren mendeurrena	336
Loiolako Ignazio Deunaren ospakizuna Azpeitian	339
Loiolako Ignazio Deunaren ospakizuna Loiolan	342
Gazteen mundu jardunaldiak Lisboan	346
Maria Birjina Dohatsuaren Zeruratzea	351
Pertsona migratua eta errefuxiatuaren eguna	355
Tolosako Klaratarren agurra	359
Maria Birjina Dohatsuaren Sortze Garbia. Katedralean	362
Maria Birjina Dohatsuaren Sortze Garbia. ETBko meza	365

Hitzaldiak

Pio XII.a Erlijio zientzietarako goi ikastegiko ikasturte hasierako ekitaldia	368
----------------------------------------------------------------------------------------	-----

Agenda

Uztaila-abendua	381
-----------------------	-----

Gainerakoak

Joxan Larrañaga apaizaren hileta- elizkizunerako oharra	388
Jokin Lizaso apaizaren hileta-elizkizunerako oharra	390

IDAZKARITZA OROKORRA

Bikario nagusi berriak kargua hartzea	395
---------------------------------------------	-----

Dekretuak

Bikario nagusiaren izendapena	397
Diakotonza ordena sakratua	399
Elizbarrutiko pastoral kontseiluaren estatutuen aldaketa	403

Constitución del consejo pastoral diocesano	408
Constitución del colegio diocesano de consultores	416

Consejos diocesanos

Consejo presbiteral:

Nuevos miembros y bajas	422
5 de octubre de 2023. Primera reunión	423

Consejo de arciprestes:

Nuevo arcipreste de Urola-Kosta.....	424
17 de octubre de 2023.....	424
14 de noviembre de 2023	425

Ordenaciones: Presbiterado y Diaconado

426

Nombramientos

428

Fallecimientos

435

Confirmaciones

443

Otros

Días festivos del calendario laboral de la Curia Diocesana para 2024	444
Colectas imperadas en la Diócesis de San Sebastián para el año 2024	448

VICARÍA GENERAL

Instituto superior de ciencias religiosas Pío XII

Cursos de verano	452
Acto inaugural del curso 2023-2024	454

Servicio diocesano de economía y administración

Día de la Iglesia diocesana. Resumen de lo recaudado en 2022	456
Información económica de la Diócesis	459
Cuentas de resultados consolidada del Obispado. Ingresos y gastos ordinarios y extraordinarios. Año 2022	461
Cuentas de resultados consolidada de la Fundación Juan Maria Vianney. Ingresos y gastos ordinarios y extraordinarios. Año 2022	462

Elizbarrutiko pastoral kontseiluaren eraketa	409
Elizbarrutiko kontsultarien elkargoaren eraketa	417

Elizbarrutiko kontseiluak

Kontseilu presbiterala:

Kide berriak eta bajak.....	422
2023ko urriak 5. Lehenengo bilera.....	423

Artzipresteen kontseilua:

Urola-Kostako artzipreste berria	424
2023ko urriak 17	424
2023ko azaroak 14	425

Ordenazioak: Presbiterotza eta Diakonotza..... 427

Izendapenak 428

Heriotzak..... 435

Sendotzak..... 443

Gainerakoak

2024ko Elizbarrutiko Kuriaren lan egutegiko jaiegunak	444
Donostiako Elizbarrutian 2024ko agindutako diru-bilketak.....	448

BIKARITZA NAGUSIA

Pio XII.a erlijio zientzietarako goi ikastegia

Udako ikastaroak.....	453
2023-2024 ikasturteko irekiera ekitaldia	455

Ekonomia eta administrazioarako elizbarrutiko zerbitzua

Elizbarrutiaren eguna. 2022ko diru-bilketaren laburpena.....	457
Elizbarrutiko informazio ekonomikoa	459

Cuentas de resultados consolidada del Obispado por delegaciones y Fundación Juan María Vianney. Año 2022	463
Resultados ordinarios de las parroquias durante el año 2022	464
Resumen de presupuestos y cuentas de resultados de las parroquias. Ejercicio ordinario. Año 2022	465
Resumen conjunto de cuenta de resultados. Consolidado Obispado + Fundación Juan María Vianney + parroquias. Ejercicio ordinario. Año 2022	466
Cuenta de resultados del seminario Diocesano. Año 2022	467
Cuenta de resultados de obras. Ejercicio extraordinario. Año 2022	468
Cuenta de resultados global. Año 2022	469
Coefficiente de autofinanciación global. Año 2022	469
Presupuesto cuenta de resultados consolidada Obispado. Año 2023	470
Presupuesto cuenta de resultados consolidada Fundación Juan María Vianney. Año 2023	471
Presupuestos ordinarios de las parroquias para el año 2023	472
Presupuesto cuenta de resultados consolidada Obispado, Fundación Juan María Vianney y parroquias. Año 2023	473
Resumen conjunto de cuenta de resultados. Consolidado Obispado + Fundación Juan María Vianney + parroquias. Ejercicio ordinario. Año 2023	474

ÁREA DE EVANGELIZACIÓN

Delegación episcopal de catequesis de infancia y adolescencia

Encuentro de catequistas en el Seminario	476
------------------------------------------------	-----

Delegación episcopal de pastoral juvenil-vocacional

Campamentos diocesanos 2023	478
Jornada mundial de la juventud en Lisboa	480
Itinerario para jóvenes <i>Abre los ojos</i>	482

EBANJELIZATZE ARLOA

Hautzaroko eta nerabegaroko katekesiaren Gotzain ordezkari

Katekisten topaketa Seminarioan476

Gazteen eta bokazio pastoraltzarako Gotzain ordezkari

Elizbarrutiko udalekuak 2023479

Gazteen mundu jardunaldia Lisboan481

Ireki begiak, gazteentzako ibilbidea.....483

Delegación episcopal para la educación

Concurso de postales navideñas.....486

Servicio diocesano de atención pastoral al migrante

Colonias urbanas488

Jornada mundial del migrante y persona refugiada490

ÁREA SOCIOCARITATIVA Y MISIONES

Delegación episcopal de Caritas

Actividades496

Servicio diocesano de pastoral penitenciaria

Acciones diversas502

Servicio diocesano de misiones y cooperación

Visita de Monseñor Néstor Herrera Heredia506

Jornada de evangelización de los pueblos (Domund).

Resumen de lo recaudado en 2022508

CONFERENCIA EPISCOPAL ESPAÑOLA

Semana de oración por la unidad de los cristianos.....512

SANTA SEDE

Exhortación apostólica *Laudate Deum*.....517

Mensajes

Jornada mundial del migrante y del refugiado.....540

Jornada mundial de las misiones544

Jornada mundial de los pobres.....550

Urbi et Orbi. Navidad 2023557

Jornada mundial de la paz561

Dicasterio para la Doctrina de la Fe

Declaración *Fiducia supplicans* sobre el sentido

pastoral de las bendiciones574

Irakaskintzarako Gotzain ordezkariak

Gabonetako postal lehiaketa.....487

Etorrinen arreta pastoralerako elizbarrutiko zerbitzua

Hiriko udalekuak.....489

Migratzaile eta errefuxiatuen mundu jardunaldia.....491

SOZIOKARITATE ETA MISIOEN ARLOA

Caritasko Gotzain ordezkariak

Jarduerak.....497

Espetxeratuekiko pastoraltzarako elizbarrutiko zerbitzua

Hainbat jarduera503

Misioen eta lankidetzarako elizbarrutiko zerbitzua

Nestor Herrera Heredia Gotzainaren bisita.....507

Herrien ebanjelizatzearen jardunaldia (Domund).

2022ko diru-bilketaren laburpena509

ESPAINIAKO GOTZAINEN BATZARRA

ERROMATIK

GOTZAIN JAUNA
SEÑOR OBISPO

Cartas

NOMBRAMIENTOS DE VICARIO GENERAL Y DE DELEGADO EPISCOPAL PARA EL CLERO

San Sebastián, 28 de junio de 2023

Estimados todos,

Una vez realizado el sondeo para el que pedí a un grupo muy amplio y representativo de la diócesis sugerir posibles candidatos, y en consonancia con el resultado del mismo, por la presente doy a conocer los nombramientos del nuevo Vicario General de la diócesis, así como del Delegado episcopal para el Clero.

A partir del próximo día 1 de Julio, el nuevo **Vicario General** designado será el **Pbro. D. Mikel Aranguren**, quien irá introduciéndose en el cargo a lo largo del verano de la mano del anterior Vicario General, el Pbro. D. Juan María Olaetxea, el cual cesa en la misma fecha.

En cuanto al **Delegado episcopal para el Clero**, y con la misma fecha, el designado es el **Pbro. D. Jon Molina**, que sustituye igualmente a D. Juan María Olaetxea.

A ambos nuevos responsables les agradezco su disponibilidad sincera y su comprometida generosidad al asumir la responsabilidad del cargo, cuya duración, en ambos casos, será, en principio, **por un período de seis años**. Igualmente, agradezco vivamente a D. Juan María Olaetxea su responsable y leal generosidad durante todos estos años. Que el Señor le siga bendiciendo

BIKARIO NAGUSIA ETA KLEROARENTZAT GOTZAIN ORDEZKARIAREN IZENDAPENAK

Donostia, 2023ko ekainaren 28an

Maite-maiteok,

Elizbarrutiko talde zabal eta jende asko ordezkatzeko zuenari izendapenetan lagunduko zidan galdeketa egin ondoren eta bertako emaitzak aintzakotzat harturik, ezagutzera ematen ditut Elizbarrutiko Bikario Nagusiaren eta Kleroarentzat Gotzain ordezkariaren izenak.

Datorren uztailaren 1ean **Bikario Nagusi** izendatua izango da **Don Mikel Aranguren apaiza**, udaran zehar kargua bereganatzen joango delarik aurreko Bikario Nagusiaren, Don Joan Maria Oletxearen eskutik, egun horretan utziko duelarik bere kargua.

Kleroarentzat Gotzain ordezkariari dagokionez berriz, data horretan bertan izendatua izango da **Don Jon Molina apaiza**, modu berean ordezkatu duen duelarik ardura hori zuen Don Joan Maria Olaetxea.

Bi arduradunei eskertzen diet agertutako prestutasun zinezkoa eta kargua hartzeko izan duten eskuzabaltasun konprometitua, bien ardura-epealdia sei urtekoa izango delarik printzipioz. Era berean biziki eskertzen diot Don Joan Maria Olaetxeari urte hauetako guztietako eskuzabaltasun arduratsua eta leiala. Jaunak bedeinka dezala aurrerantzean ere osasun onez eta jarrai dezala laguntzen bere ministerio prestu eta alaian.

en los próximos años con buena salud y le siga acompañando en su siempre disponible y alegre ministerio.

Respecto a los nuevos destinos de cara al curso que viene, todos los interesados están bajo conocimiento ya de los mismos. Agradezco de corazón su generosa y comprometida disponibilidad.

A lo largo de los próximos días, en trabajo estrecho con el nuevo Vicario General, hemos de discernir y decidir también una reestructuración de los cargos de la Curia, el renovado colegio de consultores, así como de algunos otros cargos para los servicios diocesanos. Por ello, y con el fin de no alterar más de la cuenta la vida de las parroquias en este tiempo estival, he creído conveniente alargar hasta el **20 de Julio** el hacer públicos todos los destinos y nombramientos para los nuevos cargos, para que puedan, a partir de entonces, ser comunicados a los parroquianos en las misas y a la comunidad diocesana. Aunque es inevitable que círculos más cercanos conozcan los nuevos destinos, espero que mantengamos, en la medida de lo posible, una moderada discreción hasta dicha fecha.

La incorporación a los nuevos destinos ha de realizarse **antes del próximo 1 de septiembre**, a no ser que se acuerde algo diferente con todos los afectados e interesados en los cambios. La instalación de nuevos párrocos tendrá lugar, Dios mediante, durante el próximo mes de septiembre y primeras semanas de octubre. Ruego encarecidamente a quienes dejan los destinos en manos de otros, faciliten en todo y generosamente la sucesión en los diferentes lugares.

Sin otro particular, agradecido por tanta generosidad y disponibilidad, recibid mi más cordial saludo. *In Corde Matris,*

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Ikasturte berrirako izango diren destinoei dagokienaz, komunikatuak daude izendapena jaso duten guztiei. Denen prestutasun eskuzabala eta konpromisozkoa bihotzez eskertzen dut.

Datozen egunetan, Bikario Nagusiarekin lankidetzan estuan jardunez Kuriako karguen berregituraketa ere bereizi eta landu beharko dugu, baita Kontsultarien Elkargoaren berritzea eta elizbarrutiko hainbat zerbitzuetako izendapenak ere. Horregatik, eta udaraldian parrokien bizitza gehiegi ez nahastearren, uztailearen 20ra arte luzatuko dut, kargu horiek guztiak argitaratzea, orduak aurrera jakinaraziak izan daitezten kristau elkarteetan eta elizbarrutian. Gertukoena den jendeak izendapen berriak jakitea saihestezina izan arren, ahal den neurrian, egun horretara arte diskrezioa zaintzea eskatuko nizueke.

Irailaren 1a baino lehen bakoitza bere kokaleku berrian izango da, eragiten dietenen artean beste zerbait erabakitzen ez badute. Parrokoen instalazioa, irailean zehar eta urriko lehen asteetan izango da, Jainkoa lagun. Zinez eskatzen diet karguak uzten dituztenei, datozenei gauzak erraztu diezazkietela, ordezkapena ongi egin ahal izan dadin.

Besterik gabe, hainbeste eskuzabaltasun eta prestutasun eskertuz, jaso guztiok nire agur beroa. *In Corde Matris,*

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Donostiako Gotzaina

INVITACIÓN A LA EUCARISTÍA DE INICIO DE CURSO PASTORAL

San Sebastián, 29 de septiembre de 2023

Queridos diocesanos,

El inicio del curso llama de nuevo a nuestras puertas. Con el otoño comenzamos lo que llamamos el nuevo curso pastoral. Es tiempo en el que nacen nuevos proyectos y echan a rodar nuevamente tantas cosas que quedaron paradas durante el verano. Como cada otoño, la vida pastoral se regenera, se hace nueva y afronta los desafíos con renovada creatividad y redoblada ilusión.

“Los desafíos son para superarlos”, nos ha dicho Francisco en *Evangelii Gaudium* (n.109). El nuevo curso desafía la vida de nuestras comunidades, necesitadas siempre de una verdadera renovación y de nuevos proyectos que la ayuden a crecer. Ya llevo unos cuantos meses con vosotros en la diócesis. Como pastor de esta Iglesia Local, al iniciar el curso me atrevo a llamar nuestra atención sobre dos de entre las múltiples cuestiones que nos desafían pastoralmente. Sobre ellas quisiera que pusiéramos este curso el foco especialmente, sin dejar de atender las demás realidades que llevamos entre manos en todas y cada una de nuestras parroquias u otras plataformas o lugares pastorales.

Desde hace años venimos hablando en la diócesis de la necesidad de una conversión misionera y pastoral de la Iglesia, que atienda con creatividad y nuevos planteamientos la vida y la misión de nuestras comunidades cristianas. En sintonía con toda la Iglesia, caminamos hacia una Iglesia más sinodal en la que los cristianos van a ser cada vez más corresponsables de su propia vida y misión, y en la que, por otra parte, los escasos sacerdotes y demás ministros y agentes pastorales, trabajando en equipo, van a ser cada vez más misioneros. Ha llegado quizá la hora de acometer con determinación este reto y tomar algunas decisiones concretas y audaces sobre la configuración de la presente

PASTORAL URTEARI EKITEKO EUKARISTIARA DEI-GUTUNA

Donostian, 2023ko irailaren 29an

Elizbarrutiko eliztar maiteok,

Lan-urte berriari ekiteko garaia iritsi zaigu. Udazkenarekin batean hasi ohi dugu lan-urte pastoral deritzana. Proiektu berriak sortzen eta udan geldirik egondako gauzak berriz ere abian jartzen ditugun garaia da. Udazkenero jarduera pastoral berpiztu egiten da eta eraberritzen, erronkei sormen berriz eta gogo sutsuz aurre eginez.

“Erronkei aurre egin behar zaie” dio Frantziskok *Evangelii Gaudium* entziklikan (109. zk.). Gure elkartean bizitza bizkorrazten du lan-urte berriak, zeren beti eraberritu beharrean baitaude, eta proiektu berrien beharrean, hazi nahi badute. Bada zenbait hilabete zuekin naizela Elizbarrutian. Hemen-go Eliza honen artzain naizenez, lan-urte berriari ekitean, pastoral-lanerako erronka ditugun arazoan artean bi nahi nizkizueke begi aurrean jarri. Bi horiei begira bereziki jartzea nahi nuke. Halabaina, ezin ditugu alde batera utzi gure parrokia guztiek eta bakoitzak eta, orobat, beste pastoral alor batzuek esku artean dituzten arazoak.

Urteak dira elizbarrutian esaten ari garela, Eliza misiorako eta pastoral jarduerarako konbertsio beharrean dagoela, gure kristau-elkarteei beren bizitza eta misiogintza ahalbidetzeko, sormenaz eta planteamendu berriak eskainiz. Eliza osoarekin batean, gero eta sinodalagoa izango den Elizarantz goaz. Horrelako Elizan kristauak beren jarduera eta misioaz gero eta erantzunkideago izango dira. Eta, orobat, apaiz gutxi horiek eta gainerako zerbitzari eta pastoralgileak, ekipoan lan eginez, gero eta misiolariago izango dira. Iritsia da, agian, zenbait erabaki zehatz eta ausart hartzeko garaia, Gipuzkoako gure kristau-elkarteei, bai orain eta bai gero, arreta eskaintzeko moduz. Elkarteei era arrazoizkoagoan eta egokiagoan arreta eskaintzea oso beharrezkoa dugu eta horretan ahalegindu beharra dugu denok.

y futura atención pastoral de nuestras comunidades cristianas en Gipuzkoa. Atender el desafío de una más racional y mejor atención a las comunidades es, sin duda, algo que necesitamos y en lo que hemos de empeñarnos todos.

Y unido a este, el no menor desafío de acompañar a los jóvenes en su itinerario de maduración cristiana y vocacional. Veo necesario trabajar con ellos por un presente que tenga futuro. Todo esfuerzo en nuestras parroquias o en otras realidades pastorales de la diócesis por invitar a los jóvenes a participar en las actividades específicas que se propongan para ellos y animar su participación en otras actividades de las comunidades cristianas y de la Diócesis en general es caminar en la buena dirección. Los jóvenes nos desafían. Quieren que les ayudemos a crecer y a plantearse la vida en serio, a responder a lo que Dios quiere que haga cada uno de ellos con su vida. Buscar buenos acompañantes y poner las bases de un proyecto serio y unificado de pastoral juvenil-vocacional, que contemple su formación cristiana, el fortalecimiento de su vida sacramental y espiritual, así como su compromiso social, será este curso uno de nuestros importantes empeños.

Te invito, pues, querido amigo, querida amiga, a acompañar y a participar en la Solemne Eucaristía de Inicio de Curso que tendrá lugar el próximo Domingo día **1 de octubre en la Catedral del Buen Pastor a las 18.00h. de la tarde**. Celebremos juntos la fe y fortalezcámosla al participar juntos en la mesa del Señor. Invito en especial a todos los sacerdotes de la diócesis que puedan a acompañarme en el altar. Oremos intensamente todos por el nuevo curso pastoral que comenzamos y pongamos siempre nuestros afanes en manos de Dios. Confiados en la fuerza de la semilla, os encomiendo en mis oraciones.

In Corde Matris,

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Horrekin batean, badugu txikiagoa ez den beste erronka bat: gazteei lagun egitekoa, kristau izatearen heldutasuna lortzen eta bokazioa aurkitzen. Beharrezkoa deritzot eurekin lan egiteari, etorkizuna izango duen orainaren alde. Norabide onean ibiltzea izango da, elizbarrutiko parroketan eta gainerako pastoral-alorretan gazteak gonbidatzea beraientzat antola daitezkeen ekitaldietan parte hartzea eta kristau elkarten beste jarduera batzuetan ere parte har dezaten animatzea, baita Elizbarrutian antola daitezkeenetara ere. Gazteek ere erronka egiten digute. Hazten lagun diezaiegun nahi dute eta bizitza serioski planteatzen, baita beraietako bakoitzaren bizitzarako Jainkoak zer nahi duen ikusten ere. Lan-urte honetan gure ahaleginik garrantzitsueta-ko bat hauxe izango da: gazteentzat bidelagun egokiak bilatzea, gazteekiko pastoraltzarako eta bokazio-pastoraltzarako proiektu serio eta bateratua egiteko oinarriak jartzea, gazteen kristau formazioa, sakramentuetan parte hartzea eta bizitza espirituala indartzea ahalbideratuko duen eta, orobat, gizarte konpromisoa sustatzea ahalbideratuko duen proiektua.

Adiskide, gonbidapena luzatzen dizut, parte har dezazun datorren igandean, **urriaren 1ean, arratsaldeko 18:00tan Artzain Onaren Katedralean** izango den Eukaristia Nagusian. Ospa dezagun elkarrekin geure fedea eta sendo dezagun, egun horretan Jaunaren mahaian elkarrekin bilduz. Elizbarrutiko apaizei, ahal duten guztiei, dei berezia egiten diet, nirekin batean aldarean izan daitezten. Otoitz egin dezagun sutsuki pastoral lan-urte berrian Jauna lagun izan dezagun, eta jar ditzagun beraren eskuetan geure ahalegin guztiak. Gogoan zaituztet neure otoitzean.

In Corde Matris,

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina

DÍA DE LA IGLESIA DIOCESANA

12 de noviembre de 2023

El 12 de noviembre celebramos nuevamente el Día de la Iglesia Diocesana. Como cada año, esta fecha nos recuerda que pertenecemos a la Iglesia católica universal, y que esta tiene su concreción en nuestra Iglesia de Gipuzkoa. La iglesia diocesana de San Sebastián es nuestra iglesia local. En ella vivimos, celebramos y fortalecemos juntos nuestra fe.

Sabemos que todos somos responsables también en el sostenimiento de nuestra Iglesia local. En coherencia con nuestra fe, los cristianos vivimos comprometidos, en la medida de nuestras posibilidades, con su vida y su misión. Muchos hermanos y hermanas dedican su creatividad, su tiempo, su energía y también su aportación económica. Así, entre todos, sostenemos la vida y la misión de la Iglesia diocesana en los diferentes campos (evangelización, obras sociales...). Se trata de una obra que es de todos y para todos. Gracias a ello, seguimos adelante en la misión.

El Día de la Iglesia Diocesana es, sobre todo, un día para dar gracias y para renovar nuestro compromiso colectivo. Gratitud por todo lo que la Iglesia nos ha dado y nos da. Por otro lado, en este día renovamos nuestro compromiso con su funcionamiento y también con su sostenimiento. Se trata de «nuestra Iglesia». Una Iglesia que, siendo nuestra, es también de todos, y a todos quiere acoger y servir.

Lo importante siempre es la misión. La Iglesia existe para evangelizar, para anunciar la buena noticia del Evangelio. El Señor cuenta con todos y cada uno de nosotros para llevar sus planes adelante. Todos somos importantes y entre todos llevamos adelante la tarea. Nuestro apoyo espiritual, nuestra oración y los recursos humanos son importantes; los económicos, también. Colaborar, precisamente, en el sostenimiento económico de las actividades de la Iglesia es una manera de agradecer, como hijos de Dios y de la Iglesia, tanto bien

ELIZBARRUTIAREN EGUNEAN

2023ko azaroaren 12an

Elizbarrutiko eliz elkartearen eguna dugu azaroaren 12a. Egun honek urtero hau oroitarazten digu: Eliza Katoliko osoko kide garela, Gipuzkoako eliz elkartean zehazten dela Eliza oso hori. Donostiako Elizbarrutikoa dugu geure bertako Eliza. Eliza honen baitan bizi gara, hemen ospatzen eta sendotzen dugu geure fedea elkarrekin.

Ongi dakigu bertako geure Eliza hau mantentzeko erantzukizuna denona dela. Geure sinesmenarekin bat etorritz, kristauok, bakoitzak ahal duen heinean, konprometituak gaude geure bizitzaz eta jardueraz. Senide askok eman ohi du Elizaren zerbitzuan bere sormena, denbora, kementa eta, orobat, emaitza ekonomikoa. Horrela, denon artean eragiten diogu Elizbarrutiko eliz elkartearen misioari arlo ezberdinetan (ebanjelizatze-lanean, gizarte ekin-tzetan...). Denok eta denontzat ari dugu lan hori. Horri esker, aurrera goaz misioa betetze-bidean.

Elizbarrutiko eliz elkartearen eguna, batik bat, eskerrak emateko eguna da, eta denon konpromisoa berritzeko eguna. Eskerrak, Elizak eman digun eta ematen digun guztiagatik. Bestalde, Elizaren jarduerarekin eta mantenuarekin dugun konpromisoa berritzeko eguna ere bada, «gure Eliza» baita. Eta gurea delarik, denena bada eta denei nahi die harrera ona eta zerbitzua eskaini.

Misioa da beti garrantzitsuena. Ebanjelioa eskaintzeko da Eliza, Ebanjelio-ko Berri Ona zabaltzeko. Gutako bakoitza nahi Jaunak bere asmoak aurrera eramateko. Denok gara beharrezko eta denon artean daramagu aurrera egin-kizun hori. Gure laguntza espirituala, gure otoitza eta giza baliabideak, baita ekonomikoa ere, ezinbestekoak dira. Laguntza ekonomikoa emanez, hain zuzen, Elizaren jarduerari eustea eskerrak emateko modu bat dugu Jainkoaren eta Elizaren seme-alaba garenok, hartu dugun on guztia. Horrela, geure

recibido y contribuir a que siga adelante la vida y misión de nuestra iglesia local. Gracias a la participación y colaboración de todos, la Iglesia de Gipuzkoa se mantiene viva.

Gracias a Dios, cada vez más, los creyentes toman nueva conciencia de la importancia de este «nosotros» eclesial que se compromete responsablemente con «nuestra» Iglesia local, sintiendo como propias las necesidades de la comunidad diocesana. Cada vez más, podemos ver el fruto de este empeño y recibimos transparente información del destino de nuestras contribuciones, que se traducen en tantas obras apostólicas, en servicios, en atenciones de caridad diversas y en el sostenimiento de nuestras propias comunidades cristianas. Las comunidades más débiles o numerosas se ven especialmente beneficiadas de nuestra solidaridad y de nuestro compromiso responsable.

No dejemos de apoyar la labor de la Iglesia de Gipuzkoa con nuestros donativos y con nuestra generosa entrega personal. Con el compromiso de todos y cada uno, podremos seguir llevando adelante nuestra vida y misión, disponiendo de los medios necesarios para seguir siendo portadores del mensaje del amor de Dios para con todos los hombres y mujeres de nuestro tiempo.

Gracias, de corazón, por vuestra generosidad, por vuestra oración, por vuestra entrega y por vuestro servicio a la Iglesia. Os animo a todos, creyentes y personas de buena voluntad, a seguir colaborando responsablemente, un año más, con nuestra Iglesia diocesana. Muchas gracias.

Con mi afecto y bendición. *In Corde Matris.*

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

ahalegina egingo dugu bertako gure Elizak bere jarduera eta misioa aurrera eramán dezan. Denon parte hartzeari eta lankidetzari esker mantentzen da bizirik Gipuzkoako Eliza.

Jainkoari esker, gero eta fededun gehiago ohartzen ari da Eliza «gu» gara eta «guk» behar dugula seriozki konprometitu «geure» bertako Elizarekin, Elizbarrutiko elkartearen beharrak «geureak» ditugula sentituz. Gero eta argiago ikus dezakegu ahalegin honen fruitua eta garbikiago jakin gure emaitzak nora doazen: apostolutza-lanetara, zenbait zerbitzutara, karitate-laguntza ezberdinetara, gure kristau elkarteen mantentura. Elkarterik ahulek eta ugarienek hartzen dute bereziki gure solidaritatearen eta konpromiso arretatsua.

Jarrai dezagun, beraz, Gipuzkoa Elizaren lanari laguntza eskaintzen, nola geure emaitzekin hala norberaren zerbitzu bihotz zabalarekin. Gutako baikoitza eta denok konprometitu ezker, aurrera eramán ahal izango dugu geure jarduera eta misioa, ezinbesteko die baliabideak eskura ditugula, gure garaiko gizon-emakumei Jainkoaren maitasunaren mezua eskaintzeko.

Bihotz-bihotzez, ba, eskerrak denoi zuen eskuzabalagatik, otoitzagatik, zeuen burua emateagatik eta Elizari egiten diozuen zerbitzuagatik. Beste urte batez, denok animatu nahi zaituztet, fededunok eta gogo oneko pertsona guztiok, gure elizbarrutiko eliz elkarteari zeuen lankidetzara arretatsua eskaintzera. Eskerrik asko.

Nire maitasuna agertuz eta bedeinkapena emanez. *In Corde Matris.*

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Donostiako Gotzaina

**MIKEL SANTIAGO ARIZAGAREN, OFM,
PRESBITERO ORDENAZIOA****ORDENACIÓN PRESBITERAL DE
MIKEL SANTIAGO ARIZAGA, OFM**

Arantzazuko santutegia, 2023ko uztailaren 16a

Mikel maitea,

Queridos padres y familiares,

Frantziskotar anaidi kide eta gaur Arantzazura etorri zareten lagun maite guztiok...

Bakea zuekin!

Frantziskotarren jai handi batek biltzen gaitu gaur hemen. Frantziskotar familia zuhaitz mardul honen adartxo bat, Mikel, gaur apaizten dugu. Esan behar dut nire lehenengo apaizgo elizkizuna dela gotzain bezala. Orain dela hilabete batzuk, Soraluzen, Plaentzin, bere diakonotzarako bildu ginen eta elizkizun honen testigu izan ginen. Benetan oso pozik nago nire lehenengo apaizgo elizkizuna hemen Arantzazun bertan izateaz eta gaur zuekin jai egun hau ospatzeaz.

Frantziskotarrekin ospatzen dugu gaurko apaizgintza festa hau, baina zehazki edo benetan esateko, jai hau ez da frantziskotarrena bakarrik, Eliza osoarena baizik. Frantziskotarrak Elizaren zati bizi baitira; euren fundatzaila Eliza osoaren santu inportante eta oso maitatu bat da. Beraz, Frantzisko santua guztiona den bezala. Gaur apaizten dugun Mikel, Elizarentzako eta guztiontzako egiten da apaiz. Mikel guztiona da baita ere.

Utzidazu, Mikel gauza pare bat esaten zuretzat eta guztiontzat hain inportantea den egun honetan. Zuri esaten dizudana, nire buruari ere esaten diot.

Alde batetik, utzidazu esaten ospakizun honen lehen fruitua izan behar duela denok apaiz eta zerbitzari garela deskubritzea eta honetaz jabetzea. Eta noski: garenaren arabera bizi behar dugula, deituak izan garen bokazioaren arabera. Bataioan guztiok izan gara sagaratuak eta apaiz, profeta eta errege izatera deituak. Apaizak ez dira falta. Kristau guztiok apaizak eta zerbitzariak garela jakin behar dugu. Horregatik ez dira falta. Apaizgoa funtzio eksklusibo eta pribilegioen sortzaile gisa hartzen duten apaizak bai soberan daude. Nolanahi ere, apaiz ordenatuak falta dira, besteen apaizgoa esnatu eta besteak apaizgoa sentitzera, bizitzera eta gauzatzera animatzen dituztenak. Izan ere, apaiz-ministroak (zerbitzariak) edo apaiz ordenatuak fededun guztien apaizgoaren zerbitzura egon behar du. Mikel: gaur egun hemen bilduta gauden ehunka pertsonen apaizgoa esnatzeko balio izan behar du zure apaizgoak.

Así llamamos a este sacerdocio que tú hoy recibes, sacerdocio ministerial, que es diferente al sacerdocio común del resto de los hermanos que componen el santo pueblo fiel de Dios. Baina adi egon, ezta? Tienes que tener claro, querido Mikel, que la palabra ministerio, viene de la palabra ministro, que viene del latin "minus", que quiere decir "menos". El sacerdocio ministerial no es algo que te hace más que a los demás, sino al contrario: bien entendido, te pone bajo los demás, te hace menor, te hace que desde esa minoridad seas servidor de todos. Eso significa, pues, ser ministro. Ministroa izateak, beraz, besteen zerbitzura jartzen dena esan nahi du. Frantzisko gure Aita Santuak behin eta berriz kritikatu eta salatzen du klerikalismoa, eta bere apaizgoa berentzat gordetzen duten apaizak eta pastela beraiantzat bakarrik gordetzen dutenak,... zatitu, banatu eta denekin partekatu beharrean. Más que servir para despertar el sacerdocio de los fieles, ese tipo de curas pervierten el suyo propio, poniendo un velo a la verdad de lo que significa el verdadero sacerdocio ministerial; no sirviendo a los demás, sino sirviéndose más bien de los demás.

Beraz, oso pozik gaude gaurko zure apaizgo ministerialerako elizkizun honen testigu izateaz. Agian garai batean gehiago ginen ordenatuak, baina ez da gaurkoa damutzeko garaia edo eguna, bakoitzaren bokazioa deskubritzeko baizik. Apaizak badira, eta asko, apaizak garelako bataiatu bakoitza, eta eliza eta munduaren zerbitzura denok jarri behar dugu. Benetako apaiz bakarra Kristo Jesus da. Beraz, egun hau pozez eta esker onez betea dago fededun guztien apaizgoagatik eta gure Mikelen apaizgo ministerialarengatik.

Bigarren puntua, honekin lotuta. Eskerrak emateko eguna da, Mikel, apaizgoa Jainkoaren dohaina delako. Komunitatearen bitartez eta komunitatearentzat opari bat. Dohain bat da, opari bat, ez konkista bat. Norberaren bizitza partitzeko, banatzeko eta partekatzeko dohaina da. Dohain eman, dohain jaso duguna. Baina dohaina da, beti da dohaina eta esan dizudan bezala, ez konkista. Gaur ez zara ailegatu helmuga batera.

Hau ez da karrera bat, ikasketena bezalakoa. Apaizgoa ez da karrera bat, ez da helburu pertsonal bat, norberetik eta norberarentzat kalkulaturako plan bat. Ez da harrotzeko moduko zerbait, lorpen pertsonal baten antzekoa, pozik edo osorik sentitzeko. Apaizgoa ez duzu behar osorik sentitzeko. Apaizgoa ez da zuretzat! Ez da hutsune bat betetzeko, ez da zure curriculuma betetzeko.

Galdera ez da, beraz, zuri komeni zaizun, gustatzen zaizun, falta zaizun edo soberan duzun, baizik eta elizak eta munduak behar zaituzten. Onar dezagun. Behin baino gehiagotan, motibazioak, horiek izan daitezke Elizako ministroengan: errealizatua sentitzea, ezberdin sentitzea, beteta sentitzea, edo are okerrago izango litzakeena: besteen gaineratik sentitzea. Mesedez, ez ahaztu inoiz hau. Bizi dezagun ministerioa ministerio bat bezala, zerbitzu bat bezala, aipatu dugun izaera horrekin, ministro izatea besteak baino gutxiago izatea dela, guztion zerbitzura egotea dela.

Beste hausnarketa gai hau ere proposatzen dizut: zer izango zara apaiz frantziskotarra edo frantziskotar apaiza?

Kronologikoki argi dago: aspaldidanik fraide frantziskotarra zara. Erligio-soa zara lehenengoz. Bizitza osorako konprometitua. Orain, apaiz ordenatua izango zara. Nik esango nuke ez dagoela substantibo edo adjektiborik. Biak

dira substantiboak. Bi ezaugarriak substantzialak dira. Nire aholkua, frantziskotar estiloko apaiza izatea da. Eta ez ahaztu, frantziskotar baino lehen, kristauak gara, eta ez ahaztu ere, kristauak baino lehenago gizakiak gara.

Apaiza izatea Kristoren zerbitzura eta Erreinuaren zerbitzura egotea da. Ez izan inoiz kultuaren funtzionario hutsa. Kristoren antzeko izan, berari jarraituz. Izan zaitez apaiz pertsonen eta komunitateen zerbitzura. Misiorearen zerbitzura, hau da, helburua ez da Eliza handitzea edota klub hau handitzea, baizik eta Erreinoa, zero berria eta Jainkoak Kristorengan agindu digun lur berria eraikitzea. Kontuan izan lan honetan garrantzitsuagoa dela garena, egiten duguna baino. Lekukotasuna, ahoskatzen ditugun hitzak baino gehiago. Ez konformatu apaizarena egitearekin. Apaiza izan, benetakoa, herriaren zerbitzari, jendearen zerbitzari. Ez konformatu antzerkian paper bat antzetzarekin. Mantendu zure memorian Frantzisko gure Aita Santuak eman digun gomendio handi eta inportantea: ardi usaineko artzainak izan zaitezte. Ardi usaina hartu behar dugu, ardiak garelako. Jauna Artzaina da. Gu ere artaldeko ardiak gara. Ez urrundu inoiz artaldetik, ez ihes egin. Gozatu besteekin egoteaz, besteak bezalakoa izateaz, nahiz eta batzuetan aurrean jarri besteak gidatzeko, edo batzuetan atzean jarri, inor gal ez dadin edo atzean gera ez dadin. Batez ere, egon zaitez artaldearen erdian, beste bat bezala, berarekin. Ez ahaztu nondik atera zaren. Jainkoaren eta Herriaren semea zara.

Eta ez ahaztu zure diakonotza ospakizunean esan nizuna. *Recuerda, Mikel, lo que te recomendé el día de tu ordenación de diácono. Mantén siempre la cercanía. Que tu liderazgo en la comunidad cristiana sea siempre un liderazgo de proximidad y de cariño y cercanía con todos.* Mantendu hurbiltasuna: Jainkoarekin, noski, egunero. Ez pasa egun bat ere otoitz une bat, nahiz laburra, egin gabe. Mantendu ere hurbiltasuna zure gotzaina denarekin ere, beste apaiz eta erlijiosoekin eta, batez ere, Jainkoaren herriarekin.

Quando nos hacemos sacerdotes, no se pierde la dimensión diaconal. Todo se va sumando. Uno no deja de ser diácono al ser ordenado sacerdote, lo mismo que uno no deja de ser sacerdote al hacerse obispo. Lo más importante es no olvidar nunca que para que todos esos ministerios sean verdaderos, pri-

mero hay que ser cristianos, Evangélicamente cristianos y, antes más todavía, hemos de ser seres humanos, sintiéndonos uno con los demás. Ez ahaztu inoiz nondik zatozen eta nora joan behar duzun.

Mikel maitea; zure apaizgintza elizkizunak pizten du gaur guregan poza eta itxaropena. Ez ahaztu inoiz askok dutela zugarri jarrita hainbat uste eta esperantza. Ez itzazu albora utzi frantziskotarren familian zurrut egin dituzun Jesu Kristoren hitzaren gosea eta hitz hori zabaltzeko egarria. Mila esker, benetan, ematen diguzun testigantzagatik eta hemen gauden guztion apaizgoa gogoratzeagatik.

SANTA MARIA MAGDALENA ELIZAREN MENDEURRENA

CENTENARIO DE LA IGLESIA DE SANTA MARÍA MAGDALENA

Hondarribia, 22 de julio de 2023

Apaiz lagunok, Hondarribiko bizilagun eta Maria Magdalena santaren eliza honen maitaleak, agintari eta gaurko festarako kanpotik etorri zareten guztiok, Bakea zuekin, anai maiteok!

Benetan gaur jai eguna dugu Hondarribian; eta egiaz alaitasun handikoa. Egun kuttuna. Maria Magdalena santaren jaia ospatzen dugu. Eta santu honi lotuta, bere elizaren urtemuga. Benetan pozten naiz zuekin egoteaz eta festa hau elkarrekin ospatzeaz. Eskerrik asko guztioi meza hau ospatzeko hemen bilduta egoteagatik.

Noizean behin festa egitea komeni zaigu, eta ohiko bizitzako kezka eta nekeak alde batera uztea. Esperientziak esaten digu, Jaiak lanaren nekea arintzen duela. Ondo datorkigu gure auzokide eta lagunekin bizitzearen poza sentitzea eta partekatzea. Dena ez da lana gure bizitzan. Ona da, benetan, ardurak egun batzuetarako eten edo alboratzea. Ze poza eta alaitasuna ematen duen herritar eta gure inguruko bizilagunekin lotuta eta gertu sentitzeak!

Gaur gogoratzen dugu emakume santa baten bizitza. Berak ematen dio izena gure elizari hemen, Marinan. Santa Maria Magdalenaren bizitza, berezia da, benetan.

En María Magdalena, apóstol de apóstoles, encontramos a la primera testigo de la resurrección. Ella es la que va al encuentro de los demás discípulos para darles la buena noticia de su encuentro con el Señor resucitado. Ella siempre vivió algo especial: una relación profunda de amor con el Señor. El Señor la llamó por su nombre, como hace con cada uno de nosotros. Ella abrió su corazón y su confianza a Jesús y él la hizo una mujer nueva con su misericordia. A partir de entonces, una vida nueva nace en ella, una vida de cercanía al Señor para siempre. Ahí la encontramos al pie de la cruz, cerca de Jesús. Su cercanía con Jesús se ve correspondida. Ella puede ser apóstol porque antes ha estado cerca del Señor. El Señor se hace el contradicho con ella tras la resurrección y le vuelve a llamar por su nombre. Ella responde diciéndole “maestro”, tú eres el maestro de mi vida. Y de un nuevo encuentro nace la alegría.

Disfrutemos todos hoy de la alegría del encuentro. Donde hay acogida, encuentro, escucha y espacio para el otro, allí está Dios y la alegría que viene de Él. Disfrutemos de la fiesta, de la alegría de sentirnos unidos como pueblo y como hermanos. Todos juntos en torno al altar del amor que nos convoca.

A zer nolako poz handia ematen digun besteekin Herri sentitzeak. Zer poza sentitzen dugun Jaunaren aldarearen inguruan fedea ospatzean, ezberdintasun guztiak gaudituz eta, anai-arreba sentitzeko gauza garelako adieraziz.

Ese es nuestro gran desafío hoy: crear y construir entre todos una verdadera fraternidad, una amistad social en la que pongamos en valor lo que nos une y dejemos a un lado aquello que nos separa. Lo que nos une, el bien común, la felicidad de todos, nos deja como fruto la alegría. Por el contrario, lo que nos separa y crea rivalidades nos deja como fruto el enfado con el otro, la tristeza.

Jar gaitezen alaitasunaren eta pozaren alde. Jar gaitezen guztion onaren eta anaitasunaren alde. Izan gaitezen herri batuago bat. Aniztasuna errespeta dezagun, eta egin dezagun apustu bat guztion onerako. Alaitasuna izpirituen fruitua da; alaitasunik eza, berriz, izpiritu txarraren fruitua da, eta anaitasun eta adiskidetasun sozialaren ideal horretatik aldentzen garenen sintoma.

Desberdinak gara, Jainkoari esker. Anaitasuna ez da denok berdin izatea edo berdin pentsatzearen emaitza, baizik eta ezberdinak izanik, guztiok norabide berean begiratzea eta guztion ongia eta besteen zoriona bilatzea.

Hoy es un día también para agradecer a nuestros dirigentes, a nuestros representantes en la ciudad de Fuenterrabía: a nuestro alcalde y concejales, y también a los políticos de la oposición. Nuestros representantes, con su entrega y su buena voluntad construyen y viven queriendo mejorar la vida de todos. Gracias, de corazón. Estoy convencido de que intentáis, como lo hacemos todos, hacer las cosas lo mejor que sabéis y podéis al servicio del bien común. Contad siempre con mi cercanía y mi cariño sincero.

Os invito hoy a todos, en definitiva, a dejar toda diferencia a un lado y a vivir la fiesta con alegría, disfrutando y gustando la alegría de sentirnos pueblo con los demás.

Gracias, de verdad, por la buena acogida que me estáis brindando como obispo de la diócesis. Mila esker, benetan. Bisitatzan dudan herri bakoitzean edota Eukaristia ospatzen dudan komunitate bakoitzean sentitzen dut zuen hurbiltasuna eta samurtasuna. Eskerrik asko zuen otoitzengatik. Mila esker, bihotz-bihotzez.

LOIOLAKO IGNAZIO DEUNAREN OSPAKIZUNA

CELEBRACIÓN DE SAN IGNACIO DE LOYOLA

Azpeitian, 2023ko uztailaren 31an

Apaiz lagunok,
Azpeitiko bizilagun eta San Ignazioren maitale guztiok,
Herriaren ordezkari eta gaurko festarako kanpotik etorri zareten guztiok,
bakea zuekin, anaia maite-maiteok!

Noizean behin festa egitea komeni zaigu, eta ohiko bizitzako kezak eta nekeak alde batera uztea. Esperientziak esaten digu, jaiak lanaren nekea arintzen duela. Ondo datorkigu gure auzokide eta lagunekin bizitzearen poza sentitzea eta partekatzea. Dena ez da lana gure bizitzan, eta, benetan ona eta osasungarria da ardurak egun batzuetarako eten edo alboratzea.

Benetan gaur jai eguna dugu Azpeitian. Egiaz alaitasun handiko festa da. Egun kuttuna. Baina ez hemen bakarrik. Gaurko jaiak oihartzun handia du Eliza osoan. Izan ere, Inazio ez da edonor santuen artean. Berak eta bere semeek, Elizan eta gizartean izan duten eragina izugarria izan da. Azpeitiarrek, harrokeriarik gabe, baduzue harrotasuna izateko arrazoi handi bat. Hemengo elizako pontean San Inazio bataiatua izan zen, zuetariko asko bataiatuak izan zineten bezala. Benetan poztan naiz zuekin egoteaz eta festa hau zuekin ospatzeko dudak aukeraz, eta Ignazio santua bataiatu zuten pontetik hain gertu egoteaz. Gure kristau bizitzan, bataiatuta izatea zer den gogoratzen digu Santuak. San Ignazioren festa ospatzeak gogoratzen digu kristau on eta santu izatea izan behar dela gure helburua. Erronka handia da hori. Eskerrik asko guztioi, benetan, hemen meza hau ospatzeko biltzeagatik.

Gaurko jaiaren liturgiako irakurgetan gauza serioez hitz egiten digute. Deuteronomio liburuak, Jainkoaren bidea jarraitzea gonbidatzen gaitu. Honela dio Jainkoak Moisesi: Begira, bizia eta zoriona, heriotza eta zorigaitza jartzen dizkizut zure aurrean. Jainkoaren aginduak betetzen badituzu, biziko zara. Ez baduzu egiten, hondatuko zara. Bizitza honetan aukeratu behar da. San Ignaziok honi diszernimendua deitzen zion.

San Paulok apostoluak bere aldetik esaten digu zertan datzan gure zoriontasunak: “Ez dut bilatzen neure ona, besteena baizik”. Kontraesana dirudi, baina egiaz, denok dugu esperientzia hau: Zoriontsuak gara eta benetan pozik gaude geure buruaz ahaztu eta besteak zoriontsu egiten ditugunean. Bestearen zoriona bilatzen dugunean, geurea aurkitzen dugu.

En Ignacio encontramos esta verdad en su lema vital que fue, para él y ha sido para tantos, todo un programa de vida: «En todo amar y servir». Cada vez que nos olvidamos un poco de nosotros mismos y damos espacio a los demás, encontramos la fuente de la verdadera alegría.

Disfrutemos todos hoy de la alegría del encuentro con los demás. Al hacer fiesta recordamos lo importante que es convivir con los demás en armonía. Donde hay acogida, encuentro, escucha y espacio para el otro, allí está Dios y la alegría que viene de Él.

Disfrutemos de la fiesta, de la alegría de sentirnos unidos como pueblo y como hermanos. Todos juntos en torno al altar del amor que nos convoca y a la pila bautismal que nos desafía a vivir como hermanos.

A zer nolako poz handia ematen digun besteekin Herri sentitzeak. Zer poza sentitzen dugun Jaunaren aldarearen inguruan fedea ospatzean, ezberdintasun guztiak gaindituz eta, anai-arreba sentitzeko gauza garela adieraziz.

Ese es nuestro gran desafío hoy: crear y construir entre todos una verdadera fraternidad, una amistad social en la que pongamos en valor lo que nos une y dejemos a un lado aquello que nos separa. Lo que nos une, el bien común, la felicidad de todos, nos deja como fruto la alegría. Lo que nos separa y crea rivalidades nos deja como fruto el enfado con el otro, la tristeza.

La alegría es fruto del Espíritu. La falta de alegría, por el contrario, es fruto del mal espíritu. Así nos lo enseñó San Ignacio.

Pongámonos de parte de la alegría y del encuentro. Decidámonos por la fraternidad y por la amistad entre los diferentes. Seamos un pueblo más unido. Respetemos la pluralidad y apostemos por el bien común de todos y por la unidad. Somos diferentes, gracias a Dios. La fraternidad y la unidad no significa que todos tengamos que ser iguales o que todos tengamos que pensar lo mismo, sino que, siendo diferentes, todos nos ponemos a mirar en una misma dirección: el bien y la felicidad de los demás. Bien sabemos que cuanto más buscamos el bien de todos, mejor nos va.

Os invito hoy a dejar toda diferencia a un lado y a vivir la fiesta con alegría, disfrutando y gustando la alegría de sentirnos pueblo con los demás.

Eta benetan, mila esker. Mila esker elizbarrutian gotzain berri bezala eman didazuen abegi eta harrera onagatik. *Gracias, de verdad, por la buena acogida que me estáis brindando como Obispo de la Diócesis.* Bisitatzen dudan herri bakoitzean edota Eukaristia ospatzen dudan komunitate bakoitzean sentitzen dut zuen hurbiltasuna eta samurtasuna. Eskerrik asko zuen otoitzengatik. Badakizue nireak ere egunero dituzuela, Jainkoak zuei eta zuen familiakoei gehien behar eta komeni zaizuen eman diezazuen. Mila esker, bihotz, bihotzez eta hona hemen nire gaurko desio handiena: Disfrutatu san Inazioko festak eta indartu zuen arteko laguntasuna eta anaitasuna.

LOIOLAKO IGNAZIO DEUNAREN OSPAKIZUNA

CELEBRACIÓN DE SAN IGNACIO DE LOYOLA

Loiolako santutegian, 2023ko abuztuaren 1ean

Mikel Aranguren Jauna, Herri honetako seme eta Elizbarrutiko Bikario nagusi berria; Apaiz lagunok, Ignazioren semeok; Agintari agurgarriok; Azpeitiko lagun emakume eta gizon, eta Loiolako santutegira etorri zareten guztiok, kristau maite-maiteok, agur!

San Inazioren jaiak bildu gaitu, urtero bezala, Loiolako Santutegi honetan. Gertu dugu bere oinetxea. Handik irten zen Inazio bere Jainkoarenganako bidea egiteko, bihotz berritzearen edo konbertsioaren bidea. Bere aldaketa ez zen bere onerako bakarrik izan, Eliza osoaren onerako ere izan zen. Bere bizitzak eta erak erakutsitako bideak gu ere laguntzen gaituzte, Jainkoak gutako bakoitzarenganako dituen asmoak bete ditzagun.

San Inazio, Euskal Herriko elizaren seme bikaina da, benetan. Bera eta beregandik sortutako Lagundiak, egiaz, Eliza osoa argitu, aberastu eta indartu egin du historian zehar. Gaur ere bai, jakina!

Gaurko Jaiaren liturgiako irakurgaiak gauza serioetaz hitz egiten digute. Deuteronomio liburuak, Jainkoaren bidea jarraitzea gonbidatzen gaitu. Honela dio Jainkoak Moisesi: “Begira, bizia eta zoriona, heriotza eta zorigaitza jartzen dizkizut zeure aurrean. Jainkoaren aginduak betetzen badituzu, biziko zara. Betetzen ez badituzu, hondatuko zara”. Bideak aukeratu behar ditugu bizitza honetan. Eta batzuetan, ez da erraza. San Ignaziok diszernimentua (bereizmena) deitzen zion honi. Espirituari eskatu behar diogu adimen argia, ona eta txarra bereizteko. Tenemos que pedir al Espíritu esa sabiduría que nos alcanza el discernimiento para tomar buenas decisiones en el camino de la vida. Horretan, benetan, San Inazio maisua dugu.

Cuando el Nuncio de su Santidad me llamó para comunicarme que el Papa Francisco me había nombrado y me pedía aceptar ser el obispo de la diócesis, estaba, precisamente en ese momento, preparando un libro con las catequesis del Papa referidas a este tema del discernimiento. En una de estas catequesis acababa de leer lo siguiente: “Recuerda que las elecciones que hagas tendrán una consecuencia, para ti, para los demás y para el mundo; puedes hacer de la tierra un magnífico jardín o puedes convertirla en un desierto de muerte”.

Halaxe da lagun maiteok. Gure bizitzan egiten dugun guztiak bere ondorioak ditu. Horregatik inportantea da asmatzea eta ondo aukeratzea.

San Ignacio nos ha enseñado la manera de elegir y actuar. Se trata de un modo que no está basado en la visceralidad, en el primer impulso, en las filias y las fobias, en el descarte de aquello que no nos gusta, sino en el discernimiento de un bien común y superior conforme a la voluntad de Dios que pone en el centro lo más importante y nuclear.

Entzun dugun bigarren irakurgaiari, San Paulo apostoluak bide ziur bat proposatzen digu. “Ez dut bilatzen neure ona, besteena baizik”. “No busco mi propio bien, mi propia ventaja, sino el bien de los demás” nos ha dicho San Pablo. Cuando buscamos el bien de los demás, el bien común, acertamos en la vida. Es una experiencia que todos tenemos: en la felicidad del otro encontramos la nuestra. ¿Verdad que sucede así?

Permitid que me dirija hoy expresamente también a vosotros, queridos amigos que pertenecéis a ese grupo que llamamos autoridades o representantes del pueblo que estáis hoy aquí presentes. También me dirijo a los ausentes. A quienes gobernáis y a quienes estáis en la oposición. Permitidme que os haga hoy una caricia. ¡Ya os damos bastantes palos! (y tantas veces inmerecidos). En la línea de lo que estaba comentando referido a las lecturas, quisiera agradeceros, de corazón, el testimonio que nos dais con vuestra entrega para que la vida de los demás sea mejor. Un día, sin duda, hicisteis la noble elección de servir al bien común y queréis manteneros en ella. A veces nos olvidamos y no acertamos a agradeceros suficientemente vuestro afán y vuestro sacrificio

personal, tantas veces lleno de sinsabores e incomprensiones. Adelante. Seguid por ese camino. Sin duda es uno de los mejores. Si sois creyentes, sabed que el Señor os acompaña siempre en esa labor y que la Iglesia os sostiene con la oración. Yo rezo mucho por vosotros. Lo necesitáis especialmente, pues en vuestras manos está en gran parte la vida de los demás. Sabed que esta palabra de aliento hacia vosotros es la de toda la comunidad cristiana.

Vivimos tiempos de polarización y de acentuación de las diferencias, por encima de aquello que nos une. Quisiera que nos invitáramos todos a hacer un sereno ejercicio y mirar con algo más de profundidad la realidad. También hemos de hacer este ejercicio desde el interior de la propia Iglesia. A buen seguro descubriremos que siempre es mucho más aquello que nos une que aquello que nos separa.

En este día, junto a la cuna de Ignacio, en este santuario, quisiera invitar a toda la comunidad cristiana, y también a nuestras autoridades, a que nos dejemos inspirar por el siempre actual y conocido lema ignaciano: “En todo amar y servir”. En él podemos encontrar todos, –también este obispo– no solo inspiración, sino un verdadero programa de vida. En el servicio encontramos un motivo para renovar nuestra vocación, mirando a lo fundamental. Al empeñarnos de verdad en el servicio, y al salir de nosotros mismos, superamos nuestras diferencias, nos olvidamos un poco de lo nuestro y de nuestras visiones de parte y posibilitamos que gane el conjunto. Además, los más frágiles de nuestro pueblo salen más protegidos y dignificados.

En Gipuzkoa tenemos grandes cosas de las que enorgullecemos como ciudadanos. Hemos llegado a tener casi el pleno empleo. Podemos enorgullecernos de grandes y novedosos proyectos, como el *Basque Culinary Center*, o de ser anfitriones de etapas gloriosas del Tour. Mucho se ha conseguido, sin duda. Pero todavía hay mucho que hacer y soñar. Hay muchas personas que todavía no pueden disfrutar de ese bienestar y se ven excluidas irremediabilmente. Pongámoslas en nuestro horizonte principal y dejemos que en servir las encontremos aquello que nos una más y saque lo mejor de nosotros. Soñemos juntos en una sociedad más y más solidaria, cuyos proyectos

faciliten la vida de los más pobres y vulnerables. Cuando nos ponemos real o metafóricamente el “delantal del servicio” a los pobres, se difuminan las diferencias, se potencian los valores interiores personales y aparece lo mejor de cada uno. Todos salen (todos salimos) ganando. Porque el servicio a los pobres condensa los sentimientos más nobles y es capaz de inspirar un ideal completo de vida. Quisiera lanzar este reto todavía más especialmente a los más jóvenes.

En tiempos de aparentes bloqueos e incomprensiones, mi deseo es que sobresalga en el horizonte el diálogo, el entendimiento, la comprensión, el pacto y el acuerdo para buscar ese bien común, que relativiza lo que nos distancia y potencia todo lo que nos une; que se sobrepone a los egoísmos y posibilita, en clave de servicio, construir entre todos una sociedad mejor al servicio de nuestro pueblo, donde los más frágiles salen más protegidos y dignificados.

Celebrar la fiesta de San Ignacio en esta casa natal, donde Íñigo vivió en medio de su convalecencia su experiencia de conversión, implica querer hacer experiencia cada uno de nosotros de volvernos a Dios, de encontrar sentido pleno a nuestra vida, de descubrir que solo entregando la vida somos capaces de ganarla y multiplicarla, de querer salir de aquí fortalecidos para discernir, elegir y actuar buscando lo mejor para los demás.

Aurrera, lagun maiteok, eta mila esker. Mila esker elizbarrutian gotzain berri bezala eman didazuen abegi eta harrera onagatik. Gracias, de verdad, por la buena acogida que me estáis brindando como obispo de la diócesis. Bisitatzen dudan herri bakoitzean edota Eukaristia ospatzen dudan komunitate bakoitzean sentitzen dut zuen hurbiltasuna eta samurtasuna. Eskerrik asko zuen otoitzengatik. Badakizue nireak ere egunero izaten dituzuela, Jainkoak zuei eta zuen familikoei gehien behar eta komeni zaizuena eman diezazuen. Mila esker, bihotz, bihotzez.

JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD

Lisboa, 5 de agosto de 2023

Queridos amigos y amigas,

Sois muchos como para que pueda conoceros a todos. Espero que poco a poco, nos vayamos conociendo más. En este momento quizá sea más fácil para vosotros conocerme un poco más a mí. Quizá habéis oído hablar de mí en estos últimos meses, desde que soy el obispo de la diócesis. Desde este ser obispo, trato de recordar a la comunidad cristiana que todos compartimos la misma fe apostólica, la que nos viene de los apóstoles. Así tratamos de seguir al Señor en comunidad, en ese lugar que llamamos Gipuzkoa, un lugar concreto en el mundo; pequeño, pero, para nosotros, muy querido e importante.

Cuando me preparaba un poco para la celebración y pensaba qué os podría decir hoy al encontrarnos en esta Eucaristía, veía que las lecturas del día son cuanto menos curiosas. Al final, el Señor siempre viene en mi ayuda y nos da una pequeña inspiración. Espero que nos pueda ayudar a vivir este momento mejor y a comprender qué es lo que la Palabra de Dios nos quiere decir, qué es lo que quiere iluminar en nuestra vida.

Habéis oído palabras muy potentes y sugerentes estos días. El Papa os ha dicho que Dios os ama a cada uno de vosotros y que, para Él, todos somos importantes. Decía Francisco que para el Señor, nadie es un número en una estadística, sino que cada uno, para Él, somos alguien del todo especial, muy particular. También nos dijo un mensaje muy importante: que los que seguimos al Señor, los que somos la Iglesia, nos damos cuenta de que en la Iglesia hay cabida para todos, y él repetía: Todos, todos, todos.

Cada uno de nosotros se conoce muy bien a sí mismo. En verdad, "santos", lo que se dice "santos", entre nosotros, probablemente pocos. Seguro que, cuando miramos a nuestra vida, encontramos cosas que, puestos ante el Señor, quizá hasta nos avergoncemos. Sin embargo, Él, por puro amor, porque Él ha

querido, nos ama como somos. Él siempre nos perdona aquello que en nuestra vida no es como le gustaría y nos llama y nos invita, una y otra vez, a que le sigamos. Nos quiere como somos, para ser como él quiere que seamos. Esta es la grandeza de nuestra fe. Esa es la razón de que en la Iglesia todos tengamos un lugar: porque también cabemos nosotros, cada uno de nosotros, a pesar de que no siempre seamos maravillosos, a pesar de que a veces nos consideremos un desastre. Sin embargo, el Señor nos llama y cuenta con nosotros.

Tomar conciencia de esta experiencia de amor que llamamos “fundante”, la experiencia de saber que Dios nos ama a pesar de cómo somos, porque Él es el amigo, es lo que hace que recuperemos la alegría. Es lo que tiene la amistad. Nuestros amigos no nos aman porque seamos perfectos, sino, precisamente, nos quieren, a pesar de no ser perfectos. Eso es el amigo: aquel que, a pesar de saber cómo somos, nos quiere. Pues algo así, pero aún mucho más grande, sucede con el Señor y nosotros.

Esta experiencia de darnos cuenta de que con nosotros camina el Amigo es lo que hace que podamos recuperar y mantener en nuestra vida la alegría. Fijaos la primera lectura que hemos escuchado. Nos habla de un jubileo, de cómo cada 50 años el pueblo de Israel tenía que celebrar un año entero de fiesta, para recuperar la alegría que a lo largo del camino y a lo largo de los años iba perdiendo. Fijaos qué contentos estarían que hasta podían recuperar sus propiedades si las habían perdido o las habían vendido. En ese año renovaban también su relación con el Señor. Pedían perdón de sus pecados y se sentían renovados.

Creo que algo de eso estamos haciendo estos días en la Jornada Mundial de la Juventud. Es como un tiempo de jubileo. Hemos parado nuestra vida habitual y hemos venido a compartir la fe aquí, con tantos jóvenes cristianos de todo el mundo, y con el Papa que nos preside a todos en la caridad. Aquí estamos como renovándonos, recuperando la alegría, la alegría de sabernos amados por Dios; la alegría de saber que tenemos también hermanos que comparten esta misma fe, esta misma confianza: la de saber que Dios nos ama a cada uno y que nos ama a pesar incluso de no ser perfectos.

Unos han tenido más suerte en la vida que otros. Unos tienen unos dones maravillosos; otros tenemos más bien pocos. Unos son más listos, otros no tanto; unos son muy deportistas, otros no tanto. Unos tienen salud, otros no la tienen. Unos tienen una economía y una familia con más posibilidades, otros una familia con menos posibilidades. Y aquí nos encontramos todos como hermanos. Cada uno lleva la mochila de su vida, de su historia personal. Bien sabéis vosotros lo que guarda lo profundo de vuestro corazón. Pero no sólo lo sabéis vosotros, también lo sabe el Señor.

Hemos escuchado ese episodio en el Evangelio de cómo murió Juan el Bautista, ¿verdad? Es una historia un poco tortuosa. Herodes se había comprometido en público con darle a Salomé lo que ella quisiera y, esta le pidió la cabeza de Juan el Bautista. Herodes accedió, aun con la mala conciencia que le quedó. El Evangelio de hoy nos dice que Herodes había oído hablar de Jesús y la conciencia no le dejaba dormir. Así hemos escuchado esas palabras de Herodes: “Éste es Juan el Bautista, que ha resucitado y ha vuelto para amargarme la vida”. Y entonces el evangelista nos cuenta la historia de lo que sucedió. Dice al final el Evangelio —y con eso me quiero quedar— que los discípulos de Juan, al ver que habían matado a su maestro, fueron inmediatamente a contárselo a Jesús. Estaban viviendo la mayor desgracia que podía haberles sucedido en su vida. Les habían arrebatado al maestro. “Mira, Jesús, qué desgracia tan grande nos ha sucedido”.

Cuando nos va mal en la vida, cuando las cosas se ponen oscuras, tú también puedes hacer eso: vete y cuéntaselas a Jesús. En el Evangelio la pregunta queda abierta. No nos cuenta la reacción de Jesús. Una vez que se lo contaron, ¿qué les diría Jesús? ¿Por qué no nos lo cuenta el Evangelio? Sin duda, ellos estarían esperando una palabra de Él.

Te invito a que hagas la prueba: cuéntale a Jesús lo que te pasa y trata de escuchar lo que te dice. Siempre tiene algo que decirte. A buen seguro que no es algo enigmático, misterioso, raro, algo que no acabamos de descifrar. Dios es un misterio, ciertamente, pero lo que nos quiere decir Jesús en verdad no es tan misterioso, ya le conocemos. Es nuestro amigo y lo conocemos. Del amigo,

si algo tenemos es mucha información, como él de nosotros. Jesús conoce a sus discípulos, los discípulos conocen a Jesús. Cuando van a donde Él a decirle: “mira, nos pasa esto”, ya saben lo que les va a decir, porque le conocen.

Conocemos a Jesús, hemos conocido su vida, su muerte, su resurrección. Conocemos a través del Evangelio y de la Escritura qué es lo que hizo Jesús en esos años de su vida en los que fue reuniendo a un grupo de amigos; cómo son sus sentimientos, cuáles son sus valores... Por eso, cuando acudimos a Él, sabemos lo que nos va a decir, porque le conocemos. Así que, cuando vayas al Señor a contarle tu problema: “Mira, Señor, me pasa esto”, Él ya lo sabe. ¿Qué nos dirá? A mí no me cabe duda: “Sí, ya sé que te pasa eso; pero no te preocupes, yo estoy contigo. Soy tu amigo. Confía en mí; ya iremos adelante, iremos saliendo adelante. Tú pon la confianza en el que tienes que ponerla y estate tranquilo porque yo estoy contigo”.

Ésa es la gran promesa que nos ha hecho el Señor. Al final del Evangelio de Mateo se nos cuenta cómo Jesús subió a los cielos, ¿verdad?, y desde ahí, subiendo a los cielos, dice a sus amigos: “... Y sabed que yo estoy con vosotros, todos los días, hasta el fin del mundo”. El Amigo nos lo ha prometido; Él va a estar con nosotros siempre, todos los días, hasta el fin del mundo. Por eso podemos decir, como dice el salmista —recordad ese salmo que hemos rezado tantas veces— “El Señor es mi pastor, nada me falta. Aunque camine por cañadas oscuras —aunque en la vida no siempre me vaya bien del todo—, nada temo, Señor, porque Tú vas conmigo” ... Esa es la confianza que nos da saber que Jesús camina con nosotros. Él es el Amigo, el Amigo que nunca falla, el que camina con nosotros siempre, todos los días de nuestra vida. Esta amistad nos da una fuerza y una seguridad que nos hace diferentes, nos hace especiales, nos hace vivir con la alegría del Evangelio. Es una alegría que no nos la pueden robar. Es una alegría profunda. No se trata de esa sonrisa del *selfie*, en la que todos ponemos nuestra mejor cara, quizá aparentando lo que no hay, sino que es una alegría profunda, la que nos da el saber que el Señor nos ama, que para Él cada uno de nosotros somos importantes, que nos acompaña en el camino y que, tal y como nos ha prometido, va a estar con nosotros todos los días hasta el

fin del mundo. Así que cuando tengamos algo importante, algo que nos sume en la pena o en el dolor, contémoselo a Jesús, como hicieron aquellos discípulos de Juan el Bautista. "Aquí vengo, Señor, esto me pasa". Y escuchemos lo que nos dice siempre con cariño y ternura en lo profundo del corazón: "No te preocupes, yo estoy contigo".

Bueno, pues esto es lo que se me ha ocurrido transmitir, comunicaros. Que disfrutéis de la profundidad de este mensaje. Y que lo confirméis en estos días tan intensos en medio de cansancios, de duchas medio malas, con agua un poco más fría que en casa, con comida un poco más de batalla... pero bueno, los jóvenes tenéis "estómago misionero", así que no hay problema de comer lo que nos pongan, aunque sea un mal bocadillo con el pan duro.

Demos gracias al señor por la suerte que tenemos de vivir este encuentro. Fortalezcamos nuestra fe, y esta confianza fundamental. Esto es lo que os quiero transmitir. Es lo mismo que nos está repitiendo el Papa en estos días. Y dejémosnos confirmar por él. Él es Pedro, la roca, el que nos da la confianza y nos confirma en esta fe. Es la misma fe que comparten muchos millones de personas en la humanidad. A veces, en nuestra vida cotidiana, allí en nuestra querido Donostia, o en nuestra querida Gipuzkoa, andamos un poco como perdidos los que somos creyentes; pero aquí nos hemos encontrado. A muchos les pasa también en otros lugares del mundo, que viven momentos muy difíciles. Hay gente que vive incluso su fe en una Iglesia perseguida y arriesgan su propia vida y siguen al Señor con esta confianza de saber que el Amigo está con ellos.

Fortalezcamos nuestra fe; dejemos que Pedro nos confirme en ella y que esto que estamos viviendo estos días, cuando volvamos a Donostia, cuando volvamos a Gipuzkoa, lo sigamos fortaleciendo en nuestras parroquias, en nuestros grupos. Pero también los que hemos venido aquí como grupo: juntémonos, siquiera de vez en cuando, y sigamos fortaleciendo lo vivido. No dejemos de agradecer a los que han hecho todo esto posible. También a estos sacerdotes maravillosos que nos acompañan, que nos instruyen con su palabra y su enseñanza, con su propia experiencia de fe. Que sigan acompañándonos y acompañémoslos también nosotros con nuestra oración para que sean siempre bue-

nos sacerdotes y nunca pierdan ese “olor a oveja” que nos dice Francisco. Que sigan preocupándose de vosotros y que no pierdan tampoco ellos la confianza de saber que esto es algo de Dios y que de Él depende. Los sacerdotes solo somos colaboradores de Él en la misión. Esa es la misión que todos tenemos: anunciar a otros esta maravilla que estamos viviendo, la alegre noticia y la suerte de tener a un Dios cercano que es nuestro amigo.

Que así sea.

MARIA BIRJINA DOHATSUAREN ZERURATZEA

ASUNCIÓN DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA

2023ko abuztuaren 15a

Apaiz lagunok, eliztar eta fededun maite guztiok:

Atzo, Eliza zabal hau gainezka genuen. Mariaren gaurko jaiaren inguruan, donostiar eta kanpotik etorritako asko bildu ginen Mariaren omenez. Salbea entzun eta kantatu genuen, pozez eta emozioz beterik. Gaur, Donostiako aste nagusiaren erdian, Ama Birjinaren mezatan parte hartzera etorri gara Mariaren zale garen Donostiako eta inguruko kristauok. Donostiako kristauontzat, meza hau jaiaren bihotza da. Meza honetara etorriaz ez dugu batez ere antzinako ohitura bat betetzen, baizik eta gure sinesmena aitortzen eta ospatzen.

Gaurko jaieguna benetan ederra eta pozgarria da donostiarrentzat. Atzo esan nizuen bezala, nik bihotz-bihotzez opa dizuet poz handiz eta alaitasun biziz igaro dezazuela gure Aste Nagusian geratzen diren egunak. Izan dadila gaurko alaitasuna, beste lagun eta hiritar guztiekin batera biziko dugun jaiaren fruitu gozoa.

Celebramos el misterio de la Asunción de María, festividad muy querida para los donostiarra, por lo que significa desde su perspectiva religiosa pero también porque este día 15 de agosto es día nuclear de las fiestas de la Semana Grande donostiarra. La gran confluencia de gente a los actos litúrgicos y religiosos nos hace ver que, junto a otros programas de la fiesta y actividades, la fe forma parte importante y muy querida de nuestras tradiciones y de nuestra ciudad. Sin duda, la fe cristiana y los valores que de ella nos vienen enriquecen y fecundan la vida de la ciudad, a la vez que aportan un horizonte ético a nuestra vida como ciudadanos que buscan la armonía en la convivencia y el bien común. Incluso muchos no creyentes agradecen y consideran esta riqueza que la comunidad cristiana aporta al bien común.

Sinestedunontzat, sinesmen honek dio Mariak hartu duela Jainkoarengandik betirako salbamen osoa. Mariaren Zeruratzeak gure geroaren aurrerapena erakusten digu. "Zorionekoa zu, sinestu baitzenuen". Isabel senitartekoak esan zizkion hitz beraiekin guk ere zoriontzen eta goratzen dugu gaur gure Zeruko Ama.

La Iglesia nos invita a mirar al Cielo de vez en cuando. Mirando al cielo, y al horizonte de bien, de plenitud y de gracia que nos espera, elevamos nuestra mirada y ampliamos la visión, de modo que no nos quedamos encerrados en una visión corta de las cosas, en una visión inmediata, que a veces nos lleva a sobre preocuparnos en exceso. María nos enseña a relativizar sanamente muchas cosas, dando importancia a lo que verdaderamente es importante. Ampliar la mirada y el horizonte nos ayuda a situar mejor las cosas y a valorarlas en su justa medida. Esa mirada creyente es la que a nosotros nos interesa como seguidores de Cristo. Mantener una mirada amplia sobre la historia es lo que distingue, precisamente al creyente de quien no lo es.

Desde su postración en la Casa de Loyola, tras su grave herida en la batalla, cuenta San Ignacio que cuando miraba al Cielo, la tierra le parecía pequeña, pobre y desamparada. Al contemplar la gloria y el horizonte de gracia al que estamos llamados, veía las cosas de otra manera, como iluminadas por una luz especial, la luz de Dios que, en su Misericordia, tiene para nosotros reservado siempre lo mejor. En esa pequeñez y desamparo, Ignacio encontraba un motivo para querer hacer de la tierra un pedazo de Cielo.

Así nosotros, lejos de evadirnos de la realidad que nos toca vivir, en ese horizonte celestial que esperamos encontramos precisamente la razón de nuestro compromiso con la vida. Qué empeño tan precioso, querer hacer de esta tierra pequeña, pobre y desamparada un pedazo de ese cielo que esperamos.

La fe nos da la confianza y la fuerza para vivir todo esto. En María encontramos un estímulo y una compañera ideal en este camino.

Mariaren Zeruratzea guretzat itxaropenaren ezaugarri eder eta pozgarri bihurtzen da. Mariaren Jasokundeak badu guretzat irakaspen eder hau. Bizitzako pozak, ametsak eta saminaldiak ezagutu zituen Andre Mariak. Saminaldiak ugari. Saminaldi hauen azkenean hartu zuen oparo Jaunarengandik garapen argitsu eta betea. Pozaldiak esker onez eta nahigabeak eroapenez jasaten jakin zuelako. Bere bizitza osoan Jainkoak nahi zuena egiten, zintzo ahalegindu zelako. Atsekabeetan Jaunaganako konfiantza osoa inoiz galdu ez zuelako.

Baditugu guk ere saminak eta nahigabeak. Bihotza goibeldu eta geroa iluntzen dizkiguten ezbeharrak. Irtenbiderik ez dagoela pentsarazten digutenak. Itxaropena moteltzen diguten akatsak, eragozpenak eta trabak. Nola bizkor-tu gure kristau-fede ahuldua?

La esperanza es lo más débil y lo más fuerte en el corazón humano. A veces, los problemas nos pueden enseguida. Sin embargo, por otro lado, en nuestro espíritu hay un núcleo que persiste y que nos hace esperar contra toda esperanza, pues consideramos que los problemas no tienen siempre un destino fatal insuperable. La fe nos ayuda en ese frágil deseo. Sentirnos acompañados por ese Dios-con-nosotros que nos ha prometido estar con nosotros siempre, todos los días, hasta el fin del mundo, nos hace afrontar la vida de una forma diferente. Junto a esto, la esperanza de la vida eterna junto a Dios moviliza también nuestra esperanza histórica.

Mirar al cielo nos ayuda a relativizar.... Y vivir la fiesta, también. Eso os deseo hoy: que seamos capaces de vivir la fiesta y disfrutar de ella. Hagamos de la fiesta y de la semana grande un anticipo de la alegría que un día viviremos todos juntos en el cielo junto a Dios. Tomar un poco de distancia y sumergir-

nos de vez en cuando en ese lado lúdico de la vida, nos ayuda a sobrellevar los problemas y a no dejar que se conviertan en obsesiones para nosotros.

Jaiak behar ditugu. Beharrezkoak dira gure arazoez ito ez gaitzaten. Son necesarias para recomponernos, para dejar que la alegría de vivir que quizá haya languidecido con el peso de los días vuelva a florecer en nosotros. No nos olvidamos de los problemas ni nos alejamos de ellos. Desde la fiesta, simplemente, tomamos la distancia adecuada para afrontarlos mejor, con más paz, con más esperanza. En las fiestas preguetamos, de alguna manera, la alegría que un día será plena en el Cielo.

Hoy, al celebrar la Asunción de la Virgen, miramos al cielo y alzamos un poco nuestro vuelo para ver las cosas con esa mirada creyente, con esa mirada que sabe que nuestro destino es una fiesta final de alegría imperecedera.

Esta fiesta es una fiesta para todos, en especial, para los que están afligidos por problemas y tristezas, para los que viven con la mirada siempre hacia abajo. Dejémonos atraer por la verdadera belleza, no nos dejemos absorber por las pequeñas cosas de la vida, sino escojamos la grandeza del cielo. Que la Santa Virgen, Puerta al cielo, nos ayude a mirar cada día con confianza y alegría allá, donde está nuestra verdadera casa.

La alegría del Magnificat no nace de la ausencia de problemas. Bien sabemos que antes o después llegan, sino que la nace de la presencia de Dios que nos ayuda, que está cerca de nosotros. Porque, aunque nosotros somos pobres y pequeños, Dios es grande.

Pidamos a la Virgen, a quien llamamos “puerta del Cielo”, la gracia de iniciar cada día alzando la mirada hacia el cielo, hacia Dios, para decirle: “¡Gracias!”, como dicen los pequeños a los grandes, y dejemos que su amor infinito e incondicional nos fortalezca en el camino.

Jesus gure Salbatzaileak, eta Andre Mariak, Jainkoaren Amak, lagun diezagutela gure asmo onak betetzen.

JORNADA MUNDIAL DE LA PERSONA MIGRANTE Y REFUGIADA

PERTSONA MIGRATUA ETA ERREFUXIATUAREN EGUNA

24 de septiembre de 2023

Sed bienvenidos a esta celebración especial en la que hoy muchos de nuestros hermanos migrantes celebran la fe con nosotros en la catedral en la Jornada eclesial mundial de las personas migrantes y refugiadas. Cada año se celebra en un lugar y este año tocaba celebrarla en la catedral. Compartamos, pues, aquí hoy esta celebración de la fe, fortaleciendo la propia de cada uno, sintiendo el calor de la fraternidad universal que nos une. Todos unidos en torno a la mesa del altar, como Jesús nos quiere.

Fijaos, el credo de Israel, en el Antiguo Testamento, nos habla de la importancia de la memoria. La memoria es algo importante sobre lo que todos tenemos que construir. Del pasado aprendemos. Nos dice ese credo de Israel que aparece en el libro del Deuteronomio, poniendo en boca de Abraham: «Mi padre era un arameo errante... que salió de Ur de Caldea... viajó confiado en la promesa hacia una tierra prometida, una tierra mejor». Después, el pueblo de Israel fue sometido al yugo de la esclavitud por los egipcios «...pero el Señor con brazo fuerte nos salvó del faraón». Y este credo que reza el pueblo de Israel nos invita a comprender —desde esa memoria que todos tenemos que refrescar— que todos hemos sido, de alguna manera, emigrantes.

Hace poco se pusieron de moda unos estudios sobre el ADN de las personas y se han hecho pruebas con muchas personas de todos los lugares del mundo para ver de dónde vienen nuestros genes. Nos sorprenderíamos cada uno de nosotros de ver dónde están nuestros orígenes, de qué lugar geográfico vienen nuestros antecesores.

La movilidad humana, desde hace miles y miles de años, es algo propio de la humanidad. Todas las personas buscan asentarse y, cuando las circunstancias son difíciles, tienden a moverse para buscar un mejor acomodo en otro lugar y así poder sacar adelante a sus familias; en definitiva, para buscar una vida mejor. Los vascos tenemos mucha experiencia de emigración. No perdamos la memoria: nos tuvimos que ir a América a cuidar ovejas, a trabajar en la construcción en Nueva York cuando estaban construyendo los grandes rascacielos, en los años treinta, o exiliados por situaciones políticas, o por tantas razones y a tantos lugares. No olvidemos que somos hijos de Abraham y que «nuestro padre fue un arameo errante».

El lema que ha elegido la Iglesia para esta jornada es un lema que capta muy bien el sentido de lo que significa el derecho que deberíamos tener las personas a esa movilidad humana. Todos deberíamos tener derecho de emigrar, a poder ir a otro lugar mejor para buscar cosas mejores para los nuestros; pero, por otro lado, nos dice el lema que todos deberíamos tener también derecho de quedarnos en donde estamos, a quedarnos en el lugar de donde somos. Esto también debería ser un derecho. Pero sabemos que las circunstancias hacen que, o bien por razones de pobreza, de hambre o por razones de las guerras —también se habla ahora de las razones climáticas, como las sequías, por ejemplo—nos veamos obligados a movernos.

¡Quién sabe lo que será de nosotros, los que nos creemos de aquí, con los ocho apellidos vascos y todas esas cosas...! ¿quién sabe lo que será de nuestros hijos o de nuestros nietos, o de los hijos o nietos de nuestros nietos? ¡Ojalá todos tuviéramos derecho a emigrar y derecho a quedarnos donde estamos! Pero las circunstancias del mundo nos obligan.

La llamada que se nos hace es a tener en cuenta sobre todo a nosotros, en la Iglesia, lo que todo esto de tener que emigrar significa. No es una cuestión de solidaridad humana meramente. A mí me gusta decir que los creyentes, los cristianos, tenemos una palabra mucho más bonita que la palabra “solidaridad”. Podemos ser solidarios unos con otros simplemente por el mero interés o por mera supervivencia; podemos ser solidarios porque si nos ayu-

damos entre todos salimos adelante... No es poco, pero... creo que los cristianos tenemos una palabra más bonita, más entrañable, más profunda: es la palabra fraternidad. Desde el mundo del feminismo hoy nos invitan a decir también "sororidad". Todos somos hermanos, hermanas, porque somos hijos de un mismo padre. Así lo creemos profundamente desde nuestra fe. Esta es la verdadera razón por la que hoy estamos todos reunidos en torno al altar del Señor: porque compartimos la misma fe, porque nos sentimos hermanos, hijos de un mismo Padre. Y ser hermano, es algo más que ser solidario. En esa palabra "fraternidad" (sororidad) hay un toque o sabor especial que nos habla del afecto, que apela a nuestros sentimientos; que nos habla de ternura y de cercanía afectiva. A los hermanos de nuestra propia sangre los queremos un poco más. Sin duda por ellos donaríamos incluso uno de nuestros riñones. Esto es, pues, el camino que nos señala nuestra fe: somos hermanos.

Y dentro de esta gran fraternidad unos han tenido la suerte de poder elegir no emigrar y otros han tenido la mala suerte de verse obligados a migrar para buscar una tierra mejor, para poder mantener a los suyos. Bien sabemos las dificultades por las que atraviesan tantas personas que migran; algunas más dificultades que otras. Unos vienen en avión y se quedan entre nosotros, primero como turistas, hasta que van buscando un trabajo —por lo general bastante precario—, hasta que consiguen que se vaya normalizando su situación. Es un proceso largo. Otros vienen arriesgando la propia vida, cruzando el mar arriesgando todo lo que tienen, pensando en un futuro mejor para los suyos. Al llegar, si llegan, se encuentran con vallas llenas de pinchos, de cuchillas que les cortan las manos y, sobre todo, que les están diciendo: no os queremos. ¡Son nuestros hermanos!

El problema de la migración es un problema internacional muy grave y es muy difícil encontrar una solución satisfactoria, ya lo sabemos, pero tenemos que caminar hacia un mundo que consiga hacer que la migración sea un derecho y que la no emigración también lo sea. Tendremos que ayudar a los países en sus propios lugares para que se desarrollen, no para esquilmarlos, no para explotarlos. Igualmente, tenemos que acoger aquí a los que vienen, promocionándolos, ayudándolos, integrándolos. Los necesitamos.

Muchos de los migrantes que hoy están entre nosotros trabajan en nuestras casas, trabajan en nuestros comercios, en nuestros bares, en nuestros restaurantes; trabajan en la construcción, arreglando esta catedral, por ejemplo, buscando el pan para los suyos, trabajando con dignidad y con honradez. Ciertamente hay algunos migrantes que quizá no aciertan a integrarse. Quizás las circunstancias de la vida les llevan incluso al delito, pero no son la mayoría, ¡ni mucho menos! Una golondrina no hace verano.

¡Somos hermanos! Compartimos la fe como veis, cantamos juntos hoy con este tono de alegría y lleno de colores, que nos recuerda que somos una Iglesia inmensa extendida por toda la tierra, que la Palabra de Dios llega a todos los rincones. Pues que llegue también a nuestro corazón; eso es lo más importante.

Pidámosle en especial al Señor hoy, en este día, por tantas personas que viven migradas entre nosotros, para que puedan integrarse bien; que encuentren en nosotros la amabilidad y la acogida y la justicia; que encuentren la ternura que necesitan cuando viven tan lejos de los suyos. Pidamos también por tantas personas en el mundo que están viviendo circunstancias más difíciles, en campos de refugiados, en tantos lugares, quizá comiendo al día poco más que una lata de comida de la ayuda internacional. Pidamos al Señor por esos derechos para los que quieren emigrar y para los que les gustaría no emigrar. Pidámosle que nos dé a todos la conciencia de que somos hermanos. Pidamos al Señor que nos dé la capacidad y el don de comprender esto existencialmente, con nuestro corazón, con nuestra vida; y que tengamos siempre presentes a estos hermanos nuestros que migran y sobre todo a los que atraviesan mayores dificultades.

Que así sea.

TOLOSAKO KLARATARREN AGURRA

DESPEDIDA DE LAS MM. CLARISAS DE TOLOSA

2023ko azaroaren 11

Bake eta on! Paz y bien.

Queridas Hermanas pobres de Santa Clara...

Jauna zuekin eta zuek Jaunarekin!

Que el Señor esté con vosotras y vosotras con Él.

Habéis gastado generosamente vuestras vidas en este convento. *Benetan eman duzue bizitza osoa konbentu honetan. Beste batzuk egon ziren zuen aurretik.* Muchas hermanas os precedieron a lo largo de los siglos. *Batzuk tolosarrak ziren. Azken hamarkadatan, Tolosako alabak, egia esan, gutxi izan dira.*

Urte asko izan dira... egia esan, gizaldi asko. Son muchos años... muchos siglos, de testimonio, de oración, de intercesión. *Lana eta nekeak ez dira falta izan.* No ha faltado el trabajo, la dedicación, humildad, la convivencia en comunidad, el ejemplar cuidado unas de otras. *Benetan zuen testigantza eredugarria izan da guztiontzat.*

Hoy uno de los focos espirituales importantes de Tolosa y de Gipuzkoa marcha a otro lugar, aunque queda su rastro, quedan estas piedras que siempre nos recordarán la importancia de la vida espiritual y de la fe en la vida y en la historia de los hombres.

Gaur ez da negar egiteko egun bat. Agur eta adio esatekoa bai, baina, ororen gainetik, gaur eskerrak emateko eguna da. Al decirnos adiós a la comunidad, sobre todo os decimos ¡Gracias! *Eskerrik asko!*

Zuekin, Tolosako hiritar guztiekin eta Gipuzkoako elizbarrutiarekin eskerrak ematen dizkiot Jaunari. Damos gracias, sobre todo, por vuestro testimonio constante de fidelidad. Es día, por tanto, para decir adiós, no sin pena, pero,

sobre todo, para dar gracias. Damos gracias por todo lo que vuestras vidas han iluminado y seguirán iluminando en medio de una sociedad tan ajetreada, que no encuentra tiempo siquiera para contemplar en lo profundo, esa realidad de fe y de amor que late en el corazón de todo lo creado, que nosotros los creyentes sabemos reconocer como la bondad de Dios.

Santa Clara, además de la más fiel discípula y seguidora de Francisco, su heredera espiritual, su mejor y más fiel intérprete, con razón ha sido llamada la “plantita de Francisco”. *Santa Klarari begiratzten diogunean sakontasun handiagorekin ulertzen dugu Frantziskok utzi zigun mezua*: en toda la creación late el Espíritu de Dios. *Bilatzea merezi du*. Basta descubrirlo, reconocerlo... y eso, no es fácil de conseguirlo cuando vivimos con el foco tan puesto en otras cosas. *Batzuetan ez da erraza aurkitzea Misterio handi hori. Agian begirada beste toki batean jarria dugu eta ez dugu asmatzen aurkitzen*. Vosotras habéis sido durante siglos testigos y compañeras de aquellos que han querido pararse un poco y reenfocar su vida, poniendo el foco en lo que es más importante. En el silencio de vuestra casa, en vuestros cantos, en vuestros rezos, en vuestros signos y, sobre todo, en vuestra presencia... muchos hombres y mujeres, a lo largo de tantos años, han podido rastrear la huella de Dios y acercarse a Jesús para seguirlo. Vuestros monasterios de Hermanas pobres Clarisas han sido reservas de paz, de serenidad, de esperanza y de compasión, para muchos que están en las primeras líneas del combate. ¡Os debemos tanto! *Mila esker, benetan*.

Benetan berezia eta aberasgarria izan da zuen presentzia gure artean. Es comprensible que en una celebración de este estilo en nuestro corazón se susciten tantos sentimientos. Cuando el reducido número de hermanas impide el funcionamiento autónomo del monasterio, hay que ser audaces y tomar las decisiones más acertadas y convenientes. *Badakigu monastegi batean inportanteena ez dela harriak kontserbatzea. Garrantzitsuena misioa betetzea da*.

Os estamos acompañando en este acontecimiento. No lo vivís solas. Lo vivís acompañadas por los amigos del monasterio, por las autoridades, por la parroquia, por todos nosotros. *Bihotzez ematen dizkiogu eskerrak Jainkoari*

zuen testigantzagatik. Vuestra presencia se ha convertido en testimonio de otra presencia más grande.

Hay tiempos y tiempos. Hay tiempos de abundancia y tiempos de más precariedad. Hoy vivimos vocacionalmente tiempos de más precariedad. Solo dios sabe. El Señor nos está llevando por caminos diferentes a los acostumbrados y nos desafía. Nuestra esperanza, sin embargo, se mantiene firme, intacta, pues confiamos en Él, no en nosotros.

Tolosatik urruntzen zarete. Gasteizera zoazte, klaratarren karisma hobeto bizitzeko. Zorionez, klaratarren karisma presente darrai gure elizbarrutian. Oraindik klaratarrak baditugu elizbarrutiko beste tokietan, Oñatin, adibidez. Frantziskotarrak ere baditugu, karisma bizirik mantentzen dutenak.

Necesitamos redescubrir esa vocación contemplativa, la significación profunda de lo que significa vivir esta vida clariana, al servicio de la humanidad y de la iglesia. Necesitamos una percepción nueva. Seguramente. En todo caso, os despedís con la satisfacción de la cercanía y servicio dado y también recibido de tanta gente que os ha querido a lo largo de los siglos y que os sigue queriendo. Os invito a que esta despedida la iluminemos con la despedida de Jesús con sus discípulos en el momento de entregarse al padre. Los capítulos últimos de San Juan... Jesús siente el partir, los discípulos experimentan el vacío... pero contemplan el futuro bajo la providencia de Dios. En cada momento, en cada situación... la fe, la lucidez, la confianza... tienen que ser nuestra guía como creyentes. *Mina sentitzen dugu, baina dena ez da mina.* El desgarró de la partida es real, pero no menos real es la confianza y la esperanza en Dios que impregna nuestra vida. La oscuridad no es más fuerte que la luz que nos orienta. Dios es nuestra luz. *Jaunaren eskuetan gaude. Berak daki eta bere eskuetan jartzen dugu gure bizitza. Jarrai dezagun gure fede bizitza-ekin, Jaunagan jartzen gure asmoak, gure bizitza, gure etorkizuna.* Estamos en manos del Señor. Él guía nuestra vida. Él nos sigue acompañando en el camino. En esas manos, las mejores manos posibles, está nuestro futuro y nuestra esperanza.

Mila esker. Gracias de corazón por tanta generosidad y por el testimonio que permanecerá con nosotros siempre. Seguid orando por nosotros. Seguid intercediendo por la Iglesia que peregrina en Gipuzkoa y en Tolosa. Nosotros lo haremos también por vosotras, en esta nueva etapa en el camino.

Eskerrik asko, benetan. Otoitz egin gure alde. Guk otoitz egingo dugu zuen alde. Mila esker, bihotzez.

MARIA BIRJINA DOHATSUAREN SORTZE GARBIA INMACULADA CONCEPCIÓN DE LA VIRGEN MARÍA

Seminarioaren eguna / Día del Seminario
Artzain Onaren Katedrala / Catedral del Buen Pastor

2023ko abenduaren 8a

Queridos hermanos y hermanas. *Arratsalde on.* Buenas tardes a todos.

Celebramos hoy una solemnidad preciosa. En medio del Adviento, la figura de María Inmaculada nos recuerda la importancia de vivir queriendo responder a la llamada de Dios.

Celebramos hoy la memoria de María, recordando la pureza de su corazón. La Iglesia proclama que ella fue preservada del pecado original, es decir, de esa tendencia que todos tenemos al egoísmo y al pecado, para ser la Madre de nuestro Salvador. Tan digna era la misión a la que fue llamada, que no pudo ser de otra manera. María responde a su vocación con la generosidad propia de un corazón puro, inmaculado, no inclinado hacia sí mismo, que en definitiva eso es el pecado, sino abierto a la voluntad de Dios.

Bekatuaren gainean, Maria agertzen zaigu garaile eta santutasun eredu gaurko liturgia eder honetan. Gaur ospatzen dugu Jaungoikoak, gizona salbatzeko zituen asmoak aurrera eramateko, Maria aukeratu zuela. Jainkoak Mariarekin kontatu nahi izan zuen bere salbatzaile plana edo asmoa betetzeko.

Poniendo la confianza en el Señor, María dice sí. He aquí la esclava del Señor, se haga en mí tu voluntad. Que así sea. Amén. Que se haga tu voluntad. Así, María inmaculada se convierte en modelo y camino para todos nosotros, llamados a vivir siempre respondiendo a la voluntad de Dios.

Decía que el pecado, del que fue preservado María, no es sino una tendencia a vivir inclinado hacia sí mismo, autorreferencialmente. El papa Francisco nos ha hablado muchas veces de esto. Lutero habló del pecado como ese corazón encorvado sobre sí mismo, haciendo de esa imagen, la mejor definición quizá de lo que significa el pecado. Vivir enroscado sobre uno mismo. Cuando uno vive con el corazón enroscado sobre sí mismo, se olvida de todo. Se olvida de Dios, se olvida de sus hermanos. Se olvida de los pobres. Vivir autorreferenciado, vivir enroscado en uno mismo, como si uno mismo fuera Dios, es lo que el Antiguo Testamento nos cuenta de Adán y Eva, que comieron del fruto prohibido. Eligieron olvidarse de lo que Dios les había dicho para hacer lo que ellos querían.

María es, sin embargo, modelo de lo contrario. Ella vive siempre abierta a la voluntad de Dios, por encima de las dificultades, de sus dudas, de qué dirán. Ella vive queriendo responder con su vida, desde la confianza, a lo que el Señor le dice. *Jainkoaren borondatea betetzeko prest agertzen zaigu Maria. Eta horretan, bere erantzun eskuzabal horretan aurkitzen dugu guk gure eredu eta bidea.*

Es lógico que en este día en que celebramos la generosidad de María, su pureza de Corazón, nuestra Iglesia quiera celebrar el día del seminario y proponga orar por las vocaciones. Todos tenemos una vocación. Todos estamos llamados a responder a la llamada de Dios. Estos días, en la novena, muchos jóvenes han asistido a las eucaristías que nos preparaban

para la fiesta. Es una alegría ver a los jóvenes celebrando la fe. Una celebración que, sin duda, tiene que llevar la fe celebrada a la vida. Una fe que un día recibieron y desde la que han de construir su vida queriendo responder a la voluntad de Dios. Es oportuno recordar a nuestros jóvenes creyentes que la gran pregunta que tienen que responder en estos años de juventud no es qué quiero hacer con mi vida, a qué me quiero dedicar, a qué me siento inclinado. La pregunta es más radical y profunda. Se trata de preguntar más bien al Señor: Señor, ¿qué quieres que haga con mi vida? Y discernir, con el corazón en ascuas, lleno de ilusión, la respuesta que el Señor espera y que, sin duda, coincide en mucho con las propias inclinaciones y gustos, pero que invita siempre a un gran compromiso con Dios, con los demás y también con la comunidad cristiana. Y decir con la vida y la voluntad lo que el corazón intuye. Como María: Hágase en mí lo que tú quieres. Que sea según tu palabra. Cambia, pues, el punto de vista: el protagonista de nuestra vida, como creyentes, no somos ya más nosotros, sino Dios.

Horixe da gaur ospatzen dugun jaiaren esanahia. Salbamenaren grazi horrek bete-betea, hasiera-hasieratik, oso-osoan, hartu zuen Maria bere barruan.

Celebramos hoy, pues el día del Seminario y todo esto queremos tenerlo en cuenta en nuestras oraciones. *Benetan behar ditugu Jainkoaren deia entzunaraziko digutenak. Bikote kristauak behar ditugu, baita ere erlijiosa eta erlijiosoen testigantza. Baina apaizak ere behar beharrezkoak ditugu gaur gure elizan. Elkartearekin batera ibiliz, Elkartearen zerbitzari egiten direnak. Eukaristiaren ogia banatuz. Bekatuaren zauriak osatuz. Herri txikiak maitatu eta zainduz. Nekatuak arinduz. Pobreei berri ona zabalduz. Baztertuen ondoan ibiliz.* Oremos hoy por las vocaciones. Por todas las vocaciones cristianas, al matrimonio, a la vida consagrada, pero hoy, en especial, por las vocaciones al sacerdocio. Oremos por el Seminario, por los jóvenes que están pensando y orando para discernir su llamada al sacerdocio y al servicio de la Iglesia como pastores. Oremos para que el Señor siga llamando, para que en nuestras familias apoyemos y vivamos con alegría cuando uno de nuestros hijos sea

llamado a esta vocación. *Otoitz egin dezagun dei horrek erantzun sendoa, baikorra eta maitetsua izan dezan.*

Maria Sortzez Garbia, Jaunaren testigu argi eta leiala. Zaindu gure herria eta zaindu gure seminaristak.

MARIA BIRJINA DOHATSUAREN SORTZE GARBIA **INMACULADA CONCEPCIÓN DE LA VIRGEN MARÍA**

Seminarioaren eguna / Día del Seminario

ETBko meza / Misa en ETB

2023ko abenduaren 8a

Apaiz lagunok, seminaristak, Begoñako Andra Mariaren oinetan, Meza Santua ospatzera batu zareten eliztar eta fededun maite guztiok... Egun on! Egun on be Euskal Telebistako ikus-entzule maite-maiteok. Egun on guztiok:

Jai ederra ospatzen dugu gaur. Jai kuttuna. Maria Sortzez Garbiaren jai, hain zuzen. Bekatuaren gainean, Maria agertzen zaigu garaile eta santutasun eredu gaurko liturgia eder honetan. Gaur ospatzen dugu Jaungoikoak, gizona salbatzeko zituen asmoak aurrera eramateko, Maria aukeratu zuela. Maria emakume aukeratu bat da. Jainkoak berarekin kontaktu nahi izan zuen bere salbamen plana edo asmoa betetzeko.

Entzun dugun gaurko ebanjelioan, aingeru bat agertzen zaiola Mariari eta esaten diola: "Poztu zaitetz Maria, graziaz betea zara eta. Jauna zurekin".

Maria, zeharo harrituta geratu zen. Aingeruak seme bat izango duela esaten dio eta Mariak ezin sinetsi. Nola liteke hori!

“Jainkoarentzat ez baita ezer ezinik” esaten dio aingeruak. Berarentzat ez dago ezer inposiblea.

Eta konfiantza horrekin, Mariak baietz esaten du. Hona hemen ni, esan, eta Jainkoaren borondatea onartu eta bete. Haren borondatea betetzeko prest agertzen zaigu Maria. Eta horretan, bere erantzun eskuzabal horretan aurkitzen dugu guk gure eredu eta bidea.

Maria Sortzez Garbia Birjinak egin zuena, guk ere egin behar dugu. Azken finean, fedearen ikuspuntutik horretan datza gizakion eginbeharra eta santitatea edo santutasun bidea: Jaunaren borondatea edo nahia bete eta berak guretzat prestatuta duen proiektua betetzen saiatu. Konfidantza eta erantzun eskuzabala.

Gizon emakume asko, Jaunaren deia entzun eta baietz erantzuten dute. Bakoitzak bere bokazioaz. Maria Birjinak egin zuen bezala egin nahi genuke: Jainkoari baietz esan. Egunero, egoera guztietan; batez ere, ilunaldi eta zailtasunetan horrela esan nahi dugu: “Hala bedi”. Mezatan esaten dugun bezala. “Amen”. Bai, Jauna. Egin bedi zure nahia.

Jakin badakigu ez dela hain erraza. Gauza bat esan eta bestea egiten dugu. Gizon-emakumeok nahi eta ezina nabaritzen dugu askotan. On egin nahi genuke, eta ezin dugu. Ahulegiak sentitzen gara behin baino gehiagotan. Beste batzuetan, ez genuke gaitzik egin nahi, baina gaitzakeria joera indartzen zaigu.

Hara gizona eta emakumea bere baitan zatituta. Bere buruarekin ez dago konforme eta ingurukoekin erraz haserretzen da. Elkarri laguntzen eta batak bestea zorieko egiten ibili beharrean, elkar hondatzen gabilta, borrokan, batak besteari kulpa botatzen. Bekatuaren indarra bizirik dago gure baitan eta sentitzen dugu.

Horrelako zerbait adierazi nahi digu gaur entzun dugun Adan eta Evaren Genesi liburuko pasarteak.

Jainkoak, ordea, gizon-emakumeak ondo izateko sortu zituen, paradisuari bizitzeko! Eta zoriona iritsi ezinik zebiltzala ikustean, kupitu egin zitzairen eta bere Semea bidali zuen guztion salbatzaile.

Horixe da gaur ospatzen dugun jaiaren esanahia. Salbamenaren grazia horrek bete-betean, hasiera-hasieratik, oso-osoan, hartu zuen Maria bere baruan. Horregatik errezatzen dugu: Agur Maria, graziaz betea, Jauna da zurekin, bedeinkatua Zu, Andre guztien artean, Jainkoarentzat ederra zara-ta!

Guk ere bedeinkatzen zaitugu Maria, Jainkoaren borondatea betetzeko beti prest bizi izan zinelako eta gure Salbatzailea mundura ekarri zenuelako!

Mariaren gaurko jai honen inguruan, gaur, guretzat, Seminario eguna ere bada. Gaur ospatzen dugu seminaristen festa. Aurten jai honetarako pentsatu dugun leloa hau da: "Jaiki eta jarri bidean". Mariak egin zuen bezala... ez gelditu zauden tokian! Eman pauso bat eta Jaunaren bidea hartu. Ez gorde, alaitasun eta poztu zaituen Berri ona. Jaiki eta joan besteei iragartzera mezu eder hori. Konturatu zaituz Jaunak zurekin ere kontaktzen duela, Maria-rekin bezala.

Gaur, Seminarioaren eguna ospatzean, hau da gure gogoan. Behar ditugu Jainkoaren deia entzunaraziko digutenak, beraien egintzen bidez entzunarazi ere. Elkartearekin batera ibiliz, Elkartearen zerbitzari egiten direnak. Eukaristiaren ogia bananduz. Pekatuaren zauriak osatuz. Herri txikiak maitatu eta zainduz. Nekatuak arinduz. pobreei Berri ona zabalduz. Baztertuen ondoan ibiliz. Fededun eta fedegabekoak bisitatuz. Bisitatu eta Jainkoak maite dituela esan. Otoitz egin dezagun gure apaizgaien alde. Otoitz egin dezagun Jainkoak deitzen jarrai dezan. Otoitz egin dezagun dei horrek erantzun sendoa, baikorra eta maitetsua izan dezan.

Begoñako Andra Mari, Bizkaiko zaindaria. Zaindaria. Jagole. Jaunaren maitasunaren testigu argi eta garbia. Zaindu gure herria eta zaindu gure Seminaristak.

**PIO XII.A ERLIJO ZIENTZIETARAKO GOI IKASTEGIKO
IKASTURTE HASIERAKO EKITALDIA**

**INAUGURACIÓN DEL CURSO ACADÉMICO DEL INSTITUTO
SUPERIOR DE CIENCIAS RELIGIOSAS PÍO XII**

28 de septiembre de 2023

La cultura del diálogo y la evangelización

Queridos profesores y alumnos.

Queridos amigos presentes en esta lección inaugural de inicio de curso en nuestro Instituto Superior de Ciencias Religiosas Pío XII de San Sebastián.

Arratsalde on guztioi.

Conservo vivas en la memoria las palabras que el venerable profesor jesuita Armendáriz, ya fallecido, nos dirigió al grupo de jóvenes que comenzábamos nuestros estudios de Teología a mediados de los 90 del siglo pasado en la Universidad de Deusto: “No estudian para satisfacer su curiosidad personal ni para llenar la pared de títulos. Estudian para poder responder a las preguntas que les hagan los hombres y mujeres con los que un día se encuentren”. Y, a continuación, leyó solemnemente el famoso texto de la Carta de Pedro: “...Dad gloria a Cristo, el Señor, y estad siempre dispuestos a dar razón de vuestra esperanza a todo aquel que os pida explicaciones” (1Pe 3,15).

Con el tiempo fuimos comprendiendo mejor qué significaba aquella sentencia de San Agustín *credo ut intelligam* (*creo para entender*), o aquella otra expresión o definición que hacía San Anselmo de la teología como *fides quærens intellectum* (*la fe que busca comprenderse a sí misma*). No podría ser de otra manera, porque el cristianismo es un saber *de* Dios que se interroga acerca de quién es, cómo es, cómo actúa... Por tanto, pide entender y actuar, comprender y comprometerse. La fe cristiana no rehúye el acto de profundizar en ella. La verdadera fe busca entender y comprender para saber dar adecuada razón de su esperanza a los hombres y mujeres del mundo “con dulzura y respeto”, como nos dice S. Pedro en su Primera Carta (1Pe 3,16).

Al comenzar este curso, y al dirigiros estas palabras, quisiera que consideremos también desde el principio lo que para mí es una convicción: la formación intelectual no se puede promover al margen del contexto histórico, social y eclesial en el que vivimos. La Iglesia no puede ser ajena al contexto humano de posmodernidad; el contexto científico de absolutización de las ciencias empíricas; el clima filosófico-cultural de secularización, indiferencia o agnosticismo en que vivimos; la polarización que experimentamos en el ámbito político y que permea todos los ambientes, también el eclesial...

Pero tampoco podemos ser ajenos a las causas de la pobreza e injusticia que originan fuertes movimientos migratorios; la falta de libertad religiosa y las situaciones de persecución de los cristianos en determinados países del mundo; las guerras, los desastres naturales que cada vez nos afectan más a todos en un mundo global; el contexto intraeclesial local del envejecimiento de nuestras bases y la disminución de vocaciones... Estoy convencido: es una verdadera necesidad que exista una congruencia entre lo académico y lo vital, entre lo estudiado y lo vivido. El horizonte siempre está en la evangelización, en eso que es nuestra razón de ser como Iglesia, nuestra naturaleza, nuestra identidad más profunda, que decía Pablo VI. La Iglesia existe para evangelizar, para anunciar el evangelio, para dar razón de quién es nuestra Esperanza.

Se ha de evitar, por tanto, todo dualismo o dicotomía a la hora de plantear la formación académico-intelectual y la formación pastoral. Creer que la teo-

logía es teórica y no vale para la misión, que sería más bien una cosa práctica, es un engaño. Estudiar es ya una misión. Y muy importante. Formarse bien es una responsabilidad personal y también de la propia comunidad cristiana, pues la misión requiere que haya personas bien formadas, capaces de dialogar con el mundo y los problemas de hoy. Por eso invito a los profesores a mostrar en sus clases y en sus discursos la dimensión pastoral de sus materias teológicas, para que no haya desconexión de ámbitos. Por otro lado, invito a los alumnos a un compromiso serio con el estudio, la profundización y la asimilación personal de los contenidos, de forma que se capaciten para llevar adelante con nivel la tarea misionera y evangelizadora en el contexto que nos toca vivir.

Planteo ahora el tema que quiero ofrecer como lección inaugural del curso. Lo he titulado: *La cultura del diálogo y la evangelización*, convencido de que no hay evangelización posible si no dialogamos con la cultura y el ambiente que nos toca vivir, si el diálogo no se hace cultura en nuestra Iglesia como camino de Evangelización.

Pablo VI nos dio el marco con su encíclica *Ecclesiam Suam*, precisamente sobre el diálogo. Os invito a conocerla y estudiarla, pues en ella están las bases de toda la reflexión posconciliar sobre el tema del diálogo. Así, el magisterio postconciliar sobre la evangelización, desde Pablo VI con la Exhortación "*Evangelii nuntiandi*", pasando por Juan Pablo II en su encíclica "*Redemptoris missio*" y el Papa Francisco en la Exhortación "*Evangelii gaudium*" nos advierten de la necesidad de que el Evangelio ha de dialogar con la cultura, ha de "hacerse cultura", ha de convertirse en algo intracultural, más que contracultural.

La fe y el cristianismo no han de ser nunca algo inaccesible a la cultura actual. Por eso, la Iglesia tiene la grandísima responsabilidad de cuidarse para no convertir el Evangelio de Jesús en un arma arrojadiza o una piedra que vaya construyendo muros impenetrables, haciendo de la fe y de la comunidad cristiana un lugar cerrado, una secta para unas élites intelectuales o para los virtuosos y puros que cumplen con unos supuestos requisitos. Sin duda,

seguir a Cristo es, en numerosas ocasiones, algo contracultural. De hecho, la vida cristiana encuentra muchas veces su atractivo en esa dimensión de contrapunto profético que desafía al mundo de hoy. Pero esa dimensión profética y contracultural nunca puede ser un fin en sí mismo. La fe y el cristianismo, siendo vida antes que discurso, están llamados a transformar realmente las culturas y a acercarlas a Cristo, no a alejarlas de él. Ojo, pues con los que hacen de la contraculturalidad una medalla, o repiten tantas veces eso de “ladran, luego cabalgamos”. No se trata de que nos ladren, sino de que se sientan atraídos o seducidos por el testimonio de nuestra vida impregnada de fe y obras verdaderas de caridad que sostengan nuestras palabras.

De Jerusalén a Atenas. El ejemplo de Pablo

Uno de los elogios más extraordinarios que se han hecho a la ciudad de Jerusalén es el que aparece en el Salmo 122: “Jerusalén está edificada / como una ciudad unida y compacta”. Este cántico, que solemos cantar también en nuestra liturgia cristiana, alude a las murallas restauradas de Jerusalén, que la mantenían visiblemente unida dentro de “una frontera protectora y un filtro sagrado”, estableciéndola como emblema de cohesión, de algo bien compacto y organizado. Incluso en el ámbito cristiano, el simbolismo de Jerusalén tomó inicialmente mucho de esta semántica. Tal y como nos indican los estudios del profesor Rafael Aguirre sobre el cristianismo primitivo, la Iglesia de Jerusalén no dudaba de su papel de iglesia-madre y garante de la cohesión del movimiento cristiano primitivo. No es casualidad que, cuando en Antioquía estalló el conflicto entre los partidarios de la circuncisión y los defensores del paso directo de los paganos al bautismo, la decisión fuera “subir a Jerusalén” para discernir allí una solución (Hch 15,1-2).

Ahora bien, este retrato de Jerusalén no podría ser más diametralmente opuesto al que nos dibuja el libro de los Hechos sobre Atenas en el momento de la llegada de Pablo. Caigamos en la cuenta de esta diferencia. Mientras que Jerusalén se describe como el paradigma de la ciudadela unitaria y compacta, en Atenas encontramos un modelo desordenado, múltiple, el de una realidad

que acoge y dialoga con componentes heterogéneos, que de la apertura a lo diferente saca provecho y energía. Cuando el apóstol desembarca allí, Atenas es un centro cultural y religioso de primera magnitud. Pero lo religioso estaba disperso en una geografía de creencias y prácticas multifacéticas, de las que el monoteísta Pablo se diferencia claramente, tanto en sus ideas como en lo emocional (cf. Hch 17,16).

En esto, Pablo está sin duda más cerca de Jerusalén que de Atenas. Sin embargo, en contra de lo que cabría esperar, esto en Pablo no supone un obstáculo, sino que refuerza en él la urgencia del diálogo y del encuentro. El modo de la estrategia relacional puesta en práctica por Pablo en Atenas se convierte en ejemplar. En Pablo vemos algunos aspectos que quizá puedan seguir siendo actuales para nosotros.

En él vemos una especie de principios para vivir bien enfocados en esa cultura del diálogo:

- 1) el apóstol vive estrechamente vinculado a Cristo, lo que le hace decir: “Anunciar el Evangelio no es un motivo de jactancia para mí, porque es una necesidad que se me impone: ¡ay de mí si no anuncio el Evangelio!” (1 Co 9,16).
- 2) en segundo lugar, el reconocimiento de la alteridad del hombre y de las culturas, no como un obstáculo, sino como una oportunidad, una posibilidad.
- 3) en tercer lugar, entender que el diálogo no es un automatismo que nace espontáneo en la persona, sino que es un esfuerzo creativo para traducir el mensaje cristiano en imágenes culturalmente legibles, convirtiéndolo en un anuncio creíble.

Cristianismo y espacio público

En Atenas había multitud de “monumentos sagrados”, como tabernáculos, templos y santuarios de los orígenes más diversos. En medio de tal superabundancia, Pablo descubrió un altar con la inscripción “Al dios desconocido”

(Hch 17,23). Esta inscripción alude, no solo a la descripción de una divinidad, sino que podemos ver ahí, en verdad, un verdadero retrato profundo del “alma humana antigua”, con la que Pablo pretende conversar.

Pablo no se queda encerrado en la sinagoga y no reduce la tarea evangelizadora al encuentro con la gente piadosa. Pablo desplaza la geografía del diálogo, haciendo del cristianismo un tema para el espacio público. Y para hacer esto operativo, se esfuerza por hacer una predicación más transversal y adaptada a un público culturalmente diferente. Con Pablo, el cristianismo adquiere así la amplitud y el universalismo que el propio Jesús nos deja como mandato (Mt 28,19-20): “Id y haced discípulos a todas las naciones bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo”. Pablo comprende que el futuro del cristianismo también está en juego en la capacidad y la energía para traducir culturalmente el mensaje de Jesús en otros moldes culturales más allá de los muros de Jerusalén y del mundo judío. Y está dispuesto a conversar con todos: con los que plantean preguntas (los filósofos estoicos y epicúreos), con los representantes del mundo que cree en la democracia, en la fuerza de los argumentos y el intercambio de ideas.

Pablo es, sin duda, un extraordinario misionero de la fe, sólo porque es también un místico que no imaginaba posible la vida -también la vida cotidiana- sin Cristo. Nada le arredra. No le importa tener que pasar de Jerusalén a Atenas. Es un hombre de Dios convencido de a quién pertenece. Por eso dice: “Para mí la vida es Cristo” (Flp 1,21). Y de nuevo: “Ya no vivo yo, sino que Cristo vive en mí. Y esta vida, que vivo en el cuerpo, la vivo en la fe del Hijo de Dios, que me amó y se entregó a sí mismo por mí” (Ga 2,20).

Unidos a esta pasión paulina por dar a conocer a aquel que le amó y se entregó por él, os invito a todos esta tarde a que, como él, contemplemos cómo el encuentro personal con Dios fecunda la teología y la misión. Por otro lado, os invito también a dejar que la teología y la misión nos lleven también a un encuentro real con este Cristo que quiere darse a conocer. El papa Francisco ha repetido en varias ocasiones la misma idea: “Por eso, hay una sola forma de hacer teología: de rodillas. Una teología de rodillas es animarse a pensar

rezando y rezar pensando... y esto se traduce después en un impulso a la acción. Se trata de buscar la traducción del mensaje cristiano de salvación a la realidad del hombre contemporáneo, puesto que el estudio de la teología no busca un enriquecimiento intelectual personal, sino el servicio del Evangelio para ponerlo al servicio de aquellos hombres y mujeres que comparten sus gozos y esperanzas, sus angustias y tristezas en medio de su peregrinar terreno (cf. GS 1).

El deber del diálogo. Aplicándome el cuento

Me aplico ahora el cuento a mí mismo. El decreto conciliar *Christus Dominus*, referido a los Obispos, dice lo siguiente: "Y puesto que la Iglesia no puede dejar de establecer un diálogo con la sociedad humana en la que vive, corresponde a los obispos, en primer lugar, salir al encuentro de los hombres e instar y promover un diálogo con ellos" (n. 13). Permitidme dos subrayados al respecto:

- 1) 'La Iglesia no puede dejar de establecer un diálogo con la sociedad humana' y, por otra parte,
- 2) 'incumbe en primer lugar a los a los obispos el deber de promover el diálogo'.

Como veis, no puedo menos que ponerme también yo por delante en esto del diálogo y comprometerme a que así sea.

Es claro que la Iglesia está llamada a ser "sal de la tierra" (Mt 5,13) y "luz del mundo". Nos lo ha dicho el mismo Cristo. La luz no puede permanecer oculta en una narcisista o temerosa autorreferencialidad. Y si la sal pierde su sabor, "no sirve más que para ser tirada a la basura". Cuando vemos que la Iglesia, en tantas situaciones y geografías, es desechada por los hombres, debemos hacer también autocrítica y preguntarnos si realmente estamos preservando el auténtico sabor de la experiencia cristiana. En el diálogo, toca también escuchar. El obispo no puede permitirse vivir en una cápsula, en la soledad de un poder que le aparte del sabor del Evangelio

y del servicio. Por el contrario, la Iglesia pide que él sea el primer actor y promotor del diálogo con los hombres. Fijaos cómo concluye Christus Dominus:

“Pero para que en estos diálogos de salvación la verdad esté siempre unida a la caridad, y la inteligencia con el amor, es necesario no sólo que se desarrollen con claridad de lenguaje, con humildad y con mansedumbre, sino también que en ellos la prudencia obediente vaya acompañada de la confianza en los hombres; pues tal confianza, al fomentar la amistad, está destinada a unir las almas” (n. 13).

El diálogo, para todos, incluso para un obispo, constituye un humilde e interminable aprendizaje hecho de escucha, que no sólo se practica con el oído exterior, sino con los sentidos del corazón; escucha cultivada como actitud, como inclinación hacia el otro, disposición a acoger lo dicho y lo no dicho.

El diálogo es, sin duda, un lento camino de paciente disposición, de reconocimiento efectivo, de reconciliación, de encuentro y amistad. No podemos olvidar que una de las crisis más graves que vivimos hoy es una crisis de confianza. Se ha roto el pacto de confianza que las personas tenían en las instituciones, incluida la Iglesia.

¿Cómo relanzar y reconstruir la confianza, si no es aceptando recorrer el camino sincero del diálogo?

La verdad debe ser expuesta con delicadeza

En cuanto a la cultura del diálogo y la evangelización, tenemos un ejemplo esclarecedor en el pontificado del Beato Juan Pablo I. Esa expresión de “el papa de la sonrisa”, se explica no sólo como un ejercicio de bondad, sino sobre todo como una conciencia de que la verdad debe exponerse con delicadeza (‘suaviter’). La simpatía de Luciani es un método espiritual deliberado, practicado con inteligencia perseverante, creíblemente asumida como forma de hospitalidad, de participación, de respuesta respon-

sable al otro, de auténtica evangelización. En palabras del Papa Francisco, se aleja del “moralismo que juzga” y se acerca a la “misericordia que abraza”.

Juan Pablo I tiene clara conciencia de que uno de los retos fundamentales a los que se enfrenta la Iglesia contemporánea es de carácter cultural. El Papa de la sonrisa escribió lo siguiente: “La época actual, religiosamente débil, debe ser tomada con un método adecuado”. En esta afirmación está haciendo un diagnóstico y al mismo tiempo atreviéndose a abrir nuevos caminos, con frescura y audacia. Es, pues, una grave responsabilidad de la Iglesia reactivar procesos culturales que conduzcan a la creación de claves de interpretación consistentes, compartibles y vitales.

De magisterios monumentales como los de san Juan Pablo II y Benedicto XVI hemos recibido no sólo la confirmación del papel de la cultura del diálogo para la misión de la Iglesia, sino ejemplos de creatividad y profecía. Por poner sólo algún ejemplo, recordemos la creación por parte de Juan Pablo II, en octubre de 1986, del encuentro interreligioso de oración de Asís, o la clarividencia del Papa Benedicto en el diálogo entre Fe y Cultura con la creación del famoso “Atrio de los gentiles”, o del propio dicasterio para la Nueva Evangelización para establecer diálogos entre la fe y la cultura.

La cultura del diálogo en el magisterio del Papa Francisco

El magisterio más actual insiste en esta línea del diálogo. Podemos ver en la exhortación apostólica *Evangelii Gaudium* (2013), el texto considerado programático de su pontificado, cómo el Papa Francisco utiliza la palabra “diálogo” 56 veces. He contado las veces que aparece esta palabra en los diferentes documentos. Os leo algún fragmento de esta exhortación, aunque no los más significativos:

* “Un diálogo es mucho más que la comunicación de una verdad. Tiene lugar por el placer de hablar y por el bien concreto que se comunica

entre quienes se aman a través de las palabras. Es un bien que no consiste en las cosas, sino en las propias personas que se dan recíprocamente en el diálogo". (n. 142)

* "La evangelización implica también un camino de diálogo". (n. 238)

En *Laudato si'* (2015) el término "diálogo" aparece 23 veces y nos exige a todos una verdadera y urgente conversión:

* "En esta Encíclica, me propongo especialmente entrar en diálogo con todos sobre nuestra casa común". (n. 3)

* "Extiendo una invitación urgente a renovar el diálogo sobre cómo estamos construyendo el futuro del planeta". (n. 14)

* "La ciencia y la religión, que ofrecen enfoques diferentes de la realidad, pueden entablar un diálogo intenso y productivo para ambas". (n. 62)

En *Fratelli tutti* (2020), una magnífica enseñanza sobre el "diálogo paciente y confiado" que está en el corazón de la fraternidad, hay 45 pasajes, pero hay un capítulo entero dedicado a él, el sexto ("Diálogo y amistad social"). El Papa Francisco lo abre así:

* "Acercarse, expresarse, escucharse, mirarse, conocerse, intentar comprenderse, buscar puntos de contacto, todo esto se resume en el verbo 'dialogar'. Para encontrarnos y ayudarnos unos a otros necesitamos dialogar. No hace falta decir para qué sirve el diálogo. Basta pensar qué sería del mundo sin el diálogo paciente de tantas personas generosas que han mantenido unidas a familias y comunidades. El diálogo perseverante y valiente no aparece en las noticias como los enfrentamientos y conflictos, y sin embargo ayuda discretamente al mundo a vivir mejor, mucho más de lo que pensamos". (n. 198)

* "Hoy en día rara vez se dispone de tiempo y energía para detenerse a tratar bien a los demás, para decir 'perdón', 'lo siento', 'gracias'.

Sin embargo, de vez en cuando surge el milagro de una persona amable, que deja a un lado sus preocupaciones y urgencias para prestar atención, para regalar una sonrisa, para decir una palabra de aliento, para hacer posible un espacio de escucha y diálogo en medio de tanta indiferencia". (n. 224).

Sin duda, hoy podemos hablar del diálogo como signo de una iglesia sinodal... una Iglesia que escucha... El sínodo de la sinodalidad nos va a hacer más y más conscientes de la necesidad de dialogar entre nosotros mismos y también con el mundo para poder anunciar mejor el Evangelio.

Quisiera concluir diciendo que demasiado a menudo hemos concebido a la defensiva la relación entre fe y cultura, como una cuestión de hegemonía, de derecho a controlar y sancionar en nombre de una verdad de fe simplificada a la verdad cultural. Recuperar lo generativo y no judicial ha de ser la mecánica de esta relación; restaurar de alguna manera la maternidad de la Iglesia, significa aceptar incondicionalmente no sólo la reciprocidad dialógica sino la asimetría del servicio de la iniciativa gratuita y posiblemente no correspondida propia del amor. El discernimiento, la escucha, la propuesta... son momentos esenciales del diálogo, que, sin embargo, para ser fructífero debe combinarse con una disposición más fundamental de amor, con una voluntad incondicional de encuentro según el modo de pensar y de obrar reconocible en Jesús de Nazaret.

Hace pocos días que hemos entrado en el otoño. Ya solo el equilibrio de la temperatura nos garantiza un rendimiento mayor en el trabajo. Es el momento en que nacen y se inauguran los cursos académicos, los proyectos pastorales, y hasta las colecciones en los kioskos. En cada otoño la vida académica y pastoral se regenera. En cada otoño la vida de la Iglesia, también de la Iglesia que camina en Gipuzkoa, se hace nueva y afronta los desafíos con renovada creatividad y redoblada ilusión.

Termino con un consejo de Santo Tomás para los que se dedican al estudio. Dice así:

“Imita a los santos y a los buenos; guarda en la memoria todo lo bueno que oigas, sin reparar en quién lo dijo; trata de entender cuanto leas y oigas; cuando tengas alguna duda, aclárala; acumula cuantos conocimientos puedas en el arca de tu mente, como quien trata de llenar un vaso; no busques lo que sea superior a tus fuerzas. Si sigues estos pasos producirás copiosas ramas y frutos en la viña del Señor. Cúmplelo y alcanzarás lo que deseas”.

Pongámonos, pues, manos a la obra para producir esas ramas abundantes y esos frutos generosos en la viña de Señor que ningún otoño, por muchas hojas que caigan, puede ocultar ni parar. Es sencillamente la fuerza de la vida. Muchas gracias. Buen curso académico 2023-24.

Agenda

JULIO

- 2: Misa en La Antigua de Zumárraga
- 7-11: Viaje a Madrid
- 16: Ordenación presbiteral de Mikel Santiago, OFM, en Aránzazu
- 22: Misa celebración centenario iglesia Santa María Magdalena, Hondarribia
- 23: Viaje Madrid Nunciatura Apostólica
- 24-29: Viaje a Roma
- 31: Misa Parroquia de Azpeitia (San Ignacio de Loyola)

AGOSTO

- 1: Misa Basílica de Loyola
- 3-7: Lisboa JMJ
- 8-13: Vacaciones
- 14: Salve Basílica Santa María, San Sebastián
- 15: Misa Mayor en Basílica Santa María
- 18-25: Vacaciones
- 31: Reunión de pastores en Aralar

SEPTIEMBRE

- 2-10: Curso nuevos obispos en Roma
- 13: Reunión en Ordizia
- 14: Consejo ejecutivo de gobierno
- 15: Funeral del sacerdote Baltasar Iglesias
- 16: Despedida y presentación nuevo párroco en Ordizia

UZTAILA

- 2: Zumarragako Antiguako ermitan Meza
- 7-11: Madrilera bidaia
 - 16: Mikel Santiagoren, OFM, ordenazio presbiterala Arantzazun
 - 22: Hondarribiko Santa Maria Magdalena elizaren mendeurrenaren meza
 - 23: Madrilera bidaia (Nunciatura Apostólica)
- 24-29: Erromara bidaia
 - 31: Azpeitiako parrokian meza (Loiolako San Ignazio)

ABUZTUA

- 1: Loiolako Basilikan Meza
- 3-7: GMJ Lisboa
- 8-13: Oporrak
 - 14: Donostiako Santa Marian Salbea
 - 15: Donostiako Santa Marian Meza
- 18-25: Oporrak
 - 31: Aralarren artzainekin topaketa

IRAILA

- 2-10: Gotzain berrien ikastaroa Erroman
 - 13: Ordizian bilera
 - 14: Gobernu kontseilu ejekutiboa
 - 15: Baltasar Iglesias apaizaren hileta-elizkizuna
 - 16: Agurra eta parroko berriaren sarrera Ordizian

- 17: Despedida y presentación nuevo párroco en Astigarraga
Despedida y presentación nuevo párroco en Urnieta
Ordenación diaconal de Borja Iñigo Prieto
- 19: Representantes de la pastoral penitenciaria
- 20: Consejo ejecutivo de gobierno
- 23: Despedida y presentación nuevo párroco en Amara, Donostia
- 24: Despedida y presentación nuevo párroco en Antzuola
Despedida y presentación nuevo párroco en Bergara
Celebración día del migrante y refugiado
- 26: Representantes de la Iglesia Ortodoxa
- 27: Consejo ejecutivo de gobierno
- 28: Inicio curso Instituto Pío XII
- 30: Despedida y presentación nuevo párroco en San Ignacio de Loyola,
Gros, Donostia

OCTUBRE

- 1: Despedida y presentación nuevo párroco en Aia
Despedida y presentación nuevo párroco en Orio
Inicio curso pastoral en la Catedral
- 2: Presencia acto día Nelson Mandela en Tabakalera
- 4: Consejo ejecutivo de gobierno
Entrevista COPE
- 5: Consejo presbiteral
- 6: Misa en Mary Ward
- 7: Encuentro sinodal
Misa convento de las Dominicas, Donostia
- 10: Conferencia en la parroquia del Corpus Christi, Bilbao

- 17: Agurra eta parroko berriaren sarrera Astigarragan
Agurra eta parroko berriaren sarrera Urnietan
Borja Iñigo Prieto diakonoaren ordenazioa
- 19: Espetxe pastoraltzako arduradunekin bilera
- 20: Gobernu kontseilu ejekutiboa
- 23: Agurra eta parroko berriaren sarrera Amaran, Donostia
- 24: Agurra eta parroko berriaren sarrera Antzuolan
Agurra eta parroko berriaren sarrera Bergaran
Migratu eta errefuxiatuen egunaren ospakizuna
- 26: Eliz Ortodoxoaren arduradunekin bilera
- 27: Gobernu kontseilu ejekutiboa
- 28: Pio XII. Institutuaren ikasturtearen hasiera
- 30: Agurra eta parroko berriaren sarrera Loiolako San Ignacio parrokian, Gros, Donostia

URRIA

- 1: Agurra eta parroko berriaren sarrera Aian
Agurra eta parroko berriaren sarrera Orion
Pastoral ikasturtearen hasiera Katedralean
- 2: Nelson Mandelaren eguneko ekitaldia Tabakalera
- 4: Gobernu kontseilu ejekutiboa
COPE irratian elkarrizketa
- 5: Kontseilu presbiterala
- 6: Mary Ward. Meza
- 7: Sinodoko bilera
Donostiako Domingotarren monastegian meza
- 10: Corpus Christi parrokian (Bilbao) hitzaldia

- 11: Consejo de gobierno
Misa convento de las Agustinas
- 12: Celebración de la fiesta de la Virgen del Pilar con las autoridades civiles y militares de Gipuzkoa y familiares
- 15: Misa en Mutriku
- 16: Reunión Fundación Elikel
- 17: Consejo de arciprestes
- 18: Consejo ejecutivo de gobierno
- 20: Reunión con los trabajadores del COF
- 21: Confirmaciones en Bidebieta, Donostia
- 22: Confirmaciones parroquia San Mikel Garikoitz, Hondarribia
- 25: Reunión interdiocesana
- 26: Reunión comisión estructuración
- 27: Oración por la Paz en la Catedral del Buen Pastor
- 28: Confirmaciones parroquia Santo Cristo Aiete, San Sebastián

NOVIEMBRE

- 6: Reunión economía
- 7: Visitas privadas
- 8: Consejo ejecutivo de gobierno
- 9: Reunión Pastoral Juvenil
- 10: Retiro Curia
- 11: Encuentro catequistas
Despedida Clarisas de Tolosa
- 13: Visitas privadas
- 14: Consejo de arciprestes
- 15: Consejo ejecutivo de gobierno
Reunión Educación Gasteiz

- 11: Gobernu kontseilua
Agustindarren monastegian meza
- 12: Pilarreko Andre Mariaren eguna Gipuzkoako agintari zibil eta militarrekin eta beraien familiakoekin
- 15: Mutrikun meza
- 16: Elikel fundazioren bilera
- 17: Artzipreste kontseilua
- 18: Gobernu kontseilu ejekutiboa
- 20: COFeko langileekin bilera
- 21: Bidebietan sendotzak, Donostia
- 22: San Mikel Garikoitz parrokiaren sendotzak, Hondarribia
- 25: Elizbarruti arteko bilera
- 26: Eraberritze batzordearen bilera
- 27: Bakearen aldeko otoitza Katedralean
- 28: Gurutzeaga parrokiaren sendotzak, Aiete, San Sebastián

AZAROA

- 6: Ekonomiako bilera
- 7: Bisita pribatuak
- 8: Gobernu kontseilu ejekutiboa
- 9: Gazte pastoraltzaren bilera
- 10: Kuriaren erretiroa
- 11: Katekisten topaketa
Tolosako Klaratarren agurra
- 13: Bisita pribatuak
- 14: Artzipreste kontseilua
- 15: Gobernu kontseilu ejekutiboa
Hezkuntzako bilera Gasteizen

- 17: Funeral Zarauz
- 18: Asamblea pastoral penitenciaria
- 19: Confirmaciones Mendaro
- 20-25: Conferencia episcopal
- 26-29: Viaje a Roma
- 30: Reunión CONFER Euskadi

DICIEMBRE

- 4: Retiro
- 5: Visitas privadas
- 7: Misa en el Santuario de Begoña, Bilbao
- 8: Misa Catedral. Día del Seminario
- 11: Colegio consultores
Reunión Renovación
- 12: Visitas privadas
- 14: Visitas privadas
- 15: Entrevista EFE
Pregón Navidad
- 22: Rueda de prensa
- 24: Comida Aterpe
- 25: Misa Catedral
- 27: Visitas privadas
- 28: Fundación Matia

- 17: Hileta-elizkizuna Zarautzen
- 18: Espetxe pastoraltzaren bilera
- 19: Sendotzak Mendaron
- 20-25: Gotzainen Bilera Madrilen (CEE)
- 26-29: Erromara bidaia
- 30: CONFER Euskadiren bilera

ABENDUA

- 4: Erretiroa
- 5: Bisita pribatuak
- 7: Begoñako Santutegian meza
- 8: Katedralean meza. Seminarioaren eguna
- 11: Kontsultarien elkargoa
Eraberritzearen bilera
- 12: Bisita pribatuak
- 14: Bisita pribatuak
- 15: EFE. Elkarrizketa
Gabonetako pregoia
- 22: Prentsaurrekoa
- 24: Aterpen bazkaria
- 25: Meza Katedralean
- 27: Bisita pribatuak
- 28: Matia Fundazioa

**JOXAN LARRAÑAGA APAIZAREN
HILETA-ELIZKIZUNERAKO OHARRA****NOTA PARA EL FUNERAL DEL SACERDOTE
JOXAN LARRAÑAGA URAIN**

Deba, 24 de julio de 2023

Apaiz lagun maiteok,

Joxeanen familia maitea,

Debako eliztar eta ospakizun honetara etorritako lagun maite guztiok.

Parece que, en un momento como éste, el obispo no debería faltar. Razones y servicios eclesiales me han obligado a ausentarme hoy de la diócesis. ¡Qué decir que no se haya dicho ya estos días! Tan solo quisiera compartir un par de cosas con los presentes. Quisiera transmitirlos una palabra de consuelo y esperanza, en medio de un gran dolor, sin duda. A los creyentes –tampoco a los sacerdotes ni al obispo– la fe no nos ahorra el sufrimiento, la tristeza y el dolor que sentimos cuando la vida nos da este tipo de zarpazos. En manos de Dios queda todo en estos difíciles momentos. Nuestra incomprensión, nuestro dolor... y también nuestra Esperanza. Dios sabe. Nosotros, en claroscuro, depositamos confiadamente en Él todo lo que nuestros corazones no aciertan a expresar, con la certeza creyente de que Él camina en toda circunstancia y siempre con nosotros, como nos lo ha prometido, todos los días, hasta el fin del mundo.

A los que conocimos a Joxan, nunca nos pasó desapercibido un rasgo de su personalidad: su determinación. *Batzuetan burugogorra zirudien. Bai, oso burugogorra!* Sin embargo, esta fuerte determinación era su gran virtud. Gracias a esa determinación, un día decidió seguir al Señor, con todo su corazón, con toda su mente, con todas sus fuerzas. *Determinazio horrekin baietz esan zion Jaunari betirako.* Vivió siguiendo al Señor a cuerpo entero, como sacerdote servidor y entregado a todos. Esa determinación le llevó a vivir su ministerio sacerdotal y a amar la justicia hasta límites insospechados.

Esa determinación le movió a amar a todos con un corazón de pastor noble y bueno, sin doblez. Alguien me decía que Joxan no conocía la línea curva. Siempre la línea recta. Tan buenazo como justo, sin duda.

Mi cercanía con Joxan me viene de hace unos años. Suficiente tiempo para dejarse querer y para valorarlo en su hondura. Hace pocos meses tuve un encuentro largo y prolongado con él. Humilde y reflexivo, rumiaba con madurez orante, con deportividad y serenidad, su difícil enfermedad. La fe le sostenía y le llevaba a agradecer con exquisitez todo gesto de ayuda y de cercanía en su debilidad. Su círculo de amistades aquí presente fue para él siempre algo muy importante en su vida. Así me lo decía: sus amigos eran una bendición para él. Una bendición que en estos momentos de su vida le sostenía, le llenaba, le daba seguridad. Por ello, el bueno de Joxan vivía con un corazón agradecido, aún en medio de su situación.

En varias ocasiones he participado de ese círculo de amistad. Y en él he descubierto algo muy grande como obispo. Es algo de lo que en alguna ocasión he hablado a los sacerdotes de la diócesis y que a mí me conmueve y me edifica profundamente. Me refiero a la fraternidad sacerdotal. En esta diócesis tenemos varios ejemplos elocuentes de ello, gracias a Dios. Quisiera agradecer hoy expresamente el ejemplo de generosidad, amor y cuidado que D. Félix Azurmendi ha brindado a su hermano sacerdote Joxan, viviendo con él en Azkoitia día a día, semana tras semana, durante estos últimos años. *Hitz gabeko Ebanjelio hau, benetan, baliogarriena da.* Quizá estos testimonios sean hoy los

únicos que valen. Es un regalo del cielo que el Señor nos concede a través de los hermanos, y que construye la verdadera Iglesia.

Miremos todos adelante. Pongamos el amor como horizonte y como bandera, con esa determinación que, como en Joxan, es una noble virtud. Sigamos viviendo todos con la Esperanza puesta en el que nos ha llamado al servicio del Evangelio, al servicio de nuestros hermanos los hombres y mujeres de nuestro tiempo.

Queridos todos, no dejemos de orar unos por otros.

Querido Joxan, confío en Esperanza en que ahí, seguramente desde el Cielo, junto a Dios, nos escuchas y ya oras por nosotros. *Mila esker, Joxan, zure laguntasunagatik. Mila esker Artzain Ona zer den erakusteagatik. Mila esker testigantza horrengatik. Benetan, eskerrik asko eta zerura arte.*

JOKIN LIZASO APAIZAREN HILETA-ELIZKIZUNERAKO OHARRA

NOTA PARA EL FUNERAL DEL SACERDOTE JOKIN LIZASO

Jokinen familia maitea, bertan zaudeten Zarauzko eta inguruetako kristau adiskide maiteok, Jokinen lagunok, gerturatu zareten apaiz maiteok:

Pena handiz, urrutitik idazten dizuet, betebeharrekin hor egotea galarazten didatelako. Gotzai berrien ikastaro batean Erroman nago egun hauetan. Hala ere, hitz pare bat bidaltzen dizkizuet zuengandik gertu egoteko eta zuek nire hurbiltasuna –Goztaineren hurbiltasuna– sentiarazteko.

Jokinekin egoteko izan ditudan aukeretatik adieraz dezaket bere gertutasuna, entzuteko gaitasuna eta zerbitzeko prestutasuna bikainak gertatu zaizkidala.

En su ministerio sacerdotal, dejó una huella imborrable en tantas y tantas vidas y, sobre todo, en esta comunidad de Zarautz a la que ha servido tantos años con un amor y un cariño tan especial.

Si, querida familia y amigos de Jokin, la capacidad de escucha, su deseo de ponerse siempre en el lugar del otro, su corazón abierto para con todos ha sido una característica de su personalidad que quienes queréis a Jokin me habéis manifestado muchas veces. Jokin ha tenido siempre esa capacidad y esa empatía, lo que le ganó, sin duda, la simpatía de todos. Sus sermones inspiradores y su cercanía humana nos han enriquecido profundamente. Como Sacerdote, siempre estuvo dispuesto a escuchar, a aconsejar y a consolar a quienes acudían a él. Un buen cura del que tenemos que aprender y enorgu-llcernos. Bai, benetan asko ikasi behar dugu berarengandik. Umila eta apala, guztion laguna, patxadatsu bezain zuhurra... Pertsona ona, dudarik gabe. Se nos ha ido un hombre de Dios, rico en humanidad. Un gran puntal en nuestra Iglesia de Gipuzkoa, al que, con corazón agradecido, queremos decir: Jokin, eskerrik asko, maite zaitugu. Behar zintugun eta behar zaitugu eta orain, beste era batera Aitaren ondotik lagunduko gaituzu. Zeruko aita onak besarka zaitzala, sekula amaituko ez den besarkada santuan.

Agur, Jokin maitea. Agur eta ohore, Artzain Onaren irudi bizia.

Zuen gotzaina den,

✠ **Fernando**

Erroman, irailaren 5ean

IDAZKARITZA OROKORRA
SECRETARÍA GENERAL

TOMA DE POSESIÓN DEL NUEVO VICARIO GENERAL

El día 27 de septiembre de 2023, el Vicario general, Mikel Aranguren Zubialqui hizo la profesión de fe y el juramento de fidelidad, al inicio de la reunión del Consejo ejecutivo de gobierno, ante el señor Obispo, y la Canciller Secretaria general.

BIKARIO NAGUSI BERRIAK KARGUA HARTZEA

2023ko irailaren 27an, Bikario nagusiak, Mikel Aranguren Zubialquik, fede aitormena eta leialtasun zin-hitza egin zituen, Gobernurako kontseilu betetzailearen bileraren hasieran, Gotzain jaunaren eta Kantzelaria eta Idazkari orokorraren aurrean.

Decretos



D. FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN

DECRETO DE NOMBRAMIENTO DE VICARIO GENERAL

Deseando atender plena y adecuadamente al buen régimen y gobierno de nuestra Diócesis, y confiando, en conformidad con el canon 478 & 1 del Código de Derecho Canónico, en las buenas prendas de doctrina, honradez, prudencia y experiencia en la gestión de asuntos, que concurren en el caso, por el presente, en virtud del canon 475, nombro VICARIO GENERAL, por un periodo de seis años, al reverendo presbítero D. MIKEL ARANGUREN ZUBIALQUI.

Para el mejor cumplimiento de su función de ayuda en el gobierno de toda la Diócesis, concedo al Ilmo. Sr. Vicario General todas las facultades ordinarias inherentes a su oficio, así como, de acuerdo con el c. 134 & 3, mandato especial para todos los casos en los que el mismo es requerido por el Código de Derecho Canónico.

Publíquese este Decreto en el Boletín Oficial del Obispado.

Dado en San Sebastián, a 1 de julio de 2023

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Por mandato de S. E. Rvdma.

Tomás Iraola Sarasúa
Canciller-Secretario general



FERNANDO PRADO AYUSO, CMF, JAUNAK
JAINKOARI ETA APOSTOLU AULKI SANTUARI ESKER,
DONOSTIAKO GOTZAINA NAIZEN HONEK

BIKARIO NAGUSIA IZENDATZEKO DEKRETUA

Gure Elizbarrutiaren eraketa eta gobernu ona era zuzen eta egokian bete nahirik eta, Zuzenbide Kanonikoaren Kodeko 478 & 1 kanonak dioenaren arabera, uste ona baitut aipatuko dudanak berme osoa duela doktrina gaietan eta leialtasunean, zuhurtzian eta arazoen kudeaketan ikasia dela, BIKARIO NAGUSI izendatzea erabaki dut, eta 475. kanonaren arabera hala izendatzen dut, sei urtetarako, MIKEL ARANGUREN ZUBIALQUI apaiz jaun agurgarria.

Elizbarrutiaren pastoral ardura eta gobernu egoki bete ahal izan dezan, beraren eginkizunari dagozkion ohiko ahalmenak ematen dizkiot Bikario Nagusi jaun txit prestuari eta orobat, 134 & 3 kanonaren arabera, aginte berezia, Zuzenbide Kanonikoaren Kodeak aginte hori eskatzen duen kasu guztietarako.

Argitara bedi Dekretu hau Gotzaindegiko Aldizkari Nagusian.

Donostian emana, 2023ko uztailaren 1ean

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina

Gotzain jaunaren aginduz

Tomás Iraola Sarasúa

Kantziler-Idazkari orokorra



D. FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN

DECRETO
POR EL QUE SE CONVOCA SAGRADA ÓRDEN
DE DIACONADO EN LA DIÓCESIS

Por la presente y a tenor de la normativa eclesial anunciamos que el próximo día diecisiete de septiembre de dos mil veintitrés, conferiremos, D.m. en la parroquia de San Ignacio de Loyola, de San Sebastián, el sagrado Orden del Diaconado a **D. Borja Iñigo PRIETO ESNAOLA**, que reuniendo las condiciones de la ley canónica, habiendo cursado los estudios eclesiásticos preceptivos, y hallándose próximo a concluir su período de discernimiento humano y espiritual, bajo la orientación y guía de sus formadores y la autoridad del Obispo, ha solicitado las Órdenes señaladas.

Dicho candidato deberá dirigir a nuestra Cancillería, con la suficiente antelación, la correspondiente solicitud, acompañada de la documentación personal necesaria, a fin de comenzar las necesarias investigaciones canónicas y realizar las proclamas en las parroquias de origen y domicilio actual.

Terminados estos trámites se otorgará, si procede, la autorización necesaria para que pueda recibir el Orden del Diaconado.



FERNANDO PRADO AYUSO, CMF, JAUNAK
JAINKOARI ETA APOSTOLU AULKI SANTUARI ESKER,
DONOSTIAKO GOTZAINA NAIZEN HONEK

**DEKRETUA EMATEN DUT,
ELIZBARRUTIAN DIAKONOTZA ORDENA
SAKRATUA DEITUZ**

Honen bidez, eta eliz araudiaren arabera, jakinarazten dugu bi mila eta hogeitahiruko irailaren hamazazpian, Donostiako Loiolako San Ignazio parrokian, Diakonotza Ordena sakratua emango diogula **Borja Iñigo PRIETO ESNAOLA** jaunari, eta aipatutako Diakonotza Ordena sakratua eskatu duena, eliz araudiaren eskakizunak betez, beharrezko eliz ikasketak eginda eta hezitzaileen laguntza eta gidaritzapean eta Gotzain jaunaren ardurapean giza- eta espirituzko-bereizmen epealdia bukatzear dagoelarik.

Aukeratuak, eskabide idatziarekin batera, beharrezko agiri pertsonalak jarri beharko ditu gure Kantzelariaren esku, beharrezkoak diren azterketa kanonikoak hasi ahal izateko eta jatorrizko parrokian, zein orain bizi den parrokian eliz deiak egin ahal izateko.

Zuzemen hauek egin ondoren emango da, egoki bada, behar den baimena Diakonotza hartu ahal dezan.

Por su parte el Rector del Seminario deberá remitirme antes de las citadas fechas los correspondientes informes personales del aspirante, así como de todos aquellos documentos necesarios para completar el expediente.

Publíquese este decreto en el Boletín Oficial del Obispado.

Dado en San Sebastián, a 20 de julio de 2023

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Obispo de San Sebastián

Por mandato de S. E. Rvdma.

Tomás Iraola Sarasúa

Canciller-Secretario general

Aldi berean, Seminarioko Errektoreak ordenatua izan nahi duenaren txosten pertsonalak bidali beharko dizkit aipatutako data baino lehenago, baita apaizgaiaren espedientea osatu ahal izateko behar diren agiriak ere.

Argitara bedi dekretu hau Gotzaindegiko Aldizkari Nagusian.

Donostian emana, 2023ko uztailaren 20an

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina

Gotzain Jaunaren aginduz

Tomás Iraola Sarasúa

Kantziler-Idazkari orokorra



D. FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN

DECRETO DE MODIFICACIÓN DE ESTATUTOS DEL CONSEJO PASTORAL DIOCESANO

En virtud de la potestad que confiere el Derecho de la Iglesia al Obispo en la elaboración de los estatutos del Consejo pastoral diocesano (CPD) y que se manifiesta en los artículos 1 y 25 de los mismos, y para hacer que la actual configuración de la curia diocesana y sus órganos de gobierno, y también la que en un futuro podría constituirse, quede reflejada en el Consejo pastoral diocesano, se procede a modificar el Art. 7, que se refiere a los miembros del mismo, quedando de la siguiente manera:

“Art. 7. El CPD está presidido por el Sr. Obispo y está compuesto como consejeros por los siguientes miembros: natos, elegidos y designados libremente por el Sr. Obispo (c. 512. 1).

1. Miembros natos

- El Vicario general
- Los Vicarios episcopales, si los hubiera
- El Vicario judicial
- Los Delegados episcopales o responsables nombrados por el Sr. Obispo para las áreas generales de la acción pastoral en la Diócesis (evangelización, liturgia, caritativo-social, clero, ...)
- El Delegado episcopal para la vida consagrada



FERNANDO PRADO AYUSO, CMF, JAUNAK
JAINKOARI ETA APOSTOLU AULKI SANTUARI ESKER,
DONOSTIAKO GOTZAINA NAIZEN HONEK

ELIZBARRUTIKO PASTORAL KONTSEILUAREN ESTATUTUAK ALDATZEKO DEKRETUA

Elizbarrutiko pastoral kontseiluaren (EPK) estatutuak egiteko Elizaren Zuzenbideak Gotzainari ematen dion ahalmenaren indarrez, eta estatutu horietan 1. eta 25. artikuluetan agertzen denaren arabera, eta elizbarrutiko kuriaren eta bere gobernu-organoen gaur egungo eraketa, eta etorkizunean eratu daitekeena, Elizbarrutiko pastoral kontseiluan isladatzeko, 7. artikulua aldatzeari ekiten diogu, EPK ko kontseilariei dagokiena, honela geldituz:

“Art. 7. Gotzain jaunak presiditzen du EPK, eta honako hauek izango dira EPKren kideak kontseilari gisa: jatorrizkoak, hautetsiak eta Gotzain jaunak libreki izendatuak (kan. 512. 1).

1. Jatorrizko kideak

- Bikario nagusia
- Gotzain-bikarioak, egonez gero
- Bikario judiziala
- Gotzain ordezkariak edo Gotzainak izendaturiko arduradunak, Elizbarrutiko pastoral ekintzaren arlo orokorretarako (ebanjelizazioa, liturgia, sozio-karitatea, kleroa...)
- Biziera sagaraturako Gotzain ordezkaria

- El Canciller-Secretario general
- El Rector del Seminario
- El Secretario del Consejo presbiteral
- El Ecónomo diocesano
- Los miembros no clérigos del Consejo de gobierno, si los hubiere y en la manera en la que éste sea constituido por el Sr. Obispo

2. Miembros electos

- A nivel de Diócesis:
- Un representante de cada delegación o servicio diocesano
- Dos representantes de Confer Gipuzkoa
- Un representante elegido entre los Institutos seculares establecidos oficialmente en la Diócesis
- El presidente de Kristau eskola
- Dos representantes elegidos entre los Movimientos Apostólicos establecidos oficialmente en la Diócesis
- El director del Instituto Pío XII
- Los responsables de los Santuarios de Arantzazu y Loiola

A nivel de Arciprestazgo:

- Los arciprestes
- Cuatro fieles laicos por cada arciprestazgo

3. Miembros de libre designación

- El Sr. Obispo podrá designar directamente hasta un número máximo de 5 miembros”.

El resto de los artículos de los estatutos del Consejo pastoral diocesano quedan como están.

- Kantziler eta Idazkari orokorra
- Seminarioko Errektorea
- Kontseilu presbiteralaren idazkaria
- Elizbarrutiko ekonomoa
- Gobernu kontseiluko kide ez klerigoak, egonez gero, Gotzain jaunak kontseilua eratzeko duen moduaren arabera

2. Kide hautetsiak

- Elizbarruti mailan:
- Elizbarrutiko ordezkari edo zerbitzu bakoitzeko ordezkari bat
- Confer Gipuzkoa-ko bi ordezkari
- Elizbarrutian ofizialki kokatutako Institutu sekularren artean aukeratutako ordezkari bat
- Kristau Eskolaren presidentea
- Elizbarrutian ofizialki kokatutako Mugimendu Apostolikoen artean aukeratutako bi ordezkari
- Pio XII.a Institutuko zuzendaria
- Arantzazu eta Loiolako Santutegietako arduradunak

Artziprestalde mailan:

- Artzipresteak
- Artziprestalde bakoitzeko lau kide laiko

3. Libreki izendatutako kideak

- Gotzain jaunak zuzenean izendatu ahal izango ditu kide batzuk, gehienez ere bost arterainoko kopuruan”.

Elizbarrutiko pastoral kontseiluaren estatutuetao gainerako artikulua dauden moduan geratzen dira.

Consérvese un ejemplar del presente Decreto y Estatutos, con la debida legalización, en nuestro Archivo General diocesano y envíese otro al Archivo del Consejo pastoral diocesano.

Publíquese el decreto en el Boletín Oficial.

Dado en San Sebastián, el 5 de octubre de 2023

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Obispo de San Sebastián

Por mandato de S. E. Rvdma.

Luzia Alberro Goikoetxea

Canciller y Secretaria general

Gorde bedi Dekretu honen eta Estatutuen ale bat, dagokien legeztapenarekin, gure Elizbarrutiko Agiritegi nagusian eta bidali bedi berau Elizbarrutiko pastoral kontseiluaren agiritegira.

Argitara bedi dekretua Aldizkari Nagusian.

Donostian emana, 2023ko urriaren 5ean

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina

Gotzain jaunaren aginduz

Luzia Alberro Goikoetxea

Kantziler eta Idazkari orokorra



D. FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN

DECRETO DE CONSTITUCIÓN DEL CONSEJO PASTORAL DIOCESANO

Por el presente y a tenor de cuanto se determina en los cánones 511-514 del Código de Derecho Canónico, constituimos el nuevo CONSEJO PASTORAL DIOCESANO y en virtud de mis facultades ordinarias nombro miembros del referido Consejo, por un quinquenio, con todas las facultades, competencias, derechos y obligaciones señalados en la legislación de la Iglesia a los siguientes consejeros; algunos de ellos miembros natos, otros elegidos y confirmados por mí y, por último, los de designación episcopal:

Miembros:

- ARANGUREN ZUBIALQUI, Mikel: *Vicario general*
- AIZPITARTE MENDIA, Francisco Sabino: *Responsable del Área socio caritativa y misiones*
- IRAUNDEGUI ACHABAL, Mikel: *Responsable del Área de evangelización*
- MANTEROLA ALBIZU, Unai: *Delegado episcopal de liturgia*
- QUEREJETA ARIAS, Gustavo: *Vicario judicial*
- ALBERRO GOIKOETXEA, Luzia: *Canciller y Secretaria general*
- ECHARTE OÑATE, Ignacio -SJ-: *Delegado episcopal para la vida consagrada*
- MOLINA BENGOLA, Jon: *Delegado episcopal para el clero*
- AROZTEGI ESNAOLA, Juan Pablo: *Rector del Seminario*



FERNANDO PRADO AYUSO, CMF, JAUNAK
JAINKOARI ETA APOSTOLU AULKI SANTUARI ESKER,
DONOSTIAKO GOTZAINA NAIZEN HONEK

ELIZBARRUTIKO PASTORAL KONTSEILUA ERATZEKO DEKRETUA

Honen bidez eta Zuzenbide Kanonikoaren Kodearen 511-514 kanonek xedatzen dutenaren arabera, ELIZBARRUTIKO PASTORAL KONTSEILU berria eratzen dugu, eta nire ohiko ahalmenen arabera, aipatutako Kontseiluko kide izendatzen ditut bost urtetarako honako kontseilari hauek; batzuek berezko kide direnak, besteak hautatuak izanik nik berretsiak eta azkenik, gotzain izendapena dutenak:

Kideak:

- ARANGUREN ZUBIALQUI, Mikel: *Bikario nagusia*
- AIZPITARTE MENDIA, Francisco Sabino: *Sozio karitate eta misioen arloaren arduraduna*
- IRAUNDEGUI ACHABAL, Mikel: *Ebanjelizatze arloaren arduraduna*
- MANTEROLA ALBIZU, Unai: *Liturgiarako Gotzain ordezkaria*
- QUEREJETA ARIAS, Gustavo: *Bikario judiziala*
- ALBERRO GOIKOETXEA, Luzia: *Kantziler eta Idazkari orokorra*
- ECHARTE OÑATE, Ignacio -SJ-: *Biziera sagaraturako Gotzain ordezkaria*
- MOLINA BENGUA, Jon: *Kleroarentzat Gotzain ordezkaria*
- AROZTEGI ESNAOLA, Juan Pablo: *Seminarioko errektorea*

- URANGA URTEAGA, Pedro Luis: *Secretario del Consejo presbiteral*
- ALCORTA URQUIOLA, Ander: *Ecónomo diocesano*
- LAFUENTE VALVERDE, José Emilio: *Miembro no clérigo del Consejo de gobierno*
- ODRIOZOLA ZUBIA, Arantza: *Miembro no clérigo del Consejo de gobierno*

- AGUILERA SANCHO, Juan Ramón: *Representante del arciprestazgo de Ekialde*
- ALKORTA GOENAGA, Karmele: *Representante del arciprestazgo de Urola-Kosta*
- ALONSO REBOLLO, Adela -IMS-: *Institutos seculares*
- AMUNDARAIN GOENAGA, Karmele: *Pastoral penitenciaria*
- ARAMENDI MENDIZABAL, José Ramón: *Caritas*
- ARANBERRI EIZAGIRRE, Kepa -FSC-: *Representante del arciprestazgo de Mendebalde*
- ARANZABAL PEÑA, Lupe: *Hospitalidad de Lourdes (miembro de libre designación por el Obispo)*
- ARGARATE SARASKETA, Horacio: *Arcipreste de Mendebalde*
- AROZENA EGAÑA, Itziar: *Representante del arciprestazgo de Goierri*
- ARRIETA SORAIZ, Ion: *Representante del arciprestazgo de Mendebalde*
- ARRUTI IRASTORZA, Jon Mirena: *Delegado episcopal para la educación*
- ARZALLUZ ERRASTI, José Luis: *Representante del arciprestazgo de Beterri*
- ATXEGA PAGOLA, Leire: *Atención pastoral al migrante*
- BIKENDI ZENDOIA, Amaia: *Representante del arciprestazgo de Goierri*
- CASASOLA BENÍTEZ, Antonio: *Arcipreste de Donostia*
- DORRONSORO MUJIKA, Juan Miguel -OFM-: *Responsable del Santuario de Arantzazu*
- EGAÑA CHOPITEA, Manu: *Coordinador pastoral del arciprestazgo de Mendebalde*
- ELEZGARAY LIZARRIBAR, Teresa -Focolares-: *Movimientos apostólicos*
- ELIZALDE ARRIAGA, Marta: *Representante del arciprestazgo de Donostia*
- ELIZALDE SANCHA, Jon: *Patrimonio eclesiástico y obras*
- ERAUSO EIZAGUIRRE, José Manuel: *Representante del arciprestazgo de Ekialde*
- ETXABE AIASTUI, Ainhoa: *Representante del arciprestazgo de Goierri*
- ETXEBESTE GOIKOETXEA, Antton: *Arcipreste de Goierri*

- URANGA URTEAGA, Pedro Luis: *Kontseilu presbiteralaren idazkaria*
- ALCORTA URQUIOLA, Ander: *Elizbarrutiko ekonomoa*
- LAFUENTE VALVERDE, José Emilio: *Gobernu kontseiluko kide ez klerigoa*
- ODRIOZOLA ZUBIA, Arantza: *Gobernu kontseiluko kide ez klerigoa*

- AGUILERA SANCHO, Juan Ramón: *Ekialde artziprestaldeko ordezkaria*
- ALKORTA GOENAGA, Karmele: *Urola-Kosta artziprestaldeko ordezkaria*
- ALONSO REBOLLO, Adela -IMS-: *Sekular institutuak*
- AMUNDARAIN GOENAGA, Karmele: *Espetxeratuekiko pastoraltza*
- ARAMENDI MENDIZABAL, José Ramón: *Caritas*
- ARANBERRI EIZAGIRRE, Kepa -FSC-: *Mendebalde artziprestaldeko ordezkaria*
- ARANZABAL PEÑA, Lupe: *Lourdesko Hospitalitatea (Gotzainak libreki izendatua)*
- ARGARATE SARASKETA, Horacio: *Mendebaldeko artzipretea*
- AROZENA EGAÑA, Itziar: *Goierni artziprestaldeko ordezkaria*
- ARRIETA SORAIZ, Ion: *Mendebalde artziprestaldeko ordezkaria*
- ARRUTI IRASTORZA, Jon Mirena: *Irakaskintzarako Gotzain ordezkaria*
- ARZALLUZ ERRASTI, José Luis: *Beterri artziprestaldeko ordezkaria*
- ATXEGA PAGOLA, Leire: *Pertsona migratuen arreta pastoral*
- BIKENDI ZENDOIA, Amaia: *Goierni artziprestaldeko ordezkaria*
- CASASOLA BENÍTEZ, Antonio: *Donostiako artzipretea*
- DORRONSORO MUJIKA, Juan Miguel -OFM-: *Arantzazuko Santutegiko arduraduna*
- EGAÑA CHOPITEA, Manu: *Mendebalde artziprestaldeko pastoral koordinatzailea*
- ELEZGARAY LIZARRIBAR, Teresa -Fokolarrak-: *Mugimendu apostolikoak*
- ELIZALDE ARRIAGA, Marta: *Donostia artziprestaldeko ordezkaria*
- ELIZALDE SANCHA, Jon: *Elizaren ondare eta obrak*
- ERAUSO EIZAGUIRRE, José Manuel: *Ekialde artziprestaldeko ordezkaria*
- ETXABE AIASTUI, Ainhoa: *Goierni artziprestaldeko ordezkaria*
- ETXEBESTE GOIKOETXEA, Antton: *Goierriko artzipretea*

- GARDE LARRION, Begoña: *Representante del arciprestazgo de Donostia*
- GARRO MUXIKA, José Ángel: *Director de Archivos y Bibliotecas*
- GOENAGA TELLECHEA, José Manuel: *Representante del arciprestazgo de Donostia*
- IPARRAGIRRE BEMPOSTA, M^a Eugenia: *Presidente de Kristau Eskola*
- JULDAIN ALCALDE, Agurne: *Representante del arciprestazgo de Mendebalde*
- LANDA ETXEBERRIA, José M^a: *Pastoral de la salud*
- LISBONA TXAPARTEGI, Mertxe: *Representante del arciprestazgo de Urola-Kosta*
- LOPETEGI SEMPERENA, Guadalupe: *Representante del arciprestazgo de Beterri*
- MENDIZABAL IRASTORZA, Kontxi: *Representante del arciprestazgo de Goierri*
- MENDIZABAL IRIZAR, Juan Kruz: *Sacerdote (miembro de libre designación por el Obispo)*
- MORENO MARQUÉS, María José: *Delegada episcopal para la iniciación cristiana de adultos*
- MUGICA MARTÍN, Kizkitza: *Pastoral de la salud (miembro de libre designación por el Obispo)*
- MURO FERNÁNDEZ, Koldo: *Misiones y cooperación*
- ODRIOZOLA AMIGORENA, Jon: *Medios de comunicación*
- ORIOZABALA BRIT, Jose Antonio: *Representante del arciprestazgo de Beterri*
- ORONOZ BADIOLA, Pilar: *Representante del arciprestazgo de Ekialde*
- OTAEGI GARMENDIA, Lourdes: *Catequesis de infancia*
- OTXOTORENA AROTZENA, Bakarne: *Movimientos apostólicos*
- ROMERO RAMÍREZ, José Ignacio: *Patrimonio artístico eclesíástico*
- RUIZ CHANTAR, M^a Luisa: *Representante del arciprestazgo de Donostia*
- SAGARZAZU SORAZU, Arantxa: *Representante del arciprestazgo de Urola-Kosta*
- SUSPERREGUI LESACA, Pedro Ignacio: *Arcipreste de Urola-Kosta*
- TREVIÑO AGUIRREBEÑA, José Ramón: *Arcipreste de Ekialde*
- UGALDE IZAGUIRRE, Edurne: *Representante del arciprestazgo de Urola-Kosta*
- URANGA APEZTEGIA, Lourdes: *Representante del arciprestazgo de Ekialde*
- URIARTE BARBERÁN, Arantza: *Representante del arciprestazgo de Mendebalde*
- ZAMORA ETXEBESTE, Nerea: *Representante del arciprestazgo de Beterri*
- ZAMORA HIGUERA, Miren Itxaso: *Confer Gipuzkoa*

- GARDE LARRION, Begoña: *Donostia artziprestaldeko ordezkaria*
- GARRO MUXIKA, José Ángel: *Artxibo eta liburutegien zuzendaria*
- GOENAGA TELLECHEA, José Manuel: *Donostia artziprestaldeko ordezkaria*
- IPARRAGIRRE BEMPOSTA, M^a Eugenia: *Kristau Eskolako presidentea*
- JULDAIN ALCALDE, Agurne: *Mendebalde artziprestaldeko ordezkaria*
- LANDA ETXEBERRIA, José M^a: *Osasun pastoraltza*
- LISBONA TXAPARTEGI, Mertxe: *Urola-Kosta artziprestaldeko ordezkaria*
- LOPETEGI SEMPERENA, Guadalupe: *Beterri artziprestaldeko ordezkaria*
- MENDIZABAL IRASTORZA, Kontxi: *Goierrri artziprestaldeko ordezkaria*
- MENDIZABAL IRIZAR, Juan Kruz: *Apaiza (Gotzainak libreki izendatua)*
- MORENO MARQUÉS, María José: *Helduen kristau sarbiderako Gotzain ordezkaria*
- MUGICA MARTÍN, Kizkitza: *Osasun pastoraltza (Gozainak libreki izendatua)*
- MURO FERNÁNDEZ, Koldo: *Misio eta lankidetzak*
- ODRIÓZOLA AMIGORENA, Jon: *Komunikazioa*
- ORIOZABALA BRIT, Jose Antonio: *Beterri artziprestaldeko ordezkaria*
- ORONOZ BADIOLA, Pilar: *Ekialde artziprestaldeko ordezkaria*
- OTAEGI GARMENDIA, Lourdes: *Haurren katekesia*
- OTXOTORENA AROTZENA, Bakarne: *Mugimendu apostolikoak*
- ROMERO RAMÍREZ, José Ignacio: *Elizaren arte ondareak*
- RUIZ CHANTAR, M^a Luisa: *Donostia artziprestaldeko ordezkaria*
- SAGARZAZU SORAZU, Arantxa: *Urola-Kosta artziprestaldeko ordezkaria*
- SUSPERREGUI LESACA, Pedro Ignacio: *Urola-Kostako artziprestea*
- TREVIÑO AGUIRREBEÑA, José Ramón: *Ekialdeko artziprestea*
- UGALDE IZAGUIRRE, Edurne: *Urola-Kosta artziprestaldeko ordezkaria*
- URANGA APEZTEGIA, Lourdes: *Ekialde artziprestaldeko ordezkaria*
- URIARTE BARBERÁN, Arantza: *Mendebalde artziprestaldeko ordezkaria*
- ZAMORA ETXEBESTE, Nerea: *Beterri artziprestaldeko ordezkaria*
- ZAMORA HIGUERA, Miren Itxaso: *Confer Gipuzkoa*

El Consejo será presidido por el Sr. Obispo o su delegado y, en sus sesiones plenarias o comisiones, se regirá por los Estatutos diocesanos del mismo.

Dado en San Sebastián, a 10 de octubre de 2023

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Por mandato de S. E. Rvdma.

Luzia Alberro Goikoetxea
Canciller y Secretaria general

Kontseiluan Gotzain jaunak nahiz haren ordezkoak buru egingo du, eta bere osoko bilkuretan nahiz batzordeetan bere Estatutuen arabera jokatuko.

Donostian emana, 2023ko urriaren 10ean

✘ **Fernando Prado Ayuso, CMF**

Donostiako Gotzaina

Gotzain jaunaren aginduz

Luzia Alberro Goikoetxea

Kantziler eta Idazkari orokorra



D. FERNANDO PRADO AYUSO, CMF,
POR LA GRACIA DE DIOS Y DE LA SANTA SEDE APOSTÓLICA,
OBISPO DE SAN SEBASTIÁN

DECRETO DE CONSTITUCIÓN DEL COLEGIO DIOCESANO DE CONSULTORES

Habiendo superado el tiempo para el que fueron nombrados los miembros del Colegio de Consultores y habiéndose constituido por decreto de 1 de junio de 2023 el nuevo Consejo presbiteral, en virtud del canon 502 §1, vengo a constituir nuevo Colegio de Consultores, nombrando a los siguientes miembros del Consejo Presbiteral recientemente constituido, con todas las funciones, competencias, derechos y obligaciones, señalados en el Derecho:

Rvdo. D. Mikel ARANGUREN ZUBIALQUI
Rvdo. D. Juan Pablo AROZTEGI ESNAOLA
Rvdo. D. Félix AZURMENDI AYERBE
Rvdo. P. Ignacio ECHARTE OÑATE, SJ
Rvdo. D. Jon MOLINA BENGOA
Rvdo. D. Esteban MUNILLA AGUIRRE
Rvdo. D. Juan Luis MURUA PAGOLA
Rvdo. D. Gustavo QUEREJETA ARIAS
Rvdo. D. Kepa SUSPERREGI LESACA
Rvdo. D. Pedro URANGA URTEAGA

San Sebastián, a 19 de octubre de 2023

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Obispo de San Sebastián

Por mandato de S. E. Rvdma.

Luzia Alberro Goikoetxea

Canciller y Secretaria general



FERNANDO PRADO AYUSO, CMF, JAUNAK
JAINKOARI ETA APOSTOLU AULKI SANTUARI ESKER,
DONOSTIAKO GOTZAINA NAIZEN HONEK

**DEKRETUA EMATEN DUT
ELIZBARRUTIKO KONTSULTARIEN ELKARGOA ERATZEKO**

Kontsultarien Elkargoko kideek hartutako izendapena egikaritzeko denbora burutua dutelarik, eta 2023ko ekainaren 1ean Kontseilu Presbiteral berria dekretuz eratu delarik, kanon 502 par. 1 delakoaren arabera, Kontsultarien Elkargo berria eratzen dut, eratu berria den Kontseilu Presbiteraleko honako kide hauek izendatzen ditut kontsultari, Zuzenbideak adierazten dituen eginkizun, eskumen, eskubide eta betebeharrak guztiak emanez:

Mikel ARANGUREN ZUBIALQUI jn.
Juan Pablo AROZTEGI ESNAOLA jn.
Félix AZURMENDI AYERBE jn.
Ignacio ECHARTE OÑATE, SJ, jn.
Jon MOLINA BENGOA jn.
Esterban MUNILLA AGUIRRE jn.
Juan Luis MURUA PAGOLA jn.
Gustavo QUEREJETA ARIAS jn.
Kepa SUSPERREGI LESACA jn.
Pedro URANGA URTEAGA jn.

Donostia, 2023ko urriaren 19an

✠ **Fernando Prado Ayuso, CMF**
Donostiako Gotzaina

Gotzain Jaunaren aginduz
Luzia Alberro Goikoetxea
Kantziler eta Idazkari orokorra

ANEXO

1. Los miembros del Colegio de Consultores son elegidos de entre los miembros del Consejo Presbiteral por un periodo de cinco años en un número no inferior a seis ni superior a doce, al cual competen las funciones determinadas por el Derecho (cf. canon 502 §1).
2. El Colegio de Consultores es presidido por el Obispo diocesano. En caso de sede vacante o impedida será presidido conforme a lo indicado en el canon 502 §2. El obispo, o quien a hace de sus veces, se abstiene de votar cuando se les pide el parecer o el consenso (cf. *Apostolorum Successores* 183).
3. Entre los miembros del Colegio de Consultores se elegirá un miembro que ejercerá la función de secretario, levantando acta de todas las reuniones, haciendo especial constancia de los miembros presentes y de los asuntos tratados.
4. La erección del Colegio mira a garantizar una cualificada asistencia al Obispo, dando su consenso y parecer según cuanto está establecido en el Derecho. De entre las funciones que el derecho general de la Iglesia y el derecho particular pueden encomendar al Colegio de Consultores, se pueden destacar las siguientes (cf. Cánones 272; 377,3; 404, 1 y 3; 419; 421, 1; 422; 485; 501,2; 1018, 1, 2º; 1277; 1292):

A) Sede plena

- a) Recibe de aquel que ha sido nombrado Obispo Coadjutor, las Letras Apostólicas;
- b) Ha de ser oído por el Obispo antes de autorizar actos de administración de bienes de mayor importancia;
- c) El Obispo ha de pedir al Colegio su consentimiento –así como también al Consejo para asuntos económicos– para poder realizar válidamente ciertos actos de administración extraordinaria, entre los que se encuentra la enajenación, cuando se trate de cantidades que superen las facultades del propio Obispo, con arreglo a lo establecido por la Conferencia episcopal;

ERANSKINA

1. Kontseilu Presbiteraleko kideen artetik aukeratuak dira Kontsultarien Elkargoko kideak bost urterako, ez sei baino gutxiagoko kopuruan ezta ere hama-bi baino gehiagokoan, zeini baitagozkie Zuzenbidez zehaztutako zereginak (ik. kan. 502 par. 1).
2. Gotzain diozesanoak presiditzen du Kontsultarien Elkargoa. Aulkia eragoztia edota jabegabe dagoenean, kan 502 par. 2 dioenaren arabera presiditua izango da. Gotzainak edota haren ordezkotza duenak ez du botorik emango, iritzia nahiz kontsentsua eskatzean (ik. *Apostolorum Successores* 183).
3. Kontsultari Elkargoko kideen artean idazkari-eginkizuna beteko duen bat aukeratuko dute, batzar guztien agiria edo akta egin dezan, batzarrean zein kide izan den eta zein gai landu den zehazki aipatuz.
4. Gotzainari laguntza kualifikatua ematea bermatzeko eraturia da Elkargoa, Zuzenbideak dioenaren arabera kontsentsua eta iritzia emanez. Elizaren zuzenbide orokorrak eta zuzenbide partikularrak Kontsultarien Elkargoari agindu diezaioketen zereginen artean, honako hauek nabarmendu daitezke (ik. kan. 272; 377, 3; 404, 1 eta 3; 419; 421, 1; 422; 485; 501, 2; 1018, 1, 2º; 1277; 1293):

A) Aulkiak jabea duenean

- a) Gotzain Laguntzaile izendatu dutenengandik Gutun Apostolikoak hartzea;
- b) Garrantzi handiko ondasunak kudeatzeko ekintzak baimendu baino lehen Elkargoaren iritzia Gotzainak entzutea;
- c) Elkargoaren oniritzia eskatu beharra du Gotzainak –baita arazo ekonomikoetarako Kontseiluarena ere– kudeaketa ezohiko gerta daitekeen zenbait ekintza era baliotsuan egikaritzeko; horien artean, besterentzea dago, baldin Gotzainari berari dagokion ahalmena gainditzen duen kopurua baledi, Gotzainen batzarra erabakiaren arabera;

d) El Obispo puede consultar al Colegio otros asuntos acerca del gobierno de la diócesis.

B) Sede vacante

a) El Nuncio oye a algunos miembros del Colegio cuando se trata de proveer la sede episcopal.

b) Vacando la sede, si no hay Obispo Auxiliar, el Colegio informa inmediatamente a la Santa Sede acerca del fallecimiento del Obispo y, de no proveerse de otra manera, el gobierno de la diócesis queda encomendado al Colegio de consultores, el cual, dentro del plazo de ocho días, ha de elegir al Administrador diocesano.

c) Durante el gobierno de aquel, el Colegio asume las competencias propias del Consejo Presbiteral, que ha quedado disuelto, y las retiene aun después de que el nuevo Obispo haya tomado posesión de la diócesis hasta que se constituya un nuevo Consejo presbiteral.

d) Da su consentimiento para que el Administrador diocesano pueda conceder la excardinación, incardinación o traslado de clérigos fuera de la diócesis, para extender dimisorias y para remover al Canciller y a los Notarios. Recibe de aquel que ha sido nombrado nuevo Pastor de la diócesis, las Letras Apostólicas.

e) Recibe de aquel que ha sido nombrado nuevo Pastor de la diócesis, las Letras Apostólicas.

d) Gotzainak egin diezaioke kontsulta Elkargoari elizbarrutiaren gobernu-rako diren arazoetan ere.

B) Aulkia jabegabe dagonean

- a) Elkargoko kide batzuei entzungo die Nuntzioak gotzain-aulkirako nor-bait behar denean.
- b) Aulkia jabegabe gelditzean, Gotzainaren heriotzaren berri eman behar dio berehala Elkargoak Aulki Santuari eta, aulkia beste nolabait bete ezean, elizbarrutiaren gobernuan Kontsultarien Elkargoari gomendatua geldituko da, eta honek, zortzi egun barruan, elizbarrutirako Administrazioa hautatuko du.
- c) Halako Administrazioaren gobernu bitartean, Kontseilu Presbiteralaren eskumenak hartuko ditu, eta bereak izango ditu baita Gotzain berria elizbarrutiaz jabetu ondoren ere, harik eta Kontseilu Presbiteral berria eratu arte.
- d) Baiespena emango du, elizbarrutiko Administrazioak klerigoak deskardintatu, inkardintatu edota elizbarrutiaz kanpora tokialdatu ditzan, libre uzteko gutunak eman ditzan, Kantzilerra eta Notarioak ken ditzan.
- e) Elizbarrutiko Artzain izendatu berriaren Gutun Apostolikoak hartuko ditu.

KIDE BERRIAK
NUEVOS MIEMBROS

- AIZPITARTE MENDIA, Patxi
- Libreki izendatutako kidea / *Miembro de libre designación*
- ECHARTE OÑATE, Ignacio, SJ
- Libreki izendatutako kidea / *Miembro de libre designación*
- ILLARRAMENDI ANDONEGI, Andoni
- Mendebalde artziprestaldeko ordezkaria / *Representante del arciprestazgo de Mendebalde*
- MANTEROLA ALBIZU, Unai
- Libreki izendatutako kidea / *Miembro de libre designación*
- MUNILLA EREÑA, Iban Vicente
- Goierri artziprestaldeko ordezkaria / *Representante del arciprestazgo de Goierri*
- MOLINA BENGOA, Jon
- Libreki izendatutako kidea / *Miembro de libre designación*

BAJAK

BAJAS

- DOMÍNGUEZ MATELLANES, Jesús Javier
- OZAETA ROMERO, Emiliano, OSB

LEHENENGO BILERA PRIMERA REUNIÓN

2023ko urria / octubre 5

2023ko urriaren 5ean egin zuen Kontseilu presbiteralak 2023-2027 lan urte pastoraleko 1. batzarra Gotzaindegian (Seminarioan), Loiolako San Ignazio batzargelan, On Fernando Prado Ayuso, CMF, Gotzaina buru zuela. Tarteko otoitza errezatu ondoren deialdiko gaiak landu ziren:

1. Gotzainaren agurra eta hitz batzuk. *Saludo del sr. Obispo y palabras iniciales.*
2. Kontseilu presbiterala: egitekoak, azken urteetako lanen zerrenda (laburturik). *Consejo presbiteral: funciones, listado de temas tratados en los últimos años (resumen).*
3. Kontseilu presbiteral berriaren konposizioa. *Composición del nuevo Consejo presbiteral.*
4. Kontseilu presbiteraleko kideek beren burua aurkeztea. *Ronda de presentación de miembros del Consejo presbiteral.*
5. Idazkaria eta Kontseilu presbiteralaren idazkaritza aukeratzea. *Elección del Secretario y del Secretariado del Consejo presbiteral.*
Aceptados los resultados de las votaciones, el Secretariado del Consejo presbiteral estará compuesto por Pedro Luis Uranga como secretario, Jon Molina como subsecretario y Juan Pablo Aroztegi, Unai Manterola e Ignacio Echarte, SJ, como vocales.
6. Elizbarrutiaren berregituraketa-prozesua: artziprestaldeak eta parrokiak. *Proceso de reestructuración de la Diócesis: arciprestazgos y parroquias.*
7. Kontseilu presbiteralak aurrerantzean lantzeko gaiak. *Temas a tratar por el Consejo presbiteral.*
8. Galderak eta iradokizunak. *Ruegos y preguntas.*

UROLA-KOSTA ARTZIPRESTALDEAN ARTZIPRESTE BERRIA NUEVO ARCIPRESTE EN EL ARCIPRESTAZGO DE UROLA-KOSTA

2023ko urriaren 6an, On Fernando Prado Ayuso, CMF, gotzain jaunak Pedro Ignacio Susperregui Lesaca Urola-Kostako artziprestea izendatu du, 2023ko irailaren 4an hil zen Jokin Lizaso Esquisabelen ordeez.

El 6 de octubre de 2023, el Señor Obispo D. Fernando Prado Ayuso, CMF, ha nombrado a Pedro Ignacio Susperregui Lesaca arcipreste del arciprestazgo de Urola-Kosta, en sustitución de Jokin Lizaso Esquisabel, fallecido el 4 de septiembre de 2023.

2023ko urria / octubre 17

2023ko urriaren 17an goizeko 10:30ean, bildu zen Artzipresteen kontseilua batzarrean Gotzaindegian (Seminarioan), Loiolako San Ignazio batzargelan, On Fernando Prado Ayuso, CMF, Gotzain jauna buru zela. Otoitz egin ondoren gai ordenari ekin zitzaion:

1. 2023ko maiatzaren 17ko bilera-agiria irakurtzea eta, hala badagokio, onartzea. *Lectura del acta de la reunión del 17 de mayo de 2023 y su aprobación, si procede.*
2. Bilerako barne antolaketa. *Organización interna de las reuniones.*
3. Elizbarrutiaren berregituraketa. *Reestructuración de la diócesis.*

4. Espetxe pastoraltzaren finantzaketa. *Financiación de la pastoral penitenciaria.*
5. Artzipresteek aurrerantzean landu nahiko luketen gaiak. *Temas que los arciprestes proponen tratar en próximas reuniones.*
6. Galderak eta iradokizunak. *Ruegos y preguntas.*
7. Elizbarrutiko materialak bidaltzeko informazio bilduma. *Recopilación de información para el envío de materiales diocesanos.*

2023ko azaroa / noviembre 14

2023ko azaroaren 14ean eguerdiko 10:30ean, bildu zen artzipresteen kontseilua batzarrean Gotzaindegian (Seminarioan), Loiolako San Ignazio batzarrean. On Fernando Prado Ayuso, CMF, Gotzain jauna buru zela.

1. Tarteko otoitza eginez hasi zuen kontseiluak batzarra.
2. 2023ko urriaren 17ko bilera-agiria aho batez onartu zuen batzarrak.
3. Elizbarrutiaren «berregituraketa». *«Reestructuración» de la Diócesis.*
4. Laikoen mahaia. *Mesa de laicos.*
5. Adin txikikoen babeserako eta sexu-abusuen prebentziorako elizbarrutiko batzordea. *Comisión diocesana para la protección de menores y la prevención de abusos sexuales.*
6. Galderak eta iradokizunak. *Ruegos y preguntas.*

Ordenaciones

PRESBITERADO

Recibió el PRESBITERADO de manos del Sr. Obispo, D. Fernando Prado Ayuso, CMF, en el Santuario de Nuestra Señora de Aránzazu, el día 16 de julio de 2023:

Mikel SANTIAGO ARIZAGA, OFM

DIACONADO

Recibió el DIACONADO de manos del Sr. Obispo, D. Fernando Prado Ayuso, CMF, en la Parroquia de San Ignacio de Loyola, de San Sebastián, el día 17 de septiembre de 2023:

Borja Iñigo PRIETO ESNAOLA

PRESBITEROTZA

2023ko uztailaren 16an, On Fernando Prado Ayuso, CMF, Gotzain jaunak, PRESBITERO ordenatu zuen Arantzazuko Andre Mariaren Santutegian:

Mikel SANTIAGO ARIZAGA, OFM

DIAKONOTZA

2023ko irailaren 17an, On Fernando Prado Ayuso, CMF, Gotzain jaunak, DIAKONO ordenatu zuen Donostiako Loiolako San Ignazio parro-
kian:

Borja Iñigo PRIETO ESNAOLA

AIZPITARTE MENDIA, Francisco Sabino

Sozio karitate eta misioen arloaren arduraduna eta Caritasko Gotzain ordezkaria.
Responsable del Área socio caritativa y misiones y Delegado episcopal de Caritas.

Donostiako Loiolako San Ignazio parrokiako Parroko.

Párroco de la parroquia de San Ignacio de Loyola, de San Sebastián.

ALBERRO GOIKOETXEA, Luzia

Donostiako Gotzaindegiko Kantziler eta Idazkari orokorra.

Canciller y Secretaria general del Obispado de San Sebastián.

ANDONEGUI MENDIZABAL, Javier

Debako Andre Mariaren Zeruratzea eta Itziarko Andre Maria parrokieta Parroko.

Párroco de las parroquias de la Asunción de Nuestra Señora y Nuestra Señora de Itziar, de Deba.

APERRIBAY MADINABEITIA, José Luis

Hernaniko San Joan Bataiatzailea, San Jose Langilea eta Paduako San Antonio (Ereñozu) parrokieta Parroko eta Astigarragako Andre Mariaren Zeruratzea eta Urnietako San Mikel Goiaingerua parrokieta Bikario parrokiak.

Párroco de las parroquias de San Juan Bautista, San José Obrero y San Antonio de Padua (Ereñozu), de Hernani y Vicario parroquial de la Asunción de Nuestra Señora, de Astigarraga y San Miguel Arcángel, de Urnieta.

ARANGUREN ZUBIALQUI, Mikel

Donostiako Elizbarrutiko Bikario nagusia, sei urtetarako.

Vicario general de la Diócesis de San Sebastián, para seis años.

AROSZTEGI ESNAOLA, Juan Pablo

Gazteen eta bokazio pastoraltzarako Gotzain ordezkaria.

Delegado episcopal de pastoral juvenil-vocacional.

Orioko Bariko San Nikolas eta Aiako San Esteban eta San Mikel Goiaingerua (Laurgain) parrokietakako Parroko.

Párroco de las parroquias de San Nicolás de Bari, de Orio y San Esteban y San Miguel Arcángel (Laurgain), de Aia.

ARRÚE ACHALANDABASO, Manuel -SJ-

Donostiako Espetxeko kapilau.

Capellán del Centro penitenciario de San Sebastián.

ARRUTI IRASTORZA, Jon Mirena

Irakaskintzarako Gotzain ordezkaria eta Elikel Fundazioaren zuzendaria.

Delegado episcopal para la educación y director de la Fundación Elikel.

BENITO DÍEZ, Iñaki

Irungo Arantzazuko Andre Maria (Bentas) parrokiako Parroko.

Párroco de la parroquia de Nuestra Señora de Aránzazu (Bentas), de Irún.

ESNAOLA ETXABE, Agustín

Gotzainaren eskuordeko «Defectio ab Ecclesia» egintzetarako.

Delegado episcopal para actos de «Defectio ab Ecclesia».

ECHEVARRIA ESPARTA, Ángel -CMF-

Erreterriako Andre Mariaren Zeruratzea, Fatimako Andre Maria, San Jose Langilea eta Guadalupeko Andre Maria parrokiakiko Bikario parrokiakial.

Vicario parroquial de las parroquias de Santa María de la Asunción, Nuestra Señora de Fátima, San José Obrero y Nuestra Señora de Guadalupe, de Erreterria.

Gotzainaren eskuordeko «Defectio ab Ecclesia» egintzetarako.

Delegado episcopal para actos de «Defectio ab Ecclesia».

ETXEBESTE GOIKOETXEA, Antton

Ordiziako Andre Mariaren Zeruratzea, Altzagako San Mikel Goiaingerua, Aramako Toursko San Martin, Gaintzako San Mikel Goiaingerua, Itsasondoko Andre Mariaren Zeruratzea, Legorretako Salbatore, Zaldibiako Fede Donea parrokiakiko Administratzaile.

Administrador parroquial de las parroquias de la Asunción de Nuestra Señora, de Ordizia, San Miguel Arcángel, de Altzaga, San Martín de Tours, de Arama, San Miguel Arcángel, de Gaintza, Asunción de Nuestra Señora, de Itsasondo, El Salvador, de Legorreta, Santa Fe, de Zaldibia.

IRAUNDEGUI ACHABAL, Mikel

Ebanjelizatze arloaren arduraduna eta haurtzaroko eta nerabegaroko katekesiaren Gotzain ordezkaria.

Responsable del Área de evangelización y delegado episcopal de catequesis de infancia y adolescencia.

ITURRIA REPÁRAZ, Ignacio

Donostiako Artzain Ona eta San Martin gotzaina parrokiakiko Bikario parrokiakial.

Vicario parroquial de las parroquias del Buen Pastor y San Martín obispo, de San Sebastián.

MANTEROLA ALBIZU, Unai

Liturgiarako Gotzain ordezkaria.

Delegado episcopal de Liturgia.

Donostiako Artzain Ona eta San Martin gotzaina parroketako Bikario parrokial.

Vicario parroquial de las parroquias del Buen Pastor y San Martín obispo, de San Sebastián.

MENDIZABAL IRIZAR, Juan Cruz

Beasaingo Andre Mariaren Zeruratzea parrokian Atxikia.

Adscrito a la parroquia de la Asunción de Nuestra Señora, de Beasain.

MOLINA BENGOA, Jon

Kleroarentzat Gotzain ordezkaria.

Delegado episcopal para el clero.

Donostiako Artzain Ona eta San Martin gotzaina parroketako Parroko.

Párroco de las parroquias del Buen Pastor y San Martín obispo, de San Sebastián.

MORENO MARQUÉS, M^a José -MSCJM-

Helduen kristau sarbiderako Gotzain ordezkaria.

Delegada episcopal para la iniciación cristiana de adultos.

MURO UGALDE, Tomás

Donostiako Artzain Ona eta San Martin gotzaina parroketan Atxikia.

Adscrito a las parroquias del Buen Pastor y San Martín obispo, de San Sebastián.

MURUA BERECIARTÚA, Xabier

Babesgabeen Amen erlijiosen eta San Jose de la Montaña egoitzaren kapilau.
Capellán de las RR. Madres de los Desamparados y de la Residencia de ancianos San José de la Montaña.

OLAECHEA GARAICOECHEA, Juan María

Donostiako Loiolako San Ignazio parrokian Atxikia.

Adscrito a la parroquia de San Ignacio de Loyola, de San Sebastián.

Zarauzko Andre Mariaren Zeruratzea eta Aiako San Martin parroketako Administratzaile.

Administrador de las parroquias de Santa María La Real, de Zarautz y San Martín, de Aia.

ORMAZÁBAL ALBISTUR, Pablo

Donostiako San Bizente martiria parrokiako Administratzaile.

Administrador parroquial de la parroquia de San Vicente mártir, de San Sebastián.

ORMAZÁBAL ECHEVERRÍA, Mikel

Astigarragako Andre Mariaren Zeruratzea eta Urnietako San Mikel Goiaingerua parroketako Parroko eta Hernaniko San Joan Bataiatzailea, San Jose Langilea eta Paduako San Antonio (Ereñozu) parroketako Bikario parrokiak.

Párroco de las parroquias de la Asunción de Nuestra Señora, de Astigarraga y San Miguel Arcángel, de Urnieta y Vicario parroquial de San Juan Bautista, San José Obrero y San Antonio de Padua (Ereñozu), de Hernani.

PRIETO ECHEVERRÍA, Imanol

Bergarako San Pedro Apostolua, Oxirondoko Santa Marina, San Mikel Goiaingerua (Angiozar), Iriaungo San Andres (Elosua) eta Antzuolako Errukiaren Andre Maria parroketako Parroko.

Párroco de las parroquias de San Pedro Apóstol, Santa Marina de Oxirondo, San Miguel Arcángel (Angiozar), San Andrés de Iriaun (Elosua), de Bergara y Nuestra Señora de la Piedad, de Antzuola.

PRIETO ESNAOLA, Borja Iñigo

Abaltzisketako San Joan Bataiatzailea, Albizturko Andre Mariaren Zeruratzea eta Santa Marina, Alegiako San Joan Bataiatzailea, Altzoko Andre Maria, Amezketako San Bartolome eta Errosarioko Andre Maria (Ugarte), Baliarraingo Andre Mariaren Zeruratzea, Ikaztegieta San Lorentzo, Orendaingo Andre Mariaren Zeruratzea, Tolosako San Mikel Goiaingerua (Aldaba) eta Andre Mariaren Jaiotza (Bedaio) parroketan urte pastoral (diakonotza, presbiterotzarako bidean).

Año pastoral (diaconado en vistas a presbiterado) en las parroquias de San Juan Bautista, de Abaltzisketa, Asunción de Nuestra Señora y Santa Marina, de Albiztur, San Juan Bautista, de Alegia, Santa María, de Alzo, San Bartolomé y Nuestra Señora del Rosario (Ugarte), de Amezketa, Asunción de Nuestra Señora, de Baliarrain, San Lorenzo, de Ikaztegieta, Asunción de Nuestra Señora, de Orendain, San Miguel Arcángel (Aldaba) y Natividad de Nuestra Señora (Bedaio), de Tolosa.

ROMERO RAMÍREZ, José Ignacio

Donostiako Familia Santua parrokiako Parroko eta San Jose eta Errosarioko Andre Maria parroketako Bikario parrokiak.

Párroco de la parroquia de la Sagrada Familia, de San Sebastián y Vicario parroquial de las parroquias de San José y Nuestra Señora del Rosario, de San Sebastián.

REYES RODRÍGUEZ, Santiago

Elizbarrutiko Eliz Auzitegiko Notario Akta-egilea eta Kuriako Notario-laguntzaile, sei hilabeterako.

Notario-Actuario del Tribunal Eclesiástico Diocesano y Notario adjunto de la Curia Diocesana, para seis meses.

SUSPERREGUI LESACA, Pedro Ignacio

Urola-Kosta artziprestaldeko Artzipretea, hiru urtetarako.

Arcipreste del arciprestazgo Urola-Kosta, para tres años.

TOMS, Clint

Irungo Junkaleko Andre Maria parrokiako Bikario parrokiakial.

Vicario parroquial de la parroquia de Nuestra Señora del Juncal, de Irún.

LARRAÑAGA URAIN, José Antonio

Deba, 20/02/1956 – Panticosa (Huesca), 20/07/2023

Aquella mañana había salido, con otros dos compañeros sacerdotes, a realizar un paseo por la zona del Valle de la Ripera (Panticosa) en el pirineo Osense. Era su práctica montañera habitual en el periodo vacacional. Amaba la montaña. Joxan no apareció para comer a la hora indicada y, a lo largo de las horas de la tarde, fue creciendo en sus compañeros la alarma por su desaparición. Era el 20 de julio de 2023.

Alertada la Guardia Civil del cuartel de Panticosa de su desaparición, con prontitud y diligencia dignas de resaltar pusieron en marcha los dispositivos habituales de rescate. Desgraciadamente lo encontraron fallecido al día siguiente por la mañana. En un lamentable accidente se había caído en el barranco del pico Faceras. La montaña era su pasión y en ella encontró la muerte. Como todas las mañanas los tres sacerdotes, después de desayunar, habían rezado juntos la oración de Laudes.

Joxan nació en el municipio de Deba y se sentía muy ligado a su localidad de nacimiento. Su madre era de Deba y su padre de Azpeitia. Personas muy religiosas, supieron ser testigos de la fe en una familia de seis hijos. Siendo todavía niño, debido al trabajo de su padre, la familia se traslada a vivir a San Sebastián, en concreto al barrio de Amara. Allí transcurrió la infancia y la juventud de Joxan hasta su ingreso en el seminario. En la parroquia de la Sagrada Familia fue miembro de los grupos de los juveniles. Era llamado “capi” por el liderazgo que ejercía en el grupo de jóvenes. A lo largo de los años siempre se mantuvo muy unido a aquel grupo, su cuadrilla, incluso cuando, ya todos jubilados, se juntaban en Donostia en un “café-tertulia” mañanera para dialogar sobre los temas más diversos de la actualidad. Joxan siempre

fue muy amigo de sus amigos, bien fueran sacerdotes y/o jóvenes o adultos con los que fue trabando amistad a lo largo de su ministerio en los diversos pueblos en los que ejerció su tarea pastoral: Sagrada Familia de Donostia, Seminario, Trintxerpe, Usurbil, Tolosa, Villabona, Oñati y Azkoitia.

Entró en el seminario de San Sebastián cumplidos los 18 años y fue ordenado sacerdote el día 13 de junio de 1982 en la parroquia del Carmen de Trintxerpe, lugar en el que vivía desarrollando su experiencia pastoral. Su primer destino fue en la misma parroquia, en la que estuvo hasta 1984. En ese periodo de tiempo realizó el servicio militar, en calidad de capellán, en Zaragoza.

A partir de su ordenación, Joxan desarrolló un itinerario pastoral lleno de ilusión, trabajo y dedicación y, al mismo tiempo, rico en experiencias humanas, cristianas, evangélicas y pastorales. Era de carácter reservado, pero, al mismo tiempo, jovial y hombre de equipo, todo ello puesto al servicio de iniciativas pastorales renovadoras. Joxan era muy leal, recto, sin doblez. Toda la vida quiso y buscó una Iglesia “otra”.

El año 1984 todo el equipo presbiteral de la parroquia de Trintxerpe fue trasladado a Usurbil y Joxan es nombrado coadjutor de la parroquia del Salvador. El año 1986 es trasladado a la parroquia de Santa María de Tolosa, donde estuvo hasta 1992, año en el que es destinado a la parroquia del sagrado Corazón de Villabona, parroquia en la estuvo hasta el 2008. Durante este periodo de 16 años atendió también las parroquias de Alkiza y Asteasu, siendo el moderador de la Unidad Pastoral de Hernio Behea. En este periodo de tiempo fue, también, designado como Consiliario de la escuela de tiempo libre Hezkide y los grupos de tiempo libre “Bizi Alai”, que él había contribuido a crear.

El año 2008 fue nombrado párroco de la parroquia de San Miguel de Oñati, donde permaneció hasta el año 2019, año en el que se jubiló a causa de la enfermedad que le aquejaba, el párkinson, enfermedad que le condicionaba pero que supo llevar con paciencia, dando testimonio aceptación y disponibilidad. Una vez jubilado pasó a vivir a Azkoitia en septiembre de 2019, colaborando en la parroquia en todo lo que podía.

A lo largo de sus años de ministerio, como buen pastor, fue siempre muy cercano a la gente, humilde y sencillo, veraz y sincero, comprometido e implicado, por lo que fue muy querido en todas las parroquias por las que pasó. Siempre fue muy estimado.

Para Joxan ser sacerdote significaba “seguir a Jesús”. Esta actitud evangélica era repetida en muchas ocasiones en sus homilias. En verdad antes que sacerdote Joxan se sentía un creyente que quería vivir en el seguimiento de Jesús. Como presbítero al servicio de las diversas parroquias en las que estuvo, desarrolló una personalidad evangélica. Cuidó la celebración litúrgica, que quería que fuese viva, la catequesis infantil familiar, las actividades de tiempo libre con preadolescentes y adolescentes. Fue creando grupos de tiempo libre allá por donde pasó, realizó campamentos y colonias de verano, formó monitores (Trintxerpe, Usurbil, Tolosa, Villabona), cuidó la pastoral de confirmación, grupos de adultos...

Es de destacar que Joxan siempre tuvo una particular sensibilidad hacia los pobres, marginados, inmigrantes, acogiendo, incluso, en su casa a pobres itinerantes y toxicómanos. Particularmente en la parroquia de Oñati se involucró personalmente de modo particular para crear proyectos con los que superar la visión de una Cáritas asistencial y caminar hacia una Cáritas al servicio del desarrollo y crecimiento de las personas.

El 24 de julio de 2023, víspera de la festividad del Apóstol Santiago, fue despedido en un multitudinario y emotivo funeral celebrado en la parroquia de Deba, donde fue bautizado y tanto quería. La presencia de numerosos sacerdotes y multitud de fieles fue el mejor testimonio de todo lo que se le quería y estimaba. Goian bego.

BEOBIDE ARBURUA, Joseba

Zumaia, 15/08/1937 – Bilbao, 15/08/2023

Joseba Beobide Arburua Zumaian jaio zen 1937ko abuztuaren 15ean. Julio Beobide eskultorearen lau seme-alabetatik hirugarren zen. Josebak Lekarozko (Nafarroa) ikastetxean batxilerra ikasi eta Donostiako seminariara joan zen gero. 1962an ordenatu zuten apaiz. Bere lehen kargua, Pasai Donibanen izan zuen, bertako parrokian apaiz-laguntzaile.

1963an *Pesquerías y Secaderos de Bacalao de España* (PISBE)ko euskal arrantzaleekin ontziratu zen, kapilau gisa. 1965eko abuztuaren 31an Itsas Apostolutzako kapilau izendatu zuten, Pasaian.

Ternuako Saint Johns-era joan zen 1966an, bertako euskal arrantzaleen interprete lanak egiteko, hizkuntza ugari hitz egiten baitzituen. 1974ko uztai-laren 10ean berriz, gure elizbarrutiak St. John's eko artzapezpikuarekin kontratua egin zuen Josebaren lanari zegokionez. Bertan bakailaoaren arrantzan aritzen ziren itsasgizonen kapilau izan zen. 1982tik Ternuako Saint Pierren aritu zen lan berean. Guztira 22 urtez egon zen arrantzaleen zerbitzura Ternuan. Bertan bizitakoan oinarrituta, *Hombres de Terranova. La pesca del bacalao. 1926-2004* liburua argitaratu zuen Rosa García orellanekin batera.

1990eko ekainaren 12tik aurrera, Pasai San Pedroko apaiz-laguntzaile izendatua izan zen, Gazte Pastoraltzan ere arituz. Urte horretan bertan, Itsas Pastoraltzako Elizbarrutiko ordezkari ere izendatu zuten, eta Espainia mailako Itsas Apostolutzaren zuzendaritza bere gain hartu zuen. 1997ko maiatzaren 26tik aurrera, Pasai San Pedroko *El Poblado*ko administratzaile izendatu zuten.

Santurtzin, Stella Mariseko zuzendari eta kapilau izan zen 2000. urtetik aurrera. Hau izan zen bere azken zerbitzua.

Galizian ere oso maitea izan zen, harreman handia egin baitzuen galiziar arrantzaleekin Ternuan egon zen garaian. Escarabote herrian (Concello de Boiro), kale bat eskaini zioten.

2013an Bilbon egin zioten omenaldira, euskal arrantzaleez gain, Galizia, Kanariar irlak eta Andaluziatik ere arrantzale ugari bildu ziren.

Itsasoan apostolu izan zen Joseba. Umore handikoa, Elizarekin eta arrantzale eta itsas-munduarekin konprometituta bizi izan zen.

2023ko abuztuaren 15ean hil zen Bilbon. Hileta elizkizuna, 2023ko abuztuaren 17an izan zen Zumaiako San Pedro Apostolua parrokian. Goian bego.

LIZASO ESKISABEL Joaquín María

Ordizia, 04/12/1966 – Donostia, 04/09/2023

Jose Manuel eta Garbiñe gurasoek, arduratsu eraikitako hiru senideko familia, anaia nagusia.

Etxean jasotako fedearen hazia bere sorterriko parrokian, Ordizian, eta Tolosako Eskolapioen ikastetxean ernarazten jakin izan zuen.

Gaztetandik entzun zuen Jokinek Jesus Jaunaren deia, eta gazterik saiatu zen, prestutasunez, haren deiari erantzuten.

Eskolapioekin egin zituen urtetxo batzuk. Jaunari bizitza erlijiosoan jarraitzeko saiakera baliotsua.

Beranduago, ordea, herriko apaizen eragin onuragarriari esker, Donostiako elizbarrutian hasi zituen apaiz ikasketak eta 1997. urteko uztailaren 5ean, apaiz ordenatua izan zen Ordizian bertan.

Errenteriako Andre Mariaren Zeruratzea parrokian diakonotza urtea bete ondoren, apaiz ordenatu eta berehala Zarauzko Santa Maria parrokiako apaiz laguntzaile eta Zarauzko gazte pastoraltzako arduradun izendatu zuten. Ge-roztik hain maite izan duen herri honetan burutu du bere apaiz zerbitzua osoa.

Santa Mariako apaiz laguntzaile izateaz gain, 2001ean Azken Portu eta Santa Klarako ardura ere eskaini zioten eta urte horretan bertan Zarauzko pastoral ekintzen koordinakuntza ere bere gain hartu zuen. 2006ko abenduan izendatu zuten Zarauzko parroko.

Eta 2000. urtetik gaurdaino, ia etenik gabe aritu izan da artzipreste lane-tan.

Denbora honetan guztian ez dira gutxi izan inguruko herri eta parroketan eskainitako zerbitzuak: Zumaian, Itziarren, Aizarnazabalen, Oikian, Aiako Urdanetan, Artadin...

Elizbarrutiko Kurian ere eskuzabaltasunez aritu izan da. Seminarioan 2008-2010 urte bitartean apaizgaien hezitzaile izan zen eta Elizbarrutiko hainbat kontseilutan parte hartu izan du, beti bere hitz argi eta zorrotza entzunaraziz.

Orain bakezko lotan dago. Argi egin biezaio betiko argiak. Goian bego.

IGLESIAS PELLICER, Baltasar

Donostia, 05/11/1927 – Donostia, 14/09/2023

Nació en San Sebastián el 5 de noviembre de 1927.

Fue seminarista en la parroquia de San Vicente y fue ordenado sacerdote en San Sebastián en 1954.

Fue nombrado capellán de las Esclavas del Corazón de Jesús, en Azpeitia, ese mismo año.

En 1960 fue nombrado adscrito a la parroquia de San Ignacio de Loyola, en San Sebastián.

Y a partir de 1962, coadjutor de la parroquia de Santa Cruz, en Intxaurreondo.

En los lugares en los que estuvo, fue un hombre muy querido, humilde y sencillo, siempre en segundo plano, tuvo también un trato muy bueno con sus compañeros sacerdotes.

En Azpeitia, junto al sacerdote Cecilio Arabolaza, introdujeron la tamborrada infantil, que más tarde se extendió a los adultos y que sigue hoy en día. Trabajó mucho con la juventud, organizando campamentos juveniles, etc.

En la parroquia de Intxaurreondo también introdujo la tamborrada, con el nombre de "Tamborrada de la catequesis de Intxaurreondo". Esta tamborrada fue una de las más antiguas de la ciudad y, por ello, el Ayuntamiento de San Sebastián le concedió una distinción hace unos años. El alcalde de la ciudad hizo entrega de la misma a Baltasar en la casa de cultura de Intxaurreondo.

Ayer, fiesta de la Santa Cruz, se cumplieron 59 años desde que esta tamborrada tocó por primera vez. Además, en esta parroquia de Intxaurreondo también trabajó mucho con la juventud, reuniendo a mucha gente joven; organizaba con frecuencia, excursiones al monte, etc.. Trabajó también en la catequesis, visitando enfermos, etc.

Ha fallecido en San Sebastián, el mismo día de la fiesta de la Santa Cruz, el 14 de septiembre de 2023. Goian bego.

MUNDUATE GABILONDO, Juan Antonio

Ordizia, 22/06/1928 – Donostia, 13/11/2023

Atzoko egunez, 2023ko azaroaren 13an Donostian hil zitzaigun.

Garai haietan ohikoa zenez, sorterritik gaztetan joan zen Antonio Seminariora.

1955. urteko abuztuaren 7an, 27 urte zituela, apaiz ordenatua izan zen, Donostiako Koruko Amaren basilikan.

Hilabete beranduago, urte bereko irailaren 6an Idiazabalgo Miguel Goiaingeru Santua parrokiako apaiz laguntzaile izendatu zuten.

Urte bete Idiazabalen egin ondoren 1956. urteko udaran Errenteriako Andre Mariaren Zeruratzea parrokiako apaiz laguntzaile izendatu zuten.

Hamar urte beranduago (1966an) Elizbarrutiko Seminarioan apaizgaien heziketan ardura bikoitza izan zuen. Teologoaren prefekto eta apologetika eta euskara irakasle izan baitzen.

1977. urtean, Seminarioa utzita, berriz ere Errenteriara itzuli zen eta bertan apaiz laguntzaile bezala ihardun zuen. Luzuriaga astileroko lana Kristo Eroslea kultu zentroko bete-beharrekin uztartuz.

1983. urtean Errenteriako Andre Mariaren Zeruratzea parrokiako apaiz laguntzaile izendatu zuten, eta zeregin horretan jubilatatu zen 2017. urtean

Azken aldia seminarioko apaizen egoitzan bizi izan da. Goian bego.

uztaila-abendua / julio-diciembre

BETERRI

– Villabonako *Jesusen Bihotza* parrokian (XI.26)

DONOSTIA

– *Santa Maria Magdalena eta Asisko San Frantzisko* parrokian (X.21)

– *Gurutzeaga* parrokian (X.28)

EKIALDE

– Hondarribiko *San Mikel Garikoitz* parrokian (X.22)

MENDEBALDE

– Mendaroko *Sortzez Garbia* parrokian (XI.19)

Otros

DÍAS FESTIVOS DEL CALENDARIO LABORAL DE LA CURIA DIOCESANA PARA 2024

1 de enero	Año Nuevo. Santa María Madre de Dios
6 de enero	Epifanía del Señor
20 de enero	San Sebastián, mártir
28 de marzo	Jueves Santo
29 de marzo	Viernes Santo
1 de abril	Lunes de Pascua
1 de mayo	San José Obrero (Fiesta del Trabajo)
20 de mayo	Lunes de Pentecostés: Día de la Curia
25 de julio	Santiago Apóstol
26 de julio	Puente
31 de julio	San Ignacio de Loyola
15 de agosto	Asunción de la Bienaventurada Virgen María
12 de octubre	Bienaventurada Virgen María del Pilar
1 de noviembre	Todos los Santos
6 de diciembre	Día de la Constitución
25 de diciembre	Natividad del Señor

**2024KO ELIZBARRUTIKO KURIAREN
LAN EGUTEGIKO JAIEGUNAK**

Urtarrilak 1	Santa Maria Jaungoikoaren Ama. Urteberri eguna
Urtarrilak 6	Jaunaren Agerkundera
Urtarrilak 20	San Sebastian, martiria
Martxoak 28	Ostegun Santua
Martxoak 29	Ostiral Santua
Apirilak 1	Pazko Astelehena
Maiatzak 1	San Jose Langilea (Langileen eguna)
Maiatzak 20	Pentekoste astelehena: Kuriaren eguna
Uztailak 25	Santiago Apostolua
Uztailak 26	Zubia
Uztailak 31	Loiolako San Ignazio
Abuztuak 15	Maria Birjina Dohatsuaren Zeruratzea
Urriak 12	Pilareko Maria Birjina Dohatsua
Azaroak 1	Santu Guztiak
Abenduak 6	Konstituzioaren eguna
Abenduak 25	Jaunaren Jaiotza

**DONOSTIAKO ELIZBARRUTIAN
AGINDUTAKO DIRU-BILKETAK**

2024

**COLECTAS IMPERADAS EN LA
DIÓCESIS DE SAN SEBASTIÁN**

Urtarrilak 14 de enero

Aita Santuaren Misio Ekintzak
Obras Misionales Pontificias (OMP)
Gotzaindegia/Obispado. Heriz pasealekua, 82
☎ 943 285 000 / 943 427 754
20008 Donostia

Otsailak 11 de febrero

Esku Elkartuak/Manos Unidas
Loiola, 15-3 ☎ 943 424 510
20005 Donostia

Otsailak 25 de febrero

Gotzaindegia/Obispado
Heriz pasealekua, 82 ☎ 943 285 000
20008 Donostia

Martxoak 17 de marzo

Elizbarrutietako Misioak/Misiones Diocesanas
Gozaindegia/Obispado. Heriz pasealekua, 82
☎ 943 285 000 / 943 427 754
20008 Donostia

Martxoak 25 de marzo

Caritas
Salamanca pasealekua, 2 ☎ 943 440 744
20003 Donostia

Apirilak 21 de abril

Aita Santuaren Misio Ekintzak
Obras Misionales Pontificias (OMP)
Gozaindegia/Obispado. Heriz pasealekua, 82
☎ 943 285 000 / 943 427 754
20008 Donostia

Ekainak 2 de junio

Caritas
Salamanca pasealekua, 2 ☎ 943 440 744
20003 Donostia

HAUR MISIOLARIEN JARDUNALDIA
JORNADA DE LA INFANCIA MISIONERA
Kutxa 2095 5001 07 1060000659

GOSEAREN AURKAKO KANPAINA
CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE
Kutxa 2095 5001 01 1060009510
Laboral K. 3035 0060 49 0600004176

ELIZBARRUTIAREN PASTORAL
BEHARRETARAKO
NECESIDADES PASTORALES
DE LA DIÓCESIS
Kutxa 2095 5381 16 1060000568
Laboral K. 3035 0038 92 0380701751

GURE ELIZBARRUTIETAKO MISIOAK
MISIONES DIOCESANAS
Kutxa 2095 5001 05 1060685889

SOZIO-KARITATEZKO P. KANPAINA
CAMPAÑA DE LA P. SOCIO-CARITATIVA
Ingresar el total en la c/c de Caritas Zonal.
Oso-osorik, Bailarako Caritasen k/k.an sartu.

MISIO-HERRIETAKO
BOKAZIOEN JARDUNALDIA
JORNADA DE LAS VOCACIONES NATIVAS
Kutxa 2095 5001 07 1060000659

KARITATEAREN EGUNA
DÍA DE LA CARIDAD
Ingreso en Caritas Parroquial.
En San Sebastián, en Caritas Urbana.
Parrokiako Caritasen.
Donostian, Hiriko Caritasen.

Ekainak 30 de junio

Gotzaindegia/Obispado
Heriz pasealekua, 82 ☎ 943 285 000
20008 Donostia

Irailak 22 de septiembre

Caritas
Salamanca pasealekua, 2 ☎ 943 440 744
20003 Donostia

Urriak 20 de octubre

Aita Santuaren Misio Ekintzak
Obras Misionales Pontificias (OMP)
Gozaindegia/Obispado. Heriz pasealekua, 82
☎ 943 285 000 / 943 427 754
20008 Donostia

Azaroak 10 de noviembre

Gotzaindegia/Obispado
Heriz pasealekua, 82 ☎ 943 285 000
20008 Donostia

Abenduak 8 de diciembre

Elizbarrutiko Apaizgaitegia
Seminario Diocesano
Heriz pasealekua, 82 ☎ 943 285 000
20008 Donostia

Abenduak 22 de diciembre

Caritas
Salamanca pasealekua, 2 ☎ 943 440 744
20003 Donostia

MUNDUKO ELIZAREN BEHARRAK
NECESIDADES DE LA IGLESIA UNIVERSAL
Kutxa 2095 5381 16 1060000568
Laboral K. 3035 0038 92 0380701751

CARITASEN HELBURU BEREZIETARAKO
OBJETIVOS ESPECIALES DE CARITAS
Ingresa el total en la c/c de Caritas Zonal.
Oso-osorik, Bailarako Caritasen k/lk.an sartu.

HERRIEN EBANJELIZATZEAREN
JARDUNALDIA (DOMUND)
JORNADA DE EVANGELIZACIÓN
DE LOS PUEBLOS (DOMUND)
Kutxa 2095 5001 07 1060000659

ELIZBARRUTIAREN EGUNA
DÍA DE LA IGLESIA DIOCESANA
Kutxa 2095 5381 16 1060000568
Laboral K. 3035 0038 92 0380701751

SEMINARIOAREN EGUNA
DÍA DEL SEMINARIO
Kutxa 2095 5381 19 1060001129
Laboral K. 3035 0050 78 0500006111

CARITASEN ABENDUALDIKO
DIRU-BILKETA
COLECTA DE ADVIENTO DE CARITAS
Ingresa en Caritas Parroquial.
En San Sebastián, en Caritas Urbana.
Parrokiako Caritasen.
Donostian, Hiriko Caritasen.

BIKARITZA NAGUSIA
VICARÍA GENERAL

Instituto superior de ciencias religiosas Pío XII

CURSO DE VERANO 2023

Fue la 10ª edición del curso de verano. Se celebró los días 4 y 5 de julio de 2023. El tema del presente curso ha sido «*Dios de la Guerra, Dios de la Paz*». El curso se dividió en dos partes. En el 1er día, se trató la perspectiva bíblico-teológica del tema y la sesión corrió a cargo de Mikel Iraundegi Atxabal (director del Instituto). En el 2º día, el tema fue presentado por Iñaki Hernando Larrañaga (Coordinador de Amnistía Internacional Donostia).

La participación en el curso fue baja (7 alumnos/as) pero en la evaluación final se señaló que había merecido impartir el curso.

El 22 de septiembre organizamos junto con Cáritas la 5ª edición del curso de verano. El tema tratado de este año ha sido «*Ante las migraciones, acoger, proteger, promover e integrar*». En el curso de este año han participado en la organización la Pastoral de Migrantes y el Servicio Jesuita de Migrantes (SJM).

La mañana comenzó con Xabier Aierdi (Sociólogo) y el tema tratado fue «*Los migrantes en Euskadi*», seguido de una mesa redonda con los partidos políticos de las juntas de Gipuzkoa. Tras el descanso finalizamos el curso con la conferencia «*La voz de la Iglesia ante la migración*», de María del Carmen de la Fuente (Coordinadora SJM).

El curso fue multitudinario (unas 100 personas) y la valoración fue muy positiva.

Pio XII.a erlijio zientzietarako goi ikastegia

2023ko UDAKO IKASTAROA

Udako ikastaroaren 10. aldia izan zen. 2023ko uztailaren 4 eta 5ean ospatu zen. Aurtengo ikasturtearen gaia «*Dios de la Guerra, Dios de la Paz*» izan da. Bi zatietan banatu zen ikastaroa. 1go egunean, gaiaren ikuspegi bibliko-teologikoa izan zen eta Mikel Iraundegi Atxabalek (Institutuko zuzendariak) eman zuen saioa. 2. egunean, gaiaren ikuspegi etiko-politikoarena izan zen eta saioa eman zuenak Iñaki Hernando Larrañagak (Amnistia Internazionalerako Donostiako Koordinatzaileak) eman zuen.

Ikastaroan parte-hartze txikia izan genuen (7 ikasle) baina merezi izan zuela adierazi zuten bukaerako ebaluaketan.

Irailaren 22an Caritasekin antolatzen dugun 5. udako ikastaroa da eta aurtengo gaia migrazioen aurreran, hartu babestu, sustatu, gizarteratu izan dira. Aurtengo ikastaroan Etor-kinen pastoraltza eta Jesuiten Etor-kinen Zerbitzua (SJM) parte hartu dute antolakuntzan.

Goiza, Xabier Aierdirekin (Soziologoa) hasi zen eta jorratutako gaia «*Etor-kinak Euskadin*», ondoren mahai inguru bat Gipuzkoako juntetako Alderdi politikoekin jarraitu genuen. Atsedeneren ondoren Maria del Carmen de la Fuente (SJM koordinatzailea) «*Elizaren ahotsa migrazioaren aurrean*» hitzal-diarekin bukatu genuen ikastaroa.

Jendetsua izan genuen ikastaroa (100 bat lagun) eta oso baikorra izan zen egindako balorazioa.

ACTO INAUGURAL DEL CURSO 2023-2024

El 28 de septiembre de 2023, el Instituto Superior de Ciencias Religiosas de San Sebastián Pío XII celebró el acto inaugural del curso 2023-2024.

El acto estuvo presidido por el Obispo de San Sebastián y moderador del Instituto D. Fernando Prado Ayuso. Comenzamos con una oración y seguido, el director del Instituto D. Mikel Iraundegi, dirigió algunas palabras sobre el curso 2023-2024. En la segunda parte del acto la lección Inaugural fue impartida por D. Fernando Prado Ayuso, con el tema «*La cultura del diálogo y la evangelización*». Seguido, el decano de la Facultad D. José Antonio Badiola Sáenz de Ugarte nos brindó unas palabras y terminamos el acto dando la apertura oficial del curso académico 2023-2024. Finalizamos con un pequeño *lunch* en el exterior del claustro del seminario.

2023-2024 IKASTURTE HASIERAKO EKITALDIA

2023ko irailaren 28an Donostiako elizbarrutiko seminarioan, Donostiako Pio XII.a erlijio zientzietarako goi ikastegiak 2023-2024 ikasturte hasierako ekitaldia ospatu zen.

Ekitaldia Donostiako Gotzaina eta Institutuko moderatzailea den Fernando Prado Ayuso Jaunaren zuzendaritzapean izan zen. Otoitzaldi batekin eman zitzaion hasiera eta jarraian goi ikastegiko zuzendaria den Mikel Iraundegi jaunak, 2023-2024 ikasturteari buruzko hitz batzuk esan zituen. Bigarrenengo zatian Donostiako Gotzaina Fernando Prado Ayuso jaunak «*La cultura del diálogo y la evangelización*» gaiarekin irekiera hitzaldia eskaini zigun. Jarraian Gasteizko Jose Antonio Badiola Saenz de Ugarte, Fakultateko dekanok jaunak, hitz batzuk esan eta 2023-2024ko ikasturte irekiera ofiziala emanaz bukatu zen ekitaldia. Ondoren seminarioko klaustroko kanpoaldean ardotxo batekin bukatu genuen.

Servicio diocesano de economía y administración

DÍA DE LA IGLESIA DIOCESANA

Resumen de lo recaudado en 2022

<i>Arciprestazgo</i>	<i>euros</i>
BETERRI	4.364,48
DONOSTIA.....	15.203,96
EKIALDE.....	6.068,17
GOIERRI	2.365,89
MENDEBALDE.....	5.071,28
UROLA-KOSTA.....	4.522,98
	<hr/>
TOTAL.....	37.596,76

Ekonomia eta administraziorako elizbarrutiko zerbitzua

ELIZBARRUTIAREN EGUNA

2022ko diru-bilketaren laburpena

<i>Artziprestaldea</i>	<i>euro</i>
BETERRI	4.364,48
DONOSTIA.....	15.203,96
EKIALDE.....	6.068,17
GOIERRI.....	2.365,89
MENDEBALDE.....	5.071,28
UROLA-KOSTA.....	4.522,98
	<hr/>
GUZTIRA.....	37.596,76

ELIZBARRUTIKO INFORMAZIO EKONOMIKOA
INFORMACIÓN ECONÓMICA DE LA DIÓCESIS

**CUENTAS DE RESULTADOS CONSOLIDADA DEL OBISPADO
INGRESOS Y GASTOS ORDINARIOS Y EXTRAORDINARIOS**

Año 2022

1. INGRESOS	
1.1.- Ventas Idatz	163.407,70
1.2.- Ingreso FCI	3.523.061,56
1.3.- Otros ingresos	2.231.995,10
Parroquias C. Compensación	671.922,16
Ingresos varios	1.522.351,69
Aportación de fieles	37.721,25
TOTAL INGRESOS	5.918.464,36
2. GASTOS	
2.1.- Gastos personal	-3.095.772,47
2.2.- Gastos generales	-1.574.854,14
2.3.- Otros gastos	-675.809,55
Parroquias C. Compensación	-545.825,61
Parroquias deficitarias	-51.937,43
Ayudas delegaciones y otros	-78.046,51
TOTAL GASTOS	-5.346.436,16
3. MARGEN ORDINARIO (1) + (2)	572.028,20
4. Donaciones y extraordinarios	1.138.632,04
5. Subvenciones por obra	423.638,68
6. Gastos por obras	-797.302,97
7. MARGEN (3) + (4) + (5) + (6)	1.336.995,95
8. RESULTADO FINANCIERO	-131.128,06
8.1.- Ingresos financieros	46.504,50
8.2.- Gastos financieros	-179.730,06
8.3.- Plusvalía cartera financiero	2.097,50
9. RESULTADO CONTABLE (7) + (8)	1.205.867,89

**CUENTAS DE RESULTADOS CONSOLIDADA
DE LA FUNDACIÓN JUAN MARÍA VIANNEY
INGRESOS Y GASTOS ORDINARIOS Y EXTRAORDINARIOS**

Año 2022

1. INGRESOS	
1.3.- Otros ingresos	556.405,88
Ingresos varios	556.405,88
TOTAL INGRESOS	556.405,88
2. GASTOS	
2.1.- Gastos personal	-923.992,24
2.2.- Gastos generales	-334.752,23
TOTAL GASTOS	-1.258.744,47
3. MARGEN ORDINARIO (1) + (2)	-702.338,59
4. Donaciones y extraordinarios	-208,25
5. Subvenciones por obra	0,00
6. Gastos por obras	0,00
7. MARGEN (3) + (4) + (5) + (6)	-702.546,84
8. RESULTADO FINANCIERO	-383,39
8.1.- Ingresos financieros	577,53
8.2.- Gastos financieros	-960,92
9. RESULTADO CONTABLE (7) + (8)	-702.930,23

**CUENTAS DE RESULTADOS CONSOLIDADA DEL OBISPADO POR
DELEGACIONES Y FUNDACIÓN JUAN MARIA VIANNEY**

Año 2022

1. INGRESOS	
1.1.- Ventas Idatz	163.407,70
1.2.- Ingreso FCI	3.523.061,56
1.3.- Otros ingresos	2.788.400,98
Parroquias C. Compensación	671.922,16
Ingresos varios	2.078.757,57
Aportación de fieles	37.721,25
TOTAL INGRESOS	6.474.870,24
2. GASTOS	
2.1.- Gastos personal	-4.019.764,71
2.2.- Gastos generales	-1.909.606,37
2.3.- Otros gastos	-675.809,55
Parroquias C. Compensación	-545.825,61
Parroquias deficitarias	-51.937,43
Ayudas delegaciones y otros	-78.046,51
TOTAL GASTOS	-6.605.180,63
3. MARGEN ORDINARIO (1) + (2)	-130.310,39
4. Donaciones y extraordinarios	1.138.423,79
5. Subvenciones por obra	423.638,68
6. Gastos por obras	-797.302,97
7. MARGEN (3) + (4) + (5) + (6)	634.449,11
8. RESULTADO FINANCIERO	-131.511,45
8.1.- Ingresos financieros	47.082,03
8.2.- Gastos financieros	-180.690,98
8.3.- Plusvalía cartera financiero	2.097,50
9. RESULTADO CONTABLE (7) + (8)	502.937,66

RESULTADOS ORDINARIOS DE LAS PARROQUIAS DURANTE EL AÑO 2022

	Ingresos	Gastos	Resultado	Convenio	Ayuda
Arciprestazgo Beterri	1.441.701,29	-1.078.103,74	363.597,55	72.372,86	67.449,89
Arciprestazgo Donostia	2.758.826,56	-2.525.557,31	233.269,25	238.785,67	129.391,50
Arciprestazgo Ekialde	1.251.593,66	-1.194.478,68	57.114,98	106.880,12	119.511,44
Arciprestazgo Goierri	821.845,62	-961.336,06	-139.490,44	73.882,65	48.463,38
Arciprestazgo Mendebalde	1.529.891,58	-1.446.284,93	83.606,65	116.537,05	128.300,00
Arciprestazgo Urola-Kosta	650.832,25	-679.556,33	-28.724,08	58.519,61	54.352,32
	8.454.690,96	-7.885.317,05	569.373,90	666.977,96	547.468,53

RESUMEN DE PRESUPUESTOS Y CUENTAS DE RESULTADOS DE LAS PARROQUIAS

Ejercicio ordinario - Año 2022

	Realidad	Presupuesto	Desviación
INGRESOS			
Ventas y servicios diversos	436.541	70.256	366.285
Rentas de Patrimonio	1.290.672	1.201.124	89.548
Ingresos financieros.....	17.428	17.439	-11
Aportaciones de Entidades no de Iglesia	420.167	84.098	336.069
Aportaciones comunitarias.....	1.280.741	1.155.651	125.090
Aportaciones de los fieles.....	5.009.141	4.472.990	536.151
TOTAL	8.454.690	7.001.558	1.453.132

GASTOS			
Compras.....	379.492	382.366	-2.874
Gastos de personal	1.652.820	1.711.869	-59.049
Gastos financieros.....	319.360	198.723	120.637
Tributos.....	63.057	82.504	-19.447
Gastos generales.....	2.571.908	2.618.138	-46.230
Pastoral.....	340.046	221.445	118.601
Aportaciones comunitarias.....	2.006.048	2.162.508	-156.460
Gastos por obras.....	552.586	0	552.586
TOTAL	7.885.317	7.377.553	507.764

RESUMEN

INGRESOS	8.454.690
GASTOS.....	7.885.317
BENEFICIO DEL EJERCICIO	569.373

RESUMEN CONJUNTO DE CUENTA DE RESULTADOS
(Consolidado Obispado+Fundación Juan Maria Vianney+Parroquias)

Ejercicio ordinario - Año 2022

1. INGRESOS	
1.1.- Ventas Idatz.....	1.890.621,03
1.2.- Ingreso FCI.....	3.523.061,56
1.3.- Otros ingresos.....	9.079.490,53
Parroquias C. Compensación.....	1.952.663,26
Ingresos varios.....	2.246.819,46
Aportación de fieles.....	4.880.007,81
TOTAL INGRESOS.....	14.493.173,12
2. GASTOS	
2.1.- Gastos personal.....	-5.672.584,65
2.2.- Gastos generales.....	-4.924.063,58
2.3.- Otros gastos.....	-3.021.903,70
Parroquias C. Compensación.....	-2.551.873,49
Parroquias deficitarias.....	-51.937,43
Ayudas delegaciones y otros.....	-418.092,78
TOTAL GASTOS.....	-13.618.551,93
3. MARGEN ORDINARIO (1) + (2).....	874.621,19
4. Donaciones y extraordinarios.....	1.305.278,41
5. Subvenciones por obra.....	675.744,27
6. Gastos por obras.....	-1.349.889,22
7. MARGEN (3) + (4) + (5) + (6).....	1.505.754,65
8. RESULTADO FINANCIERO.....	-433.443,08
8.1.- Ingresos financieros.....	64.509,90
8.2.- Gastos financieros.....	-500.050,48
8.3.- Plusvalía cartera financiero.....	2.097,506
9. RESULTADO CONTABLE (7) + (8).....	1.072.311,56

CUENTA DE RESULTADOS DEL SEMINARIO DIOCESANO

Año 2022

1. INGRESOS	
1.3.- Otros ingresos	295.036,62
Capellanías y resto	295.036,62
TOTAL INGRESOS	295.036,62
2. GASTOS	
2.1.- Gastos personal	-186.072,90
2.2.- Gastos generales	-205.327,33
TOTAL GASTOS	-391.400,23
3. MARGEN ORDINARIO (1) + (2)	-96.363,61
4. Donaciones y extraordinarios	17.054,63
6. Gastos por obras	-9.051,08
7. MARGEN (3) + (4) + (5) + (6)	-88.360,06
8. RESULTADO FINANCIERO	50.370,00
8.1.- Ingresos financieros	50.398,93
8.2.- Gastos financieros	-28,93
9. RESULTADO CONTABLE (7) + (8)	-37.990,06

CUENTA DE RESULTADOS DE OBRAS
Ejercicio extraordinario - Año 2022

INGRESOS

Tesorería	454.249
Ingresos sin futura devolución	951.276
Fondo Parroquial.....	44.023
Servicios diversos	138.279
Rentas financieras.....	3.419
Subvenciones Entidades.....	171.389
Aportación de los fieles	247.296
Colectas parroquias	57.605
De la Caja de Compensación	19.700
Otros	269.565
Ingresos para futura devolución	9.307
Aportación de los fieles	0
Préstamos a corto plazo	0
Préstamos a largo plazo	9.307
Realización de inmovilizado	308.472
TOTAL	1.723.304

GASTOS

Pagos por devoluciones de préstamos	197.401
Préstamos de los fieles.....	1.680
Préstamos a corto plazo	49.401
Préstamos a largo plazo.....	146.320
Pagos por obras durante el año	747.030
Obras de gremios diferentes.....	718.326
Calefacción	500
Elementos para el culto	11.547
Mobiliario.....	16.657
Acreedores	9.549
Gastos financieros	29.402
Gastos financieros	26.074
Tributos e Impuestos.....	3.328
Importe pendiente de Aplicación	15.390
TOTAL	998.772

CUENTA DE RESULTADOS GLOBAL - Año 2022

	Ingresos	Gastos	Desviación
Ejercicio Ordinario			
Obispado, Vianney y Parroquias	16.540.803	15.468.492	1.072.311
Seminario Diocesano	362.490	400.480	-37.990
TOTAL	16.903.293	15.868.972	1.034.321
 Ejercicio extraordinario			
Obras en el conjunto de las Instituciones	1.723.304	998.772	724.532
TOTAL	18.626.597	16.867.744	1.758.853

COEFICIENTE DE AUTOFINANCIACIÓN GLOBAL

Año 2022

Coeficiente de autofinanciación = $\frac{\text{Ingresos totales - Fondo Común Interdiocesano}}{\text{Gastos totales}} \times 100$ global

$$\frac{18.626.597 - 3.523.062}{16.867.744} \times 100 = 89,54 \%$$

PRESUPUESTO CUENTA RESULTADOS CONSOLIDADA OBISPADO
Año 2023

1. INGRESOS	
1.1.- Ventas Idatz	153.000,00
1.2.- Ingreso FCI	3.579.882,96
1.3.- Otros ingresos	2.387.898,19
Parroquias C. Compensación	666.977,96
Ingresos varios	1.684.920,23
Aportación de fieles	36.000,00
TOTAL INGRESOS	6.120.781,15
2. GASTOS	
2.1.- Gastos personal	-3.319.499,90
2.2.- Gastos generales	-1.681.435,69
2.3.- Otros gastos	-653.570,10
Parroquias C. Compensación	-551.794,10
Parroquias deficitarias	-70.776,00
Ayudas delegaciones y otros	-31.000,00
TOTAL GASTOS	-5.654.505,69
3. MARGEN ORDINARIO (1) + (2)	466.275,46
4. Donaciones y extraordinarios	140.540,00
5. Subvenciones por obra	1.835.938,80
6. Gastos por obras	-2.744.123,99
7. MARGEN (3) + (4) + (5) + (6)	-301.369,73
8. RESULTADO FINANCIERO	-254.750,79
8.1.- Ingresos financieros	42.260,00
8.2.- Gastos financieros	-297.010,79
8.3.- Plusvalía cartera financiero	
9. RESULTADO CONTABLE (7) + (8)	-556.120,52

**PRESUPUESTO CUENTA RESULTADOS CONSOLIDADA FUNDACIÓN
JUAN MARIA VIANNEY
Año 2023**

1. INGRESOS	
1.3.- Otros ingresos	462.000,00
Ingresos varios	462.000,00
TOTAL INGRESOS	462.000,00
2. GASTOS	
2.1.- Gastos personal	-961.713,57
2.2.- Gastos generales	-22.529,00
TOTAL GASTOS	-984.242,57
3. MARGEN ORDINARIO (1) + (2)	-522.242,57
7. MARGEN (3) + (4) + (5) + (6)	-522.242,57
8. RESULTADO FINANCIERO	0,00
9. RESULTADO CONTABLE (7) + (8)	-522.242,57

PRESUPUESTOS ORDINARIOS DE LAS PARROQUIAS PARA EL AÑO 2023

	Ingresos	Gastos	Resultado	Convenio	Ayuda
Arciprestazgo Beterri	1.040.549,28	-1.099.979,36	-59.430,08	109.786,90	83.114,04
Arciprestazgo Donostia	2.463.563,30	-2.585.033,38	-121.470,08	265.257,90	153.537,29
Arciprestazgo Ekialde	1.176.717,97	-1.206.594,54	-29.876,57	111.870,15	141.710,56
Arciprestazgo Goierri	686.540,14	-741.375,55	-54.835,41	70.654,85	84.229,31
Arciprestazgo Mendebalde	1.111.078,10	-1.260.909,05	-149.830,95	124.742,80	138.900,00
Arciprestazgo Urola-Kosta	607.285,94	-638.823,59	-31.537,65	61.502,27	62.510,00
	7.085.734,73	-7.532.715,47	-446.980,74	743.814,87	664.001,20

**PRESUPUESTO CUENTA RESULTADOS CONSOLIDADA OBISPADO,
FUNDACIÓN JUAN MARIA VIANNEY Y PARROQUIAS**

Año 2023

1. INGRESOS	
1.1.- Ventas Idatz.....	1.435.920,60
1.2.- Ingreso FCI.....	3.579.882,96
1.3.- Otros ingresos.....	8.623.486,70
Parroquias C. Compensación	1.824.715,01
Ingresos varios	2.348.644,89
Aportación de fieles.....	4.450.126,80
TOTAL INGRESOS	13.639.290,26
2. GASTOS	
2.1.- Gastos personal	-5.997.894,85
2.2.- Gastos generales.....	-4.773.854,77
2.3.- Otros gastos	-2.912.334,06
Parroquias C. Compensación	-2.518.206,06
Parroquias deficitarias	-70.776,00
Ayudas delegaciones y otros	-323.352,00
TOTAL GASTOS.....	-13.684.083,68
3. MARGEN ORDINARIO (1) + (2)	-44.793,42
4. Donaciones y extraordinarios.....	141.040,00
5. Subvenciones por obra.....	1.849.236,30
6. Gastos por obras.....	-2.871.003,83
7. MARGEN (3) + (4) + (5) + (6)	-925.520,95
8. RESULTADO FINANCIERO.....	-599.822,88
8.1.- Ingresos financieros.....	57.688,12
8.2.- Gastos financieros	-657.511,00
8.3.- Plusvalía cartera financiero.....	0,00
9. RESULTADO CONTABLE (7) + (8).....	-1.525.343,83

EBANJELIZATZE ARLOA
ÁREA DE EVANGELIZACIÓN

Delegación diocesana de catequesis de infancia y adolescencia

ENCUENTRO DE CATEQUISTAS

La delegación de catequesis de infancia organizó, como todos los años, el encuentro anual de catequistas que se celebró en el claustro del Seminario (Obispado) el día 18 de noviembre en horario matutino. «*Ante la crisis, esperanza, creatividad y valentía*» fue el lema y contó con un centenar de catequistas con un perfil muy variado y se constató la presencia de muchas caras nuevas.

El encuentro fue dirigido por Miguel López Varela, sacerdote responsable del servicio de catequesis de la diócesis de Santiago de Compostela y por Mikel Aranguren, nuestro Vicario General.

Se dio comienzo a las 9:45 con un rato de oración desde distintos relatos del Antiguo y Nuevo Testamento y acompañado por la música de guitarra en directo.

Tras una primera exposición acompañada por una presentación muy cuidada, se hizo un descanso con un café compartido que dio paso a una segunda reflexión de Miguel. Cerró la conferencia nuestro Vicario General enumerando 10 actitudes que deberíamos tener en cuenta para hacer de nuestra catequesis un verdadero servicio a la comunidad.

Antes de finalizar con un canto a María y tras agradecer a todos los participantes su presencia, se dieron varias comunicaciones de la delegación como el próximo retiro de catequistas o la jornada festiva de la Infancia Misionera.

Haurtzaroko eta nerabezaroko katekesiaren Gotzain ordezkariak

KATEKISTEN TOPAKETA

Haurren katekesirako ordezkariak, urtero legez, katekisten urteroko topaketa antolatu zuen azaroaren 18an, goizeko ordutegian, Seminarioko klausuroan (Gozaindegia). «*Krisiaren aurrean, itxaropena, sormena eta ausardia*» leloa izan zen, eta askotariko profila zuten ehun inguru izan zituen. Aurpegi berri asko zeudela egiaztatu zen.

Topaketa Miguel López Varela, Santiago de Compostelako elizbarrutiko katekesi zerbitzuko apaiz arduradunak eta Mikel Aranguren, gure Bikario Nagusiak, zuzendu zuten.

9:45ean hasi zen otoitz tarte batekin, Itun Zahar eta Berriko kontakizun ezberdinetatik eta zuzeneko gitarra musikarekin lagunduta.

Aurkezpen zainduaz lagundutako lehen hitzaldi baten ondoren, atsedena egina egin zen kafe partekatu batekin, Miguelen bigarren gogoeta bati bide eman ziona. Hitzaldia gure Bikario Nagusiak itxi zuen 10 jarrera zerrendatuz. Jarrera horiek kontuan hartu beharko genituzke gure katekesia komunitateari benetako zerbitzua emateko.

Mariari eskainitako kantu batekin amaitu baino lehen eta partehartzailerik guztiei eskerrak eman ondoren, ordezkariaren zenbait jakinarazpen eman ziren, katekisten hurrengo erretiroa edo Misiolari Haurtzaroaren eguna.

Delegación de pastoral juvenil-vocacional

CAMPAMENTOS DIOCESANOS 2023

María se levantó y partió sin demora (Lc 1,39). Con este lema comenzaba el campamento diocesano de este verano en la localidad de Hondarribia. El campamento iniciaba con una misa de apertura en el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, a la que acudían tanto los niños apuntados al campamento como sus familias. Además, un dato a tener en cuenta es que este año hemos tenido la suerte de estrenar la recién reformada casa de convivencias anexa al Santuario, donde se ha acogido alrededor de 45 niños y niñas de 9 a 14 años de edad.

El campamento ha resultado todo un éxito y a ello han contribuido sin ninguna duda un experimentado y cohesionado grupo de monitores, el equipo de cocina con su esmerado servicio y también las diversas actividades realizadas. Así pues, se han realizado todo tipo de juegos entre los que destacamos las gymkanas, los talleres de manualidades y las veladas nocturnas (entre las que ya empiezan a ser imprescindibles el Cluedo, la batalla entre Rommel y Montgomery y los focos alemanes). También hemos tenido posibilidad de realizar excursiones a una cala, de ir a la playa y de visitar el convento de las Carmelitas Descalzas.

Por último, destacar que en este campamento los niños no sólo han tenido la oportunidad de divertirse y pasárselo bien, sino que también han podido crecer espiritualmente. Para ello se han organizado diversas catequesis, nos hemos alimentado de la eucaristía, hemos rezado el rosario, hemos tenido una vigilia mariana, una adoración al Santísimo, etc. Asimismo, este año el encargado de ayudar a los niños a rezar por las mañanas ha sido San Juan Pablo II (teatralizado), el cual nos ha ido explicando diversos pasajes del Evangelio. Esperamos poder repetir la experiencia este próximo verano.

Gazteen eta bokazio pastoraltzarako Gotzain ordezkari-tza

ELIZBARRUTIKO UDALEKUAK 2023

Maria jaiki eta bizi-bizi joan zen (Lk 1,39). Ebanjelioko pasarte honekin abiatu ziren udako Udalekuak Hondarribian, Guadalupeko Ama Birjinaren Santutegian haur eta familiekin ospatutako mezan. Aurten Santutegiaren ondoko elkarbizitza-etxea eraberritua estreinatzeko aukera izan dugu. Bertan 9 eta 14 urte bitarteko 45 haur izan ditugu.

Udalekuak arrakasta handia izan du, eta, zalantzarik gabe, horretan lagundu dute begirale talde eskarmentudun eta elkartu batek, sukaldaritza-taldeak bere zerbitzu arduratsuekin eta egindako jarduera desberdinak. Era guztietako jokoak egin dira, besteak beste, gymkanak, eskulan-tailerrak eta gaudialdiak (ezinbestekoak izaten hasi dira Cluedo, Rommel eta Montgomeryren arteko borroka eta alemaniar fokuak). Kala batera eta hondartzara txangoan joan ginen, eta Karmeldarren komentua bisitatzeko aukera ere izan genuen.

Azpimarratzekoa da haurrek ondo pasatzeko aukera izateaz gain, espiritualki ere hazteko okasioa izan dutela. Horretarako, katekesi batzuk antolatu dira, eukaristiaz elikatu gara, errosarioa errezatu dugu, Andre Mariaren otoitz bijilia bat izan dugu, Jauna agerian gurtu dugu, etab. Goizetan otoitz egiten laguntzeko ardua San Joan Paulo II.ak izan du (antzerki moduan), Ebanjelioko hainbat pasarte azalduz. Datorren udan esperientzia errepikatzea espero dugu.

JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD

Lisboa, 26 de julio-8 de agosto

Un grupo de 220 jóvenes ha participado en Lisboa, del 26 de julio al 8 de agosto, en una experiencia de la catolicidad de la Iglesia como es la Jornada Mundial de la Juventud. La peregrinación diocesana, acompañada por nuestro obispo, ha contado con la presencia de chicos y chicas de entre 16 y 30 años, animadores laicos, varios sacerdotes y religiosos.

Durante la primera semana, del 26 al 31 de julio, participamos en los *Días en las Diócesis*, un encuentro que precede a la semana de la JMJ de Lisboa y que integra a jóvenes de todo el mundo en comunidades parroquiales de las distintas diócesis del país. Son una especie de preparación para los peregrinos y la comunidad de acogida con vistas a los días centrales de la JMJ. Nuestro grupo fue generosamente acogido por la comunidad parroquial de São João da Madeira, junto con peregrinos de Francia, Eslovenia, Venezuela, Polonia y República Checa, entre otros. Hubo un gran encuentro con las familias de acogida, participamos en catequesis, momentos de oración, conciertos y un festival internacional donde conocimos a peregrinos de otros países, además de otras actividades. Los jóvenes tuvieron la ocasión de conocer la región y la ciudad de Oporto, así como la Iglesia local y sus características específicas, disfrutando de una verdadera experiencia de Iglesia, evangelización y misión. Las Jornadas se cerraron con una Eucaristía internacional presidida por el obispo de Oporto.

Durante la segunda semana, del 1 al 8 de agosto, ya en Lisboa, participamos en los días centrales de la JMJ. Fuimos acogidos por la comunidad parroquial de Alcabideche, alojándonos en uno de sus colegios. La semana empezó con una Eucaristía y un festival organizados por la CEE. Los jóvenes participaron cada día en las catequesis "Rise up" ("Levántate") impartidas por los obispos, en un Via Crucis memorable dirigido por el Papa Francisco y con la participación de cientos de miles de jóvenes. El 4 de agosto celebramos

GAZTEEN MUNDUKO JARDUNALDIA

Lisboa, uztailak 26-abuztuak 8

220 gazteek Lisboako Gazteen Munduko Jardunaldian parte hartu dute, uztailaren 26tik abuztuaren 8ra, Elizaren katolikotasuna ukitzeko aukera eder batean. Gure Elizbarrutiko erromesaldian 16 eta 30 urte bitarteko neska-mutilek parte hartu dute, hainbat animatzaile laiko, apaiz, erlijioso eta gure gozainarekin batera.

Lehenengo astean, uztailaren 26tik 31ra, *Elizbarrutietako Egunetan* parte hartu genuen. Lisboako topaketaren aurretik ospatzen diren egunak dira, eta bertan mundu osoko gazteak herrialdeko elizbarruti desberdinetako parroketan banatzen dira, bertako kristau elkarteekin elkarbizitza egunak izateko asmoz. Prestakuntza moduko bat dira bai erromesentzat bai bertako kristau elkarteentzat. Gure taldea São João da Madeirako parrokia-elkarteak hartu zuen, Frantzia, Eslovenia, Venezuela, Polonia eta Txekiar Errepublikako erromesekin batera, besteak beste. Harrerako familiekin topaketa handi bat izan genuen, baita katekesiak, otoitzaldiak, kontzertuak eta nazioarteko jaialdi bat ere, beste jarduera batzuek gain. Beste herrialdeko gazteak ezagutzeko aukera izan genuen. Eta nola ez, Portoko eskualdea eta hiria ezagutzeko okasioa ere izan zuten gazteek, baita bertako Eliza eta bere ezaugarri propioak ere, Elizaren, ebanjelizatzearen eta misioaren benetako esperientziaz gozatuz. Aste honi amaiera emateko, nazioarteko Eukaristia bat ospatu zen, Portoko gotzaina batzarburu zela.

Bigarren astean, Lisboan, abuztuaren 1etik 8ra, MGJen egun nagusietan parte hartu genuen. Alcabidecheko parrokia-elkarteak hartu gintuen, eta bertako ikastetxe batean egon ginen. Astea Espainiako Gotzain Konferentziak antolatutako Eukaristia eta jaialdi batekin hasi zen. Gazteek gotzainek emandako "Rise up" ("Jaiki zaitez") katekesietan parte hartu zuten egunero. Frantzisko Aita Santuak zuzendutako gurutz-bidea otoitz momentu zoragarria izan zen, milaka gazterekin batera bizitakoa. Abuztuaren 4an

una Eucaristía con nuestro obispo D. Fernando y distintos grupos de nuestra diócesis que habían acudido a la JMJ. Los días 5 y 6 de agosto el grupo se dirigió al Parque Tejo, donde tuvo lugar la Vigilia con el Papa y la Misal final de envío. La diversidad de culturas y la alegría de una fe viva y compartida creó un ambiente de comunión que trascendía las barreras lingüísticas, recordándonos que, a pesar de nuestras diferencias, Jesús nos hace formar parte de algo más grande. El sonido de los cantos, las risas compartidas, los momentos de oración, las experiencias de la misericordia de Dios, las dificultades superadas juntos y las conversaciones profundas vividas durante esos días resonarán en la memoria de los jóvenes durante mucho tiempo. En las palabras del Papa Francisco descubrimos la fuerza de la unidad y la capacidad de la juventud de ser sal de la tierra y luz del mundo. La JMJ de Lisboa no solo ha sido un viaje espiritual, sino también un recordatorio de la belleza que surge cuando miles de personas se reúnen para celebrar la esperanza y la unidad humana que Jesús nos da. La peregrinación culminó con una visita al santuario de la Virgen de Fátima.

ITINERARIO PARA JÓVENES “ABRE LOS OJOS”

Un grupo de jóvenes ha realizado, durante los meses de octubre y noviembre, un itinerario de discernimiento vocacional llamado *Abre los ojos* (vocacional en sentido amplio), promovido por la delegación de pastoral juvenil-vocacional. Han participado 14 chicos y chicas de entre 17 y 26 años.

Es un itinerario fundamental sobre el discernimiento en el que se busca iniciar a los jóvenes en los fundamentos de la vida espiritual. Gradualmente se les familiariza con una serie de instrumentos fundamentales, para que, poco a poco, conociendo a Jesús, se conozcan a sí mismos y empiecen a descubrir una cuestión tan importante como es la voluntad de Dios.

Eukaristia ospatu genuen gure gotzain Fernandorekin eta GMJra joandako gure elizbarrutiko hainbat taldeekin. Abuztuaren 5ean eta 6an taldea Tejo Parkera joan zen, eta bertan Aita Santuarekin otoitzaldi bat eta amaierako Meza bat ospatuz. Kulturen aniztasunak eta fede bizi eta partekatu baten pozak, hizkuntza oztopoak gainditzen zituen komunio giro bat sortu zuen, gure arteko ezberdintasunak baino haratago joanez, Jesusek zerbait handiagoaren parte egiten gaituela gogoraraziz. Kantuen doinuak, barre partekatuak, otoitz uneak, Jainkoaren errukiaren esperientziak, elkarrekin gainditutako zailtasunak eta egun horietan izandako elkarriketa sakonak gazteen oroimenean mantenduko dira luzaroan. Frantzisko Aita Santuaren hitzetan batasunaren indarra eta gazteek lurraren gatza eta munduaren argia izateko duten gaitasuna aurkitu genituen. Lisboako GMJa bidaiari espirituala izateaz gain, milaka pertsona Jesusek ematen digun itxaropena eta giza batasuna ospatzeko biltzen direnean sortzen den edertasunaren oroi-garri ere izan da. Erromesaldia Fatimako Ama Birjinaren santutegira egindako bisitarekin amaitu zen.

“IREKI BEGIAK”, GAZTEENTZAKO IBILBIDEA

Urrian eta azaroan zehar *Ireki begiak* izeneko diszernimendurako ibilbidea burutu du gazte talde batek, gazte eta bokazio pastoralzak antolatuta. 17 eta 26 urte bitarteko 14 neska-mutilek parte hartu dute eta bokazionala da, zentzu zabalean ulertua.

Dizernimenduari buruzko ibilbidea da. Hau da, helburu nagusia gazteei bizitza espiritualeko oinarriak aurkeztu eta norberarena egitea da. Horregatik, gradualki diszernimendurako tresnak azaltzen zaizkie gazteei, pixkanaka Jesus ezagutzuz beren burua hobeto ezagutu dezaten, eta honen argira beren bizitza Jainkoaren nahira bideratzen has dezaten.

Cada paso del itinerario parte de una catequesis bíblica, seguida de una dinámica de grupos, para finalmente entregarles un instrumento que podrán utilizar durante toda su vida cristiana y de modo particular en esta etapa tan determinante de su vida. Esta experiencia no se limita al encuentro semanal, y por eso cada semana se les propone un pequeño ejercicio que podrán realizar cada día, siempre a partir de la Palabra de Dios y buscando crecer en una relación personal con Jesús, que es la base de todo discernimiento.

Ha sido la tercera edición de ese itinerario que proviene de la diócesis de Roma. Los encuentros (seis) han tenido lugar los sábados por la mañana, de 10:30 a 12:30, en el Seminario. El camino ha concluido con un retiro final de un día.

Ibilbideko pausu bakoitza katekesi bibliko batetik abiatzen da. Ondoren, talde-dinamika bat egin, eta, azkenik, diszernimendurako baliabide bat eskaintzen zaie, kristau bizitza osorako baliagarria izango zaiena. Esperientzia hau ez da asteroko topaketara mugatzen, eta horregatik, astero ariketa txiki bat proposatzen zaie, egunero egin ahal izango dutena, beti Jainkoaren Hitza abiapuntutzat hartuz eta Jesusekiko harreman pertsonal batean haztea bilatuz, hori baita diszernimendu orenen oinarria.

Hirugarren aldia da Erromako elizbarrutitik datorren ibilbide hau proposatzen dugula. Topaketak (sei) larunbata goizetan egin dira Seminarioan, 10:30etatik 12:30etara. Ibilbidea egun bateko erretiro batekin amaitu da.

Delegación episcopal para la educación

X CONCURSO DE POSTALES NAVIDEÑAS

Desde la delegación episcopal para la educación, un año más se ha organizado la X. edición del concurso de Postales de Navidad. Como novedad, en esta ocasión se ha unido la delegación de misiones proponiendo la posibilidad de escribir una postal de Navidad dirigida a algún misionero.

Esta actividad está dirigida a los niños de Educación Primaria de los centros públicos y concertados de nuestra Diócesis y a los niños de la catequesis. Son muchos los que participan en esta iniciativa donde queda patente el mensaje cristiano que encarna la Navidad. Entre todos los dibujos recogidos, han sido premiados alumnos del colegio *Manuel de Larramendi* y *Presentación de María* de San Sebastián.

Todos los trabajos recogidos suelen estar expuestos durante todo el periodo de Navidad en la Catedral del Buen Pastor y el reparto de premios se realizó el día 17 de diciembre en la Catedral a la finalización de la misa vespertina.

Irakaskintzarako Gotzain ordezkari-tza

GABONETAKO X. POSTAL LEHIAKETA

Irakaskintzarako ordezkari-tzak, aurten ere, Gabonetako postalen X. lehiaketa antolatu du. Nobedade lez, oraingo honetan misioetarako ordezkari-tza batu da misiolari bati zuzendutako Gabonetako postal bat idazteko aukera proposatuz.

Jarduera hau gure Elizbarrutiko ikastetxe publiko eta itunduetako Lehen Hezkuntzako umeei eta katekesiko umeei zuzenduta dago. Asko dira ekimen honetan parte hartzen dutenak eta Gabonak irudikatzen diren kristau me-zua agerian geratzen da bertan. Jasotako marrazki guztien artean, *Manuel de Larramendi* ikastetxeko eta Donostiako *Presentación de María*-ko ikasleak saritu dituzte.

Jasotako lan guztiak Eguberri osoan egoten dira ikusgai Artzain Onaren Katedralean, eta sari banaketa abenduaren 17an egin zen Katedralean, arratsaldeko mezaren amaieran.

Servicio diocesano de atención pastoral al migrante

COLONIAS URBANAS

del 3 al 16 de julio

Introducción

Las colonias urbanas de la Diócesis se llevaron a cabo en la ciudad de Donostia durante el verano y se convirtieron en una experiencia inolvidable para 120 niños y niñas de la localidad. Estos niños provenían de familias con diversos orígenes, lo que hizo que las colonias fueran un espacio de diversidad, integración y diversión para todos los participantes.

Participantes y monitores

Un grupo de 25 jóvenes de Azpeitia, Hondarribia y Donostia desempeñó un papel crucial como monitores durante estas colonias. Su entusiasmo, dedicación y compromiso con los niños contribuyeron a crear un ambiente seguro y enriquecedor para todos. Los monitores organizaron actividades emocionantes, fomentaron el trabajo en equipo y ayudaron a que los niños crearan lazos de amistad duraderos. Su labor fue fundamental para el éxito de las colonias.

Voluntarios de la cocina

La colaboración de los voluntarios de la cocina no puede ser subestimada. A diario, proporcionaron comidas nutritivas a 180 personas, garantizando que todos los participantes tuvieran una alimentación adecuada para disfrutar al máximo de las actividades. Su esfuerzo y dedicación hicieron posible que las colonias fueran una experiencia completa y satisfactoria para todos.

Etorkinen arreta pastoralerako elizbarrutiko zerbitzua

HIRIKO UDALEKUAK

uztailak 3tik 16ra

Sarrera

Elizbarrutiaren hiri udalekuak udan zehar egin ziren Donostian eta esperientzia ahaztezina bihurtu ziren herriko 120 haurrentzat. Haur horiek jatorri desberdineko familietatik zetozen, eta, horren ondorioz, udalekuak dibertsitate, integrazio eta dibertimendu-gune bihurtu ziren parte-hartzaile guztientzat.

Parte-hartzaileak eta monitoreak

Azpeitia, Hondarribia eta Donostiako 25 gaztek berebiziko garrantzia izan zuten begirale gisa udaleku horietan. Umeekiko zuen gogo, dedikazio eta konpromisoak giro seguru eta aberasgarria sortzen lagundu zuten. Begiraleek jarduera zirrargarriak antolatu zituzten, talde-lana sustatu zuten eta haurrek adiskidetasun lotura iraunkorrak sortzen lagundu zuten. Bere lana funtsezkoa izan zen kolonien arrakastarako.

Sukaldeko boluntarioak

Sukaldeko boluntarioen lankidetzaz ezin da gutxietsi. Egunero janari elikagarriak eman zizkieten 180 pertsonari, eta parte-hartzaile guztiek jardueraz ahalik eta gehien gozatzeko elikadura egokia izatea bermatu zuten. Bere ahalgin eta dedikazioari esker, udalekuak esperientzi gogobetegarria izan ziren guztientzat.

Colaboración de la Fundación Aquarium y Real Sociedad y Empresas

Un aspecto destacado de estas colonias fue la colaboración de la Fundación Aquarium y la Real Sociedad. Ambas instituciones brindaron a los niños la oportunidad de vivir experiencias únicas, como visitas al Aquarium y al Reale Arena. Estas actividades especiales añadieron un toque extra de emoción y aprendizaje a las colonias. La ayuda de diferentes empresas fue imprescindible para el funcionamiento del proyecto, así como la inestimable ayuda de Caritas y el banco de alimentos.

Conclusión

Las colonias urbanas de la Diócesis en Donostia se erigieron como un ejemplo de cómo la colaboración y el esfuerzo conjunto pueden hacer que el verano sea inolvidable para los más jóvenes. Estas colonias proporcionaron a 120 niños y niñas la oportunidad de disfrutar, aprender y crear recuerdos que perdurarán toda la vida. El trabajo de los monitores, voluntarios de la cocina y las instituciones colaboradoras fue esencial para el éxito de esta iniciativa. En definitiva, estas colonias representan un hermoso ejemplo de cómo la comunidad puede unirse para enriquecer la vida de sus miembros más jóvenes.

JORNADA MUNDIAL DEL MIGRANTE Y PERSONA REFUGIADA

El día 24 de septiembre, como todos los años se celebró en San Sebastián la jornada mundial del migrante y persona refugiada. El lema del encuentro fue: *Libres de elegir si migrar o quedarse*.

Con esta jornada, hemos querido impulsar una mirada compartida sobre el hecho migratorio. Pretendemos analizar sus diversas vertientes, partiendo de la convicción de la necesidad de sensibilizar en la defensa de los derechos

Aquarium Fundazioaren eta Real Sociedad eta enpresen lankidetzaz

Udaleku hauen alderdi nabarmenetako bat Aquarium Fundazioaren eta Realaren lankidetzaz izan zen. Bi erakundeek esperientzia paregabeak bitzetzeko aukera eman zieten haurrei, hala nola Aquarim-era eta Reale Arenarara bisitatzeko. Jarduera berezi horiek emozio eta ikaskuntzaz ukitu berezia gehitu zieten udalekuei. Hainbat enpresaren laguntzaz ezinbestekoak izan zen proiektuaren funtzionamendurako, baita Caritasen eta elikagaien bankuaren laguntzaz paregabea ere.

Ondorioak

Donostiako Elizbarrutiaren hiri udalekuak, elkarlanaren eta ahalegin bateratuaren ondorioz, uda umeentzatz ahaztezina izan daitekeelako eredu bihurtu ziren. Udaleku hauek 120 umeri gozatzeko, ikasteko eta bitzetzaz osoan iraungo duten oroitzapenak sortzeko aukera eman zieten. Begiraleen, sukaldeko boluntarioen eta erakunde laguntzaileen lana funtsezkoa izan zen ekimen honek arrakasta izan zezan. Azken batean, kolonia horiek adibide ederra dira, komunitateak nola bat egin dezakeen erakusteko, kide gazteenen bitzetzaz aberasteko.

MIGRATZAILE ETA ERREFUXIATUEN MUNDU JARDUNALDIA

Irailaren 24an, urtero bezala, migratzailearen eta errefuxiatuaren munduko jardunaldia egin zen Donostian. Topaketaren leloa hauze izan zen: Migratzeko edo geratzeko aske.

Jardunaldi honekin, migrazioari buruzko begirada partekatua bultzatu nahi izan dugu. Alderdi desberdinak aztertu nahi ditugu, migratzaileen eta erre-

de las personas migrantes y refugiadas. ¿Cómo? Cultivando la cultura de la acogida inspirada en la hospitalidad.

La participación fue mucha y diversa, no sólo del entorno de San Sebastián, sino de personas que vinieron de las diferentes zonas pastorales de la Diócesis de San Sebastián.

La comisión de atención pastoral a personas migradas y refugiadas organizamos diferentes actividades: bailes, cantautores, y grupo de músicos sin fronteras, etc. de diferentes países: Nicaragua, Honduras, Perú, México, Bolivia, Senegal, Camerún.

También se organizaron diversos juegos cooperativos para los niñ@s que nos acompañaron en la gran fiesta. Y se organizó una comida donde cada uno traía algo típico y después lo compartimos para comer todos en fraternidad, en los locales de la Catedral del Buen Pastor.

Finalizamos el día dando gracias a Dios con una Eucaristía en la Catedral del Buen Pastor, presidida por nuestro Obispo D. Fernando Prado.

La conclusión que sacamos de ésta gran día fue: donde quiera que decidamos construir nuestro futuro, en el país donde hemos nacido o en otro lugar, lo importante es que haya siempre allí dónde estemos una comunidad dispuesta a acoger, proteger, promover e integrar a todas y todos, sin distinción y sin dejar a nadie fuera.

fuxiatuen eskubideen defentsan sentsibilizatzeko beharretik abiatuta. Nola? Abegitasunean inspiratutako harreraren kultura landuz.

Donostian inguruan ez ezik, Donostiako Elizbarrutiko pastoral guneetatik etorritako hainbat lagunek ere parte hartu zuten.

Pertsona Migratu eta Errefuxiatuentzako pastoral arretarako batzordeak hainbat ekintza antolatu genituen: hainbat herrialdetakoak dantzak, kantatutakoak, eta mugarik gabeko musikarien taldea, e.a., Nikaragua, Honduras, Peru, Mexiko, Bolivia, Senegal, Camerun.

Jaialdian egondako haurrentzat ere jolas kooperatiboak antolatu ziren.

Bazkari bat ere antolatu zen, bakoitzak zerbait tipikoa ekarriaz, eta, ondoren, partekatu egin genuen, denok anaitasunean jateko, Artzain Onaren Katedraleko lokaletan.

Eguna Jaungoikoari eskerrak emanez amaitu genuen Artzain Onaren Katedralean, On Fernando Prado gure gotzaina buru izan zelarik.

Egun handi honetatik atera genuen ondorioa hauxe izan zen: gure etorkizuna eraikitzea erabakitzen dugun tokian, jaio garen herrialdean edo beste nonbaiten, garrantzitsuena da gu gauden tokian egotea beti, denak hartu, babestu, sustatu eta integrazteko prest dagoen komunitate bat, bereizketarik gabe eta inor kanpoan utzi gabe.

SOZIOKARITATE ETA
MISIOEN ARLOA
ÁREA SOCIOCARITATIVA
Y MISIONES

Delegación episcopal de Caritas

ACTIVIDADES

Durante el mes de julio de 2023, cuatro jóvenes participaron en los campos de trabajo de Caritas Gipuzkoa. Desarrollaron su voluntariado en *Aterpe*, conociendo la realidad de las personas sin hogar; en el área de Economía Solidaria, colaborando en el taller ocupacional *Lamorus* y *Altza Baratza*; y en *Gizaide*, acompañando a personas con enfermedad mental.

A la vuelta del verano, presentamos el material didáctico «Construir solidaridad», que desarrollamos con la ayuda del pedagogo César García-Rincón de Castro. Tomando como punto de partida la parábola del Buen Samaritano, este material quiere ser una guía para todas las acciones de sensibilización que llevemos a cabo desde Caritas. Las bases son sencillas: ver la realidad, dejarnos conmover por ella, actuar y hacernos cargo, y, finalmente, involucrar a nuestro entorno. Siguiendo la ruta marcada por «Construir solidaridad», reactivamos también la mesa de sensibilización de Caritas Gipuzkoa y planteamos las campañas del curso 2023-2024. La primera de ellas fue, en septiembre, «Mira la realidad sin filtros», a través de la que invitamos a la ciudadanía a mirar alrededor con ojos y corazón sensibles, sin girar la cabeza ante lo injusto o incómodo.

El 30 de octubre celebramos el encuentro anual *Ibilian* bajo el lema «Pero al final, ¿qué es eso de acompañar?». En este encuentro contamos con Paco Aperador (Caritas Española) que nos ayudó a profundizar en lo que significa situar a la persona en el centro de nuestra acción, a trabajar las capacidades o, entre otras cuestiones, a reconocer otras necesidades más allá de los materiales. Como siempre, el santuario de Loiola nos brindó un espacio inigualable para reflexionar, compartir y disfrutar.

Caritasko Gotzain ordezkaritza

JARDUERAK

2023ko uztailean, lau gaztek Caritas Gipuzkoako auzolandegietan parte hartu zuten. *Aterpen* egin zuten boluntario-lana, etxerik gabeko pertsonen errealitatea ezagutzuz; Ekonomia Solidarioaren arloan, *Lamorus* tailer okupazionalan eta *Altza Baratzan* parte hartuz; eta Gizaiden, gaixotasun mentala duten pertsoneri lagunduz.

Udatik bueltan, «Elkartasuna eraiki» izeneko material didaktikoa aurkeztu genuen, César García-Rincón de Castro pedagogoaren laguntzarekin eratu-takoa. Samariar Onaren parabola abiapuntu hartuta, material honek Caritasen egiten ditugun sensibilizazio-ekintza guztietarako gida izan nahi du. Oinarriak sinpleak dira: errealitateari begiak irekitzea, errealitate horrek gure burua hunkitzen uztea, horren aurrean ekitea eta geure gain hartzea, eta, azkenik, ingurunea inplikatzeko. «Elkartasuna eraiki»-k markatutako biderei jarraituz, Caritas Gipuzkoak sensibilizazio mahaia jarri du abian berriro eta 2023-2024 ikasturteko kanpainak eratu ditu. Lehenak, irailean, «Begiratu zuzenean errealitateari» izan zuen lelo, herritarrak errealitateari begiak irekitzera gonbidatuz, bidegabea edo deserosoa suertatzen zaiguna alde batera utzi gabe.

Urriaren 30ean *Ibilian* urteroko topaketa ospatu genuen «Baina azken finean, zer da akonpainatzea deitzen dugun hori?» goiburupean. Topaketa honetan, Paco Aperadorrek (Caritas Española) hainbat ideietan sakontzen lagundu gintuen, hala nola, pertsona gure ekintzaren erdigunean jartzean zer den, gaitasunak lantzean edota materialez haraindiko beste behar batzuk artatzeak zer esan nahi duen. Beti bezala, Loiolako santutegiak ingurune partegabea eskaini zigun gogoeta egiteko, partekatze eta gozatzeko.

Más allá de la actividad ordinaria de acompañamiento y acogida al nuevo voluntariado, en Caritas Gipuzkoa también realizamos algunas acciones en torno al *Día de las Personas Sin Hogar* (27 de octubre). Dimos cuenta ante la prensa de que ya habíamos acompañado a 758 personas sin hogar en 10 meses, más que en todo el año anterior; y que un 85% era menores de 44 años. Estos datos tuvieron una importante repercusión en los medios de comunicación, con referencias en prensa y televisión, y diversas entrevistas en radio. En torno a este día, el centro residencial *Trintxer-Emeki* también celebró una jornada de puertas abiertas que sirvió para que vecinos y vecinas del barrio conocieran de cerca el centro y a las personas que allí residen, impulsando el sentido de comunidad.

Durante los meses de julio a diciembre, hemos tratado de dar voz a las personas participantes en los centros y programas de Caritas Gipuzkoa a través de diferentes vídeos en torno al *Día del Trabajo Digno*, poniendo en valor el deporte como factor de integración social (participación de *Bidelagun* en el torneo de *Jatorkin*) o llevando diversos testimonios a Noticias de Gipuzkoa, el Diario Vasco o, por ejemplo, la Cadena SER.

Llegado el mes de diciembre, celebramos la tradicional Gala del Voluntariado. Este año quisimos conocer los valores que motivan a las personas voluntarias de Caritas Gipuzkoa y, para ello, recogimos sus testimonios. En la gala que celebramos en el Seminario, contamos con las ponencias del pedagogo, César García, y la experta en Interioridad, Elena Andrés, que a través de diversas dinámicas nos ayudaron a repensar los prejuicios e ideas que nos limitan a la hora de actuar. Una de las partes más memorables de este día es siempre la oportunidad de reencontrarnos y celebrar que, desde nuestro programa o área de compromiso, somos todas y todos parte de un mismo proyecto.

Esta Navidad elegimos el lema «*Siente, conmuévete. Es Navidad*». Una frase que hace referencia al segundo paso del camino samaritano: *Conmoverse*. Bajo este paraguas desarrollamos las actividades propias de estas fechas, como la celebración de Navidad, que nos llevó a recorrer los olores de la Biblia de la mano de Marta Elizalde y Mónica Luna ambientados por la música de

Boluntariora berriari harrera egin eta zentro eta programa desberdinetako ohiko jardueraz gain, Caritas Gipuzkoan zenbait ekintza egin genituen *Etixerik Gabeko Pertsonen egunaren* inguruan (urriak 27). Komunikabideen aurrean azaldu genuen 10 hilabetetan 758 etxerik gabeko pertsona artatu izan genituela, aurreko urte osoan baino gehiago; eta %85 44 urtetik beherakoak zirela. Datu horiek oihartzun handia izan zuten, egunkari eta telebistako albisteetan agertuz, eta irrati-elkarrizketa eskaerak jasoz. Egun horren inguruan ere, *Trintxer-Emeki* egoitzak ate irekien jardunaldia egin zuen, auzoko bizilagunek zentroa bera eta bertan bizi diren pertsonak gertutik ezagutu zitzaizten, komunitatea bultzatuz.

Uztailetik abendura bitartean, Caritas Gipuzkoako zentro eta programeetan parte hartzen duten pertsonen ahotza ematen saiatu gara, *Lan Duinaren egunaren* inguruko bideoaren bidez, kirola gizarteratze-faktore gisa baloratzuz (*Bidelagunek Jatorkingo* txapelketan parte hartzea) edo zenbait testigantza Noticias de Gipuzkoa, Diario Vasco edo, adibidez, Cadena SERrera eramanez.

Abenduan, Boluntarioen Gala egin genuen. Aurten, Caritas Gipuzkoako boluntarioak beraien jardueran bultzatzen dituzten balioak ezagutu nahi izan genituen, eta, horretarako, haiei zuzenean galdetu genien. Jardunaldian, César García pedagogoaren eta Elena Andrés Interioritatean adituaren hitzaldiak izan genituen, eta, zenbait dinamikaren bidez, jarduteko orduan mugatzen gaituzten aurreiritziak eta ideiak birpentsatzen lagundu gintuzten. Egun honetako zatirik gogoangarrietako bat da berriro elkartzeko eta ospatzeko aukera izatea, gure programa edo konpromiso-arlotik harago, proiektu beraren zati garelako sentituz.

2023ko Gabonetan, «*Sentitu, hunkitu. Eguberria da*» aukeratu genuen lelo gisa. Esaldi honek bide samariarraren bigarren urratsa ekartzen du gogora: *Hunkitzea*. Aterki horren azpian, egun horietako jarduerak antolatu genituen, besteak beste, Gabonetako ospakizuna, Marta Elizalderen eta Mónica Lunaren eskutik Bibliaren usainak ezagutzera eraman gintuena, Musikeneko ikasleen musikaz girotuta; edo Aterpeko urteroko eukaristia,

alumnos de Musikene; o la tradicional eucaristía de Aterpe en recuerdo de las personas sin hogar fallecidas en el último año. Tampoco faltaron el concierto de *Mariaren Bihotza Abesbatza*, *Emebe Txiki*, *Emebe Gazte* y la *Banda Municipal de Txistularis de Donostia* en la parroquia de San Ignacio o el torneo de fútbol de Martutene, que implicó a voluntariado y personas participantes.

Pero si hubo una novedad la Navidad de 2023, esa fue *Taupagunea*. Por primera vez, Caritas Gipuzkoa salió a la calle con un punto de sensibilización y encuentro que tiene el objetivo de fomentar el diálogo entre personas que viven realidades muy diferentes. Nuestro obispo, D. Fernando Prado, así como miembros del equipo directivo de Caritas Gipuzkoa, participaron en la presentación de este espacio que estuvo abierto entre los días 22 de diciembre y 5 de enero a la entrada del Buen Pastor. Personas voluntarias, participantes y trabajadoras de todos los programas y centros de Caritas dejaron su impronta personal en este espacio con talleres y actividades, y acercaron su actividad a la calle. Además, contamos con diversas invitadas e invitados como Ignacio Ansorena, la ONG *Salvamento Marítimo Humanitario* o la trainera *La Donostiarra*; así como con la ambientación que nos ofrecieron diversos/as músicos/as callejeros. Cabe destacar también el respaldo de la diputada general de Gipuzkoa, Eider Mendoza, y la diputada de Política Social, Maite Peña, que acudieron a conocer *Taupagunea* de primera mano.

azken urtean hil ziren etxerik gabeko pertsonen oroimenez. Halaber, ez ziren falta izan *Mariaren Bihotza Abesbatzak*, *Emebe Txikik*, *Emebe Gaztek eta Donostiako Txistularien Udal Bandak* San Inazio parrokian emandako kontzertua edo Martuteneko futbol txapelketa, boluntarioek eta parte-hartzaileek parte hartzea izan zuena.

Baina 2023ko Gabonak berritasun bat izan bazuen, hori izan zen *Taupagunea*: lehen aldiz, Caritas Gipuzkoak kalean kokatutako sentsibilizazio eta topaketa-puntua, errealitate desberdinak bizi dituzten pertsonen arteko elkarrizketa sustatzeko helburuarekin. *Taupagunearen* aurkezpenean, gure gotzainak, Fernando Pradok, eta Caritas Gipuzkoako zuzendaritza-taldeko kideek parte hartu zuten eta gunea abenduaren 22tik urtarrilaren 5era irekita egon zen Artzain Onaren katedralaren aurreko partean. Caritaseko programa eta zentro guztietako boluntarioek, parte-hartzaileek eta langileek beren arrasto pertsonala utzi zuten ekimen honetan, tailer eta jarduerak antolatuz, eta beren lana kalera hurbilduz. Horrez gain, gonbidatuak ere izan genituen, hala nola, Ignacio Ansorena, *Itsas Salbamendu Humanitarioa GKEa* edota *La Donostiarra* trainerua; eta kaleko hainbat musikaririk *Taupagunea* girotu zuten. Azpimarratzekoa da, halaber, Eider Mendoza, Gipuzkoako ahaldun nagusiaren eta Maite Peña, Gizarte Politikako diputatuaren babesa, *Taupagunea* zuzenean ezagutzera joan baitziren.

Servicio diocesano de pastoral penitenciaria

ACTIVIDADES

Salida programada

El jueves 3 de agosto, el arciprestazgo de Beterri realizó la salida programada a *Mulisko*, para conocer el conjunto megalítico de «Muniskue gaña» en Urnieta con el asesoramiento del filólogo/etnógrafo Luis María Zaldúa, con el objetivo de que el/la preso/a vaya retomando su contacto con la sociedad de manera progresiva.

Otros objetivos fueron: conocer parte de nuestra historia y favorecer las relaciones sociales en el marco de una salida montañera y alrededor de una comida preparada por los organizadores.

Participaron 8 internos, 2 acompañantes y 6 voluntarios. También acompañó en la comida el párroco de Hernani.

Fue muy positiva la acogida que tuvo entre los internos la salida. El grupo disfrutó, confraternizó y se apuntó para repetir la experiencia.

Campos de trabajo

Se celebraron en el centro penitenciario de Martutene dos campos de trabajo, del 5 al 13 y del 20 al 23 de agosto, con la participación de 7 y 5 jóvenes estudiantes o trabajadores respectivamente.

Por la mañana se realizaban en la escuela talleres de comunicación, habilidades sociales, música y baile. Por las tardes se hacía deporte: fútbol o voleibol.

Espetxeratuekiko pastoraltzarako elizbarrutiko zerbitzua

JARDUERAK

Irteera programatua

Abuztuaren 3an, osteguna, Beterriko artziprestaldeak irteera programatua egin zion *Muliskori*, Urnietako «Muniskue gaña» multzo megalitikoaren ezagutzeko, Luis Maria Zaldua filologo/etnografoaren aholkularitzarekin, presoa pixkanaka gizartearekin harremanetan jartzen joan dadin.

Beste helburu batzuk hauek izan ziren: gure historiaren zati bat ezagutzea eta harreman sozialak erraztea mendi irteera baten eta antolatzaileek prestatutako bazkari baten inguruan.

8 presok, 2 laguntzailek eta 6 boluntariok parte hartu zuten. Hernaniko parrokoak ere parte hartu zuen bazkarian.

Irteerak harrera oso positiboa izan zuen barrukoaren artean. Taldeak gozatu, adiskidetu eta izena eman zuen esperientzia errepikatzeko.

Auzolandegiak

Martuteneko espetxean bi auzolandegi egin dira, abuztuaren 5etik 13ra eta 20tik 23ra, 7 eta 5 gaztek parte hartu dute, hurrenez hurren.

Goizean, eskolan, honako tailer hauek egiten ziren: komunikazioa, trebetasun sozialak, musika eta dantza. Arratsaldeetan futbol edo boleibol egiten zen.

Parte hartu zuen gazteetako batek honako hau dio bere gogoeta-gutunean: «Desberdintasun kulturalak, sozialak, ideologikoak eta abar gorabehe-

Una de las jóvenes que participó comenta en su carta de reflexión: «A pesar de las diferencias culturales, sociales, ideológicas... etc. hay pilares básicos de cualquier ser humano: amor, esperanza y reconciliación».

Lo/as internos/as mostraron un gran entusiasmo por participar, ya que el nivel de actividades en el centro en verano baja. En la despedida unos y otros mostraron agradecimiento por el buen ambiente creado por todos.

Semana de la Merced

Del 18 al 24 de septiembre se celebró la semana de sensibilización de la Pastoral Penitenciaria en nuestra diócesis, bajo el lema: «La iglesia sinodal: una mirada nueva a las personas privadas de libertad».

En la prisión, del 21 al 23 se celebraron partidos de voleibol por las tardes y el domingo 24 celebramos la eucaristía en honor de la virgen de La Merced y se repartieron flores y dulces.

ra, edozein gizakiren oinarrizko zutabeak daude: maitasuna, itxaropena eta adiskidetzeara».

Barnekoek parte hartzeko gogo bizia erakutsi zuten, udako jarduera mailak behera egiten baitu zentroan. Agurrean, batzuek eta besteek eskerrak eman zituzten guztiek sortutako giro onagatik.

Mesedeen astea

Irailaren 18tik 24ra Espetxe Pastoraltzaren sentsibilizazio astea ospatu zen gure elizbarrutian, «Eliza sinodala: begirada berri bat askatasunik gabeko pertsonen» goiburupean.

21tik 23ra, espetxean boleibol partidak egin ziren arratsaldeetan eta 24an, igandean, Mesedeetako Ama Birjinaren omenezko eukaristia ospatu zen eta loreak eta gozoki poltsatxoak banatu ziren.

Servicio diocesano de misiones y cooperación

VISITA DE MONSEÑOR NÉSTOR HERRERA HEREDIA

Obispo Emérito de Machala (Ecuador)

A finales de agosto, Monseñor Néstor Herrera, obispo emérito de Machala (Ecuador), visitó las tres diócesis vascas para saludar a todos los amigos misioneros con quienes sigue manteniendo fuertes lazos. Llegaba procedente de Roma, de participar en un encuentro del movimiento Juan XXIII.

A Donostia viajó el miércoles 30 de agosto. Fue una visita breve, pero intensa. Fue recibido por el señor obispo, D. Fernando Prado, con quien departió sobre la realidad diocesana y la historia de nuestras Misiones Diocesanas en Ecuador. Concedió una entrevista para el servicio diocesano de comunicación. Al mediodía presidió la eucaristía en la residencia sacerdotal donde vive un número importante de misioneros jubilados. Al finalizar la eucaristía, tomó la palabra para hablar a los allí presentes acerca de la situación político-social y eclesial de Ecuador que atraviesa un momento convulso. Por otra parte, agradeció la labor de los misioneros que siguen dando frutos en aquella iglesia. El almuerzo con el equipo de la delegación de misiones y con algunos sacerdotes misioneros posibilitó un diálogo distendido.

Misioen eta lankidetzarako elizbarrutiko zerbitzua

ON NESTOR HERRERA HEREDIAREN BISITA

Machalako Gotzain Ohia (Ecuador)

Abuztuaren bukaeran, Nestor Herrera gotzaina hiru euskal elizbarrutietera etorri zen bisitan. Machala-ko (Ekuador) gotzain ohia misiolari lagunak agurtu nahi zituen haiekin lotura handia baitu. Erromatik iritsi zen bertan Juan XXIII mugimenduaren topaketan parte hartu ondoren.

Donostiara abuztuaren 30ean gerturatu zen. Bisita laburra bezain betea izan zen. On Fernando Prado gotzain jaunak ongietorria eman zion eta elkarrizketa izan zuten non gure elizbarrutiko egoeraz eta gure Elizbarrutietako Misioen historiaz hitz egiteko aukera izan zuten. Elizbarrutiko komunikazio zerbitzuari elkarrizketa eskaini zion. Eguerdian apaizen egoitzako eukaristian buru izan zen, bertan bizi baita misiolari jubilatatu ugari. Eukaristia amaitu ondoren, hitza hartu zuen Ekuadorreko politiko, sozial eta eliza egoera latzari buruz mintzatzeko. Bestalde, eliza hartan fruituak ematen jarraitzen duen misiolarien lana eskertu zuen. Misio ordezkarietzako lankideekin eta apaiz misiolariekin egindako bazkariak lagunarteko elkarrizketa ahalbideratu zuen.

JORNADA DE EVANGELIZACIÓN DE LOS PUEBLOS

Domund

Resumen de lo recaudado en 2022

<i>Arciprestazgo</i>	<i>euros</i>
BETERRI	9.856,66
DONOSTIA.....	49.104,30
EKIALDE.....	16.150,87
GOIERRI.....	8.752,13
MENDEBALDE.....	9.996,71
UROLA-KOSTA.....	14.797,67
Otros	10.123,28
	<hr/>
TOTAL.....	118.781,62

HERRIEN EBANJELIZATZEAREN JARDUNALDIA

Domund

2022ko diru-bilketaren laburpena

<i>Artziprestaldea</i>	<i>euro</i>
BETERRI	9.856,66
DONOSTIA.....	49.104,30
EKIALDE.....	16.150,87
GOIERRI.....	8.752,13
MENDEBALDE.....	9.996,71
UROLA-KOSTA.....	14.797,67
Beste zenbait	10.123,28
	<hr/>
GUZTIRA.....	118.781,62

ESPAINIAKO GOTZAINEN BATZARRA
CONFERENCIA EPISCOPAL ESPAÑOLA

SEMANA DE ORACIÓN POR LA UNIDAD DE LOS CRISTIANOS

La posada del buen samaritano

Los cristianos de Burkina Faso han propuesto como tema de reflexión para la Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos la parábola del buen samaritano, en la que Jesús explica en qué consiste amar al prójimo. Algunos Padres de la Iglesia interpretaron esta parábola en sentido cristológico, indicando que la persona herida al borde del camino es la humanidad (Adán) y que el buen samaritano, que movido por amor sale a auxiliarlo, es el mismo Jesucristo. En un prefacio de la misa se dice que Jesús también hoy «como Buen Samaritano, se acerca a todo hombre que sufre en su cuerpo o en su espíritu, y sana sus heridas con el aceite del consuelo y el vino de la esperanza» (Prefacio común VIII).

En esta interpretación de la parábola, se señala que la posada a la que Jesús, el buen samaritano, lleva a la persona herida es la Iglesia. Es a ella a quien el samaritano confía la humanidad hasta que él vuelva. Ella tiene ahora la misión de sanar al ser humano con el vino y el aceite (símbolo de los sacramentos). Orígenes escribió: «El samaritano lleva al moribundo y lo conduce a una posada, es decir, dentro de la Iglesia. Ella está abierta a todos, no niega sus auxilios a nadie y todos son invitados por Jesús» (*Homilias sobre el evangelio de Lucas 34,3*). También afirmaba san Juan Crisóstomo: «La Iglesia es una posada, colocada en el camino de la vida, que recibe a todos los que vienen a ella, cansados del viaje o cargados con los sacos de su culpa».

La Iglesia tiene que ser posada donde todos puedan refugiarse, lugar de acogida para los hombres y mujeres que buscan, comunidad que sana. En unas reflexiones sobre la misión, escribió Madeleine Delbrêl (1904-1964): «El mundo se retuerce con dolores infinitos. La Iglesia es quien ha de cuidarlo» (*Misioneros sin barcas*, 1943). Para que esto sea posible, nuestras comunidades han de ser abiertas, alegres, vivas. Han de tener, sobre todo, una inmensa capacidad de acogida, para que todos se encuentren en ella como en su casa. Pensemos en el posadero, que no pregunta quién es la víctima, ni cuál es su estado o condición. Simplemente lo acoge y, desde el amor, lo ayuda a sanar.

La acogida y la hospitalidad son un signo distintivo de la Iglesia de Cristo. Evidentemente, esta acogida hemos de vivirla entre los que nos llamamos cristianos, que por el baño del bautismo somos miembros de la Iglesia, aunque entre nosotros aún no vivamos la plenitud de la comunión en la fe (cf. *LG 15*). Todos formamos parte del cuerpo de Cristo y, por eso, con dolor, se preguntaba Juan Pablo II: «¿Cómo es posible permanecer divididos si con el bautismo hemos sido “inmersos” en la muerte del Señor, es decir, en el hecho mismo en que, por medio del Hijo, Dios ha derribado los muros de la división?» (*Ut unum sint*, 6). Ciertamente la división entre nosotros contradice clara y abiertamente la voluntad del Señor y es un grave escándalo para todo el mundo (cf. *UR 1*).

En estos días oramos especialmente para que el Señor nos haga sentir el dolor de la división y nos ilumine para encontrar caminos de encuentro. Juntos sentimos la llamada a acoger a las personas heridas, que quizás siguen estando al borde del camino. Vale la pena trabajar unidos para que esas personas encuentren acogida entre nosotros y reciban los cuidados y atención que necesitan.

Al mismo tiempo, hemos de pedir perdón por las veces en que parte de esta humanidad herida se haya podido sentir excluida de la misma Iglesia. Y también porque con nuestras actitudes hemos sembrado división y discordia, acentuando las divergencias y mirando al otro como a un contrincante y no como a un hermano. En su reflexión sobre esta parábola, escribía el papa Francisco:

Este encuentro misericordioso entre un samaritano y un judío es una potente interpelación, que desmiente toda manipulación ideológica, para que amplíemos nuestro círculo, para que demos a nuestra capacidad de amar una dimensión universal capaz de traspasar todos los prejuicios, todas las barreras históricas o culturales, todos los intereses mezquinos (*Fratelli tutti*, 83).

Al papa le gusta también otra imagen parecida: la del «hospital de campaña», que atiende a «tanta gente herida que nos pide cercanía, que nos pide a nosotros lo que pedían a Jesús: cercanía, proximidad» (*Discurso 19-10-2014*).

Oremos con intensidad durante esta semana, para que nuestra Iglesia sea de verdad casa de acogida, hospital que sana, posada que recibe a todos, como aquella del buen samaritano.

*Obispos de la Subcomisión para las Relaciones Interconfesionales
y Diálogo Interreligioso*

ERROMATIK
SANTA SEDE

EXHORTACIÓN APOSTÓLICA **LAUDATE DEUM** SOBRE LA CRISIS CLIMÁTICA

1. «Alaben a Dios por todas sus criaturas». Esta era la invitación que hacía san Francisco de Asís con su vida, con sus cánticos, con sus gestos. Así recogía la propuesta de los salmos de la Biblia y reproducía la sensibilidad de Jesús ante las criaturas de su Padre: «Miren los lirios del campo, cómo van creciendo sin fatigarse ni tejer. Yo les aseguro que ni Salomón, en el esplendor de su gloria, se vistió como uno de ellos» (*Mt 6,28-29*). «¿No se venden acaso cinco pájaros por dos monedas? Sin embargo, Dios no olvida a ninguno de ellos» (*Lc 12,6*). ¡Cómo no admirar esta ternura de Jesús ante todos los seres que nos acompañan en el camino!

2. Han pasado ya ocho años desde que publiqué la Carta encíclica *Laudato si'*, cuando quise compartir con todos ustedes, hermanas y hermanos de nuestro sufrido planeta, mis más sentidas preocupaciones sobre el cuidado de la casa común. Pero con el paso del tiempo advierto que no tenemos reacciones suficientes mientras el mundo que nos acoge se va desmoronando y quizás acercándose a un punto de quiebre. Más allá de esta posibilidad, es indudable que el impacto del cambio climático perjudicará de modo creciente las vidas y las familias de muchas personas. Sentiremos sus efectos en los ámbitos de la salud, las fuentes de trabajo, el acceso a los recursos, la vivienda, las migraciones forzadas, etc.

3. Es un problema social global que está íntimamente relacionado con la dignidad de la vida humana. Los obispos de Estados Unidos manifestaron muy bien el sentido social de nuestra preocupación por el cambio climático que va más allá de un planteo meramente ecológico, porque «nuestro cuidado mutuo y nuestro cuidado de la tierra están íntimamente unidos. El cambio climático es uno de los principales desafíos a los que se enfrentan la sociedad y la comunidad mundial. Los efectos del cambio climático son soportados por las personas más vulnerables, ya sea en casa o en todo el mundo».¹ En pocas palabras lo

1 Conferencia de los Obispos Católicos de Estados Unidos, *Global Climate Change Background*, 2019.

dijeron también los obispos en el Sínodo para la Amazonia: «Los atentados contra la naturaleza tienen consecuencias contra la vida de los pueblos».² Y para expresar de modo contundente que ya no se trata de una cuestión secundaria o ideológica sino de un drama que nos daña a todos, los obispos africanos afirmaron que el cambio climático pone de manifiesto «un impactante ejemplo de pecado estructural».³

4. La reflexión y la información que podemos recoger de estos últimos ocho años, nos permite precisar y completar lo que podíamos afirmar tiempo atrás. Por esta razón, y porque la situación se vuelve más imperiosa todavía, he querido compartir con ustedes estas páginas.

1. La crisis climática global

5. Por más que se pretendan negar, esconder, disimular o relativizar, los signos del cambio climático están ahí, cada vez más patentes. Nadie puede ignorar que en los últimos años hemos sido testigos de fenómenos extremos, períodos frecuentes de calor inusual, sequía y otros quejidos de la tierra que son sólo algunas expresiones palpables de una enfermedad silenciosa que nos afecta a todos. Es verdad que no cabe atribuir de modo habitual cada catástrofe concreta al cambio climático global. Sin embargo, sí es verificable que determinados cambios en el clima provocados por la humanidad aumentan notablemente la probabilidad de fenómenos extremos cada vez más frecuentes e intensos. Por eso sabemos que cada vez que aumente la temperatura global en 0,5 grados centígrados, aumentarán también la intensidad y la frecuencia de grandes lluvias y aluviones en algunas zonas, sequías severas en otras, calores extremos

2 Asamblea Especial del Sínodo de los Obispos para la Región Panamazónica, *Documento final*, octubre 2019, 10: AAS 111 (2019), 1744.

3 Simposio de las Conferencias Episcopales de África y Madagascar (Sceam), *African climate dialogues communiqué*, Nairobi, 17 octubre 2022.

en ciertas regiones y grandes nevadas en otras.⁴ Si hasta ahora podíamos tener olas de calor algunas veces al año, ¿qué pasaría con un aumento de la temperatura global de 1,5 grados centígrados, del cual estamos cerca? Esas olas de calor serán mucho más frecuentes y con mayor intensidad. Si llega a superar los 2 grados, se derretirían totalmente las capas de hielo de Groenlandia y de buena parte de la Antártida,⁵ con enormes y gravísimas consecuencias para todos.

Resistencias y confusiones

6. En los últimos años no han faltado personas que pretendieron burlarse de esta constatación. Mencionan supuestos datos científicamente sólidos, como el hecho de que el planeta siempre tuvo y tendrá períodos de enfriamiento y de calentamiento. Olvidan mencionar otro dato relevante: que lo que estamos verificando ahora es una inusual aceleración del calentamiento, con una velocidad tal que basta una sola generación —no siglos ni milenios— para constatarlo. El aumento del nivel del mar y el derretimiento de los glaciares pueden ser fácilmente percibidos por una persona a lo largo de su vida, y probablemente en pocos años muchas poblaciones deberán trasladar sus hogares a causa de estos hechos.

7. Para ridiculizar a quienes hablan del calentamiento global, se acude al hecho de que suelen verificarse fríos también extremos. Se olvida que éste y otros síntomas extraordinarios no son más que diversas expresiones alternativas de la misma causa: el desajuste global que provoca el calentamiento del planeta. Tanto las sequías como las inundaciones, tanto los lagos que se secan como las poblaciones arrasadas por maremotos o desbordes, tienen en definitiva el mismo origen. Por otra parte, si hablamos de un fenómeno global no podemos confundirlo con eventos transitorios y cambiantes, que se explican en buena parte por factores locales.

4 Cf. Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), *Climate Change 2021, The Physical Science Basis*, Cambridge and New York 2021, B.2.2.

5 Cf. Íd., *Climate Change 2023, Synthesis Report, Summary for Policymakers*, B.3.2. Para el Informe 2023 se hace referencia a https://www.ipcc.ch/report/ar6/syr/downloads/report/IPCC_AR6_SYR_SPM.pdf.

8. La falta de información lleva a confundir las grandes proyecciones climáticas que suponen períodos largos -hablamos al menos de décadas- con las previsiones meteorológicas que a lo sumo pueden abarcar algunas semanas. Cuando hablamos del cambio climático nos referimos a una realidad global -con constantes variaciones locales- que persiste durante varias décadas.

9. Con la pretensión de simplificar la realidad, no faltan quienes responsabilizan a los pobres porque tienen muchos hijos y hasta pretenden resolverlo mutilando a las mujeres de países menos desarrollados. Como siempre, pareciera que la culpa es de los pobres. Pero la realidad es que un bajo porcentaje más rico del planeta contamina más que el 50% más pobre de toda la población mundial, y que la emisión per cápita de los países más ricos es muchas veces mayor que la de los más pobres.⁶ ¿Cómo olvidar que África, que alberga más de la mitad de los más pobres del planeta, es responsable de una mínima parte de las emisiones históricas?

10. También suele decirse que los esfuerzos por mitigar el cambio climático, reduciendo el uso de combustibles fósiles y desarrollando formas de energía más limpias, provocará una reducción de los puestos de trabajo. Lo que ocurre es que millones de personas pierden su empleo debido a las diversas consecuencias del cambio climático: tanto el aumento del nivel del mar como las sequías y muchos otros fenómenos que afectan al planeta, han dejado a mucha gente a la deriva. Por otra parte, la transición hacia formas renovables de energía, bien gestionada, así como todos los esfuerzos de adaptación a los daños del cambio climático, son capaces de generar innumerables puestos de trabajo en diferentes sectores. Esto requiere que los políticos y empresarios estén ahora mismo ocupándose de ello.

Las causas humanas

11. Ya no se puede dudar del origen humano, “antrópico”, del cambio climático. Veamos por qué. La concentración de gases de efecto invernadero en la at-

⁶ Cf. United Nations Environment Program, *The Emissions Gap Report 2022*: <https://www.unep.org/resources/emissions-gap-report-2022>.

mósfera, que por ese efecto provocan el calentamiento de la tierra, se mantuvo estable hasta el siglo XIX, por debajo de las 300 partes por millón en volumen. Pero a mediados de ese siglo, en coincidencia con el desarrollo industrial, comenzaron a crecer las emisiones. En los últimos cincuenta años el aumento se aceleró notablemente, como lo ha certificado el observatorio de Mauna Loa, que toma medidas diarias de dióxido de carbono desde el año 1958. Mientras escribía la *Laudato si'* se alcanzó el máximo de la historia —400 partes por millón— hasta llegar en junio de 2023 a las 423 partes por millón.⁷ Más del 42% del total de las emisiones netas a partir del año 1850 se produjeron después de 1990.⁸

12. Al mismo tiempo verificamos que en los últimos cincuenta años la temperatura aumentó con una velocidad inédita, sin precedentes en los últimos dos mil años. En este período la tendencia fue de un calentamiento de 0,15 grados centígrados por década, el doble de lo ocurrido en los últimos 150 años. Desde 1850 hasta hoy la temperatura global aumentó 1,1 grados centígrados, fenómeno que se amplifica en las áreas polares. A este ritmo, es posible que en diez años alcanzaremos el límite máximo global deseable de 1,5 grados centígrados.⁹ El aumento no se dio sólo en la superficie terrestre, sino también en varios kilómetros hacia arriba en la atmósfera, en la superficie de los océanos y aun en profundidades por cientos de metros. Así se incrementó además la acidificación de los mares y se redujeron sus niveles de oxígeno. Los glaciares se retraen, disminuye la cobertura nevosa y sube constantemente el nivel del mar.¹⁰

13. No es posible ocultar la coincidencia de estos fenómenos climáticos globales con el crecimiento acelerado de la emisión de gases de efecto invernadero so-

7 Cf. Oficina Nacional de Administración Oceánica y Atmosférica, *Earth System Research Laboratories, Global Monitoring Laboratory, "Trends in Atmospheric Carbon Dioxide"*: <https://www.gml.noaa.gov/ccgg/trends/>

8 Cf. IPCC, *Climate Change 2023, Synthesis Report, Summary for Policymakers*, A.1.3.

9 Cf. *ibid.*, B.5.3.

10 Estos datos del *Intergovernmental Panel on Climate Change* se basan en aproximadamente 34.000 estudios; cf. IPCC, *Synthesis Report of the Sixth Assessment Report (20/03/2023): AR6 Synthesis Report: Climate Change 2023*.

bre todo desde mediados del siglo XX. Una abrumadora mayoría de científicos especializados en clima sostienen esta correlación y sólo un ínfimo porcentaje de ellos intenta negar esta evidencia. Lamentablemente la crisis climática no es precisamente un asunto que interese a los grandes poderes económicos, preocupados por el mayor rédito posible con el menor costo y en el tiempo más corto que se pueda.

14. Me veo obligado a hacer estas precisiones, que pueden parecer obvias, debido a ciertas opiniones despectivas y poco racionales que encuentro incluso dentro de la Iglesia católica. Pero ya no podemos dudar de que la razón de la inusual velocidad de estos peligrosos cambios es un hecho inocultable: las enormes novedades que tienen que ver con la desbocada intervención humana sobre la naturaleza en los dos últimos siglos. Los elementos de origen natural que suelen provocar calentamiento, como las erupciones volcánicas y otros, son insuficientes para explicar la proporción y la velocidad de los cambios de las últimas décadas.¹¹ La evolución de las temperaturas medias superficiales no se sostiene sin el efecto del aumento de los gases de efecto invernadero.

Daños y riesgos

15. Algunas manifestaciones de esta crisis climática ya son irreversibles al menos por cientos de años, como el aumento de la temperatura global de los océanos, su acidificación y disminución de oxígeno. Las aguas oceánicas tienen una inercia térmica y se requieren siglos para normalizar la temperatura y la salinidad, lo cual afecta la supervivencia de muchas especies. Este es un signo entre tantos otros de que las demás criaturas de este mundo han dejado de ser compañeros de camino para convertirse en nuestras víctimas.

16. Lo mismo hay que decir del proceso que lleva a la disminución del hielo continental. El derretimiento de los polos no podrá revertirse por cientos de años. En lo que respecta al clima, hay factores que siguen adelante durante mucho

11 Cf. IPCC, *Climate Change 2023, Synthesis Report, Summary for Policymakers*, A.1.2.

tiempo, independientemente de los hechos que los hayan desencadenado. Por esta razón, ya no podemos detener el enorme daño que hemos causado. Sólo estamos a tiempo para evitar daños todavía más dramáticos.

17. Ciertos diagnósticos apocalípticos suelen parecer poco racionales o insuficientemente fundados. Esto no debería llevarnos a ignorar que la posibilidad de llegar a un punto crítico es real. Pequeños cambios pueden provocar cambios mayores, imprevistos y quizás ya irreversibles, debido a los factores de inercia. Así se terminaría desencadenando una cascada de acontecimientos que se precipiten como una bola de nieve. En un caso así siempre se llegará tarde, porque ninguna intervención podrá detener el proceso ya iniciado. De allí no se regresa. No podemos afirmar con certeza que en las condiciones actuales esto vaya a suceder. Sí es seguro que no deja de ser una posibilidad si tenemos en cuenta fenómenos ya en curso que “sensibilizan” al clima, como la disminución de los hielos, las modificaciones de flujos oceánicos, la deforestación en las selvas tropicales, el derretimiento del permafrost en Rusia, etc.¹²

18. Por consiguiente, urge una mirada más amplia que nos permita no sólo admirarnos por las maravillas del progreso, sino también es apremiante prestar atención a otros efectos que probablemente ni siquiera podían imaginarse un siglo atrás. Se nos pide nada más que algo de responsabilidad ante la herencia que dejaremos tras nuestro paso por este mundo.

19. Finalmente podemos agregar que la pandemia del covid-19 ha constatado la estrecha relación de la vida humana con la de otros seres vivientes y con el medio ambiente. Pero en especial ha confirmado que lo que ocurre en cualquier lugar del mundo tiene repercusiones en todo el planeta. Esto me permite repetir dos convicciones en las cuales insisto hasta el cansancio: “todo está conectado” y “nadie se salva solo”.

12 Cf. *ibid.*

2. Más paradigma tecnocrático

20. En *Laudato sí'* ofrecí un breve desarrollo acerca del paradigma tecnocrático que está detrás del proceso actual de degradación del ambiente. Es «un modo de entender la vida y la acción humana que se ha desviado y que contradice la realidad hasta dañarla».¹³ En el fondo consiste en pensar «como si la realidad, el bien y la verdad brotaran espontáneamente del mismo poder tecnológico y económico».¹⁴ Como lógica consecuencia, «de aquí se pasa fácilmente a la idea de un crecimiento infinito o ilimitado, que ha entusiasmado tanto a economistas, financistas y tecnólogos».¹⁵

21. Durante los últimos años hemos podido confirmar este diagnóstico al mismo tiempo que hemos asistido a un nuevo avance de dicho paradigma. La inteligencia artificial y las últimas novedades tecnológicas parten de la idea de un ser humano sin límite alguno, cuyas capacidades y posibilidades podrían ser ampliadas hasta el infinito gracias a la tecnología. Así, el paradigma tecnocrático se retroalimenta monstruosamente.

22. Sin duda no son ilimitados los recursos naturales que requiere la tecnología, como el litio, el silicio y tantos otros, pero el mayor problema es la ideología que subyace a una obsesión: acrecentar el poder humano más allá de lo imaginable, frente al cual la realidad no humana es un mero recurso a su servicio. Todo lo que existe deja de ser un don que se agradece, se valora y se cuida, y se convierte en un esclavo, en víctima de cualquier capricho de la mente humana y sus capacidades.

23. Provoca escalofríos advertir que las capacidades ampliadas por la tecnología «dan a quienes tienen el conocimiento, y sobre todo el poder económico para utilizarlo, un dominio impresionante sobre el conjunto de la humanidad y del mundo entero. Nunca la humanidad tuvo tanto poder sobre sí misma y nada

13 Carta enc. *Laudato sí'* (24 mayo 2015), 101: AAS 107 (2015), 887.

14 *Ibid.*, 105: AAS 107 (2015), 889.

15 *Ibid.*, 106: AAS 107 (2015), 890.

garantiza que vaya a utilizarlo bien, sobre todo si se considera el modo como lo está haciendo [...]. ¿En manos de quiénes está y puede llegar a estar tanto poder? Es tremendamente riesgoso que resida en una pequeña parte de la humanidad».¹⁶

Repensar nuestro uso del poder

24. No todo aumento de poder es un progreso para la humanidad. Basta pensar en las tecnologías “admirables” que fueron utilizadas para diezmar poblaciones, lanzar bombas atómicas, aniquilar etnias. Fueron momentos históricos donde la admiración ante el progreso no dejaba ver lo horroroso de sus efectos. Pero este riesgo está siempre presente, porque «el inmenso crecimiento tecnológico no estuvo acompañado de un desarrollo del ser humano en responsabilidad, valores, conciencia [...]. Está desnudo y expuesto frente a su propio poder, que sigue creciendo, sin tener los elementos para controlarlo. Puede disponer de mecanismos superficiales, pero podemos sostener que le falta una ética sólida, una cultura y una espiritualidad que realmente lo limiten y lo contengan en una lúcida abnegación».¹⁷ No es extraño que un poder tan grande en semejantes manos sea capaz de arrasar con la vida, mientras la matriz de pensamiento propia del paradigma tecnocrático nos enceguece y no nos permite advertir este gravísimo problema de la humanidad actual.

25. En contra de este paradigma tecnocrático decimos que el mundo que nos rodea no es un objeto de aprovechamiento, de uso desenfrenado, de ambición ilimitada. Ni siquiera podemos decir que la naturaleza es un mero “marco” donde desarrollamos nuestra vida y nuestros proyectos, porque «estamos incluidos en ella, somos parte de ella y estamos interpenetrados»,¹⁸ de manera que «el mundo no se contempla desde fuera sino desde dentro».¹⁹

¹⁶ *Ibid.*, 104: AAS 107 (2015), 888-889.

¹⁷ *Ibid.*, 105: AAS 107 (2015), 889.

¹⁸ *Ibid.*, 139: AAS 107 (2015), 903.

¹⁹ *Ibid.*., 220: AAS 107 (2015), 934.

26. Esto mismo excluye la idea de que el ser humano sea un extraño, un factor externo sólo capaz de dañar el ambiente. Debe ser considerado como parte de la naturaleza. La vida humana, la inteligencia y la libertad integran la naturaleza que enriquece a nuestro planeta y son parte de sus fuerzas internas y de su equilibrio.

27. Por eso un ambiente sano también es producto de la interacción del ser humano con el ambiente, como ocurre en las culturas indígenas y como ha ocurrido durante siglos en distintas regiones de la tierra. Los grupos humanos muchas veces han “creado” ambiente,²⁰ lo han remodelado de alguna manera sin destruirlo ni ponerlo en peligro. El gran problema actual es que el paradigma tecnocrático ha destrozado esta sana y armónica relación. De todos modos, la indispensable superación de ese paradigma tan dañino y destructivo no se encontrará en una negación del ser humano, sino que incluye la interacción de los sistemas naturales «con los sistemas sociales».²¹

28. Necesitamos repensar entre todos la cuestión del poder humano, cuál es su sentido, cuáles son sus límites. Porque nuestro poder ha aumentado frenéticamente en pocas décadas. Hemos hecho impresionantes y asombrosos progresos tecnológicos, y no advertimos que al mismo tiempo nos convertimos en seres altamente peligrosos, capaces de poner en riesgo la vida de muchos seres y nuestra propia supervivencia. Cabe repetir hoy la ironía de Soloviev: «Un siglo tan avanzado que era también el último».²² Hace falta lucidez y honestidad para reconocer a tiempo que nuestro poder y el progreso que generamos se vuelven contra nosotros mismos.²³

El aguijón ético

29. La decadencia ética del poder real se disfraza gracias al marketing y la información falsa, mecanismos útiles en manos de quienes tienen mayores recursos

20 Cf. S. Sörlin – P. Warde, “*Making the Environment Historical. An Introduction*”, en *Íd.*, *Nature’s End: History and the Environment*, Basingstoke – New York 2009, 1-23.

21 Carta enc. *Laudato sí* (24 mayo 2015), 139: AAS 107 (2015), 903.

22 V. Soloviev, *Los tres diálogos y el relato del anticristo*, Madrid 2016, 195.

23 Cf. S. Pablo VI, *Discurso a la FAO en su 25º aniversario* (16 noviembre 1970), 4: AAS 62 (1970), 833.

para incidir en la opinión pública a través de ellos. Con la ayuda de estos mecanismos, cuando se piensa iniciar un emprendimiento con fuerte intervención sobre el ambiente y altos efectos contaminantes, se ilusiona a los pobladores de la zona hablando del progreso local que podrá generarse o de las posibilidades económicas, laborales y de promoción humana que esto significará para sus hijos. Pero en realidad no parece interesarles de verdad el futuro de estas personas, porque no se les dice con claridad que detrás de ese emprendimiento quedarían una tierra arrasada; unas condiciones mucho más desfavorables para vivir y prosperar; una región desolada, menos habitable, sin vida y sin la alegría de la convivencia y de la esperanza; además del daño global que termina perjudicando a muchos más.

30. Basta pensar en el efímero entusiasmo del dinero que se recibió a cambio de depositar en un lugar residuos nucleares. La casa que se pudo comprar con ese dinero se convirtió en una tumba a causa de las enfermedades que se desencadenaron. Y no hablo movido por una imaginación desbordada sino a partir de algo que hemos vivido. Podría decirse que se trata de un ejemplo extremo, pero no cabe hablar aquí de daños “menores”, porque es precisamente la sumatoria de muchos daños que se consideran tolerables lo que termina llevándonos a la situación en la que ahora nos encontramos.

31. Esta situación no tiene que ver sólo con la física o la biología, sino también con la economía y nuestro modo de concebirla. La lógica del máximo beneficio con el menor costo, disfrazada de racionalidad, de progreso y de promesas ilusorias, vuelve imposible cualquier sincera preocupación por la casa común y cualquier inquietud por promover a los descartados de la sociedad. En los últimos años podemos advertir que, aturdidos y extasiados frente a las promesas de tantos falsos profetas, a veces los mismos pobres caen en el engaño de un mundo que no se construye para ellos.

32. Se desarrollan planteos equivocados en torno a la llamada “meritocracia”, convertida en un “merecido” poder humano al que todo debe someterse, en un dominio de los que nacieron con mejores condiciones de desarrollo. Una cosa es un sano planteo sobre el valor del esfuerzo, el desarrollo de las propias capacidades y un loable espíritu de iniciativa, pero si no se busca una real igualdad

de oportunidades esto se convierte fácilmente en una pantalla que consolida más aún los privilegios de unos pocos con mayor poder. Dentro de esta lógica perversa, ¿qué les importa el daño a la casa común si ellos se sienten seguros bajo la supuesta armadura de los recursos económicos que han conseguido con su capacidad y con su esfuerzo?

33. En la propia conciencia, y ante el rostro de los hijos que pagarán el daño de sus acciones, aparece la pregunta por el sentido: ¿qué sentido tiene mi vida, qué sentido tiene mi paso por esta tierra, qué sentido tienen, en definitiva, mi trabajo y mi esfuerzo?

3. La debilidad de la política internacional

34. Si bien «la historia da muestras de estar volviendo atrás [...] cada generación ha de hacer suyas las luchas y los logros de las generaciones pasadas y llevarlas a metas más altas aún. Es el camino. El bien, como también el amor, la justicia y la solidaridad, no se alcanzan de una vez para siempre; han de ser conquistados cada día». ²⁴ Para que haya avances sólidos y duraderos, me permito insistir que «deben ser favorecidos los acuerdos multilaterales entre los Estados». ²⁵

35. No es conveniente confundir el multilateralismo con una autoridad mundial concentrada en una persona o en una élite con excesivo poder: «Cuando se habla de la posibilidad de alguna forma de autoridad mundial regulada por el derecho no necesariamente debe pensarse en una autoridad personal». ²⁶ Hablemos sobre todo de «organizaciones mundiales más eficaces, *dotadas de autoridad para asegurar* el bien común mundial, la erradicación del hambre y la miseria, y la defensa cierta de los derechos humanos elementales». ²⁷ La cuestión es que deben estar dotadas de autoridad real de manera que se pueda

²⁴ Carta enc. *Fratelli tutti* (3 octubre 2020), 11: AAS 112 (2020), 972.

²⁵ *Ibid.*, 174: AAS 112 (2020), 1030.

²⁶ *Ibid.*, 172: AAS 112 (2020), 1029.

²⁷ *Ibid.*

“asegurar” el cumplimiento de algunos objetivos irrenunciables. De este modo se daría lugar a un multilateralismo que no dependa de las circunstancias políticas cambiantes o de los intereses de unos pocos y que tenga una eficacia estable.

36. Sigue siendo lamentable que las crisis mundiales sean desaprovechadas cuando serían la ocasión para provocar cambios saludables.²⁸ Es lo que ocurrió en la crisis financiera de 2007-2008 y ha vuelto a ocurrir en la crisis del covid-19. Porque «las verdaderas estrategias que se desarrollaron posteriormente en el mundo se orientaron a más individualismo, a más desintegración, a más libertad para los verdaderos poderosos que siempre encuentran la manera de salir indemnes».²⁹

Reconfigurar el multilateralismo

37. Más que salvar el viejo multilateralismo, parece que el desafío actual está en reconfigurarlo y recrearlo teniendo en cuenta la nueva situación mundial. Los invito a reconocer que «tantas agrupaciones y organizaciones de la sociedad civil ayudan a paliar las debilidades de la Comunidad internacional, su falta de coordinación en situaciones complejas, su falta de atención frente a derechos humanos».³⁰ Por ejemplo, el proceso de Ottawa contra el uso, producción y manufactura de las minas antipersonales es un ejemplo que muestra cómo la sociedad civil con sus organizaciones es capaz de crear dinámicas eficientes que las Naciones Unidas no logran. De este modo, se aplica el *principio de subsidiariedad* también a la relación mundial-local.

38. A mediano plazo, la globalización favorece intercambios culturales espontáneos, mayor conocimiento mutuo y caminos de integración de las poblaciones que terminen provocando un multilateralismo “desde abajo” y no simplemente decidido por las élites del poder. Las exigencias que brotan desde abajo en

28 Cf. *ibid.*, 170: AAS 112 (2020), 1029.

29 *Ibid.*

30 *Ibid.*, 175: AAS 112 (2020), 1031.

todo el mundo, donde luchadores de los más diversos países se ayudan y se acompañan, pueden terminar presionando a los factores de poder. Es de esperar que esto ocurra con respecto a la crisis climática. Por eso reitero que «si los ciudadanos no controlan al poder político —nacional, regional y municipal—, tampoco es posible un control de los daños ambientales».³¹

39. La cultura posmoderna generó una *nueva sensibilidad* hacia los que son más débiles y menos dotados de poder. Esto se conecta con mi insistencia en la Carta encíclica *Fratelli tutti* sobre el primado de la persona humana y la defensa de su dignidad más allá de toda circunstancia. Es otro modo de invitar al multilateralismo en orden a resolver los problemas reales de la humanidad, procurando ante todo el respeto a la dignidad de las personas de manera que la ética prime por sobre las conveniencias locales o circunstanciales.

40. No se trata de reemplazar a la política, porque por otro lado las potencias emergentes se vuelven cada vez más relevantes y de hecho son capaces de obtener resultados importantes en la resolución de problemas concretos, como algunas de ellas han demostrado en la pandemia. Precisamente el hecho de que las respuestas a los problemas puedan venir de cualquier país, aunque sea pequeño, termina presentando al multilateralismo como un camino inevitable.

41. La vieja diplomacia, también en crisis, sigue mostrando su importancia y su necesidad. Todavía no ha logrado generar un modelo de diplomacia multilateral que responda a la nueva configuración del mundo, pero, si sabe reconfigurarse, debe ser parte de la solución, porque la experiencia de siglos tampoco puede ser desechada.

42. El mundo se vuelve tan multipolar y a la vez tan complejo que se requiere un marco diferente de cooperación efectiva. No basta pensar en los equilibrios de poder sino también en la necesidad de dar respuesta a los nuevos desafíos y de reaccionar con mecanismos globales ante los retos ambientales, sanitarios, culturales y sociales, especialmente para consolidar el respeto a los derechos

31 Carta enc. *Laudato sí'* (24 mayo 2015), 179; AAS 107 (2015), 918.

humanos más elementales, a los derechos sociales y al cuidado de la casa común. Se trata de establecer reglas globales y eficientes que permitan “asegurar” esta tutela mundial.

43. Todo esto supone generar un nuevo procedimiento de toma de decisiones y de legitimación de esas decisiones, porque el establecido varias décadas atrás no es suficiente ni parece eficaz. En este marco necesariamente se requieren espacios de conversación, de consulta, de arbitraje, de resolución de conflictos y de supervisión, y en definitiva una suerte de mayor “democratización” en el ámbito global para que se expresen e incorporen las variadas situaciones. Ya no nos servirá sostener instituciones para preservar los derechos de los más fuertes sin cuidar los de todos.

4. Las conferencias sobre el clima: avances y fracasos

44. Desde hace décadas, representantes de más de 190 países se reúnen periódicamente para tratar la cuestión climática. La Conferencia de Río de Janeiro de 1992 llevó a la adopción de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC), un tratado que entró en vigor cuando se alcanzaron las necesarias ratificaciones de los países firmantes en 1994. Estos Estados se reúnen cada año en la Conferencia de las Partes (COP), máximo organismo para la toma de decisiones. Algunas fueron fracasos, como la de Copenhague (2009), mientras otras permitieron dar pasos importantes, como la COP3 de Kyoto (1997). Su valioso Protocolo es el que puso como objetivo reducir las emisiones complejivas de gases de efecto invernadero un 5% con respecto a 1990. El plazo era el año 2012, pero evidentemente no se cumplió.

45. Todas las partes se comprometían además a implementar programas de adaptación para reducir los efectos del cambio climático ya en curso. Se preveía también una ayuda para cubrir los costos de estas medidas en los países en vías de desarrollo. El Protocolo en realidad entró en vigor en 2005.

46. Posteriormente se propuso un mecanismo relativo a las pérdidas y los daños (*loss and damage*) causados por el cambio climático, que reconoce como

principales responsables a los países más ricos y procura compensar los daños y las pérdidas que el cambio climático produce en los países más vulnerables. No se trata ya de financiar la “adaptación” de estos países sino de compensarlos por los daños ya sufridos. Esta cuestión fue objeto de importantes discusiones en varias COP.

47. La COP21 de París (2015) fue otro momento significativo, porque generó un acuerdo que involucró a todos. Puede considerarse un nuevo comienzo, teniendo en cuenta el incumplimiento de los objetivos planteados en la etapa anterior. El acuerdo entró en vigor el 4 de noviembre de 2016. Si bien es un acuerdo vinculante, no todas las prescripciones son obligaciones en sentido estricto y algunas de ellas dan lugar a una amplia discrecionalidad. Por otra parte, aun para las obligaciones incumplidas no se prevén estrictamente sanciones ni hay instrumentos eficaces para garantizar su cumplimiento. Prevé también formas de flexibilidad para países en vías de desarrollo.

48. El Acuerdo de París presenta un gran objetivo a largo plazo: mantener el aumento de las temperaturas medias globales por debajo de los 2 grados con respecto a los niveles preindustriales, intentando aun bajar a los 1,5 grados. Todavía se está trabajando para consolidar prácticas concretas de monitorización y facilitar criterios generales que permitan comparar los objetivos de los distintos países. Esto dificulta una valoración más objetiva (cuantitativa) de los resultados reales.

49. Después de algunas Conferencias con escasos resultados, y la decepción de la COP25 de Madrid (2019), se esperaba revertir esta inercia en la COP26 de Glasgow (2021). Básicamente, su resultado fue relanzar el Acuerdo de París puesto en duda por los condicionamientos y efectos de la pandemia. Por lo demás, abundaron las “exhortaciones” cuya incidencia real era poco previsible. Las propuestas tendientes a asegurar una transición rápida y efectiva hacia formas alternativas de energía menos contaminantes no pudieron avanzar.

50. La COP27 de Sharm El Sheikh (2022) estuvo desde el inicio amenazada por la situación que creó la invasión a Ucrania, que causó una importante crisis económica y energética. El uso del carbón aumentó y todos querían asegurarse su abastecimiento. Los países en vías de desarrollo consideraban una prioridad urgente acceder a la energía y a las posibilidades de desarrollo. Hubo un claro sinceramiento al reconocer que de hecho los combustibles fósiles proveen todavía el 80% de la energía mundial y que su uso sigue en aumento.

51. Esta Conferencia egipcia fue un ejemplo más de la dificultad de las negociaciones. Podría decirse que produjo al menos un avance en la consolidación del sistema de financiación por “las pérdidas y los daños” en los países más afectados por los desastres climáticos. Esto parecía dar nueva voz y mayor participación a los países en vías de desarrollo. Pero aun en esta cuestión muchos puntos quedaron imprecisos, sobre todo la responsabilidad concreta de los países que deben aportar.

52. Hoy podemos seguir afirmando que «los acuerdos han tenido un bajo nivel de implementación porque no se establecieron adecuados mecanismos de control, de revisión periódica y de sanción de los incumplimientos. Los principios enunciados siguen reclamando caminos eficaces y ágiles de ejecución práctica». ³² También que «las negociaciones internacionales no pueden avanzar significativamente por las posiciones de los países que privilegian sus intereses nacionales sobre el bien común global. Quienes sufrirán las consecuencias que nosotros intentamos disimular recordarán esta falta de conciencia y de responsabilidad». ³³

5. ¿Qué se espera de la COP28 de Dubai?

53. Los Emiratos Árabes Unidos hospedarán la próxima Conferencia de las Partes (COP28). Es un país del Golfo Pérsico que se caracteriza por ser un gran

³² *Ibid.*, 167: AAS 107 (2015), 914.

³³ *Ibid.*, 169: AAS 107 (2015), 915.

exportador de energías fósiles, si bien ha hecho importantes inversiones en energías renovables. Mientras tanto, las empresas de gas y petróleo ambicionan nuevos proyectos allí para ampliar más aún la producción. Decir que no hay nada que esperar sería un acto suicida, porque implicaría exponer a toda la humanidad, especialmente a los más pobres, a los peores impactos del cambio climático.

54. Si confiamos en la capacidad del ser humano de trascender sus pequeños intereses y de pensar en grande, no podemos dejar de soñar que esta COP28 dé lugar a una marcada aceleración de la transición energética, con compromisos efectivos y susceptibles de un monitoreo permanente. Esta Convención puede ser un punto de inflexión, que muestre que todo lo que se ha hecho desde 1992 iba en serio y valió la pena, o será una gran decepción y pondrá en riesgo lo bueno que se haya podido lograr hasta ahora.

55. A pesar de tantas negociaciones y acuerdos, las emisiones globales siguieron creciendo. Es verdad que se puede afirmar que sin estos acuerdos habrían crecido todavía más. Pero en otros temas relacionados con el medio ambiente, cuando hubo voluntad, se obtuvieron resultados muy significativos, como ocurrió con la protección de la capa de ozono. En cambio, la transición que se necesita, hacia energías limpias como la eólica y la solar, abandonando los combustibles fósiles, no tiene la velocidad necesaria. Por consiguiente, lo que se está haciendo corre el riesgo de interpretarse sólo como un juego para distraer.

56. Necesitamos superar la lógica de aparecer como seres sensibles y al mismo tiempo no tener la valentía de producir cambios sustanciales. Sabemos que, a este ritmo, sólo en pocos años superaremos el límite máximo deseable de 1,5 grados centígrados y en poco tiempo más podríamos llegar a los 3 grados, con un alto riesgo de alcanzar un punto crítico. Aunque no se llegara a este punto de no retorno, lo cierto es que las consecuencias serían desastrosas y deberían tomarse medidas de modo precipitado, con costos enormes y con gravísimas e intolerables consecuencias económicas y sociales. Si las medidas que tomemos ahora tienen costos, estos serán muchos más pesados mientras más esperemos.

57. Considero imprescindible insistir en que «buscar sólo un remedio técnico a cada problema ambiental que surja es aislar cosas que en la realidad están entrelazadas y esconder los verdaderos y más profundos problemas del sistema mundial». ³⁴ Es verdad que son necesarios los esfuerzos de adaptación frente a los males que son irreversibles en el corto plazo. También son positivas algunas intervenciones y avances tecnológicos que permitan absorber o capturar los gases emitidos. Pero corremos el riesgo de quedarnos encerrados en la lógica de emparchar, colocar remiendos, atar con alambre, mientras por lo bajo avanza un proceso de deterioro que continuamos alimentando. Suponer que cualquier problema futuro podrá ser resuelto con nuevas intervenciones técnicas es un pragmatismo homicida, como patear hacia adelante una bola de nieve.

58. Terminemos de una vez con las burlas irresponsables que presentan este tema como algo sólo ambiental, “verde”, romántico, frecuentemente ridiculizado por los intereses económicos. Aceptemos finalmente que es un problema humano y social en un variado arco de sentidos. Por eso se requiere un acompañamiento de todos. Suelen llamar la atención en las Conferencias sobre el clima las acciones de grupos que son criticados como “radicalizados”. Pero en realidad ellos cubren un vacío de la sociedad entera, que debería ejercer una sana “presión”, porque a cada familia le corresponde pensar que está en juego el futuro de sus hijos.

59. Si hay un interés sincero en lograr que la COP28 sea histórica, que nos honre y ennoblezca como seres humanos, entonces sólo cabe esperar formas vinculantes de transición energética que tengan tres características: que sean eficientes, que sean obligatorias y que se puedan monitorear fácilmente. Esto para lograr que se inicie un nuevo proceso destacado por tres aspectos: que sea drástico, que sea intenso y que cuente con el compromiso de todos. No es lo que ocurrió en el camino recorrido hasta ahora, y sólo con ese proceso se podría recuperar la credibilidad de la política internacional, porque únicamente de

³⁴ *Ibid.*, 111: AAS 107 (2015), 982.

esa manera concreta será posible reducir notablemente el dióxido de carbono y evitar a tiempo los peores males.

60. Ojalá quienes intervengan puedan ser estrategias capaces de pensar en el bien común y en el futuro de sus hijos, más que en intereses circunstanciales de algunos países o empresas. Ojalá muestren así la nobleza de la política y no su vergüenza. A los poderosos me atrevo a repetirles esta pregunta: «¿Para qué se quiere preservar hoy un poder que será recordado por su incapacidad de intervenir cuando era urgente y necesario hacerlo?».³⁵

6. Las motivaciones espirituales

61. A los fieles católicos no quiero dejar de recordarles las motivaciones que brotan de la propia fe. Aliento a los hermanos y hermanas de otras religiones a que hagan lo mismo, porque sabemos que la fe auténtica no sólo da fuerzas al corazón humano, sino que transforma la vida entera, transfigura los propios objetivos, ilumina la relación con los demás y los lazos con todo lo creado.

A la luz de la fe

62. La Biblia narra que «Dios miró todo lo que había hecho, y vio que era *muy bueno*» (*Gn* 1,31). De Él es «la tierra y todo lo que hay en ella» (*Dt* 10,14). Por eso Él nos dice: «La tierra no podrá venderse definitivamente, porque la tierra es mía, y ustedes son para mí como extranjeros y huéspedes» (*Lv* 25,23). Entonces, «esta responsabilidad ante una tierra que es de Dios implica que el ser humano, dotado de inteligencia, respete las leyes de la naturaleza y los delicados equilibrios entre los seres de este mundo».³⁶

63. Por otra parte, «el conjunto del universo, con sus múltiples relaciones, muestra mejor la inagotable riqueza de Dios». Por consiguiente, para ser sabios,

³⁵ *Ibid.*, 57: AAS 107 (2015), 870.

³⁶ *Ibid.*, 68: AAS 107 (2015), 874.

«necesitamos captar la variedad de las cosas en sus múltiples relaciones». ³⁷ En este camino de sabiduría, no es irrelevante para nosotros que desaparezcan tantas especies, que la crisis climática ponga en riesgo la vida de tantos seres.

64. Jesús «podía invitar a otros a estar atentos a la belleza que hay en el mundo porque él mismo estaba en contacto permanente con la naturaleza y le prestaba una atención llena de cariño y asombro. Cuando recorría cada rincón de su tierra se detenía a contemplar la hermosura sembrada por su Padre, e invitaba a sus discípulos a reconocer en las cosas un mensaje divino». ³⁸

65. Al mismo tiempo, «las criaturas de este mundo ya no se nos presentan como una realidad meramente natural, porque el Resucitado las envuelve misteriosamente y las orienta a un destino de plenitud. Las mismas flores del campo y las aves que él contempló admirado con sus ojos humanos, ahora están llenas de su presencia luminosa». ³⁹ Si «el universo se desarrolla en Dios, que lo llena todo, entonces hay mística en una hoja, en un camino, en el rocío, en el rostro del pobre». ⁴⁰ El mundo canta un Amor infinito, ¿cómo no cuidarlo?

Caminar en comunión y compromiso

66. Dios nos ha unido a todas sus criaturas. Sin embargo, el paradigma tecnocrático nos puede aislar del mundo que nos rodea, y nos engaña haciéndonos olvidar que todo el mundo es una “zona de contacto”. ⁴¹

67. La cosmovisión judeocristiana defiende el valor peculiar y central del ser humano en medio del concierto maravilloso de todos los seres, pero hoy nos vemos obligados a reconocer que sólo es posible sostener un “antropocentrismo situado”. Es decir, reconocer que la vida humana es incomprensible e insos-

37 *Ibid.*, 86: AAS 107 (2015), 881.

38 *Ibid.*, 97: AAS 107 (2015), 886.

39 *Ibid.*, 100: AAS 107 (2015), 887.

40 *Ibid.*., 223: AAS 107 (2015), 938.

41 Cf. D.J. Haraway, *When Species Meet*, Minneapolis 2008, pp. 205-249.

tenible sin las demás criaturas, porque «todos los seres del universo estamos unidos por lazos invisibles y conformamos una especie de familia universal, una sublime comunión que nos mueve a un respeto sagrado, cariñoso y humilde».⁴²

68. Esto no es producto de nuestra voluntad, tiene otro origen que está en la raíz de nuestro ser, ya que «Dios nos ha unido tan estrechamente al mundo que nos rodea, que la desertificación del suelo es como una enfermedad para cada uno, y podemos lamentar la extinción de una especie como si fuera una mutilación».⁴³ Así terminamos con la idea de un ser humano autónomo, todopoderoso, ilimitado, y nos repensamos a nosotros mismos para entendernos de una manera más humilde y más rica.

69. Invito a cada uno a acompañar este camino de reconciliación con el mundo que nos alberga, y a embellecerlo con el propio aporte, porque ese empeño propio tiene que ver con la dignidad personal y con los grandes valores. Sin embargo, no puedo negar que es necesario ser sinceros y reconocer que las soluciones más efectivas no vendrán sólo de esfuerzos individuales sino ante todo de las grandes decisiones en la política nacional e internacional.

70. No obstante, todo suma, y evitar entre todos un aumento de una décima de grado en la temperatura global ya puede ser suficiente para evitar algunos sufrimientos a muchas personas. Pero lo que importa es algo menos cuantitativo: recordar que no hay cambios duraderos sin cambios culturales, sin una maduración en la forma de vida y en las convicciones de las sociedades, y no hay cambios culturales sin cambios en las personas.

71. El esfuerzo de los hogares por contaminar menos, reducir los desperdicios, consumir con prudencia, va creando una nueva cultura. Este solo hecho de modificar los hábitos personales, familiares y comunitarios alimenta la preocupación frente a las responsabilidades incumplidas de los sectores políticos y la indignación ante el desinterés de los poderosos. Advirtamos entonces que, aun

42 Carta enc. *Laudato sí'* (24 mayo 2015), 89: AAS 107 (2015), 883.

43 Exhort. ap. *Evangelii gaudium* (24 noviembre 2013), 215: AAS 105 (2013), 1109.

cuando esto no produce de inmediato un efecto muy notable desde el punto de vista cuantitativo, sí colabora para gestar grandes procesos de transformación que operan desde las profundidades de la sociedad.

72. Si consideramos que las emisiones per cápita en Estados Unidos son alrededor del doble de las de un habitante de China y cerca de siete veces más respecto a la media de los países más pobres,⁴⁴ podemos afirmar que un cambio generalizado en el estilo de vida irresponsable ligado al modelo occidental tendría un impacto significativo a largo plazo. Así, junto con las indispensables decisiones políticas, estaríamos en la senda del cuidado mutuo.

73. «Alaben a Dios» es el nombre de esta carta. Porque un ser humano que pretende ocupar el lugar de Dios se convierte en el peor peligro para sí mismo.

Dado en Roma, en la Basílica de San Juan de Letrán, el 4 de octubre, Fiesta de san Francisco de Asís, del año 2023, décimo primero de mi Pontificado.

Franciscus

⁴⁴ Cf. United Nations Environment Program, *Emission Gap Report 2022*: <https://www.unep.org/resources/emissions-gap-report-2022>.

Mensajes

JORNADA MUNDIAL DEL MIGRANTE Y DEL REFUGIADO

24 de septiembre de 2023

Libres de elegir si migrar o quedarse

Queridos hermanos y hermanas:

Los flujos migratorios de nuestros días son expresión de un fenómeno complejo y articulado, cuya comprensión exige el análisis atento de todos los aspectos que caracterizan las diversas etapas de la experiencia migratoria, desde la partida hasta la llegada, incluyendo un eventual regreso. Con la intención de contribuir a ese esfuerzo de lectura de la realidad, he decidido dedicar el Mensaje para la 109ª Jornada Mundial del Migrante y del Refugiado a la libertad que debería caracterizar siempre la decisión de dejar la propia tierra.

“Libres de partir, libres de quedarse”, recitaba el título de una iniciativa de solidaridad promovida hace algunos años por la Conferencia Episcopal Italiana como respuesta concreta a los desafíos de las migraciones contemporáneas. Y de mi escucha constante a las Iglesias particulares he podido comprobar que la garantía de esa libertad constituye una preocupación pastoral extendida y compartida.

«El Ángel del Señor se apareció en sueños a José y le dijo: “Levántate, toma al niño y a su madre, huye a Egipto y permanece allí hasta que yo te avise, porque Herodes va a buscar al niño para matarlo”» (Mt 2,13). La huida de la

Sagrada Familia a Egipto no fue fruto de una decisión libre, como tampoco lo fueron muchas de las migraciones que marcaron la historia del pueblo de Israel. Migrar debería ser siempre una decisión libre; pero, de hecho, en muchísimos casos, hoy tampoco lo es. Conflictos, desastres naturales, o más sencillamente la imposibilidad de vivir una vida digna y próspera en la propia tierra de origen obligan a millones de personas a partir. Ya en el año 2003, san Juan Pablo II afirmaba que «crear condiciones concretas de paz, por lo que atañe a los emigrantes y refugiados, significa comprometerse seriamente a defender ante todo el derecho a no emigrar, es decir, a vivir en paz y dignidad en la propia patria» (*Mensaje para la 90ª Jornada Mundial del Migrante y del Refugiado*, 3).

«Ellos se llevaron también su ganado y las posesiones que habían adquirido en Canaán. Así llegaron a Egipto, Jacob y toda su familia» (*Gn 46,6*). Fue a causa de una gran hambruna que Jacob con toda su familia se vio obligado a refugiarse en Egipto, donde su hijo José les había asegurado la supervivencia. Entre las causas más visibles de las migraciones forzadas contemporáneas se encuentran las persecuciones, las guerras, los fenómenos atmosféricos y la miseria. Los migrantes escapan debido a la pobreza, al miedo, a la desesperación. Para eliminar estas causas y acabar finalmente con las migraciones forzadas es necesario el trabajo común de todos, cada uno de acuerdo a sus propias responsabilidades. Es un esfuerzo que comienza por preguntarnos qué podemos hacer, pero también qué debemos dejar de hacer. Debemos esforzarnos por detener la carrera de armamentos, el colonialismo económico, la usurpación de los recursos ajenos, la devastación de nuestra casa común.

«Todos los creyentes se mantenían unidos y ponían lo suyo en común: vendían sus propiedades y sus bienes, y distribuían el dinero entre ellos, según las necesidades de cada uno» (*Hch 2,44-45*). ¡El ideal de la primera comunidad cristiana parece muy alejado de la realidad actual! Para que la migración sea una decisión realmente libre, es necesario esforzarse por garantizar a todos una participación equitativa en el bien común, el respeto de los derechos fundamentales y el acceso al desarrollo humano integral. Sólo

así se podrá ofrecer a cada uno la posibilidad de vivir dignamente y realizarse personalmente y como familia. Está claro que la tarea principal corresponde a los países de origen y a sus gobernantes, llamados a ejercitar la buena política, transparente, honesta, con amplitud de miras y al servicio de todos, especialmente de los más vulnerables. Sin embargo, aquellos han de estar en condiciones de realizar tal cosa sin ser despojados de los propios recursos naturales y humanos, y sin injerencias externas dirigidas a favorecer los intereses de unos pocos. Y allí donde las circunstancias permitan elegir si migrar o quedarse, también habrá de garantizarse que esa decisión sea informada y ponderada, para evitar que tantos hombres, mujeres y niños sean víctimas de ilusiones peligrosas o de traficantes sin escrúpulos.

«En este año jubilar cada uno de ustedes regresará a su propiedad» (Lv 25,13). La celebración del jubileo para el pueblo de Israel representaba un acto de justicia colectivo; todos podían «regresar a la situación originaria, con la cancelación de todas las deudas, la restitución de la tierra, y la posibilidad de gozar de nuevo de la libertad propia de los miembros del pueblo de Dios» (Catequesis, 10 febrero 2016). Mientras nos acercamos al Jubileo del 2025, es bueno recordar este aspecto de las celebraciones jubilares. Es necesario un esfuerzo conjunto de cada uno de los países y de la comunidad internacional para que se asegure a todos el derecho a no tener que emigrar, es decir, la posibilidad de vivir en paz y con dignidad en la propia tierra. Se trata de un derecho aún no codificado, pero de fundamental importancia, cuya garantía se comprende como corresponsabilidad de todos los estados respecto a un bien común que va más allá de los límites nacionales. En efecto, debido a que los recursos mundiales no son ilimitados, el desarrollo de los países económicamente más pobres depende de la capacidad de compartir que se logra generar entre todas las naciones. Hasta que este derecho no esté garantizado —y se trata de un largo camino— todavía serán muchos los que deban partir para buscar una vida mejor.

«Porque tuve hambre, y ustedes me dieron de comer; tuve sed, y me dieron de beber; estaba de paso, y me alojaron; desnudo, y me vistieron; enfermo, y me visitaron; preso, y me vinieron a ver» (Mt 25,35-36). Estas palabras

resuenan como una exhortación constante a reconocer en el migrante no sólo un hermano o una hermana en dificultad, sino a Cristo mismo que llama a nuestra puerta. Por eso, mientras trabajamos para que toda migración pueda ser fruto de una decisión libre, estamos llamados a tener el máximo respeto por la dignidad de cada migrante; y esto significa acompañar y gobernar los flujos del mejor modo posible, construyendo puentes y no muros, ampliando los canales para una migración segura y regular. Dondequiera que decidamos construir nuestro futuro, en el país donde hemos nacido o en otro lugar, lo importante es que haya siempre allí una comunidad dispuesta a acoger, proteger, promover e integrar a todos, sin distinción y sin dejar a nadie fuera.

El camino sinodal que, como Iglesia, hemos emprendido, nos lleva a ver a las personas más vulnerables —y entre ellas a muchos migrantes y refugiados— como unos compañeros de viaje especiales, que hemos de amar y cuidar como hermanos y hermanas. Sólo caminando juntos podremos ir lejos y alcanzar la meta común de nuestro viaje.

Oración

Oh Dios, Padre todopoderoso,
concédenos la gracia de comprometernos activamente
en favor de la justicia, la solidaridad y la paz,
para que a todos tus hijos se les asegure
la libertad de elegir si migrar o quedarse.
Concédenos la valentía de denunciar
todos los horrores de nuestro mundo,
de luchar contra toda injusticia
que desfigura la belleza de tus criaturas
y la armonía de nuestra casa común.
Sosténenos con la fuerza de tu Espíritu,
para que podamos manifestar tu ternura
a cada migrante que pones en nuestro camino
y difundir en los corazones y en cada ambiente
la cultura del encuentro y del cuidado.

JORNADA MUNDIAL DE LAS MISIONES

22 de octubre de 2023

Corazones fervientes, pies en camino (cf. Lc 24,13-35)

Queridos hermanos y hermanas:

Para la Jornada Mundial de las Misiones de este año he elegido un tema que se inspira en el relato de los discípulos de Emaús, en el Evangelio de Lucas (cf. 24,13-35): «Corazones fervientes, pies en camino». Aquellos dos discípulos estaban confundidos y desilusionados, pero el encuentro con Cristo en la Palabra y en el Pan partido encendió su entusiasmo para volver a ponerse en camino hacia Jerusalén y anunciar que el Señor había resucitado verdaderamente. En el relato evangélico, percibimos la transformación de los discípulos a partir de algunas imágenes sugestivas: *los corazones que arden* cuando Jesús explica las Escrituras, *los ojos abiertos* al reconocerlo y, como culminación, *los pies* que se ponen *en camino*. Meditando sobre estos tres aspectos, que trazan el itinerario de los discípulos misioneros, podemos renovar nuestro celo por la evangelización en el mundo actual.

1. Corazones que ardían «mientras [...] nos explicaba las Escrituras». En la misión, la Palabra de Dios ilumina y transforma el corazón.

A lo largo del camino que va de Jerusalén a Emaús, los corazones de los dos discípulos estaban tristes —como se reflejaba en sus rostros— a causa de la muerte de Jesús, en quien habían creído (cf. v. 17). Ante el fracaso del Maestro crucificado, su esperanza de que Él fuese el Mesías se había derrumbado (cf. v. 21).

Entonces, «mientras conversaban y discutían, el mismo Jesús se acercó y siguió caminando con ellos» (v. 15). Como al inicio de la vocación de los discípulos, también ahora, en el momento de su desconcierto, el Señor toma la iniciativa de acercarse a los suyos y de caminar a su lado. En su gran mise-

ricordia, Él nunca se cansa de estar con nosotros; incluso a pesar de nuestros defectos, dudas, debilidades, cuando la tristeza y el pesimismo nos induzcan a ser «duros de entendimiento» (v. 25), gente de poca fe.

Hoy como entonces, el Señor resucitado es cercano a sus discípulos misioneros y camina con ellos, especialmente cuando se sienten perdidos, desanimados, amedrentados ante el misterio de la iniquidad que los rodea y los quiere sofocar. Por ello, «¡no nos dejemos robar la esperanza!» (Exhort. ap. *Evangelii gaudium*, 86). El Señor es más grande que nuestros problemas, sobre todo cuando los encontramos al anunciar el Evangelio al mundo, porque esta misión, después de todo, es suya y nosotros somos simplemente sus humildes colaboradores, “siervos inútiles” (cf. *Lc 17,10*).

Quiero expresar mi cercanía en Cristo a todos los misioneros y las misioneras del mundo, en particular a aquellos que atraviesan un momento difícil. El Señor resucitado, queridos hermanos y hermanas, está siempre con ustedes y ve su generosidad y sus sacrificios por la misión de evangelización en lugares lejanos. No todos los días de la vida resplandece el sol, pero acordémonos siempre de las palabras del Señor Jesús a sus amigos antes de la pasión: «En el mundo tendrán que sufrir; pero tengan valor: yo he vencido al mundo» (*Jn 16,33*).

Después de haber escuchado a los dos discípulos en el camino de Emaús, Jesús resucitado «comenzando por Moisés y continuando con todos los profetas, les interpretó en todas las Escrituras lo que se refería a él» (*Lc 24,27*). Y los corazones de los discípulos se encendieron, tal como después se confiarían el uno al otro: «¿No ardía acaso nuestro corazón, mientras nos hablaba en el camino y nos explicaba las Escrituras?» (v. 32). Jesús, efectivamente, es la Palabra viviente, la única que puede abrasar, iluminar y transformar el corazón.

De ese modo comprendemos mejor la afirmación de san Jerónimo: «Ignorar las Escrituras es ignorar a Cristo» (*Comentario al profeta Isaías*, Prólogo). «Si el Señor no nos introduce es imposible comprender en profundidad la Sagrada Escritura, pero lo contrario también es cierto: sin la Sagrada Escritura, los acontecimientos de la misión de Jesús y de su Iglesia en el mundo perma-

necen indescifrables» (Carta ap. M.P. *Aperuit illis*, 1). Por ello, el conocimiento de la Escritura es importante para la vida del cristiano, y todavía más para el anuncio de Cristo y de su Evangelio. De lo contrario, ¿qué transmitiríamos a los demás sino nuestras propias ideas y proyectos? Y un corazón frío, ¿sería capaz de encender el corazón de los demás?

Dejémonos entonces acompañar siempre por el Señor resucitado que nos explica el sentido de las Escrituras. Dejemos que Él encienda nuestro corazón, nos ilumine y nos transforme, de modo que podamos anunciar al mundo su misterio de salvación con la fuerza y la sabiduría que vienen de su Espíritu.

2. *Ojos que «se abrieron y lo reconocieron» al partir el pan. Jesús en la Eucaristía es el culmen y la fuente de la misión.*

Los corazones fervientes por la Palabra de Dios empujaron a los discípulos de Emaús a pedir al misterioso viajero que permaneciese con ellos al caer la tarde. Y, alrededor de la mesa, sus ojos se abrieron y lo reconocieron cuando Él partió el pan. El elemento decisivo que abre los ojos de los discípulos es la secuencia de las acciones realizadas por Jesús: tomar el pan, bendecirlo, partirlo y dárselo a ellos. Son gestos ordinarios de un padre de familia judío, pero que, realizados por Jesucristo con la gracia del Espíritu Santo, renuevan ante los dos comensales el signo de la multiplicación de los panes y sobre todo el de la Eucaristía, sacramento del Sacrificio de la cruz. Pero precisamente en el momento en el que reconocen a Jesús como *Aquel que parte el pan*, «Él había desaparecido de su vista» (Lc 24,31). Este hecho da a entender una realidad esencial de nuestra fe: Cristo que parte el pan se convierte ahora en el Pan partido, compartido con los discípulos y por tanto consumido por ellos. Se hizo invisible, porque ahora ha entrado dentro de los corazones de los discípulos para encenderlos todavía más, impulsándolos a retomar el camino sin demora, para comunicar a todos la experiencia única del encuentro con el Resucitado. Así, Cristo resucitado es *Aquel que parte el pan* y al mismo tiempo es el *Pan partido para nosotros*. Y, por eso, cada discípulo misionero está llamado a ser, como Jesús y en Él, gracias a la acción del Espíritu Santo, *aquel que parte el pan y aquel que es pan partido* para el mundo.

A este respecto, es necesario recordar que un simple partir el pan material con los hambrientos en el nombre de Cristo es ya un acto cristiano misionero. Con mayor razón, partir el Pan eucarístico, que es Cristo mismo, es la acción misionera por excelencia, porque la Eucaristía es fuente y cumbre de la vida y de la misión de la Iglesia.

Lo recordó el Papa Benedicto XVI: «No podemos guardar para nosotros el amor que celebramos en el Sacramento [de la Eucaristía]. Éste exige por su naturaleza que sea comunicado a todos. Lo que el mundo necesita es el amor de Dios, encontrar a Cristo y creer en Él. Por eso la Eucaristía no es sólo fuente y culmen de la vida de la Iglesia; lo es también de su misión: “Una Iglesia auténticamente eucarística es una Iglesia misionera”» (Exhort. ap. *Sacramentum caritatis*, 84).

Para dar fruto debemos permanecer unidos a Él (cf. *Jn* 15,4-9). Y esta unión se realiza a través de la oración diaria, en particular en la *adoración*, estando en silencio ante la presencia del Señor, que se queda con nosotros en la Eucaristía. El discípulo misionero, cultivando con amor esta comunión con Cristo, puede convertirse en un místico en acción. Que nuestro corazón anhele siempre la compañía de Jesús, suspirando la vehemente petición de los dos de Emaús, sobre todo cuando cae la noche: “¡Quédate con nosotros, Señor!” (cf. *Lc* 24,29).

3. Pies que se ponen en camino, con la alegría de anunciar a Cristo Resucitado. La eterna juventud de una Iglesia siempre en salida.

Después de que se les abrieron los ojos, reconociendo a Jesús «al partir el pan», los discípulos, sin demora, «se pusieron en camino y regresaron a Jerusalén» (*Lc* 24,33). Este ir de prisa, para compartir con los demás la alegría del encuentro con el Señor, manifiesta que «la alegría del Evangelio llena el corazón y la vida entera de los que se encuentran con Jesús. Quienes se dejan salvar por Él son liberados del pecado, de la tristeza, del vacío interior, del aislamiento. Con Jesucristo siempre nace y renace la alegría» (Exhort. ap. *Evangelii gaudium*, 1). No es posible encontrar verdaderamente a Jesús resucitado sin sentirse impulsados por el deseo de comunicarlo a todos. Por

lo tanto, el primer y principal recurso de la misión lo constituyen aquellos que han reconocido a Cristo resucitado, en las Escrituras y en la Eucaristía, que llevan su fuego en el corazón y su luz en la mirada. Ellos pueden testimoniar la vida que no muere más, incluso en las situaciones más difíciles y en los momentos más oscuros.

La imagen de los “pies que se ponen en camino” nos recuerda una vez más la validez perenne de la *misión ad gentes*, la misión que el Señor resucitado dio a la Iglesia de evangelizar a cada persona y a cada pueblo hasta los confines de la tierra. Hoy más que nunca la humanidad, herida por tantas injusticias, divisiones y guerras, necesita la Buena Noticia de la paz y de la salvación en Cristo. Por tanto, aprovecho esta ocasión para reiterar que «todos tienen el derecho de recibir el Evangelio. Los cristianos tienen el deber de anunciarlo sin excluir a nadie, no como quien impone una nueva obligación, sino como quien comparte una alegría, señala un horizonte bello, ofrece un banquete deseable» (*ibíd.*, 14). La conversión misionera sigue siendo el objetivo principal que debemos proponernos como individuos y como comunidades, porque «la salida misionera es el paradigma de toda obra de la Iglesia» (*ibíd.*, 15).

Como afirma el apóstol Pablo, «el amor de Cristo nos apremia» (2 Co 5,14). Se trata aquí de un doble amor, el que Cristo tiene por nosotros, que atrae, inspira y suscita nuestro amor por Él. Y este amor es el que hace que la Iglesia en salida sea siempre joven, con todos sus miembros en misión para anunciar el Evangelio de Cristo, convencidos de que «Él murió por todos, a fin de que los que viven no vivan más para sí mismos, sino para aquel que murió y resucitó por ellos» (v. 15). Todos pueden contribuir a este movimiento misionero con la oración y la acción, con la ofrenda de dinero y de sacrificios, y con el propio testimonio. Las Obras Misioneras Pontificias son el instrumento privilegiado para favorecer esta cooperación misionera en el ámbito espiritual y material. Por esto la colecta de donaciones de la Jornada Mundial de las Misiones está dedicada a la Obra Pontificia de la Propagación de la Fe.

La urgencia de la acción misionera de la Iglesia supone naturalmente una cooperación misionera cada vez más estrecha de todos sus miembros a todos los niveles. Este es un objetivo esencial en el itinerario sinodal que la Iglesia está recorriendo con las palabras clave *comuni3n*, *participaci3n* y *mis3n*. Tal itinerario no es de ning3n modo un replegarse de la Iglesia sobre s3 misma, ni un proceso de sondeo popular para decidir, como se har3a en un parlamento, qu3 es lo que hay que creer y practicar y qu3 no, seg3n las preferencias humanas. Es m3s bien un ponerse en camino, como los disc3pulos de Ema3s, escuchando al Se3or resucitado que siempre sale a nuestro encuentro para explicarnos el sentido de la Escrituras y partir para nosotros el Pan, y as3 poder llevar adelante, con la fuerza del Esp3ritu Santo, su misi3n en el mundo.

Como aquellos dos disc3pulos «contaron a los otros lo que les hab3a pasado por el camino» (Lc 24,35), tambi3n nuestro anuncio ser3 una narraci3n alegre de Cristo el Se3or, de su vida, de su pasi3n, muerte y resurrecci3n, de las maravillas que su amor ha realizado en nuestras vidas.

Pong3monos de nuevo en camino tambi3n nosotros, iluminados por el encuentro con el Resucitado y animados por su Esp3ritu. Salgamos con los corazones fervientes, los ojos abiertos, los pies en camino, para encender otros corazones con la Palabra de Dios, abrir los ojos de otros a Jes3s Eucarist3a, e invitar a todos a caminar juntos por el camino de la paz y de la salvaci3n que Dios, en Cristo, ha dado a la humanidad.

Santa Mar3a del camino, Madre de los disc3pulos misioneros de Cristo y Reina de las misiones, ruega por nosotros.

JORNADA MUNDIAL DE LOS POBRES

19 de noviembre de 2023

No apartes tu rostro del pobre (Tb 4,7)

1. La *Jornada Mundial de los Pobres*, signo fecundo de la misericordia del Padre, llega por séptima vez para apoyar el camino de nuestras comunidades. Es una cita que la Iglesia va arraigando poco a poco en su pastoral, para descubrir cada vez más el contenido central del Evangelio. Cada día nos comprometemos a acoger a los pobres, pero esto no basta. Un río de pobreza atraviesa nuestras ciudades y se hace cada vez más grande hasta desbordarse; ese río parece arrastrarnos, tanto que el grito de nuestros hermanos y hermanas que piden ayuda, apoyo y solidaridad se hace cada vez más fuerte. Por eso, el domingo anterior a la fiesta de Jesucristo, Rey del Universo, nos reunimos en torno a su Mesa para recibir de Él, una vez más, el don y el compromiso de vivir la pobreza y de servir a los pobres.

«*No apartes tu rostro del pobre*» (Tb 4,7). Esta Palabra nos ayuda a captar la esencia de nuestro testimonio. Detenernos en el *Libro de Tobías*, un texto poco conocido del Antiguo Testamento, fascinante y rico en sabiduría, nos permitirá adentrarnos mejor en lo que el autor sagrado desea transmitir. Ante nosotros se despliega una escena de la vida familiar: un padre, Tobit, despide a su hijo Tobías, que está a punto de emprender un largo viaje. El anciano teme no volver a ver a su hijo y por ello le deja su “testamento espiritual”. Tobit había sido deportado a Nínive y se había quedado ciego, por lo que era doblemente pobre, pero siempre había tenido una certeza, expresada en el nombre que lleva: “El Señor ha sido mi bien”. Este hombre, que siempre confió en el Señor, como buen padre no desea tanto dejarle a su hijo algún bien material, cuanto el testimonio del camino a seguir en la vida, por eso le dice: «Acuérdate del Señor todos los días de tu vida, hijo mío, y no peques deliberadamente ni quebrantes

sus mandamientos. Realiza obras de justicia todos los días de tu vida y no sigas los caminos de la injusticia» (4,5).

2. Como se puede apreciar inmediatamente, lo que el anciano Tobit pide a su hijo que recuerde no se limita a un simple acto de memoria o a una oración dirigida a Dios. Se refiere a gestos concretos que consisten en hacer buenas obras y vivir con justicia. La exhortación se hace aún más específica: a todos los que practican la justicia, «da limosna de tus bienes y no lo hagas de mala gana» (4,7).

Las palabras de este sabio anciano no dejan de sorprendernos. En efecto, no olvidemos que Tobit había perdido la vista precisamente después de realizar un acto de misericordia. Como él mismo cuenta, su vida desde joven estuvo dedicada a hacer obras de caridad: «Hice muchas limosnas a mis hermanos y a mis compatriotas deportados conmigo a Nínive, en el país de los Asirios. [...] Daba mi pan a los hambrientos, vestía a los que estaban desnudos y enterraba a mis compatriotas, cuando veía que sus cadáveres eran arrojados por encima de las murallas de Nínive» (1,3.17).

Por su testimonio de caridad, el rey lo había privado de todos sus bienes, dejándolo completamente pobre. Pero el Señor aún lo necesitaba; habiendo recuperado su puesto como administrador, no tuvo miedo de continuar con su estilo de vida. Escuchemos su relato, que también nos habla hoy a nosotros: «En nuestra fiesta de Pentecostés, que es la santa fiesta de las siete Semanas, me prepararon una buena comida y yo me dispuse a comer. Cuando me encontré con la mesa llena de manjares, le dije a mi hijo Tobías: “Hijo mío, ve a buscar entre nuestros hermanos deportados en Nínive a algún pobre que se acuerde de todo corazón del Señor, y tráelo para que comparta mi comida. Yo esperaré hasta que tú vuelvas”» (2,1-2). Sería muy significativo si, en la Jornada de los Pobres, esta preocupación de Tobit fuera también la nuestra. Invitar a compartir el almuerzo dominical, después de haber compartido la Mesa eucarística. La Eucaristía celebrada sería realmente criterio de comunión. Por otra parte, si en torno al altar somos conscientes de que todos somos hermanos y hermanas, ¡cuánto más visible sería esta fraternidad compartiendo la comida festiva con quien carece de lo necesario!

Tobías hizo como le había dicho su padre, pero regresó con la noticia de que habían asesinado a un pobre y lo habían abandonado en medio de la plaza. Sin vacilar, el anciano Tobit se levantó de la mesa y fue a enterrar a aquel hombre. Al volver a su casa, cansado, se durmió en el patio; sobre los ojos le cayó estiércol de unos pájaros y se quedó ciego (cf. 2,1-10). Ironía de la suerte: haces un gesto de caridad y te sucede una desgracia. El hecho nos lleva a pensar así; pero la fe nos enseña a ir más en profundidad. La ceguera de Tobit será su fuerza para reconocer aún mejor las numerosas formas de pobreza que le rodeaban. Y el Señor se encargará a su tiempo de restituir al anciano padre la vista y la alegría de volver a ver a su hijo Tobías. Cuando llegó ese día, Tobit «lo abrazó llorando y le dijo: “¡Te veo, hijo mío, luz de mis ojos!”. Y añadió: “¡Bendito sea Dios! ¡Bendito sea su gran Nombre! ¡Benditos sean todos sus santos ángeles! ¡Que su gran Nombre esté sobre nosotros! ¡Benditos sean los ángeles por todos los siglos! Porque él me había herido, pero [...] ahora veo a mi hijo Tobías”» (11,13-15).

3. Podemos preguntarnos: ¿de dónde le vienen a Tobit la valentía y la fuerza interior que le permiten servir a Dios en medio de un pueblo pagano y de amar al prójimo hasta el punto de poner en peligro su propia vida? Estamos frente a un ejemplo extraordinario: Tobit era un esposo fiel y un padre atento; fue deportado lejos de su tierra y sufría injustamente; fue perseguido por el rey y por sus vecinos. A pesar de tener un alma tan buena, fue puesto a prueba. Como a menudo nos enseña la Sagrada Escritura, Dios no les evita las pruebas a los que hacen el bien. ¿Cómo es posible? No lo hace para humillarnos, sino para afianzar nuestra fe en Él.

Tobit, en el momento de la prueba, descubre su propia pobreza, que lo hace capaz de reconocer a los pobres. Es fiel a la Ley de Dios y observa los mandamientos, pero esto no le es suficiente. La atención efectiva hacia los pobres le era posible porque había experimentado la pobreza en su propia carne. Por lo tanto, las palabras que dirige a su hijo Tobías son su auténtica herencia: «No apartes tu rostro de *ningún* pobre» (4,7). En definitiva, cuando estamos ante un pobre no podemos volver la mirada hacia otra parte, porque eso nos impedirá encontrarnos con el rostro del Señor Jesús. Y fijémonos bien en esa expresión

«de *ningún* pobre». Cada uno de ellos es nuestro prójimo. No importa el color de la piel, la condición social, la procedencia. Si soy pobre, puedo reconocer quién es el hermano que realmente me necesita. Estamos llamados a encontrar a cada pobre y a cada tipo de pobreza, sacudiendo de nosotros la indiferencia y la banalidad con las que escudamos un bienestar ilusorio.

4. Vivimos un momento histórico que no favorece la atención hacia los más pobres. La llamada al bienestar sube cada vez más de volumen, mientras las voces del que vive en la pobreza se silencian. Se tiende a descuidar todo aquello que no forma parte de los modelos de vida destinados sobre todo a las generaciones más jóvenes, que son las más frágiles frente al cambio cultural en curso. Lo que es desagradable y provoca sufrimiento se pone entre paréntesis, mientras que las cualidades físicas se exaltan, como si fueran la principal meta a alcanzar. La realidad virtual se apodera de la vida real y los dos mundos se confunden cada vez más fácilmente. Los pobres se vuelven imágenes que pueden conmover por algunos instantes, pero cuando se encuentran en carne y hueso por la calle, entonces intervienen el fastidio y la marginación. La prisa, cotidiana compañera de la vida, impide detenerse, socorrer y hacerse cargo de los demás. La parábola del buen samaritano (cf. *Lc 10,25-37*) no es un relato del pasado, interpela el presente de cada uno de nosotros. Delegar en otros es fácil; ofrecer dinero para que otros hagan caridad es un gesto generoso; la vocación de todo cristiano es implicarse en primera persona.

5. Agradecemos al Señor porque son muchos los hombres y mujeres que viven entregados a los pobres y a los excluidos y que comparten con ellos; personas de todas las edades y condiciones sociales que practican la acogida y se comprometen junto a aquellos que se encuentran en situaciones de marginación y sufrimiento. No son súper-hombres, sino “vecinos de casa” que encontramos cada día y que en el silencio se hacen pobres y con los pobres. No se limitan a dar algo; escuchan, dialogan, intentan comprender la situación y sus causas, para dar consejos adecuados y referencias justas. Están atentos a las necesidades materiales y también espirituales, a la promoción integral de la persona. El Reino de Dios se hace presente y visible en este servicio generoso y gratuito; es realmente como la semilla caída en la tierra buena de estas personas que da

fruto (cf. *Lc 8,4-15*). La gratitud hacia tantos voluntarios pide hacerse oración para que su testimonio pueda ser fecundo.

6. En el 60 aniversario de la Encíclica *Pacem in terris*, es urgente retomar las palabras del santo Papa Juan XXIII cuando escribía: «Observamos que [el hombre] tiene un derecho a la existencia, a la integridad corporal, a los medios necesarios para un decoroso nivel de vida, cuales son, principalmente, el alimento, el vestido, la vivienda, el descanso, la asistencia médica y, finalmente, los servicios indispensables que a cada uno debe prestar el Estado. De lo cual se sigue que el hombre posee también el derecho a la seguridad personal en caso de enfermedad, invalidez, viudedad, vejez, paro y, por último, cualquier otra eventualidad que le prive, sin culpa suya, de los medios necesarios para su sustento» (n. 11).

Cuánto trabajo tenemos todavía por delante para que estas palabras se hagan realidad, también por medio de un serio y eficaz compromiso político y legislativo. Que pueda desarrollarse la solidaridad y la subsidiariedad de tantos ciudadanos que creen en el valor del compromiso voluntario de entrega a los pobres, no obstante, los límites y en ocasiones las deficiencias de la política en ver y servir al bien común. Se trata ciertamente de estimular y hacer presión para que las instituciones públicas cumplan bien su deber; pero no sirve permanecer pasivos en espera de recibir todo “desde lo alto”; quienes viven en condiciones de pobreza también han de ser implicados y acompañados en un proceso de cambio y de responsabilidad.

7. Lamentablemente, debemos constatar una vez más nuevas formas de pobreza que se suman a las que se han descrito anteriormente. Pienso de modo particular en las poblaciones que viven en zonas de guerra, especialmente en los niños privados de un presente sereno y de un futuro digno. Nadie podrá acostumbrarse jamás a esta situación; mantengamos vivo cada intento para que la paz se afirme como don del Señor Resucitado y fruto del compromiso por la justicia y el diálogo.

Tampoco puedo olvidar las especulaciones que, en diversos sectores, llevan a un dramático aumento de los costes que vuelven a muchísimas familias aún más indigentes. Los salarios se acaban rápidamente, obligando a privaciones

que atentan contra la dignidad de las personas. Si en una familia se debe elegir entre la comida para subsistir y las medicinas para recuperar la salud, entonces debe hacerse escuchar la voz del que reclama el derecho de ambos bienes, en nombre de la dignidad de la persona humana.

¿Cómo no llamar la atención, además, sobre el desorden ético que marca el mundo del trabajo? El trato deshumano que se reserva a tantos trabajadores y trabajadoras; la retribución que no corresponde al trabajo realizado; el flagelo de la precariedad; las excesivas víctimas de accidentes, provocadas a menudo por una mentalidad que prefiere el beneficio inmediato en detrimento de la seguridad. Vuelven a la mente las palabras de san Juan Pablo II: «El primer fundamento del valor del trabajo es el hombre mismo. [...] El hombre está destinado y llamado al trabajo; pero, ante todo, el trabajo está “en función del hombre” y no el hombre “en función del trabajo”» (Carta enc. *Laborem exercens*, 6).

8. Esta enumeración, ya de por sí dramática, describe sólo parcialmente las situaciones de pobreza que forman parte de nuestra cotidianidad. No puedo pasar por alto, en particular, un modo de sufrimiento que cada día es más evidente y que afecta al mundo juvenil. Cuántas vidas frustradas e incluso suicidios de jóvenes, engañados por una cultura que los lleva a sentirse “incompletos” y “fracasados”. Ayudémosles a reaccionar ante estas instigaciones nefastas, para que cada uno pueda encontrar el camino a seguir para adquirir una identidad fuerte y generosa.

Es fácil, hablando de los pobres, caer en la retórica. También es una tentación insidiosa la de quedarse en las estadísticas y en los números. Los pobres son personas, tienen rostros, historias, corazones y almas. Son hermanos y hermanas con sus cualidades y defectos, como todos, y es importante entrar en una relación personal con cada uno de ellos.

El Libro de Tobías nos enseña cómo actuar de forma concreta con y por los pobres. Es una cuestión de justicia que nos compromete a todos a buscarnos y encontrarnos recíprocamente, para favorecer la armonía necesaria, de modo que una comunidad pueda identificarse como tal. Por tanto, el interés por los pobres no se agota en limosnas apresuradas; exige restablecer las justas relaciones interpersonales que han sido afectadas por la pobreza. De ese modo, “no

apartar el rostro del pobre” conduce a obtener los beneficios de la misericordia, de la caridad que da sentido y valor a toda la vida cristiana.

9. Nuestra atención hacia los pobres siempre está marcada por el realismo evangélico. Lo que se comparte debe responder a las necesidades concretas de los demás, no se trata de liberarse de lo superfluo. También en esto es necesario el discernimiento, bajo la guía del Espíritu Santo, para reconocer las verdaderas exigencias de los hermanos y no nuestras propias aspiraciones. Lo que de seguro necesitan con mayor urgencia es nuestra humanidad, nuestro corazón abierto al amor. No lo olvidemos: «Estamos llamados a descubrir a Cristo en ellos, a prestarles nuestra voz en sus causas, pero también a ser sus amigos, a escucharlos, a interpretarlos y a recoger la misteriosa sabiduría que Dios quiere comunicarnos a través de ellos» (Exhort. ap. *Evangelii gaudium*, 198). La fe nos enseña que cada uno de los pobres es hijo de Dios y que en él o en ella está presente Cristo: «Cada vez que lo hicieron con el más pequeño de mis hermanos, lo hicieron conmigo» (Mt 25,40).

10. Este año se conmemora el 150 aniversario del nacimiento de santa Teresa del Niño Jesús. En una página de su *Historia de un alma* escribió: «Sí, ahora comprendo que la caridad perfecta consiste en soportar los defectos de los demás, en no extrañarse de sus debilidades, en edificarse de los más pequeños actos de virtud que les veamos practicar. Pero, sobre todo, comprendí que la caridad no debe quedarse encerrada en el fondo del corazón: Nadie, dijo Jesús, enciende una lámpara para meterla debajo del celemin, sino para ponerla en el candelero y que alumbre a *todos* los de la casa. Yo pienso que esa lámpara representa a la caridad, que debe alumbrar y alegrar, no sólo a los que me son más queridos, sino a *todos* los que están en la casa, sin exceptuar a nadie» (Ms C, 12rº: *Obras completas*, Burgos 2006, 287-288).

En esta casa que es el mundo, todos tienen derecho a ser iluminados por la caridad, nadie puede ser privado de ella. Que la perseverancia del amor de santa Teresita pueda inspirar nuestros corazones en esta Jornada Mundial, que nos ayude a “no apartar el rostro del pobre” y a mantener nuestra mirada siempre fija en la faz humana y divina de nuestro Señor Jesucristo.

MENSAJE URBI ET ORBI NAVIDAD 2023

*Balcón central de la Basílica Vaticana
Lunes, 25 de diciembre de 2023*

Queridos hermanos y hermanas: ¡Feliz Navidad!

La mirada y el corazón de los cristianos de todo el mundo se dirigen hacia Belén. Allí, donde en estos días reinan dolor y silencio, resonó el anuncio esperado durante siglos: «Les ha nacido un Salvador, que es el Mesías, el Señor» (Lc 2,11). Estas fueron las palabras del ángel en el cielo de Belén y hoy se dirigen también a nosotros. Nos llena de confianza y esperanza saber que el Señor nació por nosotros; que la Palabra eterna del Padre, el Dios infinito, puso su morada entre nosotros; que se hizo carne, vino «y habitó entre nosotros» (Jn 1,14). ¡Esta es la noticia que cambia el curso de la historia!

El anuncio de Belén es «una gran alegría» (Lc 2,10). ¿Qué alegría? No es la felicidad pasajera del mundo, ni la alegría de la diversión, sino una “gran” alegría, porque nos hace “grandes”. Hoy, en efecto, nosotros seres humanos, con nuestros límites, abrazamos la certeza de una esperanza inaudita, la de haber nacido para el cielo. Sí, Jesús nuestro hermano vino a hacer que su Padre sea nuestro Padre. Siendo un Niño frágil, nos revela la ternura de Dios; y mucho más: Él, el Unigénito del Padre, nos da el «poder de llegar a ser hijos de Dios» (Jn 1,12). Esta es la alegría que consuela el corazón, que renueva la esperanza y da la paz; es la alegría del Espíritu Santo, la alegría de ser hijos amados.

Hermanos y hermanas, en medio de las tinieblas de la tierra, hoy en Belén se ha encendido una llama inextinguible; en medio de la oscuridad del mundo, hoy prevalece la luz de Dios, que «ilumina a todo hombre» (Jn 1,9). ¡Hermanos y hermanas, alegrémonos por esta gracia! Alégrate tú, que has perdido la confianza y las certezas, porque no estás solo, no estás sola: ¡Cristo

ha nacido por ti! Alégrate tú, que has abandonado la esperanza, porque Dios te tiende su mano; no te señala con el dedo, sino que te ofrece su manito de Niño para liberarte de tus miedos, para aliviarte de tus fatigas y mostrarte que a sus ojos eres valioso como ningún otro. Alégrate tú, que en el corazón no encuentras la paz, porque se ha cumplido la antigua profecía de Isaías: «Un niño nos ha nacido, un hijo nos ha sido dado [...] y se le da por nombre: [...] Príncipe de la paz» (9,5). La Escritura revela que su paz, su reino no tendrán fin (cf. 9,6).

En la Escritura, al Príncipe de la paz se le opone «el Príncipe de este mundo» (*Jn* 12,31) que, sembrando muerte, actúa en contra del Señor, «que ama la vida» (*Sb* 11,26). Lo vemos obrar en Belén cuando, después del nacimiento del Salvador, sucede la matanza de los inocentes. Cuántas matanzas de inocentes en el mundo: en el vientre materno, en las rutas de los desesperados que buscan esperanza, en las vidas de tantos niños cuya infancia está devastada por la guerra. Estos niños cuya infancia ha sido devastada por la guerra, por las guerras, son los pequeños Jesús de hoy.

Entonces, decir “sí” al Príncipe de la paz significa decir “no” a la guerra, y esto con valentía, decir “no” a la guerra, a toda guerra, a la misma lógica de la guerra, un viaje sin meta, una derrota sin vencedores, una locura sin excusas. Esto es la guerra, un viaje sin meta, una derrota sin vencedores, una locura sin excusas. Pero para decir “no” a la guerra es necesario decir “no” a las armas. Porque si el hombre, cuyo corazón es inestable y está herido, encuentra instrumentos de muerte entre sus manos, antes o después los usará. ¿Y cómo se puede hablar de paz si la producción, la venta y el comercio de armas aumentan? Hoy, como en el tiempo de Herodes, las intrigas del mal, que se oponen a la luz divina, se mueven a la sombra de la hipocresía y del ocultamiento. ¡Cuántas masacres debidas a las armas ocurren en un silencio ensordecedor, a escondidas de todos! La gente, que no quiere armas sino pan, que le cuesta seguir adelante y pide paz, ignora cuántos fondos públicos se destinan a los armamentos. ¡Y, sin embargo, deberían saberlo! Que se hable sobre esto, que se escriba sobre esto, para que se conozcan los intereses y los beneficios que mueven los hilos de las guerras.

Isaías, que profetizaba al Príncipe de la paz, escribió acerca de un día en el que «no levantará la espada una nación contra otra»; de un día en el que los hombres «no se adiestrarán más para la guerra», sino que «con sus espadas forjarán arados y podaderas con sus lanzas» (2,4). Con la ayuda de Dios, pongámonos manos a la obra para que ese día llegue.

Que llegue en Israel y Palestina, donde la guerra sacude la vida de esas poblaciones; abrazo a ambas, en particular a las comunidades cristianas de Gaza —la parroquia de Gaza— y de toda Tierra Santa. Llevo en el corazón el dolor por las víctimas del execrable ataque del pasado 7 de octubre y renuevo un llamamiento apremiante para la liberación de quienes aún están retenidos como rehenes. Suplico que cesen las operaciones militares, con sus dramáticas consecuencias de víctimas civiles inocentes, y que se remedie la desesperada situación humanitaria permitiendo la llegada de ayuda. Que no se siga alimentando la violencia y el odio, sino que se encuentre una solución a la cuestión palestina, por medio de un diálogo sincero y perseverante entre las partes, sostenido por una fuerte voluntad política y el apoyo de la comunidad internacional. Hermanos y hermanas, recemos por la paz en Palestina y en Israel.

Mi pensamiento se dirige además a la población de la martirizada Siria, como también a la de Yemen, que sigue sufriendo. Pienso en el querido pueblo libanés y ruego para que pueda recuperar pronto la estabilidad política y social.

Con los ojos fijos en el Niño Jesús imploro la paz para Ucrania. Renovemos nuestra cercanía espiritual y humana a su martirizado pueblo, para que a través del sostén de cada uno de nosotros sienta el amor de Dios en lo concreto.

Que llegue el día de la paz definitiva entre Armenia y Azerbaiyán. Que la favorezcan la prosecución de las iniciativas humanitarias, el regreso de los desplazados a sus hogares de manera legal y segura, y el respeto mutuo de las tradiciones religiosas y de los lugares de culto de cada comunidad.

No olvidemos las tensiones y los conflictos que perturban a las regiones del Sahel, el Cuerno de África y Sudán, como también a Camerún, la República Democrática del Congo y Sudán del Sur.

Que llegue el día en el que se consoliden los vínculos fraternos en la península coreana, abriendo vías de diálogo y reconciliación que puedan crear las condiciones para una paz duradera.

El Hijo de Dios, que se hizo un Niño humilde, inspire a las autoridades políticas y a todas las personas de buena voluntad del continente americano, para hallar soluciones idóneas que lleven a superar las disensiones sociales y políticas, a luchar contra las formas de pobreza que ofenden la dignidad de las personas, a resolver las desigualdades y a afrontar el doloroso fenómeno de las migraciones.

Desde el pesebre, el Niño nos pide que seamos voz de los que no tienen voz: voz de los inocentes, muertos por falta de agua y de pan; voz de los que no logran encontrar trabajo o lo han perdido; voz de los que se ven obligados a huir de la propia patria en busca de un futuro mejor, arriesgando la vida en viajes extenuantes y a merced de traficantes sin escrúpulos.

Hermanos y hermanas, se acerca el tiempo de gracia y esperanza del Jubileo, que comenzará dentro de un año. Que este periodo de preparación sea ocasión para convertir el corazón; para decir *“no” a la guerra y “sí” a la paz*; para responder con alegría a la invitación del Señor que nos llama, como había profetizado Isaías, «a llevar la buena noticia a los pobres, / a vendar los corazones heridos, / a proclamar la liberación a los cautivos / y la libertad a los prisioneros» (Is 61,1).

Estas palabras se cumplieron en Jesús (cf. Lc 4,18), nacido hoy en Belén. Acojámoslo, abrámosle el corazón a Él, el Salvador. Abrámosle el corazón a Él, el Salvador, que es el Príncipe de la paz.

57 JORNADA MUNDIAL DE LA PAZ

1 enero 2024

Inteligencia artificial y paz

Al iniciar el año nuevo, tiempo de gracia que el Señor nos da a cada uno de nosotros, quisiera dirigirme al Pueblo de Dios, a las naciones, a los Jefes de Estado y de Gobierno, a los Representantes de las distintas religiones y de la sociedad civil, y a todos los hombres y mujeres de nuestro tiempo para expresarles mis mejores deseos de paz.

1. *El progreso de la ciencia y de la tecnología como camino hacia la paz*

La Sagrada Escritura atestigua que Dios ha dado a los hombres su Espíritu para que tengan «habilidad, talento y experiencia en la ejecución de toda clase de trabajos» (Ex 35,31). La inteligencia es expresión de la dignidad que nos ha dado el Creador al hacernos a su imagen y semejanza (cf. Gn 1,26) y nos ha hecho capaces de responder a su amor a través de la libertad y del conocimiento. La ciencia y la tecnología manifiestan de modo particular esta cualidad fundamentalmente relacional de la inteligencia humana, ambas son producto extraordinario de su potencial creativo.

En la Constitución pastoral *Gaudium et spes*, el Concilio Vaticano II ha insistido en esta verdad, declarando que «siempre se ha esforzado el hombre con su trabajo y con su ingenio en perfeccionar su vida». ¹ Cuando los seres humanos, «con ayuda de los recursos técnicos», se esfuerzan para que la

1 N. 33.

tierra «llegue a ser morada digna de toda la familia humana»,² actúan según el designio de Dios y cooperan con su voluntad de llevar a cumplimiento la creación y difundir la paz entre los pueblos. Asimismo, el progreso de la ciencia y de la técnica, en la medida en que contribuye a un mejor orden de la sociedad humana y a acrecentar la libertad y la comunión fraterna, lleva al perfeccionamiento del hombre y a la transformación del mundo.

Nos alegramos justamente y agradecemos las extraordinarias conquistas de la ciencia y de la tecnología, gracias a las cuales se ha podido poner remedio a innumerables males que afectaban a la vida humana y causaban grandes sufrimientos. Al mismo tiempo, los progresos técnico-científicos, haciendo posible el ejercicio de un control sobre la realidad, nunca visto hasta ahora, están poniendo en las manos del hombre una vasta gama de posibilidades, algunas de las cuales representan un riesgo para la supervivencia humana y un peligro para la casa común.³

Los notables progresos de las nuevas tecnologías de la información, especialmente en la esfera digital, presentan, por tanto, entusiasmantes oportunidades y graves riesgos, con serias implicaciones para la búsqueda de la justicia y de la armonía entre los pueblos. Por consiguiente, es necesario plantearse algunas preguntas urgentes. ¿Cuáles serán las consecuencias, a medio y a largo plazo, de las nuevas tecnologías digitales? ¿Y qué impacto tendrán sobre la vida de los individuos y de la sociedad, sobre la estabilidad internacional y sobre la paz?

2. *El futuro de la inteligencia artificial entre promesas y riesgos*

Los progresos de la informática y el desarrollo de las tecnologías digitales en los últimos decenios ya han comenzado a producir profundas transformaciones en la sociedad global y en sus dinámicas. Los nuevos instrumentos di-

2 *Ibid.*, n. 57.

3 Cf. Carta enc. *Laudato si'* (24 mayo 2015), 104.

giales están cambiando el rostro de las comunicaciones, de la administración pública, de la instrucción, del consumo, de las interacciones personales y de otros innumerables aspectos de la vida cotidiana.

Además, las tecnologías que usan un gran número de algoritmos pueden extraer, de los rastros digitales dejados en internet, datos que permiten controlar los hábitos mentales y relacionales de las personas con fines comerciales o políticos, frecuentemente sin que ellos lo sepan, limitándoles el ejercicio consciente de la libertad de elección. De hecho, en un espacio como la web, caracterizado por una sobrecarga de información, se puede estructurar el flujo de datos según criterios de selección no siempre percibidos por el usuario.

Debemos recordar que la investigación científica y las innovaciones tecnológicas no están desencarnadas de la realidad ni son «neutrales»,⁴ sino que están sujetas a las influencias culturales. En cuanto actividades plenamente humanas, las direcciones que toman reflejan decisiones condicionadas por los valores personales, sociales y culturales de cada época. Lo mismo se diga de los resultados que consiguen. Estas, precisamente en cuanto fruto de planteamientos específicamente humanos hacia el mundo circunstante, tienen siempre una dimensión ética, estrictamente ligada a las decisiones de quien proyecta la experimentación y enfoca la producción hacia objetivos particulares.

Esto vale también para las formas de inteligencia artificial, para la cual, hasta hoy, no existe una definición unívoca en el mundo de la ciencia y de la tecnología. El término mismo, que ha entrado ya en el lenguaje común, abraza una variedad de ciencias, teorías y técnicas dirigidas a hacer que las máquinas reproduzcan o imiten, en su funcionamiento, las capacidades cognitivas de los seres humanos. Hablar en plural de “formas de inteligencia” puede ayudar a subrayar sobre todo la brecha infranqueable que existe entre estos sistemas y la persona humana, por más sorprendentes y potentes que sean. Estos

4 Cf. *ibid.*, 114.

son, a fin de cuentas, “fragmentarios”, en el sentido de que sólo pueden imitar o reproducir algunas funciones de la inteligencia humana. El uso del plural pone en evidencia además que estos dispositivos, muy distintos entre sí, se deben considerar siempre como “sistemas socio-técnicos”. En efecto, su impacto, independientemente de la tecnología de base, no sólo depende del proyecto, sino también de los objetivos y de los intereses del que los posee y del que los desarrolla, así como de las situaciones en las que se usan.

La inteligencia artificial, por tanto, debe ser entendida como una galaxia de realidades distintas y no podemos presumir *a priori* que su desarrollo aporte una contribución benéfica al futuro de la humanidad y a la paz entre los pueblos. Tal resultado positivo sólo será posible si somos capaces de actuar de forma responsable y de respetar los valores humanos fundamentales como «la inclusión, la transparencia, la seguridad, la equidad, la privacidad y la responsabilidad».⁵

No basta ni siquiera suponer, de parte de quien proyecta algoritmos y tecnologías digitales, un compromiso de actuar de forma ética y responsable. Es preciso reforzar o, si es necesario, instituir organismos encargados de examinar las cuestiones éticas emergentes y de tutelar los derechos de los que utilizan formas de inteligencia artificial o reciben su influencia.⁶

La inmensa expansión de la tecnología, por consiguiente, debe ser acompañada, para su desarrollo, por una adecuada formación en la responsabilidad. La libertad y la convivencia pacífica están amenazadas cuando los seres humanos ceden a la tentación del egoísmo, del interés personal, del afán de lucro y de la sed de poder. Tenemos por ello el deber de ensanchar la mirada y de orientar la búsqueda técnico-científica hacia la consecución de la paz y del bien común, al servicio del desarrollo integral del hombre y de la comunidad.⁷

5 *Discurso a los participantes en el encuentro “Minerva Dialogues” (27 marzo 2023).*

6 *Cf. ibid.*

7 *Cf. Mensaje al Presidente Ejecutivo del “World Economic Forum” en Davos-Klosters (12 enero 2018).*

La dignidad intrínseca de cada persona y la fraternidad que nos vincula como miembros de una única familia humana, deben estar en la base del desarrollo de las nuevas tecnologías y servir como criterios indiscutibles para valorarlas antes de su uso, de modo que el progreso digital pueda realizarse en el respeto de la justicia y contribuir a la causa de la paz. Los desarrollos tecnológicos que no llevan a una mejora de la calidad de vida de toda la humanidad, sino que, por el contrario, agravan las desigualdades y los conflictos, no podrán ser considerados un verdadero progreso.⁸

La inteligencia artificial será cada vez más importante. Los desafíos que plantea no son sólo técnicos, sino también antropológicos, educativos, sociales y políticos. Promete, por ejemplo, un ahorro de esfuerzos, una producción más eficiente, transportes más ágiles y mercados más dinámicos, además de una revolución en los procesos de recopilación, organización y verificación de los datos. Es necesario ser conscientes de las rápidas transformaciones que están ocurriendo y gestionarlas de modo que se puedan salvaguardar los derechos humanos fundamentales, respetando las instituciones y las leyes que promueven el desarrollo humano integral. La inteligencia artificial debería estar al servicio de un mejor potencial humano y de nuestras más altas aspiraciones, no en competencia con ellos.

3. *La tecnología del futuro: máquinas que aprenden solas*

En sus múltiples formas la inteligencia artificial, basada en técnicas de aprendizaje automático (*machine learning*), aunque se encuentre todavía en una fase pionera, ya está introduciendo cambios notables en el tejido de las sociedades, ejercitando una profunda influencia en las culturas, en los comportamientos sociales y en la construcción de la paz.

⁸ Cf. Carta enc. *Laudato si'*, 194; *Discurso a los participantes en un Seminario sobre "El bien común en la era digital"* (27 septiembre 2019).

Desarrollos como el *machine learning* o como el aprendizaje profundo (*deep learning*) plantean cuestiones que trascienden los ámbitos de la tecnología y de la ingeniería y tienen que ver con una comprensión estrictamente conectada con el significado de la vida humana, los procesos básicos del conocimiento y la capacidad de la mente de alcanzar la verdad.

La habilidad de algunos dispositivos para producir textos sintáctica y semánticamente coherentes, por ejemplo, no es garantía de confiabilidad. Se dice que pueden “alucinar”, es decir, generar afirmaciones que a primera vista parecen plausibles, pero que en realidad son infundadas o delatan prejuicios. Esto crea un serio problema cuando la inteligencia artificial se emplea en campañas de desinformación que difunden noticias falsas y llevan a una creciente desconfianza hacia los medios de comunicación. La confidencialidad, la posesión de datos y la propiedad intelectual son otros ámbitos en los que las tecnologías en cuestión plantean graves riesgos, a los que se añaden ulteriores consecuencias negativas unidas a su uso impropio, como la discriminación, la interferencia en los procesos electorales, la implantación de una sociedad que vigila y controla a las personas, la exclusión digital y la intensificación de un individualismo cada vez más desvinculado de la colectividad. Todos estos factores corren el riesgo de alimentar los conflictos y de obstaculizar la paz.

4. *El sentido del límite en el paradigma tecnocrático*

Nuestro mundo es demasiado vasto, variado y complejo para poder ser completamente conocido y clasificado. La mente humana nunca podrá agotar su riqueza, ni siquiera con la ayuda de los algoritmos más avanzados. Estos, de hecho, no ofrecen previsiones garantizadas del futuro, sino sólo aproximaciones estadísticas. No todo puede ser pronosticado, no todo puede ser calculado; al final «la realidad es superior a la idea»⁹ y, por más prodigiosa que pueda ser nuestra capacidad de cálculo, habrá siempre un residuo inaccesible que escapa a cualquier intento de cuantificación.

9 Exhort. ap. *Evangelii gaudium* (24 noviembre 2013), 233.

Además, la gran cantidad de datos analizados por las inteligencias artificiales no es de por sí garantía de imparcialidad. Cuando los algoritmos extrapolan informaciones, siempre corren el riesgo de distorsionarlas, reproduciendo las injusticias y los prejuicios de los ambientes en los que se originan. Cuanto más veloces y complejos se vuelven, más difícil es comprender por qué han generado un determinado resultado.

Las máquinas inteligentes pueden efectuar las tareas que se les asignan cada vez con mayor eficiencia, pero el fin y el significado de sus operaciones continuarán siendo determinadas o habilitadas por seres humanos que tienen un propio universo de valores. El riesgo es que los criterios que están en la base de ciertas decisiones se vuelvan menos transparentes, que la responsabilidad decisional se oculte y que los productores puedan eludir la obligación de actuar por el bien de la comunidad. En cierto sentido, esto es favorecido por el sistema tecnocrático, que alía la economía con la tecnología y privilegia el criterio de la eficiencia, tendiendo a ignorar todo aquello que no está vinculado con sus intereses inmediatos.¹⁰

Esto debe hacernos reflexionar sobre el “sentido del límite”, un aspecto a menudo descuidado en la mentalidad actual, tecnocrática y eficientista, y sin embargo decisivo para el desarrollo personal y social. El ser humano, en efecto, mortal por definición, pensando en sobrepasar todo límite gracias a la técnica, corre el riesgo, en la obsesión de querer controlarlo todo, de perder el control de sí mismo, y en la búsqueda de una libertad absoluta, de caer en la espiral de una dictadura tecnológica. Reconocer y aceptar el propio límite de criatura es para el hombre condición indispensable para conseguir o, mejor, para acoger la plenitud como un don. En cambio, en el contexto ideológico de un paradigma tecnocrático, animado por una prometeica presunción de autosuficiencia, las desigualdades podrían crecer de forma desmesurada, y el conocimiento y la riqueza acumularse en las manos de unos pocos, con graves riesgos para las sociedades democráticas y la coexistencia pacífica.¹¹

10 Cf. Carta. enc. *Laudato si'*, 54.

11 Cf. *Discurso a los participantes en la Plenaria de la Pontificia Academia para la Vida* (28 febrero 2020).

5. *Temas candentes para la ética*

En el futuro, la fiabilidad de quien pide un préstamo, la idoneidad de un individuo para un trabajo, la posibilidad de reincidencia de un condenado o el derecho a recibir asilo político o asistencia social podrían ser determinados por sistemas de inteligencia artificial. La falta de niveles diversificados de mediación que estos sistemas introducen está particularmente expuesta a formas de prejuicio y discriminación. Los errores sistémicos pueden multiplicarse fácilmente, produciendo no sólo injusticias en casos concretos sino también, por efecto dominó, auténticas formas de desigualdad social.

Además, con frecuencia las formas de inteligencia artificial parecen capaces de influenciar las decisiones de los individuos por medio de opciones predeterminadas asociadas a estímulos y persuasiones, o mediante sistemas de regulación de las elecciones personales basados en la organización de la información. Estas formas de manipulación o de control social requieren una atención y una supervisión precisas, e implican una clara responsabilidad legal por parte de los productores, de quienes las usan y de las autoridades gubernamentales.

La dependencia de procesos automáticos que clasifican a los individuos, por ejemplo, por medio del uso generalizado de la vigilancia o la adopción de sistemas de crédito social, también podría tener repercusiones profundas en el entramado social, estableciendo categorizaciones impropias entre los ciudadanos. Y estos procesos artificiales de clasificación podrían llevar incluso a conflictos de poder, no sólo en lo que respecta a destinatarios virtuales, sino a personas de carne y hueso. El respeto fundamental por la dignidad humana postula rechazar que la singularidad de la persona sea identificada con un conjunto de datos. No debemos permitir que los algoritmos determinen el modo en el que entendemos los derechos humanos, que dejen a un lado los valores esenciales de la compasión, la misericordia y el perdón o que eliminen la posibilidad de que un individuo cambie y deje atrás el pasado.

En este contexto, no podemos dejar de considerar el impacto de las nuevas tecnologías en el ámbito laboral. Trabajos que en un tiempo eran competen-

cia exclusiva de la mano de obra humana son rápidamente absorbidos por las aplicaciones industriales de la inteligencia artificial. También en este caso se corre el riesgo sustancial de un beneficio desproporcionado para unos pocos a costa del empobrecimiento de muchos. El respeto de la dignidad de los trabajadores y la importancia de la ocupación para el bienestar económico de las personas, las familias y las sociedades, la seguridad de los empleos y la equidad de los salarios deberían constituir una gran prioridad para la comunidad internacional, a medida que estas formas de tecnología se van introduciendo cada vez más en los lugares de trabajo.

6. *¿Transformaremos las espadas en arados?*

En estos días, mirando el mundo que nos rodea, no podemos eludir las graves cuestiones éticas vinculadas al sector de los armamentos. La posibilidad de conducir operaciones militares por medio de sistemas de control remoto ha llevado a una percepción menor de la devastación que estos han causado y de la responsabilidad en su uso, contribuyendo a un acercamiento aún más frío y distante a la inmensa tragedia de la guerra. La búsqueda de las tecnologías emergentes en el sector de los denominados “sistemas de armas autónomos letales”, incluido el uso bélico de la inteligencia artificial, es un gran motivo de preocupación ética. Los sistemas de armas autónomos no podrán ser nunca sujetos moralmente responsables. La exclusiva capacidad humana de juicio moral y de decisión ética es más que un complejo conjunto de algoritmos, y dicha capacidad no puede reducirse a la programación de una máquina que, aun siendo “inteligente”, no deja de ser siempre una máquina. Por este motivo, es imperioso garantizar una supervisión humana adecuada, significativa y coherente de los sistemas de armas.

Tampoco podemos ignorar la posibilidad de que armas sofisticadas terminen en las manos equivocadas facilitando, por ejemplo, ataques terroristas o acciones dirigidas a desestabilizar instituciones de gobierno legítimas. En resumen, realmente lo último que el mundo necesita es que las nuevas tecnologías contribuyan al injusto desarrollo del mercado y del comercio de las

armas, promoviendo la locura de la guerra. Si lo hace así, no sólo la inteligencia, sino el mismo corazón del hombre correrá el riesgo de volverse cada vez más “artificial”. Las aplicaciones técnicas más avanzadas no deben usarse para facilitar la resolución violenta de los conflictos, sino para pavimentar los caminos de la paz.

En una óptica más positiva, si la inteligencia artificial fuese utilizada para promover el desarrollo humano integral, podría introducir importantes innovaciones en la agricultura, la educación y la cultura, un mejoramiento del nivel de vida de enteras naciones y pueblos, el crecimiento de la fraternidad humana y de la amistad social. En definitiva, el modo en que la usamos para incluir a los últimos, es decir, a los hermanos y las hermanas más débiles y necesitados, es la medida que revela nuestra humanidad.

Una mirada humana y el deseo de un futuro mejor para nuestro mundo llevan a la necesidad de un diálogo interdisciplinar destinado a un desarrollo ético de los algoritmos — *la algorética*—, en el que los valores orienten los itinerarios de las nuevas tecnologías.¹² Las cuestiones éticas deberían ser tenidas en cuenta desde el inicio de la investigación, así como en las fases de experimentación, planificación, distribución y comercialización. Este es el enfoque de la ética de la planificación, en el que las instituciones educativas y los responsables del proceso decisional tienen un rol esencial que desempeñar.

7. Desafíos para la educación

El desarrollo de una tecnología que respete y esté al servicio de la dignidad humana tiene claras implicaciones para las instituciones educativas y para el mundo de la cultura. Al multiplicar las posibilidades de comunicación, las tecnologías digitales nos han permitido nuevas formas de encuentro. Sin embargo, continúa siendo necesaria una reflexión permanente sobre el tipo de relaciones al que nos está llevando. Los jóvenes están creciendo en ambientes

¹² Cf. *ibid.*

culturales impregnados de la tecnología y esto no puede dejar de cuestionar los métodos de enseñanza y formación.

La educación en el uso de formas de inteligencia artificial debería centrarse sobre todo en promover el pensamiento crítico. Es necesario que los usuarios de todas las edades, pero sobre todo los jóvenes, desarrollen una capacidad de discernimiento en el uso de datos y de contenidos obtenidos en la web o producidos por sistemas de inteligencia artificial. Las escuelas, las universidades y las sociedades científicas están llamadas a ayudar a los estudiantes y a los profesionales a hacer propios los aspectos sociales y éticos del desarrollo y el uso de la tecnología.

La formación en el uso de nuevos instrumentos de comunicación debería considerar no sólo la desinformación, las falsas noticias, sino también el inquietante aumento de «miedos ancestrales que [...] han sabido esconderse y potenciarse detrás de nuevas tecnologías».¹³ Lamentablemente, una vez más nos encontramos teniendo que combatir “la tentación de hacer una cultura de muros, de levantar muros para impedir el encuentro con otras culturas, con otra gente”¹⁴ y el desarrollo de una coexistencia pacífica y fraterna.

8. *Desafíos para el desarrollo del derecho internacional*

El alcance global de la inteligencia artificial hace evidente que, junto a la responsabilidad de los estados soberanos de disciplinar internamente su uso, las organizaciones internacionales pueden desempeñar un rol decisivo en la consecución de acuerdos multilaterales y en la coordinación de su aplicación y actuación.¹⁵ A este propósito, exhorto a la comunidad de las naciones a trabajar unida para adoptar un tratado internacional vinculante, que regule el desarrollo y el uso de la inteligencia artificial en sus múltiples formas. Natural-

¹³ Carta enc. *Fratelli tutti* (3 octubre 2020), 27.

¹⁴ Cf. *ibid.*

¹⁵ Cf. *ibid.*, 170-175.

mente, el objetivo de la reglamentación no debería ser sólo la prevención de las malas prácticas, sino también alentar las mejores prácticas, estimulando planteamientos nuevos y creativos y facilitando iniciativas personales y colectivas.¹⁶

En definitiva, en la búsqueda de modelos normativos que puedan proporcionar una guía ética a quienes desarrollan tecnologías digitales, es indispensable identificar los valores humanos que deberían estar en la base del compromiso de las sociedades para formular, adoptar y aplicar los marcos legislativos necesarios. El trabajo de redacción de las orientaciones éticas para la producción de formas de inteligencia artificial no puede prescindir de la consideración de cuestiones más profundas, relacionadas con el significado de la existencia humana, la tutela de los derechos humanos fundamentales y la búsqueda de la justicia y de la paz. Este proceso de discernimiento ético y jurídico puede revelarse como una valiosa ocasión para una reflexión compartida sobre el rol que la tecnología debería tener en nuestra vida personal y comunitaria y sobre cómo su uso podría contribuir a la creación de un mundo más justo y humano. Por este motivo, en los debates sobre la reglamentación de la inteligencia artificial, se debería tener en cuenta la voz de todas las partes interesadas, incluidos los pobres, los marginados y otros más que a menudo quedan sin ser escuchados en los procesos decisorios globales.

* * * * *

Espero que esta reflexión anime a hacer que los progresos en el desarrollo de formas de inteligencia artificial contribuyan, en última instancia, a la causa de la fraternidad humana y de la paz. No es responsabilidad de unos pocos, sino de toda la familia humana. La paz, en efecto, es el fruto de relaciones que reconocen y acogen al otro en su dignidad inalienable, y de cooperación

¹⁶ Cf. Carta enc. *Laudato si'*, 177.

y esfuerzo en la búsqueda del desarrollo integral de todas las personas y de todos los pueblos.

Mi oración al comienzo del nuevo año es que el rápido desarrollo de formas de inteligencia artificial no aumente las ya numerosas desigualdades e injusticias presentes en el mundo, sino que ayude a poner fin a las guerras y los conflictos, y a aliviar tantas formas de sufrimiento que afectan a la familia humana. Que los fieles cristianos, los creyentes de distintas religiones y los hombres y mujeres de buena voluntad puedan colaborar en armonía para aprovechar las oportunidades y afrontar los desafíos que plantea la revolución digital, y dejar a las generaciones futuras un mundo más solidario, justo y pacífico.

Franciscus

DECLARACIÓN

FIDUCIA SUPPLICANS

SOBRE EL SENTIDO PASTORAL DE LAS BENDICIONES

Presentación

La presente Declaración ha tomado en consideración varias cuestiones que han llegado a este Dicasterio tanto en años pasados como más recientemente. Para su redacción, como es práctica habitual, se consultó a expertos, se llevó a cabo un amplio proceso de elaboración y el borrador se debatió en el Congreso de la Sección Doctrinal del Dicasterio. Durante este tiempo de elaboración del documento, no faltaron las conversaciones con el Santo Padre. Finalmente, la Declaración fue presentada al Santo Padre, que la aprobó con su firma.

Durante el estudio de la materia objeto de este documento, se dio a conocer la respuesta del Santo Padre a los *Dubia* de algunos Cardenales, que aportó importantes precisiones para la reflexión que ahora se ofrece aquí, y que representa un elemento decisivo para el trabajo del Dicasterio. Dado que «la Curia Romana es, en primer lugar, un instrumento de servicio para el sucesor de Pedro» (Const. Ap. *Praedicate Evangelium*, II, 1), nuestro trabajo debe favorecer, junto a la comprensión de la doctrina perenne de la Iglesia, la recepción de la enseñanza del Santo Padre.

Como en la ya citada respuesta del Santo Padre a los *Dubia* de dos Cardenales, la presente Declaración se mantiene firme en la doctrina tradicional de la Iglesia sobre el matrimonio, no permitiendo ningún tipo de rito litúrgico o bendición

similar a un rito litúrgico que pueda causar confusión. No obstante, el valor de este documento es ofrecer una contribución específica e innovadora *al significado pastoral de las bendiciones*, que permite ampliar y enriquecer la comprensión clásica de las bendiciones estrechamente vinculada a una perspectiva litúrgica. Tal reflexión teológica, basada en la visión pastoral del Papa Francisco, implica un verdadero desarrollo de lo que se ha dicho sobre las bendiciones en el Magisterio y en los textos oficiales de la Iglesia. Esto explica que el texto haya adoptado la forma de una “Declaración”.

Y es precisamente en este contexto en el que se puede entender la posibilidad de bendecir a las parejas en situaciones irregulares y a las parejas del mismo sexo, sin convalidar oficialmente su *status* ni alterar en modo alguno la enseñanza perenne de la Iglesia sobre el Matrimonio.

La presente Declaración quiere ser también un homenaje al Pueblo fiel de Dios, que adora al Señor con tantos gestos de profunda confianza en su misericordia y que, con esta actitud, viene constantemente a pedir a la madre Iglesia una bendición.

Víctor Manuel Card. FERNÁNDEZ

Prefecto

Introducción

1. La confianza suplicante del Pueblo fiel de Dios recibe el don de la bendición que brota del corazón de Cristo a través de su Iglesia. Como recuerda puntualmente el Papa Francisco, «la gran bendición de Dios es Jesucristo, es el gran don de Dios, su Hijo. Es una bendición para toda la humanidad, es una bendición que nos ha salvado a todos. Él es la Palabra eterna con la que el Padre nos ha bendecido “siendo nosotros todavía pecadores” (Rm 5,8) dice san Pablo: Palabra hecha carne y ofrecida por nosotros en la cruz»¹

¹ Francisco, *Catequesis sobre la oración: la bendición* (2 diciembre 2020), *L'Osservatore Romano*, 2 diciembre 2020, p. 8.

2. Sostenido por una verdad tan grande y consoladora, este Dicasterio ha tomado en consideración algunas preguntas, tanto formales como informales, sobre la posibilidad de bendecir parejas del mismo sexo y sobre la posibilidad de ofrecer nuevas precisiones, a la luz de la actitud paterna y pastoral del Papa Francisco, sobre el *Responsum ad dubium*² formulado por la entonces Congregación para la Doctrina de la Fe y publicado el 22 de febrero de 2021.

3. Dicho *Responsum* ha suscitado no pocas y diferentes reacciones: algunos han acogido con beneplácito la claridad de este documento y su coherencia con la constante enseñanza de la Iglesia; otros no han compartido la respuesta negativa a la pregunta o no la han considerado suficientemente clara en su formulación o en las motivaciones expuestas en la *Nota explicativa* adjunta. Para salir al encuentro, con caridad fraterna, a estos últimos, parece oportuno retomar el tema y ofrecer una visión que componga con coherencia los aspectos doctrinales con aquellos pastorales, porque «todo adoctrinamiento ha de situarse en la actitud evangelizadora que despierte la adhesión del corazón con la cercanía, el amor y el testimonio».³

I. La bendición en el sacramento del matrimonio

4. La reciente respuesta del Santo Padre Francisco a la segunda de las cinco preguntas propuestas por dos Cardenales⁴ ofrece la posibilidad de profundizar más en el tema, sobre todo en sus consecuencias de orden pastoral. Se trata de evitar que «se reconoce como matrimonio algo que no lo es».⁵ Por lo tanto son inadmisibles ritos y oraciones que puedan crear confusión entre lo que es constitutivo del matrimonio, como «unión exclusiva, estable e indisoluble entre

2 Cfr. Congregación para la Doctrina de la Fe, «*Responsum*» ad «*dubium*» de *benedictione unionem personarum eiusdem sexus et Nota explicativa*, AAS 113 (2021), 431-434.

3 Francisco, Exhort. Ap. *Evangelii gaudium* (24 noviembre 2013), n. 42, AAS 105 (2013), 1037-1038.

4 Cfr. Francisco, *Respuestas del Santo Padre a los Dubia propuestos por dos Cardenales* (11 julio 2023).

5 *Ibidem*, ad dubium 2, c.

un varón y una mujer, naturalmente abierta a engendrar hijos»,⁶ y lo que lo contradice. Esta convicción está fundada sobre la perenne doctrina católica del matrimonio. Solo en este contexto las relaciones sexuales encuentran su sentido natural, adecuado y plenamente humano. La doctrina de la Iglesia sobre este punto se mantiene firme.

5. Esta es también la comprensión del matrimonio ofrecida por el Evangelio. Por este motivo, a propósito de las bendiciones, la Iglesia tiene el derecho y el deber de evitar cualquier tipo de rito que pueda contradecir esta convicción o llevar a cualquier confusión. Tal es también el sentido del *Responsum* de la entonces Congregación para la Doctrina de la Fe donde se afirma que la Iglesia no tiene el poder de impartir la bendición a uniones entre personas del mismo sexo.

6. Hay que subrayar que, precisamente en el caso del rito del sacramento del matrimonio, no se trata de una bendición cualquiera, sino del gesto reservado al ministro ordenado. En este caso, la bendición del ministro ordenado está directamente conectada a la unión específica de un hombre y de una mujer que, con su consentimiento establecen una alianza exclusiva e indisoluble. Esto nos permite evidenciar mejor el riesgo de confundir una bendición, dada a cualquier otra unión, con el rito propio del sacramento del matrimonio.

II. El sentido de las distintas bendiciones

7. Por otra parte, la respuesta del Santo Padre, anteriormente mencionada, nos invita a hacer el esfuerzo de ampliar y enriquecer el sentido de las bendiciones.

8. Las bendiciones pueden considerarse entre los sacramentales más difundidos y en continua evolución. Ellas, de hecho, nos llevan a captar la presencia de Dios en todos los acontecimientos de la vida y recuerdan que, incluso cuando utiliza las cosas creadas, el ser humano está invitado a buscar a Dios,

⁶ *Ibidem*, ad dubium 2, a.

a amarle y a servirle fielmente.⁷ Por este motivo, las bendiciones tienen por destinatarios las personas, los objetos de culto y de devoción, las imágenes sagradas, los lugares de vida, de trabajo y de sufrimiento, los frutos de la tierra y del trabajo humano, y todas las realidades creadas que remiten al Creador y que, con su belleza, lo alaban y bendicen.

El sentido litúrgico de los ritos de bendición

9. Desde un punto de vista estrictamente litúrgico, la bendición requiere que aquello que se bendice sea conforme a la voluntad de Dios manifestada en las enseñanzas de la Iglesia.

10. Las bendiciones se celebran, de hecho, en virtud de la fe y se ordenan a la alabanza de Dios y al provecho espiritual de su pueblo. Como explica el Ritual Romano, «para que esto se vea más claro, las fórmulas de bendición, según la antigua tradición, tienden como objetivo principal a glorificar a Dios por sus dones, impetrar sus beneficios y alejar del mundo el poder del maligno».⁸ Por ello, se invita a quienes invocan la bendición de Dios a través de la Iglesia a intensificar «sus disposiciones internas en aquella fe para la cual nada hay imposible» y a confiar en «aquella caridad que apremia a guardar los mandamientos de Dios».⁹ Por eso, mientras que por un lado «siempre y en todo lugar se nos ofrece la ocasión de alabar a Dios por Cristo en el Espíritu Santo, de invocarlo y darle gracias», por otra parte la preocupación es «que se trate de cosas, lugares o circunstancias que no contradigan la norma o el espíritu

7 Cfr. *Rituale Romanum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Ioannis Pauli PP. II promulgatum, De benedictionibus, Editio typica, Praenotanda*, Typis Polyglottis Vaticanis, Civitate Vaticana 1985, n. 12; en la edición española de la Comisión Episcopal de Liturgia, *Bendicional*, Coeditores litúrgicos, Barcelona 1986, n. 12.

8 *Ibidem*, n. 11: “Quo autem clarius hoc pateat, antiqua ex traditione, formulae benedictionum eo spectant ut imprimis Deum pro eius donis glorificent eiusque impetrent beneficia atque maligni potestatem in mundo compescant.”

9 *Ibidem*, n. 15: “Quare illi qui benedictionem Dei per Ecclesiam expostulant, dispositiones suas ea fide confirmant, cui omnia sunt possibilia; spe innitantur, quae non confundit; caritate praesertim vivificentur, quae mandata Dei servanda urget.”

del Evangelio».¹⁰ Esta es una comprensión litúrgica de las bendiciones, en cuanto se convierten en ritos propuestos oficialmente por la Iglesia.

11. Basándose en estas consideraciones, la *Nota explicativa* del citado *Responsum* de la entonces Congregación para la Doctrina de la Fe recuerda que cuando, con un rito litúrgico adecuado, se invoca una bendición sobre algunas relaciones humanas, lo que se bendice debe poder corresponder a los designios de Dios inscritos en la Creación y plenamente revelados por Cristo el Señor. Por ello, dado que la Iglesia siempre ha considerado moralmente lícitas sólo las relaciones sexuales que se viven dentro del matrimonio, no tiene potestad para conferir su bendición litúrgica cuando ésta, de alguna manera, puede ofrecer una forma de legitimidad moral a una unión que presume de ser un matrimonio o a una práctica sexual extramatrimonial. La sustancia de este pronunciamiento fue reiterada por el Santo Padre en su *Respuestas* a los *Dubia* de dos Cardenales.

12. Se debe también evitar el riesgo de reducir el sentido de las bendiciones solo a este punto de vista, porque nos llevaría a pretender, para una simple bendición, las mismas condiciones morales que se piden para la recepción de los sacramentos. Este riesgo exige que se amplíe más esta perspectiva. De hecho, existe el peligro que un gesto pastoral, tan querido y difundido, se someta a demasiados requisitos morales previos que, bajo la pretensión de control, podrían eclipsar la fuerza incondicional del amor de Dios en la que se basa el gesto de la bendición.

13. Precisamente a este respecto, el Papa Francisco nos instó a no «perder la caridad pastoral, que debe atravesar todas nuestras decisiones y actitudes» y a evitar ser «jueces que sólo niegan, rechazan, excluyen».¹¹ A continuación respondemos a su propuesta desarrollando una comprensión más amplia de las bendiciones.

10 *Ibidem*, n. 13: "Semper ergo et ubique occasio praebet Deum per Christum in Spiritu Sancto laudandi, invocandi eique gratias reddendi, dummodo agatur de rebus, locis, vel adiunctis quae normae vel spiritui Evangelii non contradicant."

11 Francisco, *Respuestas del Santo Padre a los Dubia propuestos por dos Cardenales*, ad dubium 2, d.

Las bendiciones en la Sagrada Escritura

14. Para reflexionar sobre las bendiciones, recogiendo distintos puntos de vista, necesitamos dejarnos iluminar ante todo por la voz de la Sagrada Escritura.

15. «El Señor te bendiga y te proteja, ilumine su rostro sobre ti y te conceda su favor. El Señor te muestre su rostro y te conceda la paz» (*Nm 6, 24-26*). Esta “bendición sacerdotal” que encontramos en el Antiguo Testamento, precisamente en el libro de los Números, tiene un carácter “descendente” porque representa la invocación de la bendición que desde Dios desciende sobre el hombre: esta constituye uno de los textos más antiguos de bendición divina. Existe además un segundo tipo de bendición que encontramos en las páginas bíblicas, aquella que “sube” desde la tierra al cielo, hacia Dios. Bendecir equivale a alabar, celebrar, agradecer a Dios por su misericordia y fidelidad, por las maravillas que ha creado y por todo aquello que sucedió por su voluntad: «Bendice, alma mía, al Señor, y todo mi ser a su santo nombre» (*Sal 103, 1*).

16. A Dios que bendice, también nosotros respondemos bendiciendo. Melquisedec, rey de Salem, bendice a Abrán (cfr. *Gen 14, 19*); Rebecca es bendecida por sus familiares, poco antes de convertirse en la esposa de Isaac (cfr. *Gen 24, 60*), el cual, a su vez, bendice su hijo Jacob (cfr. *Gen 27, 27*). Jacob bendice al faraón (cfr. *Gen 47, 10*), a sus nietos Efraín y Manasés (cfr. *Gen 48, 20*) y a todos sus doce hijos (cfr. *Gen 49, 28*). Moisés y Aarón bendicen a la comunidad (cfr. *Ex 39, 43; Lev 9, 22*). Los cabeza de familia bendicen los hijos con ocasión de los matrimonios, antes de emprender un viaje, en la cercanía de la muerte. Estas bendiciones aparecen como un don sobreabundante e incondicionado.

17. La bendición presente en el Nuevo Testamento conserva, sustancialmente, el mismo significado veterotestamentario. Encontramos el don divino que “desciende”, el agradecimiento del hombre que “asciende” y la bendición impartida del hombre que “se extiende” hacia sus iguales. Zacarías, tras haber recuperado el uso de la palabra, bendice al Señor por sus admirables obras (cfr. *Lc 1, 64*). El anciano Simeón, mientras tiene entre los brazos a Jesús recién nacido, bendice a Dios por haberle concedido la gracia de contemplar al Mesías salvador y luego bendice a sus padres María y José (cfr. *Lc 2, 34*). Jesús bendice al Padre,

en el célebre himno de alabanza y de júbilo a Él dirigido: «Te doy gracias, Padre, Señor del cielo y de la tierra» (Mt 11, 25).

18. En continuidad con el Antiguo Testamento, la bendición en Jesús no es solo ascendente, en referencia al Padre, sino también descendente, vertida sobre los otros como gesto de gracia, protección y bondad. El propio Jesús llevó a cabo y promovió esta práctica. Por ejemplo, bendice a los niños: «Y tomándolos en brazos los bendecía imponiéndoles las manos» (Mc 10, 16). Y la historia terrenal de Jesús terminará precisamente con una bendición final reservada a los Once, poco antes de subir al Padre: «y, levantando sus manos, los bendijo. Y mientras los bendecía, se separó de ellos, y fue llevado hacia el cielo». La última imagen de Jesús en la tierra son sus manos alzadas, en el acto de bendecir.

19. En su misterio de amor, a través de Cristo, Dios comunica a su Iglesia el poder de bendecir. Concedida por Dios al ser humano y otorgada por estos al prójimo, la bendición se transforma en inclusión, solidaridad y pacificación. Es un mensaje positivo de consuelo, atención y aliento. La bendición expresa el abrazo misericordioso de Dios y la maternidad de la Iglesia que invita al fiel a tener los mismos sentimientos de Dios hacia sus propios hermanos y hermanas.

Una comprensión teológico-pastoral de las bendiciones

20. Quien pide una bendición se muestra necesitado de la presencia salvífica de Dios en su historia, y quien pide una bendición a la Iglesia reconoce a esta última como sacramento de la salvación que Dios ofrece. Buscar la bendición en la Iglesia es admitir que la vida eclesial brota de las entrañas de la misericordia de Dios y nos ayuda a seguir adelante, a vivir mejor, a responder a la voluntad del Señor.

21. Para ayudarnos a comprender el valor de un enfoque mayormente pastoral de las bendiciones, el Papa Francisco nos instó a contemplar, con actitud de fe y paternal misericordia, el hecho que «cuando se pide una bendición se está expresando un pedido de auxilio a Dios, un ruego para poder vivir

mejor, una confianza en un Padre que puede ayudarnos a vivir mejor». ¹² Esta petición debe ser, en todos los sentidos, valorada, acompañada y recibida con gratitud. Las personas que vienen espontáneamente a pedir una bendición muestran con esta petición su sincera apertura a la trascendencia, la confianza de su corazón que no se fía solo de sus propias fuerzas, su necesidad de Dios y el deseo de salir de las estrechas medidas de este mundo encerrado en sus límites.

22. Como nos enseña santa Teresa del Niño Jesús, más allá de esta confianza «no hay otro camino por donde podamos ser conducidos al Amor que todo lo da. Con la confianza, el manantial de la gracia desborda en nuestras vidas [...]. La actitud más adecuada es depositar la confianza del corazón fuera de nosotros mismos: en la infinita misericordia de un Dios que ama sin límites [...]. El pecado del mundo es inmenso, pero no es infinito. En cambio, el amor misericordioso del Redentor, este sí es infinito». ¹³

23. Cuando estas expresiones de fe vienen consideradas fuera de un marco litúrgico, uno se encuentra en un ámbito de mayor espontaneidad y libertad, pero «la libertad frente a los ejercicios de piedad, no debe significar, por lo tanto, escasa consideración ni desprecio de los mismos. La vía a seguir es la de valorar correcta y sabiamente las no escasas riquezas de la piedad popular, las potencialidades que encierra». ¹⁴ Las bendiciones se convierten así en un recurso pastoral a valorar en lugar de un riesgo o un problema.

24. Consideradas desde el punto de vista de la pastoral popular, las bendiciones son valoradas como actos de devoción que «encuentran su lugar propio fuera de la celebración de la Eucaristía y de los otros sacramentos [...]. El lenguaje, el ritmo, el desarrollo y los acentos teológicos de la piedad popular se diferencian de los correspondientes de las acciones litúrgicas». Por ésa misma

¹² *Ibidem*, ad dubium 2, e.

¹³ Francisco, Exhort. Ap. *C'est la confiance* (15 octubre 2023), nn. 2, 20, 29.

¹⁴ Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, *Directorio sobre la piedad popular y la liturgia. Principios y orientaciones*, Librería Editrice Vaticana, Ciudad del Vaticano 2002, n. 12.

razón «hay que evitar añadir modos propios de la “celebración litúrgica” a los ejercicios de piedad, que deben conservar su estilo, su simplicidad y su lenguaje característico».¹⁵

25. La Iglesia, también, debe evitar el apoyar su praxis pastoral en la rigidez de algunos esquemas doctrinales o disciplinares, sobre todo cuando dan «lugar a un elitismo narcisista y autoritario, donde en lugar de evangelizar lo que se hace es analizar y clasificar a los demás, y en lugar de facilitar el acceso a la gracia se gastan las energías en controlar».¹⁶ Por lo tanto, cuando las personas invocan una bendición no se debería someter a un análisis moral exhaustivo como condición previa para poderla conferir. No se les debe pedir una perfección moral previa.

26. En esta perspectiva, la *Respuestas* del Santo Padre ayudan a profundizar mejor, desde el punto de vista pastoral, el pronunciamiento formulado por la entonces Congregación para la Doctrina de la Fe en el 2021, porque invitan de hecho a un discernimiento en relación con la posibilidad de «formas de bendición, solicitadas por una o por varias personas, que no transmitan una concepción equivocada del matrimonio»¹⁷ y que también tengan en cuenta el hecho que en situaciones moralmente inaceptables desde un punto de vista objetivo, «la misma caridad pastoral nos exige no tratar sin más de “pecadores” a otras personas cuya culpabilidad o responsabilidad pueden estar atenuadas por diversos factores que influyen en la imputabilidad subjetiva».¹⁸

27. En la catequesis citada al inicio de esta Declaración, el Papa Francisco propuso una descripción de este tipo de bendiciones que se ofrecen a todos, sin pedir nada. Vale la pena leer con corazón abierto estas palabras que nos ayudan a acoger el sentido pastoral de las bendiciones ofrecidas sin condiciones: «Es Dios que bendice. En las primeras páginas de la Biblia es un continuo repetirse de bendiciones. Dios bendice, pero también los hombres bendicen, y pronto se

15 *Ibidem*, n. 13.

16 Francisco, Exhort. Ap. *Evangelii gaudium* (24 noviembre 2013), n. 94, AAS 105 (2013), 1060.

17 Francisco, *Respuestas del Santo Padre a los Dubia propuestos por dos Cardenales*, ad dubium 2, e.

18 *Ibidem*, ad dubium 2, f.

descubre que la bendición posee una fuerza especial, que acompaña para toda la vida a quien la recibe, y dispone el corazón del hombre a dejarse cambiar por Dios [...]. Así nosotros para Dios somos más importantes que todos los pecados que nosotros podamos hacer, porque Él es padre, es madre, es amor puro, Él nos ha bendecido para siempre. Y no dejará nunca de bendecirnos. Una experiencia intensa es la de leer estos textos bíblicos de bendición en una prisión, o en un centro de desintoxicación. Hacer sentir a esas personas que permanecen bendecidas no obstante sus graves errores, que el Padre celeste sigue queriendo su bien y esperando que se abran finalmente al bien. Si incluso sus parientes más cercanos les han abandonado, porque ya les juzgan como irrecuperables, para Dios son siempre hijos».¹⁹

28. Existen diversas ocasiones en las cuales las personas se acercan espontáneamente a pedir una bendición, tanto en las peregrinaciones, en los santuarios y también en la calle cuando se encuentran con un sacerdote. Como ejemplo, podemos recurrir al libro litúrgico *De Benedictionibus* que prevé una serie de ritos de bendición para las personas: ancianos, enfermos, participantes en la catequesis o en un encuentro de oración, peregrinos, aquellos que inician un camino, grupos y asociaciones de voluntarios, etc. Tales bendiciones se dirigen a todos, ninguno puede ser excluido. En los preámbulos del *Rito de bendición de los ancianos*, por ejemplo, se afirma que el objetivo de esta bendición es «que los ancianos reciban de los hermanos un testimonio de respeto y de agradecimiento. Al mismo tiempo nosotros, junto con ellos, damos gracias a Dios por los beneficios que de él han recibido y por las buenas obras que han realizado con su ayuda».²⁰ En este caso, el objeto de la bendición es la persona del anciano, por quien y con quien se da gracias a Dios por el bien por él realizado y por los beneficios recibidos. A ninguno se puede impedir esta acción de gracias

19 Francisco, *Catequesis sobre la oración: la bendición* (2 diciembre 2020), *L'Osservatore Romano*, 2 diciembre 2020, p. 8.

20 *De Benedictionibus*, n. 258: "Haec benedictio ad hoc tendit ut ipsi senes a fratribus testimonium accipiant reverentiae grataeque mentis, dum simul cum ipsis Domino gratias reddimus pro beneficiis ab eo acceptis et pro bonis operibus eo adiuvante peractis."; en la edición española de la Comisión Episcopal de Liturgia, *Bendicional*, Coeditores litúrgicos, Barcelona 1986, n. 260.

y cada uno, incluso si vive en situaciones no ordenadas al designio del Creador, posee elementos positivos por los cuales alabar al Señor.

29. Desde la perspectiva de la dimensión ascendente, cuando se toma conciencia de los dones del Señor y de su amor incondicional, incluso en situaciones de pecado, sobre todo cuando se escucha una oración, el corazón creyente eleva su alabanza y bendición a Dios. Esta forma de bendición no se impide a nadie. Todos – individualmente o en unión con otros – pueden elevar a Dios su alabanza y su gratitud.

30. Pero el sentido popular de las bendiciones incluye también el valor de la bendición descendente. Si «no es conveniente que una Diócesis, una Conferencia Episcopal o cualquier otra estructura eclesial habiliten constantemente y de modo oficial procedimientos o ritos para todo tipo de asuntos»,²¹ la prudencia y la sabiduría pastoral pueden sugerir que, evitando formas graves de escándalo o confusión entre los fieles, el ministro ordenado se una a la oración de aquellas personas que, aunque estén en una unión que en modo alguno puede parangonarse al matrimonio, desean encomendarse al Señor y a su misericordia, invocar su ayuda, dejarse guiar hacia una mayor comprensión de su designio de amor y de vida.

III. Las bendiciones de parejas en situaciones irregulares y de parejas del mismo sexo

31. En el horizonte aquí delineado se coloca la posibilidad de bendiciones de parejas en situaciones irregulares y de parejas del mismo sexo, cuya forma no debe encontrar ninguna fijación ritual por parte de las autoridades eclesiásticas, para no producir confusión con la bendición propia del sacramento del matrimonio. En estos casos, se imparte una bendición que no sólo tiene un valor ascendente, sino que es también la invocación de una bendición descendente del mismo Dios sobre aquellos que, reconociéndose desamparados y necesitados de su

²¹ Francisco, *Respuestas del Santo Padre a los Dubia propuestos por dos Cardenales*, ad dubium 2, g.

ayuda, no pretenden la legitimidad de su propio *status*, sino que ruegan que todo lo que hay de verdadero, bueno y humanamente válido en sus vidas y relaciones, sea investido, santificado y elevado por la presencia del Espíritu Santo. Estas formas de bendición expresan una súplica a Dios para que conceda aquellas ayudas que provienen de los impulsos de su Espíritu – que la teología clásica llama “gracias actuales” – para que las relaciones humanas puedan madurar y crecer en la fidelidad al mensaje del Evangelio, liberarse de sus imperfecciones y fragilidades y expresarse en la dimensión siempre más grande del amor divino.

32. La gracia de Dios, de hecho, actúa en la vida de aquellos que no se consideran justos, sino que se reconocen humildemente pecadores como todos. Es capaz de dirigirlo todo según los designios misteriosos e imprevisibles de Dios. Por eso, con incansable sabiduría y maternidad, la Iglesia acoge a todos los que se acercan a Dios con corazón humilde, acompañándolos con aquellos auxilios espirituales que permiten a todos comprender y realizar plenamente la voluntad de Dios en su existencia.²²

33. Es esta una bendición que, aunque no se incluya en un rito litúrgico,²³ une la oración de intercesión a la invocación de ayuda de Dios de aquellos que se dirigen humildemente a Él. ¡Dios no aleja nunca al que se acerca a Él! Al fin y al cabo, la bendición ofrece a las personas un medio para acrecentar su confianza en Dios. La petición de una bendición expresa y alimenta la apertura a la trascendencia, la piedad y la cercanía a Dios en mil circunstancias concretas de la vida, y esto no es poca cosa en el mundo en el que vivimos. Es una semilla del Espíritu Santo que hay que cuidar, no obstaculizar.

34. La misma liturgia de la Iglesia nos invita a esta actitud confiada, también en medio de nuestros pecados, falta de méritos, debilidades y confusiones

22 Cfr. Francisco, Exhort. Ap. Post-sinodal *Amoris laetitia* (19 marzo 2016), n. 250, AAS 108 (2016), 412-413.

23 Cfr. Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, *Directorio sobre la piedad popular y la liturgia*, n. 13: «La diferencia objetiva entre los ejercicios de piedad y las prácticas de devoción respecto de la Liturgia debe hacerse visible en las expresiones culturales [...] los actos de piedad y de devoción encuentran su lugar propio fuera de la celebración de la Eucaristía y de los otros sacramentos».

como da testimonio esta bellísima oración colecta tomada del Misal Romano: «Dios todopoderoso y eterno, que con amor generoso desbordas los méritos y deseos de los que te suplican, derrama sobre nosotros tu misericordia, para que libres nuestra conciencia de toda inquietud y nos concedas aun aquello que no nos atrevemos a pedir» (XXVII *Domingo* del Tiempo Ordinario). Cuantas veces, de hecho, a través de una simple bendición del pastor, que en este gesto no pretende sancionar ni legitimar nada, las personas pueden experimentar la cercanía del Padre que desborda “los méritos y deseos”.

35. Por lo tanto, la sensibilidad pastoral de los ministros ordenados debería educarse, también, para realizar espontáneamente bendiciones que no se encuentran en el Bendicional.

36. En este sentido, es esencial acoger la preocupación del Papa, para que estas bendiciones no ritualizadas no dejen de ser un simple gesto que proporciona un medio eficaz para hacer crecer la confianza en Dios en las personas que la piden, evitando que se conviertan en un acto litúrgico o semi-litúrgico, semejante a un sacramento. Esto constituiría un grave empobrecimiento, porque sometería un gesto de gran valor en la piedad popular a un control excesivo, que privaría a los ministros de libertad y espontaneidad en el acompañamiento de la vida de las personas.

37. A este respecto, vienen a la mente las siguientes palabras, en parte ya citadas, del Santo Padre: «Las decisiones que, en determinadas circunstancias, pueden formar parte de la prudencia pastoral, no necesariamente deben convertirse en una norma. Es decir, no es conveniente que una Diócesis, una Conferencia Episcopal o cualquier otra estructura eclesial habiliten constantemente y de modo oficial procedimientos o ritos para todo tipo de asuntos [...] El Derecho Canónico no debe ni puede abarcarlo todo, y tampoco deben pretenderlo las Conferencias Episcopales con sus documentos y protocolos variados, porque la vida de la Iglesia corre por muchos cauces además de los normativos».²⁴ Así el Papa Francisco ha recordado que «todo aquello que

²⁴ Francisco, *Respuestas del Santo Padre a los Dubia propuestos por dos Cardenales*, ad dubium 2, g.

forma parte de un discernimiento práctico ante una situación particular no puede ser elevado a la categoría de una norma», porque esto «daría lugar a una casuística insoportable».²⁵

38. Por esta razón, no se debe ni promover ni prever un ritual para las bendiciones de parejas en una situación irregular, pero no se debe tampoco impedir o prohibir la cercanía de la Iglesia a cada situación en la que se pida la ayuda de Dios a través de una simple bendición. En la oración breve que puede preceder esta bendición espontánea, el ministro ordenado podría pedir para ellos la paz, la salud, un espíritu de paciencia, diálogo y ayuda mutuos, pero también la luz y la fuerza de Dios para poder cumplir plenamente su voluntad.

39. De todos modos, precisamente para evitar cualquier forma de confusión o de escándalo, cuando la oración de bendición la solicite una pareja en situación irregular, aunque se confiera al margen de los ritos previstos por los libros litúrgicos, esta bendición nunca se realizará al mismo tiempo que los ritos civiles de unión, ni tampoco en conexión con ellos. Ni siquiera con las vestimentas, gestos o palabras propias de un matrimonio. Esto mismo se aplica cuando la bendición es solicitada por una pareja del mismo sexo.

40. En cambio, tal bendición puede encontrar su lugar en otros contextos, como la visita a un santuario, el encuentro con un sacerdote, la oración recitada en un grupo o durante una peregrinación. De hecho, mediante estas bendiciones, que se imparten no a través de las formas rituales propias de la liturgia, sino como expresión del corazón materno de la Iglesia, análogas a las que emanan del fondo de las entrañas de la piedad popular, no se pretende legitimar nada, sino sólo abrir la propia vida a Dios, pedir su ayuda para vivir mejor e invocar también al Espíritu Santo para que se vivan con mayor fidelidad los valores del Evangelio.

²⁵ Francisco, Exhort. Ap. Post-sinodal *Amoris laetitia* (19 marzo 2016), n. 304, AAS 108 (2016), 436.

41. Lo que se ha dicho en la presente Declaración sobre las bendiciones de parejas del mismo sexo, es suficiente para orientar el discernimiento prudente y paterno de los ministros ordenados a este respecto. Por tanto, además de las indicaciones anteriores, no cabe esperar otras respuestas sobre cómo regular los detalles o los aspectos prácticos relativos a este tipo de bendiciones.²⁶

IV. La Iglesia es el sacramento del amor infinito de Dios

42. La Iglesia continúa elevando aquellas oraciones y suplicas que Cristo mismo, con grandes gritos y lágrimas, ofreció en los días de su vida terrena (cfr. *Heb* 5, 7) y que por esto mismo gozan de una eficacia particular. De este modo, «la comunidad eclesial ejerce su verdadera función de conducir las almas a Cristo no sólo con la caridad, el ejemplo y los actos de penitencia, sino también con la oración».²⁷

43. Así, la Iglesia es el sacramento del amor infinito de Dios. Por eso, cuando la relación con Dios está enturbiada por el pecado, siempre se puede pedir una bendición, acudiendo a Él, como hizo Pedro en la tormenta cuando clamó a Jesús: «Señor, sálvame» (*Mt* 14, 30). En algunas situaciones, desear y recibir una bendición puede ser el bien posible. El Papa Francisco nos recuerda que «un pequeño paso, en medio de grandes límites humanos, puede ser más agradable a Dios que la vida exteriormente correcta de quien transcurre sus días sin enfrentar importantes dificultades».²⁸ De este modo, «lo que resplandece es *la belleza del amor salvífico de Dios manifestado en Jesucristo muerto y resucitado*».²⁹

26 Cfr. *ibidem*.

27 Oficio Divino reformado según los decretos del Concilio Ecu­ménico Vaticano II y promulgado por su santidad el Papa Pablo VI, *Liturgia de las Horas según el Rito Romano, Principios y normas para la Liturgia de las Horas*, Conferencia Episcopal Española, Coeditores Litúrgicos, Barcelona 1979, n. 17.

28 Francisco, Exhort. Ap. *Evangelii gaudium* (24 noviembre 2013), n. 44, AAS 105 (2013), 1038-1039.

29 *Ibidem*, n. 36, AAS 105 (2013), 1035.

44. Toda bendición será la ocasión para un renovado anuncio del *kerygma*, una invitación a acercarse siempre más al amor de Cristo. El Papa Benedicto XVI enseñaba: «La Iglesia, al igual que María, es mediadora de la bendición de Dios para el mundo: la recibe acogiendo a Jesús y la transmite llevando a Jesús. Él es la misericordia y la paz que el mundo por sí mismo no se puede dar y que necesita tanto o más que el pan».³⁰

45. Teniendo en cuenta todo lo afirmado anteriormente, siguiendo la enseñanza autorizada del Santo Padre Francisco, este Dicasterio quiere finalmente recordar que «esta es la raíz de la mansedumbre cristiana, la capacidad de sentirse bendecidos y la capacidad de bendecir [...]. Este mundo necesita bendición y nosotros podemos dar la bendición y recibir la bendición. El Padre nos ama. Y a nosotros nos queda tan solo la alegría de bendecirlo y la alegría de darle gracias, y de aprender de Él a no maldecir, sino bendecir».³¹ De este modo, cada hermano y hermana podrán sentirse en la Iglesia siempre peregrinos, siempre suplicantes, siempre amados y, a pesar de todo, siempre bendecidos.

Víctor Manuel Card. FERNÁNDEZ

Prefecto

Mons. Armando MATTEO

Secretario para la Sección Doctrinal

Ex Audientia Die 18 diciembre 2023

Francisco

30 Benedicto XVII, *Homilía de la Santa Misa en la Solemnidad de Santa María, Madre de Dios. XLV Jornada Mundial de la Paz*, Basilica Vaticana (1 enero 2012), *Insegnamenti* VIII, 1 (2012), 3.

31 Francisco, *Catequesis sobre la oración: la bendición* (2 diciembre 2020), *L'Osservatore Romano*, 2 diciembre 2020, p. 8.

